LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 12 DE JULIO DE 1962 — PRECIO: Eº 0.05 — N.o 16.290

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. Temperatura agradable.
TEMPERATURA MAXIMA: 15,1 grados C. a las 15 horas 50 minutos. Temperatura mínima: 8,4 grados C. a las 7 horas.
APRECIACION GENERAL: Con buen tiempo despejado se presentarán la región central y parte de la zona norte. Sólo la costa del extremo norte y la del sector de Coquimbo acusarán nubosidad baja, que disipará en la tarde.

PERSONAL

LLEGA CARNE ENFRIADA

El cuadrimotor DC-6B de la Línea Aérea Nacional ha sido especialmente transformado en carguero para transportar carne desde Mendoza. Los embarques vienen consignados a la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), organismo que los hará llegar al público. En el grabado, vacunos congelados aparecen siendo bajados desde el cuadrimotor LAN en el aeropuerto de Los Cerrillos.

Mañana habrá matanza:

Asegurado el abastecimiento de carne

Se mantendrá la fijación de precios. Los industriales que no cumplan serán eliminados. Declaración del Subsecretario de Economía

El Subsecretario de Economía, Fomento y Reconstrucción, Fernando Ríos Ide, manifestó que el Gobierno mantendrá a firme el decreto que estableció precio fijo para la carne.

Agregó que están asegurados para ser beneficiados mañana, en el Matadero, 500 vacunos, y que los industriales que se nieguen a beneficiar animales de inmediato se les cancelará la autorización para trabajar.

Todos los industriales y comerciantes, señaló, que intervienen en la comercialización de la carne deben entender que los precios establecidos por el decreto son remunerativos.

Por otra parte, con la matanza que se realice y con la carne enfriada que está llegando por vía aérea, se normalizará totalmente el abastecimiento de este producto, tanto en Santiago como en Valparaíso.

"Siempre que el Gobierno toma una medida que lesiona intereses particulares, se producen ciertas resistencias, pero quiero asegurar, una vez más —dijo, textualmente—, que la medida se mantendrá e impondrá."

Por su parte, los dirigentes de la Sociedad Nacional de Agricultura se entrevistaron con el Subsecretario Ríos, para manifestarle que estaban de acuerdo con la fijación de precios, pero no así en cuanto al monto en que se había establecido. Pero el señor Ríos les replicó que el Gobierno se mantendrá firme en su actual política.

Finalmente, manifestó el Subsecretario que era conveniente informar a la población que se habían tomado medidas especiales para mejorar el abastecimiento de pescado, alimento al cual es posible recurrir en subsidio de la carne, con gran beneficio para el país, ya que anualmente se gastan 30 millones de dólares en la importación, tanto de animales en pie como de carne enfriada.

DECLARACION DEL COMITE DEL CONSUMIDOR

En la tarde de ayer, el Comité de Defensa del Consumidor entregó la siguiente declaración, en relación con el problema de la carne:

"Son remunerativos los pre-

(PASA A LA PAGINA 3)

Un gran premio y un gran problema



Tenemos aquí a un matrimonio feliz por la suerte de su hijo. Jorge Oyarzún Valdivia, pequeño de 6 años, ganó un viaje a Río para dos personas, al obtener el segundo premio de la Polla del Mundial de Fútbol que organizó LA NACION. Sus padres, el señor Oscar Oyarzún Cabello y la señora Rosario Valdivia de Oyarzún, vinieron ayer hasta nuestra casa para arreglar detalles del viaje que deberá hacer su hijo. Y he aquí el gran problema sentimental: el niño quiere viajar, pero ¿con cuál de los dos? Entretanto, en los tres rostros sólo hay alegría que más tarde se tradujo en frases encomiásticas para LA NACION.

Declaró S. E.:

PRECIO DEL PAN NO SUBIRA POR NINGUN MOTIVO

Dirigentes de la industria del pan y de los productores de trigo fueron recibidos en la mañana de ayer por el Presidente de la República, a quien expusieron varios problemas de carácter económico que afectan a estas actividades.

El Jefe del Estado prometió el estudio de las peticiones, pero en el bien entendido de que por ningún motivo será alzado el precio del pan.

NO HABRA ALZA DEL TIPO DE CAMBIO

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, manifestó que carecía de todo fundamento la información proporcionada por el diario "Ultima Hora", en el sentido de que se unificarían las dos áreas del dólar y se establecería una equivalencia de $ 1.600 por dólar.

Agregó el Ministro que no habrá ninguna variación al respecto, y el tipo de cambio se mantendrá igual.

CUANTIOSA INVERSION PARA 1963:

Eº 74 MILLONES PARA CAMINOS Y PUENTES A TRAVES DEL PAIS

Tres puntos fundamentales del plan de vialidad para el próximo año: conservación de caminos, pavimentación del longitudinal y construcción de rutas transversales

Sesenta y cuatro millones de escudos en la construcción de caminos y puentes invertirá la Dirección de Vialidad el próximo año, de acuerdo a estudios que sobre el presupuesto han estado realizando el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, y el Jefe de la repartición, Pedro Alvarez. Prosiguen los estudios para establecer los fondos que se destinarán a aeródromos, por cuanto tienen que ser sometidos al Ministerio de Economía que tiene tuición sobre este tipo de obras, conjuntamente con la Junta Aeronáutica Civil. Sin embargo, anunció Pedro Alvarez, el Ministerio de Obras dispone de recursos propios para este rubro, como son los préstamos externos. De éstos se gastarán 5 millones de escudos en Pudahuel y 1.500.000 escudos en Carriel Sur, Concepción.

TRES ASPECTOS FUNDAMENTALES

Tres son los puntos fundamentales del plan de Vialidad para 1963: la conservación de caminos, pavimentación del Longitudinal y construcción de caminos transversales.

Pedro Alvarez dijo: "Se ha considerado la necesidad de dar los fondos suficientes para el rubro conservación de caminos, que es una de las funciones más importantes, considerando que la construcción de puentes, caminos o pavimenta-

(PASA A LA PAGINA 3)

Churchill se mejora con ayuda de puros y de coñac

LONDRES, 11 (UPI).— Randolph Churchill, hijo de Sir Winston, visitó hoy al anciano estadista y contó después que lo había encontrado fumando un cigarro, bebiendo cognac y moviendo los dedos de los pies.

Esta información, dada por el hijo Randolph a los periodistas, confirmó el parte médico emitido hoy en el Hospital Middlesex, en que se expresaba que Churchill está progresando satisfactoriamente. El paciente, de 87 años de edad, tiene un coágulo sanguíneo en su pierna izquierda, que se fracturó recientemente.

Randolph explicó que, al entrar en el cuarto de su padre, éste "estaba fumando un cigarro y bebiendo una copa de cognac, al tiempo que meneaba los dedos de los pies". "Cuando me fui, le dije que volvería a visitarlo pronto".

Y Sir Winston replicó, según su hijo: "Espero que vengas a verme a la Cámara de los Comunes".

Estas palabras aparentemente muestran la determinación de Churchill de reanudar su vida activa, parte de la cual era su asistencia casi regular a las sesiones de la Cámara.

El parte médico de hoy fue breve y decía que el paciente estaba haciendo progresos satisfactorios.

Un portavoz del hospital dijo que el próximo informe se dará a la publicidad el viernes por la tarde. Eso se interpreta como un indicio de que la mejoría es firme. No obstante, en círculos hospitalarios se expresa que no se ha descartado del todo la ligera posibilidad de nuevas compli-

En barco hacia la libertad



Ocho mujeres, cinco hombres y una criatura de cinco meses han escapado recientemente a la libertad, en Berlín, mediante el uso de un buque de paseo. La fuga fluvial en el canal de Treptow se hizo en el barco "Friedrich Wolff", luego de que los hombres pusieron fuera de combate al capitán y maquinista con una fiesta nocturna a base de cognac, champaña y cerveza. Al amanecer, subieron a la nave las mujeres, y ésta se puso en marcha. La policía comunista abrió fuego al percatarse que el "Friedrich Wolff" se disponía a cruzar el límite de las aguas con occidente y la huida terminó en medio de una lluvia de balas, en tanto la policía occidental abría fuego para proteger a los fugitivos. Los catorce ocupantes escaparon ilesos, aunque el barco resultó dañado por los proyectiles comunistas. El capitán y el maquinista regresaron al sector soviético de ocupación, donde fueron detenidos de inmediato. El grabado de arriba muestra a dos de los fugitivos, en tanto que en el de abajo aparece el barco durante una de sus travesías habituales. (Fotos Inter Nationes.)

LA CONCILIACION AUN PUEDE DAR FRUTOS EN PERU

Se mantienen las negociaciones entre los 3 candidatos mayoritarios

LIMA, 11 (UPI).— Por Alberto J. Schazin.— En medios políticos informados se declaró hoy que todavía no han sido cerradas todas las puertas de negociación y que aún es posible un entendimiento de los tres principales candidatos presidenciales, con vistas a resolver la crisis política del país.

Personalidades que participaron en los últimos contactos en el más alto nivel indicaron que a pesar de que los partidos de Haya de la Torre y Fernando Belaúnde Terry —APRA y Acción Popular—, publicaron declaraciones separadas, responsabilizándose mutuamente por el estancamiento en el estudio de diversas fórmulas de avenencia, no deben considerarse fracasados los esfuerzos de conciliación.

La principal fórmula de solución preveía la creación de un Comité Cívico integrado por descollantes figuras apolíticas, que decidirá cuál de los tres candidatos sería el próximo Presidente de la República. Tal decisión sería aceptada y respetada por los partidos interesados y por sus parlamentarios, que votarían en tal sentido en el Congreso.

Las fuentes informantes revelaron que continúan los contactos en niveles inferiores. Se tiene entendido que el APRA realiza consultas con el partido minoritario Demócrata Cristiano, para formular las bases de un amplio entendimiento político al que luego podría adherir Belaúnde Terry.

Altos oficiales de las Fuerzas Armadas siguen reunidos, pero existe la mayor reserva acerca de la posición de los militares frente al desarrollo de los acontecimientos.

Los observadores estiman que, si los políticos fracasan en su esfuerzo de resolver la situación, podría producirse la intervención de los militares.

Se informó que hay tirantez en Arequipa, segunda ciudad en importancia en el país, en la cual Belaúnde triunfó por abrumadora mayoría y que es considerada el principal baluarte del Partido Acción Popular.

Circularon versiones de que Belaúnde se propone viajar a Arequipa para apoyar públicamente su denuncia de fraude electoral. Un grupo reducido de Acción Popular realizó anoche allí una manifestación, durante la cual señaló que mañana a las siete de la tarde vencerá el plazo dado por Belaúnde al Jurado Nacional de Elecciones, para revisar el proceso electoral sobre la base de los informes del Ejército, en los cuales se denunciaron "irregularidades" en siete departamentos.

MISS ARGENTINA



BUENOS AIRES, Argentina.— Miss Argentina, Norma Beatriz Nolan, de 24 años, ataviada con el manto y corona, y el cetro en su mano, representará a su país en la contienda para Miss Universo, que se desarrollará en Miami Beach. Miss Argentina es una modelo profesional y nació en Venado Tuerto, en la provincia de Santa Fe, en Argentina.— (Foto UPI.)

LOS COSTOS DE EDIFICACION DE LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES

Regidor señor Rafael Señoret aclara afirmaciones hechas en conferencia de prensa sobre el valor del metro cuadrado en edificación de locales escolares

Con motivo de las declaraciones formuladas por el presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, regidor don Rafael Señoret, relativas al proyecto de edificación de escuelas por parte de esas corporaciones, el señor Señoret ha enviado la siguiente comunicación al presidente de la Sociedad Constructora

(PASA A LA PAGINA 3)

FALSA INFORMACION RADIAL

Una audición del mediodía de ayer aseguró que el Presidente de la República le había dado un plazo de 48 horas al presidente del Partido Radical, para que solucionara el problema creado por los seis senadores que se oponen a las Facultades Especiales.

El Subsecretario General de Gobierno, señor Patricio Silva, desmintió terminantemente esta información y, agregó, que el Presidente de la República hacía varios días que no conversaba con el señor Jaime Tormo, ni con ningún otro miembro de la directiva radical; por lo tanto, el ultimátum en referencia no ha existido.

AYER, HOY y MAÑANA

Aniversario de la Soc. Chilena de Sociología

La Sociedad Chilena de Sociología cumple hoy 11 años de labor, en el campo de las ciencias sociales. Los actos conmemorativos de este aniversario se realizarán en la próxima semana y culminarán con un almuerzo, el sábado 21, en el Club de Carabineros, con invitación especial de algunos profesores extranjeros.

Setenta casas entrega CORVI en Los Andes

De acuerdo con la nómina de prioridad, aprobada por la CORVI, hoy a las 12 horas, serán entregadas a sus propietarios, 70 casas en la nueva población de Los Andes. Las exigencias económicas que se hicieron a los postulantes fueron muy reducidas, pues la cuota al contado, alcanza a sólo 10 cuotas de ahorro. Las viviendas están ubicadas en una zona residencial, muy cercana a la Plaza de Armas.

Jefa de Girl Guides Internacional

Para conocer a la Jefa Ejecutiva del Centro del Hemisferio Occidental, de Girl Guides, Ethel Rusk Dermady, el Consejo Nacional de esta institución, tendrá hoy a las 17 horas, una reunión en Alameda 264.

Solucionan problemas de población

El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto, envió ayer un oficio a la CORVI ordenando la solución a los problemas más urgentes que afectan a los habitantes de la población "José María Caro".

Racionamiento de agua

La Empresa de Agua Potable de Santiago anunció que por desperfectos en las bombas de El Canelo se restringirá a partir de hoy el consumo domiciliario en las localidades de Buin, Paine, Linderos, Villaseca, Longitudinal Sur, Alto de Jahuel y Bajo de Matte. El racionamiento durará hasta el martes próximo.

Retiro de la FACH

Después de 32 años de servicios presentó su expediente de retiro voluntario de la Fuerza Aérea de Chile el general de Brigada Aérea, Renato González Allendes, quien se desempeñaba como Director de Aeronáutica. El general González entrega el cargo al general de brigada aérea Osvaldo Croquievelle Cardemil.

Condecoración yugoslava



Con las insignias de la Orden de la Bandera Yugoslava de primera clase fue condecorado el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, en un acto que se realizó en la sede de la Embajada de ese país. Impuso la Banda el Embajador Branko Caradjole, quien, en breves palabras, destacó la personalidad del condecorado. En el grabado, el Embajador de Yugoslavia, condecora al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza.

Director de Bosques de la FAO visita nuestro país

El doctor Glessinger realiza una jira por diversos países latinoamericanos

Procedente de Lima llegó a mediodía de ayer a Santiago el doctor Egon Glessinger, Director de Bosques y Productos Forestales de la FAO, quien realiza una jira por varios países latinoamericanos. Ya ha visitado México, Colombia y el Perú, y desde Chile partirá a la Argentina, regresando enseguida a la sede de la Organización en Roma.

El doctor Glessinger nació en Austria, obteniendo su doctorado en derecho en la Universidad de Praga; el de Ciencias Sociales y Ciencias Comerciales en la Universidad de Ginebra, graduándose también en la misma Universidad en la cátedra de Estudios Internacionales. Inició su carrera con su tésis sobre "La madera en Europa", publicada en 1932. Su obra más conocida, titulada "La era de la madera", que ha sido traducida a la mayoría de los idiomas, despertó un interés general por esta materia prima.

El doctor Glessinger ocupó el cargo de Secretario General del Comité Internacional de la Madera entre 1933 y 1940; fue consejero especial forestal de Carolina del Norte en USA; formó parte de la Comisión Forestal Interina de la FAO en 1944 a 1945; fue Jefe Adjunto de la División Forestal de la FAO desde 1945 a 1958, siendo nombrado en 1959, Director de la División de Bosques y Productos Forestales de la FAO, cargo que actualmente ocupa.

Durante 30 años ha procurado, fomentar la investigación forestal, extender la enseñanza de la ingeniería forestal a todos los países, conseguir una mejor utilización de la madera y detener la destrucción que se hace de esta riqueza en potencia. En Chile, país que ha visitado en muchas ocasiones, contribuyó, entre otras cosas, a la creación de la Escuela Forestal de la Universidad de Chile, al fortalecimiento de la Misión Forestal de la FAO, a la venida de la Misión Igler y a la creación del Instituto de Investigaciones Forestales.

En Duesseldorf, Alemania, en la Reunión conjunta de los Institutos de Documentación e Información de la Madera, señaló: "Nuestros estudios en la FAO indican que el aumento del consumo de madera por habitante, es un fenómeno inherente al progreso económico, existiendo por consiguiente una estrecha correlación entre los ingresos personales y el consumo de madera. En todos los países, con un ingreso nacional inferior a 300 dólares por persona, puede asegurarse que existe la norma básica de que cada aumento del 10 por ciento de esta renta, trae un aumento equivalente en el consumo de madera y un 15 por ciento en el consumo de papel".

El doctor Glessinger, que permanecerá entre nosotros hasta el lunes, se entrevistará con altos personeros del Gobierno de la CORFO y Organismos Internacionales.

Ayuda concreta del Gobierno a campesinos



Cien máquinas de coser, arados con puntas de repuesto, mallas de alambre para cercos, rollos de alambre de púa y liso, planchas de pizarreño y numerosos otros implementos agrícolas y elementos para el hogar, terminó de distribuir ayer el Ministerio de Agricultura a los pequeños agricultores de la comuna de Navidad, a través del Departamento de Créditos Supervisados, que dirige el ingeniero agrónomo Luciano Duhart. Se celebró, con este objeto, una reunión simbólica en Pupuya, con asistencia de altos funcionarios de Agricultura, entre ellos, Rafael Olea, Director de la Segunda Zona; Luciano Duhart, Víctor Estay, secretario privado del Ministro; León Bernstein, Asesor Comercial del CONFIN, y Raúl Mérida, jefe administrativo de Agricultura. EN EL GRABADO, la cordial felicitación del señor Olea al campesino Víctor González, agraciado con arado, mallas de alambre y otros implementos, sintetiza gráficamente la trascendencia del acto de ayer.

Absoluta corrección de Inspectores del Trabajo en elección sindical

Declaración del Ministro del Trabajo sobre elección en Sindicato "Yarur". Funcionarios del Trabajo se querellarán

Con relación a las informaciones que se han divulgado, expresándose que la firma Yarur S. A., amparada por funcionarios del Trabajo, ha intervenido en la elección del directorio del sindicato de esa empresa, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, entregó la siguiente declaración:

1.— El Ministerio del Trabajo y Previsión Social dio expresas instrucciones para que los funcionarios del Trabajo garantizaran la absoluta corrección y fiel cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en la elección del directorio del Sindicato Yarur S. A.

2.— La Dirección del Trabajo, por su parte, adoptó todas las medidas necesarias para resguardar la seriedad y cumplimiento de las instrucciones del Ministerio, a saber:

a) Destacó a los funcionarios señores Ginés Acuña, Eduardo Lawrence, Adolfo Olivares, Enzo Bisotto, Carlos Oyaneder, Alvaro Moreno y Belisario Egas, para que fiscalizaran el acto eleccionario que debía verificarse en los tres turnos de la fábrica.

b) Los funcionarios antes mencionados instalaron en el recinto de votación seis cámaras para resguardar el secreto del sufragio y cuatro urnas para depositar los votos.

c) Se garantizó en todo instante el libre acceso de los obreros que al momento de votar no se encontraban en trabajo, conforme a las disposiciones vigentes, y se utilizaron cédulas en que se colocaron los nombres de los candidatos y se dejaron los espacios reglamentarios para que se anotaran otros nombres.

d) El escrutinio se hizo dentro del mismo recinto en que se verificó la elección por los inspectores del Trabajo y en presencia del directorio del sindicato y de muchos socios del sindicato, quienes al conocer el resultado no formularon, en ese acto, ninguna reclamación.

3.— El Ministerio recibió personalmente una reclamación de los H. diputados, señores Orlando Millas y Bernardo Araya, y de dirigentes de algunas organizaciones sindicales, quienes expresaron que en la elección no se había garantizado la libertad sindical; se efectuó la elección en el interior de la industria, y porque estuvieron presente en el acto algunos empleados de la firma, y el señor Amador Yatur, y porque, además, no se había verificado asamblea previa para designar candidatos, ni se había publicado la fecha de elección.

4.— Los funcionarios del Trabajo, por su parte, afirman que, los Estatutos del sindicato señalan el lugar en que se efectuarán las elecciones y que data de muchos años, y que estas reclamaciones son posteriores al acto eleccionario, y que en todo instante estuvieron atentos para conocer las quejas del personal, el que tenía pleno conocimiento de la convocatoria a elección, que figuraba en una pizarra y que así lo prueba el hecho de que concurrió a votar un alto porcentaje.

5.— Asimismo, el Ministro ha recibido reclamaciones de los obreros que aparecen triunfantes y de su abogado, de que han sido injuriados y se ha coartado la libertad de trabajo, por parlamentarios y dirigentes comunistas, quienes con mucha anticipación iniciaron una campaña de desprestigio en contra de ellos, porque perseguirían con fines políticos, apoderarse de la directiva sindical, y reclaman garantías frente a la violencia de palabra y de hecho de que se les hace víctimas a ellos y sus partidarios.

6.— El Ministro, luego de imponerse de los hechos y oir las partes, ha sugerido que se busque un entendimiento directo de las corrientes en pugna, al margen de toda intervención ajena a los obreros, y que se fije un procedimiento que dé garantías a todos los trabajadores para que pueda restablecerse la normalidad y la paz social, y para lo cual ofreció su mediación a los sectores en pugna.

Asimismo, sugirió que se formalizaran las reclamaciones sobre el proceso electoral y la actuación de los funcionarios, en la seguridad de que se les daría el curso legal que señalan los reglamentos y se sancionarían las infracciones que se comprobaran.

7.— Con respecto a la acusación constitucional que comunicó el H. diputado señor Orlando Millas, para el caso de no aceptarse determinados planteamientos, el Ministro lo invita a su pronta formalización si existe la más leve duda sobre la seriedad, ecuanimidad, con que ha procurado ayudar a los trabajadores a superar un problema que se agudiza políticamente, y, asimismo, si existe alguna responsabilidad por atropello a la ley y a la Constitución Política del Estado.

Finalmente, formuló un llamado a los trabajadores para que se reintegren a sus labores y cese una huelga ilegal, que sólo mantiene un clima de inquietud y que al prolongarse sólo aumentará los perjuicios económicos que están soportando los trabajadores, y con la cual sólo obtienen ventajas los que utilizan los movimientos sindicales para fines políticos y electoreros.

El Gobierno resguardará la libertad de trabajo y adoptará todas las medidas que sean necesarias para que se solucionen de común acuerdo o en conformidad a la ley, las dificultades que se han producido con motivo de la renovación del directorio y para garantizar su trabajo a los que pongan término al movimiento ilegal que se desarrolla en estos instantes.

DECLARACION DE INSPECTORES

El Inspector Provincial del Trabajo de Santiago, entregó a la Superioridad del Servicio, un completo informe y los antecedentes que acreditan la correcta actuación que correspondió a los Inspectores de su dependencia en la elección de directorio del Sindicato Industrial Yarur, la que está encuadrada dentro de las normas legales y reglamentarias, desvirtuando con ello las tendenciosas informaciones del diario "El Siglo", en sus ediciones del 9 al 11 del actual.

La Dirección del Trabajo estudiará estos antecedentes y hará los desmentidos correspondientes.

Por otra parte, los Inspectores afectados recurrirán a la Asociación de Funcionarios del Trabajo, para que este organismo entable las acciones judiciales que procedan, por las imputaciones calumniosas que se contendrían en dichas publicaciones.

EXHIBICION DE CINE EN EL INSTITUTO CHILENO-BRITANICO

Una exhibición de cortos cinematográficos se efectuará esta tarde, a las 18.30 y 19.30 horas, en la sede del Instituto Chileno-Británico de Cultura (Teatinos 307), exhibición que se repetirá el próximo miércoles 18, a la misma hora.

El Instituto ha invitado a los socios y amigos a esta exhibición, que contará con el siguiente programa:

1.— Noticiario Británico (British Calendar), con las últimas novedades y curiosidades de la Gran Bretaña, como la famosa carrera de caballos Lincolnshire Handicap, y la inauguración de la nueva y modernísima Catedral de Coventry, ocurrida el 25 de mayo de 1962, y presidida por S. M. la Reina Isabel II.

2.— "Britain is a Garden", en castellano. Flores y jardines de Gran Bretaña, en colores.

3.— "Elsa The Lioness", en inglés, sobre la extraña experiencia vivida en Kenya, por los esposos Adamson, con una leona domesticada.

La entrada es libre.

REMITIDA LA PENA AL DIRECTOR DEL TABLOIDE "CLARIN"

Por unanimidad, los Ministros de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones acogieron ayer el recurso interpuesto por el Director responsable de "Clarín", en el sentido de que se le remitiera la pena a que se hallaba condenado por el delito de injurias en contra del Ministro de Economía y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda.

La sentencia dictada por el Ministro sumariante, Israel Bórquez Montero, condenaba al periodista Enrique Gutiérrez Aicardi a 61 días de relegación en la ciudad de San Fernando.

La defensa estuvo a cargo del abogado Oscar Waiss, y su alegato duró treinta minutos, y poco después el presidente de la Sala, Ministro Ricardo Martín Díaz, dio a conocer el veredicto que favorecía al periodista.

Llegó el monumento a Valdivia

Se encuentra en la Aduana de Valparaíso el monumento a don Pedro de Valdivia, donado a Santiago por la colectividad española residente, con motivo del Sesquicentenario de Chile. El anuncio de la llegada lo hizo el Alcalde, Ramón Alvarez Goldsack.

Dijo, además, el señor Alvarez Goldsack que, en cumplimiento de un acuerdo de la Municipalidad, envió un cable al escultor, Francisco Pérez Comendador, invitándolo a nuestra capital, para estudiar personalmente la mejor ubicación del monumento.

Los donantes encargaron la ejecución de la obra a España, al escultor Pérez.

NUEVA DIRECTIVA DE ORGANIZACION DE INTERCAMBIO CON USA

Ha sido nombrado el nuevo directorio del International Fellowship, programa de intercambio estudiantil entre los Eestados Unidos de Norteamérica y Chile:

Presidenta jefa en Estados Unidos, Mrs. Mildred Brown; presidenta de Chile, señora Gabriela Yáñez de Figueroa; vicepresidenta, señora Isabel Budge de Ducci; tesorero, Rev. Gerald Whelan; relaciones públicas, Jorge Cristián Concha; secretaria, señora Manuela Brown de Bebin, y miembros consultivos: señoras Esther Huneeus de Claro y Juana Keller de Stevenson.



FRANCISCO GARCIA HERNANDEZ, profesor de la Facultad de Economía de la Universidad Católica de Valparaíso, regresó ayer al país, después de realizar estudios durante un año en la Universidad de Harvard, Estados Unidos.

NECESITAN SANGRE DEL TIPO 4 PARA ENFERMA DEL CORAZON

La menor Ximena López Kirmann será operada del corazón mañana en Hospital de la Univ. de Católica. Para llevar a efecto esta intervención se necesita sangre del grupo 4. Se ruega a las personas que puedan hacer este favor a la menor enferma, concurrir hoy, de 8 a 12 y de 14 a 18 horas, o el viernes en la mañana, a la sección transfusiones de dicho establecimiento.

EN LA MONEDA:

ABANDONO CHILE EL EMBAJADOR DEL CANA[DA]

El señor Paul Tremblay representará a su país ante las Naciones U[nidas]

El Embajador de Canadá, Paul Tremblay, partió anoche de Chile para hacerse cargo de sus nuevas funciones de Delegado de su país ante las Naciones Unidas. El diplomático fue despedido en Los Cerrillos por personal del Protocolo y miembros de su Embajada.

Electrificación en el valle de Elqui

El gobernador de Elqui, Juan Luis Prado, solicitó al Ministerio del Interior la ampliación de la electrificación en el valle del mismo nombre. Con tal objeto, sostuvo una conversación en dicho Ministerio. Además en representación de medianos y pequeños agricultores, pidió la creación de un poder comprador para frutas secas y otros productos, de parte de la ECA.

Reunión en la Moneda

El Presidente de la República sostuvo una reunión en su despacho con Ministros de Estado y senadores. Concurrieron los Ministros de Hacienda, Luis Mackenna; de Justicia, Enrique Ortúzar; de Educación, Patricio Barros, y los senadores Julio Durán, Sergio Sepúlveda y Carlos Vial.

Regresó de su jira Por Centroamérica Jefe de la Cancillería

Regresó de su jira por Centroamérica el jefe de la Sección Asuntos Políticos de la Cancillería, Ramón Huidobro. Ayer se entrevistó con el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, a quien dio cuenta de su misión.

Costarricense agradece Gestión de Manuel Bianchi Gundián

El presidente en ejercicio de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA, Manuel Bianchi Gundián, recibió una carta de agradecimiento del ciudadano costarricense Juan Vega Rodríguez, quien se encontraba detenido en la cárcel por delitos políticos, y fue indultado por el ex presidente Mario Echandi, a pedido de Manuel Bianchi.

Juan Vega escribió, además, en "El Diario de Costa Rica", una declara[ción pú]blica en la cual expre[sa es]pecialmente su reconoc[imien]to al presidente de la C[omi]sión de Derechos H[umanos] Manuel Bianchi Gund[ián, de]legado de Chile, por [haber] atendido con tesón y [...] su petición de indulto.

Vecinos de Lota agradecieron a S. E. proyecto de ley

El Presidente de la Re[pú]blica recibió ayer a una [de]legación de vecinos de [Lota] la que agradeció el p[royecto] de ley del Ejecutiv[o que] destina 250 millones [de pe]sos para la celebración [del] tercer centenario de la [ciu]dad. Con dichos fondo[s se] realizarán diversas [obras] públicas.

Manuel Trucco a Washington

Viajó anoche con des[tino a] Washington, el ex Emba[jador] de Chile en Bolivia, M[anuel] Trucco Gaete. Reemp[lazará] como delegado chileno [ante] la OEA a Walter M[...] quien hará uso de va[caciones].

Aportes de fondos para la Zona Sur, destinó el Fisco

Corresponden a las cuotas fiscales del tercer trimestre del presente año

En el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción se dictó un decreto con cargo a los fondos estipulados en la Ley de Reconstrucción, por el cual se ponen fondos a disposición de diversos organismos para el desarrollo de su plan de actividades en la zona devastada por los sismos correspondientes a los aportes que el Fisco debe entregar en el tercer trimestre del presente año.

Para la Junta Nacional de Auxilio Escolar, se destinan 150.000 escudos, que se invertirán en desayunos y almuerzos a los niños de las escuelas primarias; para la Subsecretaría de Marina, 304.000 escudos para gastos de reconstrucción de cuarteles de costa, faros, balizas y obras en esa zona; para la Empresa Portuaria de Chile, 115.000 escudos, destinados a obras de reconstrucción de bodegas e instalaciones en esa misma región.

Regresó [...] Embajador

Procedente de Nueva Y[ork re]gresó al país, en el Jet [...]nagra, el Embajador d[el Ja]pón en Chile, Mitsuo [...] quien asistió a una Co[nferen]cia de Embajadores [...] en México. En Los C[errillos] fue esperado por el pers[onal de] su Embajada.

Celebración en Santiago del Día Nacional francés

El Día Nacional de Francia, será conmemorado en Santiago, con diversas actividades que han sido programadas por establecimientos educacionales, centros culturales y entidades a las cuales está ligada la colonia francesa residente.

Bajo los auspicios del Instituto Chileno Francés de Cultura, que preside don Francisco Walker Linares, se efectuará mañana, a las 18.45 horas, y en el Salón Auditórium de la Radio Corporación (Morande 25), una velada.

El programa de esta velada se iniciará con la ejecución de los Himnos Nacionales de Chile y Francia. A continuación hablará el señor Francisco Walker, y el señor Jean Dedieu, Agregado Cultural de la Embajada de Francia en Santiago.

Enseguida se efectuará un concierto dedicado a Claude Debussy en el Centenario de su Nacimiento, el que estará sujeto el siguiente programa:

a) Quatour en sol menor, opus 10 a cargo del Cuarteto Santiago:

Stephan Terc, primer violín; Ubaldo Grazioli, segundo violín; Raúl Martínez, alto; Hans Loewe, cello.

Movimientos: 1) Animé tres décidé; 2) Assez vif et bien rythmé; 3) Andantino doucement expressif; 4) Tres modéré; tres mouvementé et avec passion.

b) Danses sacrées et profanes.

A cargo del Cuarteto Santiago, en colaboración con: Arlette Bezdechi, arpa, y Raymond Bignon, contrabajo.

RECITAL POETICO:

Paroles et Rythmes, En Liberte.

LICEO N.o 1, DE NIÑAS

El liceo N.o 1 de Niñas, rendirá un homenaje a Francia mañana, en conmemoración de la Fiesta Nacional de ese país. Al acto cultural, que se efectuará, a las 11 horas, están especialmente invitados representantes de la Embajada y del Instituto Chileno-Francés de Cultura.

Charla sobre pesca en la U. C. porteña

La Universidad Católica de Valparaíso ha invitado a don Julio Luna Muñoz, Gerente de la Sociedad Nacional de Pesca y Director de la Comisión de Fomento Pesquero, para dictar una conferencia sobre el desarrollo pesquero de Chile, en las aulas de dicho plantel superior.

La charla se llevará a efecto mañana en la Universidad porteña, a las 19 horas, y a ella asistirán el cuerpo de profesores y alumnos de la Escuela de Técnicos Pesqueros, autoridades y público en general.

Importante organismo internacional preside ingeniero chileno

La Asociación Internacional para la Investigación Hidráulica, con sede en Holanda, designó presidente del Comité Regional Latinoamericano al profesor jefe del Laboratorio de Hidráulica de la Universidad de Chile, ingeniero Francisco Javier Domínguez.

La Asociación, fundada hace treinta años, está constituida por laboratorios e investigadores de países europeos, norteamericanos y orientales, y su finalidad es impulsar la investigación hidráulica.

Los países latinoamericanos estaban al margen de esta actividad, lo que determinó la formación de un Comité Regional Latinoamericano, compuesto por cinco miembros y presidido por Domínguez.

El catedrático, durante su carrera, ha proyectado los puertos de Iquique y Puerto Montt, la Central Hidroeléctrica de Los Quilos, en Aconcagua, y el malecón de Taltal. A pedido de diversos gobiernos, ha realizado importantes trabajos hidráulicos en Ecuador, Afganistán e Irán. Es profesor de las Universidades de Chile y Católica, miembro académico de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. de Chile, y en 1954 recibió la medalla de oro del Instituto de Ingenieros de Chile.

Federaciones universitar[ias] inauguran hoy su II Congr[eso]

Abordarán el problema educacional y la de[mocrati]zación de la Universidad como temas de fo[ndo]

Hoy a las 19 horas se inaugura el II Congreso Nacional de Estudiantes Universitarios en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Participarán en él más de 120 delegados representantes de las 9 universidades del país, que suman más de 28.000 estudiantes.

Durante cuatro días los delegados estudiantiles analizarán los siguientes puntos: reglamentos y estatutos; el problema educacional chileno, la Universidad y su democratización, el estudiantes ante la realidad nacional e internacional y relaciones estudiantiles nacionales e inte[rnaciona]les.

En la sesión inaugu[ral ha]rán uso de la palab[ra el de]cano de Bellas Ar[tes de la] Universidad de Ch[ile, ...] Oyarzún; el presid[ente de la] Unión de Federacion[es Univer]sitarias (UFUCH), D[o]mingo Herrera y un [...] de las universidades [de pro]vincia.

Ayer a las 11 hora[s en la se]de de UFUCH, Mo[...] se inauguró una e[xposición] sobre "El problema [educacio]nal chileno", acto [...] con la asistencia de [autorida]des educacionales y [represen]tantes de los univers[itarios].

Segunda fase de vacunac[ión] antipolio se inicia el [...]

Sus efectos completan inmunización otorgada [por la] primera vacuna

El martes próximo se iniciará en Santiago la segunda etapa de vacunación antipolio con vacuna "Sabin", a fin de completar la inmunización de 1.186.008 menores entre tres meses y siete años que fueron ya tratados con la dosis número uno.

El Director del SNS, Gustavo Fricke, envió una carta circular al cuerpo médico de Aconcagua, Valparaíso y Santiago, solicitándoles renueven su colaboración para esta segunda fase de la campaña. Expresa el Dr. Fricke que la cooperación inicial permitió inmunizar al 80,7 p[or ciento] de los niños entre [...] y siete años que [...] país, por lo que es [indispen]sable completar la [...] prevención. En ca[...] rio, explica, sólo se ha[bría con]seguido inmunidad [...] tipo de virus y se e[...] los pequeños a los [...] tipos existentes, con [lo que la] campaña tendría [resultados] poco alentadores.

En la segunda [...] campaña vacunatoria [...] lio se utilizará la va[cuna co]rrespondiente a los [tipos dos] y tres.

ASAMBLEA DE SOCIOS DE COOPERA[TIVA] SODIMAC LTDA.

Se efectúa hoy la 4a. Asamblea de Socios de la Cooperativa SODIMAC Ltda., a las 11 A. M., en la Sala Cervantes, para elegir Delegados y conocer su 4a. Memoria Anual. La Memoria es un reflejo del rápido desarrollo experimentado por esta Cooperativa, que cuenta con 3.015 socios repartidos a lo largo de todo el país, fondos sociales superiores a Eº 2.100.000 y un volumen de venta anual de Eº 18.500.000. Este rápido desarrollo se debe a la comprensión que ha logrado esta empresa, cuya única finalidad es el servicio de abastecimiento de materiales de construcción basado en los principios cooperativos que con razón ha sido denominado la democracia en la acción económica. Sus principios dignifican a la persona [...] cen normas de dign[idad ...] jadas en el libre acc[eso ...] hesión voluntaria; [...] mocrático de un vot[o ...] cio; interés limitado [...] tal, que es considera[do ...] una herramienta de [...] distribución de sald[os ...] dentes en relación a [...] pras. El cooperativis[mo ...] acción consciente de [...] munidad de socios [...] ra resolver en form[a sa]tisfactoria y de acue[rdo a] sus intereses el prob[lema eco]nómico. Por esta [ra]zón, el aspecto d[e la] "educación cooperati[va ...] crea esta conciencia [...] importancia fundame[ntal ...] se observa al leer [...] realizado por la Co[operativa ...] según lo explica la [...]

REPARAN CELEBRACION DEL TERCER CENTENARIO DE LOTA

Comisión se entrevistó ayer con el Presidente de la República

comisión representativa de todas las actividades de se encuentra de visita Santiago activando la ayuda oficial para la celebración Tercer Centenario de ese carbonero. La Comisión side el Alcalde de la comuna, Evaristo Azócar, y la integran los señores Gilberto Gallardo, subdelegado; Padre Hugo Fernández, cura párroco; Herreros, presidente de Unión de Profesores; Ricardo Berardi, capitán de puerto, presidente del Consejo Local de Deportes; Leopoldo Hermosilla, presidente del Sindicato Industrial Minero, y Fernando Montalba, Asesor de

miembros del Comité recibidos ayer por el Presidente de la República a invitaron a los actos con celebrarán el tercer centenario de Lota en los primeros días de septiembre próximo.

Durante esta entrevista el Jefe del Estado les ofreció su más amplia colaboración a los planes trazados y de acuerdo con las posibilidades fiscales.

Les manifestó que por razones de su alto cargo, no podría concurrir a las festividades aniversarias programadas para el 8 y 9 de septiembre, pero les agregó que el Gobierno se haría representar en los actos.

La delegación le solicitó el pronto despacho del proyecto de ley que con el trámite de urgencia está discutiendo el Congreso Nacional, una vez que sea aprobado.

Este proyecto concede con motivo del tercer centenario de Lota la suma de 250.000 escudos que serán invertidos en diversas obras de adelanto local.

Estos fondos serán aplicados preferentemente a la construcción de un local para los Servicios Públicos, de un Gimnasio, de 15 nuevas salas para la Escuela Industrial y ayuda para sus principales instituciones como el Cuerpo de Bomberos, el Liceo San Juan y sociedades mutualistas.

Durante la entrevista los miembros de la Comisión solicitaron una audiencia al Presidente Alessandri para los dirigentes sindicales del carbón, a lo que accedió el Jefe del Estado. Esta audiencia se efectuará la próxima semana.

La delegación también visitó al Cardenal Silva, a quien invitaron a Lota, invitación que el prelado aceptó para una fecha que se fijará oportunamente. El Cardenal les manifestó que CARITAS hará llegar en estos días una ayuda extraordinaria a las familias necesitadas de esa zona.

Hoy la Comisión que preside el Alcalde Evaristo Azócar será recibida por la Comisión de Hacienda de la Cámara, para informarse del estado en que se encuentra el proyecto que interesa a Lota.



El Comité del Tercer Centenario de Lota, que ayer fue recibido por el Presidente de la República, se encuentra en Santiago gestionando la solución de diversos problemas para esa localidad. En el grabado, durante una visita a LA NACION, aparecen de izquierda a derecha, el Padre Hugo Fernández, Cura Párroco, y los señores Fernando Montalba, Ricardo Berardi, capitán de puerto y presidente del Consejo Local de Deportes; Alcalde de la comuna, Evaristo Azócar; Gilberto Gallardo, subdelegado; Leopoldo Hermosilla, presidente del Sindicato Industrial Minero de Lota, y Alfredo Herreros, presidente de la Unión de Profesores de Lota.

E TRATA DE LOCALIZAR ANCHA PERDIDA EN LOTA

encuentro de restos de embarcación en las costas de Lota hace suponer la lancha "Marlén", salió de Las Rojas el sábado a las 4 de la tarde, con a la caleta de Tubal, naufragado en mitad del

Capitanía del puerto de dio aviso a todas las embarcaciones de su jurisdicción para que ayudaren a localizar a la lancha.

Se nos informó que el patrón de la "Marlén" es el antiguo pescador Celedonio Segundo Vidal, a quien acompañaba en sus duras faenas el tripulante Nino Carvallo.

FUNERALES DE DON OSCAR ZAGAL SE EFECTUARAN HOY

Hoy, a las 11 horas, se efectuarán en el Cementerio General los funerales del ex Director General de Investigaciones Oscar Zagal von Bennewitz, cuyo deceso se produjo ayer en la madrugada en la capital.

El señor Zagal von Bennewitz había nacido el 17 de enero de 1899 en Angol, estudiando en esa ciudad y en Los Angeles. Ingresó a la Escuela Militar en 1914, recibiendo sus despachos de subteniente en 1918, en el arma de Infantería. Prestó servicios en Los Angeles, Antofagasta, Calama, en el Regimiento "Buin", en Santiago; Escuela Militar y Dirección de Reclutamiento, retirándose con el grado de mayor en 1936. En abril de 1942 fue nombrado ayudante de la Dirección General de Investigaciones, y Director de la policía civil en agosto de 1945, cargo que ocupó hasta el final de la Administración del Presidente Ríos.

Sus funerales partirán desde su residencia, Cristóbal de Escobar 2865, en dirección al Cementerio General, a las 10 horas de hoy.

HOMENAJE DE ROTARIOS AL EJERCITO

"El Ejército de Chile representa, para nuestra tierra y nuestra nación, la exaltación de sus más nobles virtudes. La ciudadanía ha identificado la Patria con su Ejército, que es y será el guardián celoso de las instituciones republicanas", dijo el señor Jacobo Heller en la sesión-almuerzo semanal del Rotary Club de Santiago, que rendía ayer un homenaje al Ejército de Chile con motivo del aniversario del Combate de La Concepción. Presidió la sesión el titular, Juan Edwards Cruzat.

Respondió al señor Heler, el general Armando Conlledo, Comandante en Jefe subrogante del Ejército, quien terminó su improvisación con los siguientes conceptos: "Tanto vuestros ideales, señores rotarios, como los nuestros, se mantienen vivos, porque hacemos un rendido tributo de la palabra empeñada de servirlos con lealtad, con fe y con amor. Gracias, señores rotarios, por haber detenido un momento vuestra marcha para recordar las glorias de nuestro Ejército, el Ejército de todos los chilenos".

RAFAEL FONTECILLA, PRESIDENTE HONORARIO DE IMPORTANTE COMITE

Fue elegido por aclamación en reunión del Comité de Defensa del Estado de Derecho

Por aclamación fue designado presidente honorario del Comité de Defensa del Estado de Derecho, el prestigioso magistrado don Rafael Fontecilla, Presidente de la Excelentísima Corte Suprema. Esta designación se llevó a cabo en la sesión ordinaria que celebró ayer el referido Comité, que depende de la Comisión Internacional de Juristas de Ginebra y de la Federación Interamericana de Abogados, con sede en Washington.

Presidieron el titular, don Osvaldo Illanes Benítez, y los Directores Ejecutivos señores Rafael Fontecilla, Raúl Varela, Fernando Claro Salas, Ramiro Méndez, Osvaldo Rengifo, Jorge Solís de Ovando, Eduardo Sfeir, Rafael Eyzaguirre, José Luis Hurtado y Miguel Otero Lathrop.

Quedó incorporado como miembro del Comité Ejecutivo, el Ministro de la Excma. Corte Suprema, don Ramiro Méndez.

El Presidente del Comité Chileno, don Osvaldo Illanes, dio cuenta de la comunicación recibida del Comité Internacional de Juristas de Ginebra, respecto de la organización del próximo Congreso Mundial de Juristas a celebrarse en Brasil, a comienzos de diciembre.

La delegación chilena a dicho Congreso quedó integrada por los señores Osvaldo Illanes, Rafael Fontecilla, Raúl Varela y Eduardo Sfeir.

El Cuestionario Jurídico enviado por la Comisión Internacional de Juristas de Ginebra, para su estudio y respuesta, se encuentra totalmente terminado y deberá ser enviado a Ginebra, para su ulterior consideración, antes del 30 del presente.

La delegación del Comité Chileno a este Congreso Mundial será completada con otros miembros de su directorio.

PERSONALES NO SERAN AFECTADOS POR DISMINUCION DE PRODUCCION DE COBRE

La medida tiene por fin defender actuales precios en mercado mundial, donde la oferta supera la demanda

En el día de ayer, The Anaconda Company resolvió reducir en un cinco por ciento la producción de las minas de cobre, que opera en los Estados Unidos. De este modo su acción vino a sumarse a las de otras compañías que han determinado iguales y aún mayores reducciones, con el objeto de evitar una baja del precio del metal en los mercados internacionales.

En conocimiento de todos los antecedentes del caso y después de verificar la situación del mercado mundial del cobre, que acusa una producción que excede a la demanda, lo que inevitablemente ha de ocasionar un descenso en los precios de venta, el Departamento del Cobre acordó recomendar a las compañías productoras de la Gran Minería, una reducción del 5 por ciento de sus actuales producciones.

Según fuimos informados en las oficinas de la Chile Exploration Company y de la Andes Copper Mining Company, estas dos compañías que son subsidiarias de Anaconda, han resuelto acoger la recomendación del Departamento del Cobre, estableciendo previamente que esta reducción del 5 por ciento de la producción no determinará ninguna reducción de los respectivos personales en trabajo.

Con estas resoluciones el grupo Anaconda espera contribuir a evitar una posible baja del precio del cobre que tendría funestas consecuencias para nuestro país, ya que como se sabe cada centavo de dólar por libra que represente la baja del precio, determina una pérdida de 6 millones de dólares anuales al Erario público.

Otra compañía norteamericana, la Inspiration and Consolidated Company, que no opera en Chile, resolvió también ayer reducir en un nueve por ciento su producción de cobre a contar del 16 del mes en curso.

Como se sabe, hace pocos días, uno de los mayores productores de cobre, la Phelps Dodge, determinó una reducción del 5 por ciento de su producción, y en el mismo sentido han actuado últimamente los productores de Katanga en el Congo y la compañía Noranda en Canadá.

Por su parte, la Rhodesian Selection Trust ha resuelto reducir en 5 por ciento su producción, que ya estaba mermada en un diez por ciento por una resolución anterior que continúa en vigencia; y la Anglo American Corporation, que también opera en Rhodesia, resolvió no enviar al mercado el cinco por ciento de su producción, como un medio de no incrementar la oferta y resguardar así el nivel de los precios.

Asegurado...

(DE LA PRIMERA PAG.)

cios fijados a la carne", expresaron personas que intervienen en su comercialización, a los representantes del Comité de Defensa del Consumidor, en la visita que ayer realizaron al Matadero.

Industriales que en esos instantes procedían al beneficio de vacunos, dijeron a los personeros de esa institución que el hecho de haber reanudado sus actividades demostraba la conveniencia de las utilidades que el decreto respectivo permite, y anticiparon que eran sus propósitos realizar el lunes una matanza similar a la que habitualmente corresponde para esos días.

Un numeroso grupo de dueños de carnicerías, por su parte, coincidió en afirmar que el margen de utilidades que se les había asignado les era favorable, y se mostraron dispuestos a integrar una cadena, destinada a vender la carne a precios inferiores a los que fija el decreto pertinente.

ARLA DARA HOY GENERAL (R) CTOR LABBE V.

tarde, a las 19 horas, Salón Colorado del Club Unión el contertulio general don Víctor Labbé Vidal, una conferencia sobre el "Nuestra Posición Ante Ataques a la Democracia". invita a los contertulios salón a concurrir a esta sante conferencia.

Diputado L. Valente explica inasistencia

Hemos recibido la siguiente nota:

Señor
Director del diario
LA NACION.
Presente.—

Señor Director:

En el ejemplar de hoy, del diario LA NACION, se publica una información relacionada con las actividades de la Comisión Especial de Arica, la que fue constituida por acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados. Dicha publicación dice, textualmente:

"OTRA VEZ FRACASO SESION DE COMISION ESPECIAL DE ARICA".

"Por segunda vez consecutiva fracasó ayer, por falta de quórum, la sesión a que había sido convocada la Comisión Especial de Arica. Esta Comisión debe proponer un procedimiento para asegurar el desarrollo del Departamento".

"A la hora de la citación estaban presentes los diputados Juan Checura, presidente, Luis Valdés Larraín, y Juan Argandoña. Momentos antes estuvo presente Bernardino Guerra que debió ausentarse y con atraso llegó Luis Pareto. Llamó la atención la ausencia del diputado comunista Luis Valente.

Hasta aquí la información de LA NACION de hoy. Como en ella se alude maliciosamente al diputado suscrito, deseo aclarar lo siguiente:

La Comisión fue citada a instancias del infrascrito, calculando que el avión en que regresaba desde Arica llegaría como de ordinario a las 15.30 horas. Sin embargo, una situación inesperada demoró el vuelo al salir de Iquique, razón por la cual, el arribo a Santiago fue poco después de las 16.30 horas. De inmediato se dirigió desde Cerrillos a la Cámara de Diputados, pero llegó con tres o cuatro minutos de atraso, informándole el señor secretario de la Comisión que la sesión había fracasado por falta de quórum.

Luis Valente Rossi, Diputado por Tarapacá.

OS COSTOS...

(DE LA PRIMERA PAG.)

Establecimientos Educacionales.

Santiago, 11 de julio de

Señor presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales

Don Sergio Valenzuela

Presente.

Señor Valenzuela:

En relación a una información de prensa y radio aparecida en el día de hoy y que se refiere a los costos de construcción de esa Sociedad, me el deber de dar una explicación a usted para que puedan hacer las consiguientes aclaraciones.

Los datos que di en relación dicha materia, no fueron obtenidos directamente en esa Sociedad y, en consecuencia, de su responsabilidad. Hubo una mala interpretación ya que al dar el dato de 150 a 250, yo me refería a sobre el costo de construcción por alumno y no de cuadrado de edificación.

En conversaciones que he tenido hoy con representantes de entidad, he podido informarme que los precios por metro cuadrado que ustedes tienen establecidos hasta la fecha, alcanzan a un promedio Eº 65 por m2 en 23 propuestas de distintos tipos de edificación y en diversas zonas país. Sin otro particular, saluda atentamente a Ud.

(Fdo.) Rafael Señoret."

Dos obreros aprisionados por derrumbe en una mina

Un derrumbe producido en una de las galerías de la mina Coyuntaque —sector cordillerano de Illapel— dejó aislados a dos obreros, los que a viva voz se comunican con el exterior para informar de que se hallan con vida.

Los mineros aprisionados son Laureano Castillo Castillo, de 29 años, y su hermano Luis Castillo Castillo, de 31 años.

Según el informe policial, los hermanos se encuentran aislados del resto de sus compañeros desde el atardecer del lunes recién pasado y se trabaja aceleradamente por rescatarlos.

En las últimas horas de la tarde de ayer se logró tomar contacto con ellos a través de un boquete, por donde se introdujo un tubo de gran tamaño. Por este último conducto se les hizo llegar de inmediato agua y alimentos.

La información policial agrega que ambos mineros no presentan lesiones.

GAS CARBONICO LA MATO

Carabineros de El Monte informó que ayer, a las 8.15 horas, y en su domicilio de calle Benavente 100 fue hallado el cadáver de Teresa Vásquez Vásquez, 18 años, soltera y con síntomas de asfixia su compañera de pieza, María Cortés Cortés, de 19 años, soltera.

Las causas del accidente, un brasero encendido que las mujeres tenían en su dormitorio.

MUERTO EN UN CHOQUE

Carabineros de Quillota informó que, a las 2.20 horas, a causa de un choque entre un taxi y un camión, perdió la vida Luis Antonio Pailamilai Tapia, de 23 años, soltero, y que viajaba en el primero de los vehículos nombrados.

El accidente ocurrió en calle San Martín esquina Maipú. Los conductores Manuel Acevedo Labraña —taxi— y Nibaldo Ramírez Patiño —camión— fueron detenidos.

PERDIO LA VIDA NIÑO QUE VIAJABA COLGANDO DE BUS

El menor de 8 años, Nelson Santibáñez Pérez, que viajaba colgado de la parte trasera de un taxibús del recorrido Valparaíso-Villa Alemana, cayó en calle Baquedano frente al 170 —Villa Alemana— y fue aplastado por el camión conducido por Hugo Vidal Vidal.

El menor falleció momentos después, sin alcanzar a recibir atención médica.

El chofer Vidal fue detenido por Carabineros.

UNA MENOR ATROPELLADA

A las 14.40 horas, de ayer, la niñita de 7 años, Cecilia Nadia Espinoza fue embestida por una carroza motorizada en Independencia esquina Nueva de Matte, resultando con diversas heridas en el cuerpo, graves, según diagnóstico del Hospital Roberto del Río en donde quedó internada.

El chofer, Eugenio Labra Avilés, fue detenido por la policía.

74.000.000...

(DE LA PRIMERA PAG.)

ción sólo se puede ir haciendo a medida de las disponibilidades".

"La cifra que se destina a ésto será semejante a la calculada en el Plan Decenal de la CORFO".

"En cuanto al Longitudinal, las metas para el sector sur contemplan la ruta pavimentada hasta Puerto Montt. Esto depende en parte de las condiciones de lluvia de los próximos veranos. Para el norte se cree terminar gran parte en 1964, salvo en el sector Chañaral-Taltal y en las cuestas de Chiza y Chaca, provincia de Tarapacá. Estos sectores por el gran movimiento de tierras que necesitan para su ejecución requieren un tiempo mayor".

"En los programas de caminos transversales se dará preferencia a la prosecución de las obras ya iniciadas tanto en la zona devastada como en el resto del país, e impulsará la construcción de otros que se financiarán con el préstamo de 21 millones de dólares otorgados por el Banco Mundial".

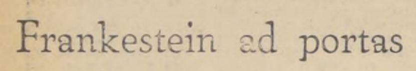
El Director de Vialidad anunció que los detalles del estudio del presupuesto quedarán totalmente terminados esta semana.

REANUDAN BENEFICIO DE VACUNOS



En el grabado, carne en vara de vacunos beneficiados ayer en el Matadero, por industriales que están colaborando con el Comité de Defensa del Consumidor, ante el problema de desabastecimiento creado por ciertos sectores que han resistido el decreto que fijó precios a este alimento.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.



—"Ud. lo que tiene que hacer es cambiar de ideas".

Frankestein ad portas

Los prodigiosos avances tecnológicos que está presenciando el mundo marcan la pauta de lo que deberá ser el futuro inmediato. Para cualquiera que mire los hechos, objetivamente, y sepa deducir de ellos sus lógicas inferencias, tiene que aparecer como inevitable el desarrollo indefinido de la ciencia.

Es la gran promesa, o la gran fatalidad, del progreso material.

Difícilmente se sabe cuándo comenzó a correr, engrosándose, la bola de nieve; pero, en cambio, ni los más perspicaces o clarividentes pueden precisar cuándo se detendrá o qué rumbo seguirá. Las fantásticas experimentaciones termonucleares que realiza actualmente Estados Unidos en la ionosfera pueden reportar los conocimientos más espectaculares o ventajosos, pero, al mismo tiempo, no dejan de constituir un inquietante factor de riesgo. Toda la ciencia y la tecnología son así, una especie de imprevisible Frankestein.

Más allá de los problemas inminentes que derivan básicamente de su subordinación política, esto es, de los intereses del César, su acelerado paso plantea la urgencia de una revitalización de ciertos valores específicamente humanos, sin cuya vigencia todo progreso sería estéril cuando no suicida.

Aún no se ha comprendido bien que el mundo nuevo que ya está encima exige, paralelamente, un hombre también nuevo, que sea capaz de enfrentar los desafíos que éste representa premunido de un renovado instrumental moral y de una convicción entrañable en la supervivencia de la libertad y la dignidad. Si el hombre, para los fines últimos de la ciencia, se convierte en una mera cifra estadística, o peor, en una abstracción, la humanidad retrocederá hacia un estadio de barbarie sin precedentes, porque estará equipada con toda la abstrusa utilería de nuestra época que sólo se explica en función del ser humano: montaje incoercible, para el hombre común, forjado por ingenieros, físicos, químicos, matemáticos y diseñadores.

Todo este desajuste entre hombre y técnica no vale sino como advertencia de la necesidad de que, junto con la explicable justipreciación del acervo material proveniente del avance técnico, se produzca una revalorización del individuo como ente de razón y de corazón, y en quien alienta, en última instancia, la única esperanza de progreso auténtico y duradero.

Pero, para ello, el ciudadano de nuestro tiempo ha de ponerse a la altura de esta tarea con espíritu creador y renovado. Sólo así esas estrellas que surcan el cielo, nacidas de su mano, no serán mensajeras del exterminio, sino la prueba tangible y cimera de su alto destino y la promesa cierta de que, también, como en épocas pasadas, será capaz de superar todas las pruebas y obstáculos.

M. GARFIAS

El filósofo de la paz

En esta época todos cumplen el singular mandato evangélico: Si quieres la paz, prepárate para la guerra.

Mientras todos hablan de la primera, se aprestan frenéticamente para la segunda.

El único, o uno de los pocos, que parece darle su cabal sentido a esa palabra es el filósofo y matemático Bertrand Russell, que dice, a la inversa, que si el mundo quiere proscribir la guerra debe prepararse para la paz, lo que parece bastante más lógico.

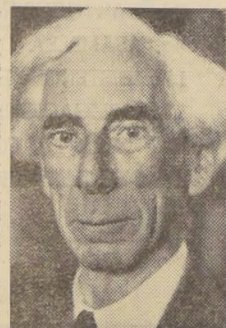
Naturalmente, hasta el pensador inglés, con toda su sabiduría, no deja de tener sus lados flacos. Se podría pensar que un cerebro tan lúcido había nacido vacunado contra la ingenuidad, pero no es así. En ocasiones, en el curso de sus apasionada lucha, su entrañable apostolado pacifista lo ha conducido a ejemplos patéticos de candorosidad. Ello, en realidad, no es extraño, porque el más grande de los filósofos vivos no tiene por qué ser el más vivo de los filósofos. Más bien lo justo es que sea al revés.

Los grandes hombres en materia de inteligencia pura siempre tuvieron su talón de Aquiles en su carencia de malicia. Y aunque el célebre conde haya escrito más de un incisivo ensayo revelando sus dotes psicologistas y su humana penetración, a veces, como toda falible grandeza, muestra una curiosa falta de perspicacia. En una ocasión, con motivo de las pruebas atómicas, expresó que "Kennedy y Macmillan eran los hombres más perversos del mundo", pero nadie se pudo explicar, no ya este juicio, evidentemente poco filosófico, sino la omisión del nombre de Nikita Khrushchev, que por esos mismos días se preparaba para su bomba de 50 megatones. Esto, visto el hombre que es Russell, no puede estimarse una flaqueza sino, precisamente, la exhibición del pecado, o más bien, de la virtud que señalábamos: la ingenuidad.

Como es de rigor, cuando ocurrió tal, la prensa soviética aplaudió con su mejor entusiasmo doctrinario un tan objetivo juicio. Mas, no bien hubo estallado en los cielos el artefacto ruso, el autor de "Por qué no soy cristiano" se dirigió sobre la marcha a la Embajada soviética en Londres, donde depositó su más formal protesta. Por una vez, el filósofo perdió la ingenuidad del sublime hombre bueno que es Russell.

No sabemos, mañana, en qué clasificación podrá caer su nuevo gesto al proponer un plan de desarme trazado e inspeccionado por naciones neutrales, y que ha hecho llegar a la Conferencia de Moscú que se inauguró bajo los auspicios del llamado Consejo Mundial de la Paz. No es asunto de creer que todos los asistentes a ese torneo son prosoviéticos, porque no es así. Pero ¿qué duda cabe de que la iniciativa es de inspiración rusa y de que nadie, en estos tiempos, realiza ningún esfuerzo si no tiene su hacha que afilar?

Si vemos que mañana o pasado los Estados Unidos auspician una conferencia en favor de la paz, en la cual no sólo se habla de ésta, sino sobre la necesidad de defender ciertas posiciones, ni siquiera habrá quien se atreva a rebatir a quienes afirmen que la intención no es tan pura como pareciera. No hay que olvidar que entre la paz y la guerra está la "guerra fría" y, presuntivamente, todo lo que no beneficia a la primera, aunque se vista con su ropaje, lleva agua para la segunda. De ahí la desconfianza que despiertan estas reuniones.



BERTRAND RUSSELL

Pero Sir Bertrand Russell, por singular y señero, es caso aparte. Nadie podría acusarlo, honradamente, de no ser un auténtico combatiente por la paz, a quien atormentan los fulminantes riesgos que enfrenta la humanidad. Con sus 90 ágiles años, sin importarle las fatigas ni los sinsabores, arremete juvenilmente contra la suicida indiferencia de quienes no quieren ver estos inmensos peligros. Su "Comité de los 100" es un grupo antinuclear que sólo podría haber nacido en Inglaterra, con su forestal tradición de Hyde Park, donde, como en él ágora ateniense, se habla y se debate todo, aunque el mundo siga exactamente igual.

Si su llamado llegara a prender, más allá de congresos y reuniones de cualquier clase que sean, pero siempre teledirigidos, habría que agradecer una vez más al valeroso pensador que, después de enseñarnos durante años cómo vivir, quiere enseñarnos también ahora a sobrevivir.

POLIBIO

Estímulos a la construcción

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, interpretando en forma negativa algunos problemas presupuestarios fiscales y algunas otras decisiones legales o simplemente reglamentarias sobre la política habitacional, creyó ver en ellos los síntomas de una eventual recesión en este rubro de las actividades nacionales, y destacó, en declaración reciente, el temor del organismo que dirige, en el sentido de que tal coyuntura pudiera presentarse a breve plazo.

La respuesta dada por el Ministro de Obras Públicas a esas observaciones permite terminar con esas dudas.

No habrá tal recesión. La actividad constructora —ha dicho— seguirá desarrollándose en la forma normal prevista por el Gobierno; y, a lo sumo, lo que podrá observarse, y deberá observarse —porque tal es el propósito de la política gubernamental—, será el desplazamiento de inversiones desde el sector público al privado, especialmente en el rubro de viviendas.

Es de sana política hacer que los sectores de altas rentas resuelvan su problema habitacional utilizando el mecanismo de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, y no los medios que franquea la CORVI, que está llamada a ser, esencialmente, la proveedora de viviendas para los sectores de menores rentas. Por eso se establecieron esos organismos, y por eso se crearon incentivos especiales, para hacer que afluyera hacia ellos el ahorro del público.

La CORVI, sin embargo, continuará desarrollando su papel en tal sentido, y para el año en curso consulta la construcción de 20.000 viviendas más.

No decrecerá, en consecuencia, el ritmo de las construcciones habitacionales, ya que, según antecedentes dados a conocer por la misma Cámara, en 1961, un 43,8% de la superficie edificada en el país lo fue por el sector privado. Por el contrario, deberá recibir un mayor impulso.

Distinto es el problema cuando se trata de obras públicas propiamente tales. Este año, el plan es invertir un 25% más que el año pasado en esos rubros; y nada hace presumir que esas metas no puedan cumplirse. Cuando en casos como el de Vialidad, los ítem presupuestarios se agoten, por un avance de obras superior al proyectado, el Gobierno hará los traspasos correspondientes, para continuar los programas camineros u otros, sin entorpecimientos de ninguna índole.

En suma, 1962 estará llamado a ser, en concepto del Ministro del ramo, un año de extraordinario desarrollo de las actividades constructivas del país, y no, como temía la Cámara Chilena de la Construcción, un año de disminución del ritmo de estas actividades nacionales.

Servicio de ambulancia aérea

Por G. A.

La distorsionada geografía nacional nos ha creado siempre problemas de carácter sui generis, los que han debido enfrentarse con soluciones muy especiales. La geografía nos ha creado, en consecuencia, una predisposición anímica, una actitud del sentimiento nacional, proclive a recurrir a resortes novedosos y a mecanismos que casi van conformando parte de nuestra mentalidad como nación.

Raramente, por ejemplo, puede encontrarse un país con una variedad de climas tan extremos, ni con una multiplicidad tan grande de accidentes geográficos, ni con "localismos" que impongan una solución para una zona que resulta inaplicable en otra.

De ahí que el trazado de caminos y ferrocarriles, la planificación de los aeropuertos, la construcción de muelles marítimos, etc., deban correr una suerte muy particular, adecuada a la zona del territorio, exigiendo de los técnicos que deben proyectarlas una inmensa gama de recursos y de conocimientos.

Desgraciadamente, lo que es fácilmente superable por el esfuerzo del hombre —el acceso a una técnica útil—, encuentra un serio tropiezo en el costo que cada uno de estos emprendimientos particulares representa.

De ahí es que el Estado deba contar, en todo momento, con el apoyo y cooperación de la colectividad, dispuesta a poner de su parte una cuota importante en el financiamiento de algunas empresas que, aunque de utilidad nacional, no aparecen en la lista que exige la atención inmediata y completa del Fisco.

El sur chileno, que a trechos revienta en islas incontables o se separa por bosques impenetrables u hondonadas de difícil travesía, crea situaciones difíciles a los pobladores que caen víctimas de graves accidentes o de enfermedades repentinas que los recursos locales son insuficientes para superar.

La Fuerza Aérea de Chile, en forma espontánea, ha hecho frente a estas circunstancias, disponiendo el traslado de esas personas en sus aviones o helicópteros, al cuidado del cuerpo de médicos y enfermeros aéreos con que cuenta.

Naturalmente, la misma práctica de esta hermosa demostración de solidaridad ha ido dando los verdaderos relieves al problema de incomunicación en que se encuentran algunas regiones apartadas de nuestro país, a las que es imposible asignar otro medio de acceso que el aéreo.

De ahí es que el Comandante en Jefe de la FACH haya deseado enfrentar el problema en sus verdaderas proporciones, para cuyo efecto ha nombrado una comisión especial destinada a recibir erogaciones voluntarias. El monto de lo recaudado por este medio y por otro tipo de ayuda que se llegue a recibir, estará destinado a adquirir un Douglas DC3 y un pequeño bimotor, que serían la base para la posterior formación de toda una Escuadrilla de Ambulancias Aéreas. Esta escuadrilla, más los aviones y helicópteros de la FACH en actual servicio, asegurarían a todos los pobladores de esas distantes y aisladas regiones, y de otros puntos del territorio, una atención regular y oportuna.

Una iniciativa de tales contornos no puede pasar en silencio, y debiera ser acogida por los organismos privados e instituciones de bien público, con el objeto de promover un movimiento nacional de recolección de fondos que aseguren, definitivamente, la vida y funcionamiento de esta Escuadrilla de la Buena Voluntad.

Año de 300 días

Más allá de las leyes y los códigos, conforme a antiguas tradiciones regidas por la fe popular, los gremios de trabajadores tienen otros patronos: los del santoral.

Los pescadores, como es sabido, rinden fervoroso culto a San Pedro, a quien tienen por una especie de colega legendario, venerado en lo humano y divino, puesto que, como ellos, comenzó echando redes a los peces, para terminar después su terrenal existencia como Pescador de almas paganas para la cristiandad.

La cofradía de los porteros, por su lado, venera también a San Pedro, a quien suponen en la actualidad cumpliendo labores de su oficio nada menos que en el reino de los cielos.

Los labradores cuentan con San Isidro y a él dirigen, de continuo, sus rogativas para que llueva o no llueva, según sus regionales necesidades de agua o sol para el vigor de sus cultivos.

Y así por el estilo. Los músicos tienen a Santa Cecilia. Los mineros a San Lorenzo, y todos los años, para el 10 de agosto, recuerdan a su Santo Patrono y le ofrendan el homenaje de su devoción.

Así ha venido ocurriendo en el mundo desde antaño. Y entre nosotros, por supuesto. Por lo que concierne a los mineros chilenos, tradicionalmente, para el 10 de agosto, han venido haciendo un breve aro simbólico en sus faenas para recordar a San Lorenzo. Allí mismo, en los laberintos subterráneos o a flor de tierra, según la geografía minera, en medio de los piques y niveles, entre tronada y tronada, los mineros criollos han elevado su pensamiento a su Santo Patrono para agradecer su protección e impetrar sus bendiciones.

Y la verdad es que, en cuanto a San Lorenzo y los mineros chilenos, todo ha marchado a maravillas durante años, como por sobre rieles, sin tropiezos. En un clima de perfectas relaciones, sin conflictos de ninguna índole.

Hasta que ahora, hace poco, un señor diputado tuvo la idea de legislar sobre el asunto. Quiso legalizar el día de San Lorenzo y transformarlo en feriado obligatorio para los mineros. Se supone que con el propósito de honrar las nobles tareas de los mineros, y no por simple devoción al santo.

Naturalmente, el Parlamento aprobó la moción. Ciertamente que resulta desagradable y antipático aparecer oponiéndose a una iniciativa aparentemente tan simple y loable.

Pero el Ejecutivo, al tomar conocimiento del proyecto, no ha trepidado en observarlo. No se opone a la celebración del "Día Minero". Rechaza la idea de transformar el 10 de agosto de cada año en un feriado legal más, dentro de las faenas extractivas. Piensa el Gobierno que en Chile tenemos ya demasiados feriados.

Como fundamento del proyecto se ha invocado la extraordinaria rudeza del trabajo minero. Pero, al efecto, el Ejecutivo, en su veto, recuerda que, precisamente por eso, la Ley 10.486, dictada hace años, elevó de 15 a 25 días hábiles la duración del feriado anual de los empleados y obreros de la minería, así como de 7 a 15 días hábiles el período de descanso anual remunerado de los obreros de la industria que, en el resto de las faenas del país, alcanza sólo a 7 días por año de labor.

Por otro lado —dice el Ejecutivo—, aceptar la incorporación del feriado minero con motivo del día de San Lorenzo nos llevaría a transformar en festivos el día de los santos patronos de las distintas actividades nacionales. Y a aumentar enormemente el número de días feriados, que ya es bastante amplio y que todo aconseja reducir en lugar de aumentar.

De paso, se hace notar que, en el presente año, por ejemplo, el calendario registra, en total, cerca de medio mes en días festivos, aparte de los domingos. De esta manera, el año de trabajo, entre nosotros, está ya reducido a algo así como 300 días. Y termina recalcando que "se hace necesario insistir ante el país en que el único camino serio y responsable que permitirá mejorar las condiciones de vida de los trabajadores y el bienestar de sus familias es el del aumento de la producción nacional, que se obtiene con mayor esfuerzo y trabajo".

En resumen, los mineros de Chile seguirán honrando a su Patrono, pero con la espontaneidad que ha sido tradicional, sin carácter obligatorio, sin asueto forzoso, dentro de la sinceridad del trabajo, tal como lo han hecho siempre. Y como agrada, sin duda, al esforzado y bueno de San Lorenzo.

CITOYEN



SARA BERNHARDT, en el papel de MARGARITA, de la DAMA DE LAS CA...

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

La Dama de las Camelias en Chil... en 1886 y en 1962

Con motivo de la representación de La Dama de las Camelias, en Santiago, por la Compañía inglesa Old Vic, los diarios publicaron juicios adversos a esta creación de Dumas hijo. No faltaron defensores de dicha pieza teatral. No sé cómo me habría parecido La Dama de las Camelias traducida al inglés. Hay emociones francesas, italianas o españolas intraducibles a los idiomas anglosajones. He leído traducciones de cantares andaluces al inglés, y aseguro que suenan de manera ridícula. Uno de ellos es "Te quiero como se quiere al dinero". En inglés, I love you as I love the money... No puede ser.

De ahí a declarar que La Dama de las Camelias es una obra cursi y anticuada hay un mundo de distancia. Aseguro que en los jóvenes no intoxicados de surrealismo, La Dama de las Camelias puede producir todavía deseos de un amor puro y redentor. Mujeres virginales lloran cuando descubren a Margarita Gauthier. ¿Verdad, Darío?

Conté no pocas veces que nuestro recordado Armando Donoso se llamó Armando por Armando Duval, el de La Dama de las Camelias. Su madre le llevaba en su seno cuando Sara Bernhardt estrenó dicha pieza en Talca. Este caso revela la impresión de amor y de muerte que la gran trágica esparció en oleadas magnéticas sobre la seriedad católica y jurista de Talca. La huella de la trágica judía quedó impresa en nuestra sociedad por muchos años.

Es preciso ver La Dama de las Camelias con ojos sanos, sin prejuicios sociales ni literario.

Hace más de cincuenta años tuve la prueba de esto en un teatro de Francia. Se ponía en escena La Dama de las Camelias por la Compañía de André Brulé. Nos encontrábamos Andrés Balmaceda Bello, una amiga mía y yo en uno de los palcos llamados avant scenes. Ahí pudimos apreciar lo que ocurre en el corazón de una niña que ve por primera vez La Dama de las Camelias. Nuestra ... pañante, menor de edad, con cari... ginal, era hija de París, nacida en ... martre. La llamaban Chiffon, por ... nuda. Siguió los pormenores de la ... za con atención crispada. En el ... to que Armando Duval avanza ... Margarita para insultarla y le arro... puñado de billetes de Banco, Chiffon ... pudo más. De pie en nuestro ... avanzó hacia el proscenio, encaró ... tor, le gritó cochon y rompió a llo...

El efecto en el teatro fue ind... Tiemblo al recordarlo. Pero no pas... da de muy desagradable. El públi... to comprendió que había ocurrido ... nómeno de inocencia respetable. Un ... vimiento de simpatía muda env... Chiffon.

La Dama de las Camelias es un ... con esencia eterna de amor y de ... te, sin erotismo sádico. Vivirá, co... ven en la atmósfera del arte, Ca... Don Juan Tenorio, El Conde de M... cristo, Manon Lescaut y —no se ... La Verbena de la Paloma. Duma... escribió otras obras. Ninguna viv... La Dama de las Camelias.

Voy a citar otro ejemplo. El ... Prevost, nacido en Francia, en 16... vó una vida muy agitada. Pasó del ... cito a la cárcel y de ésta al cla... Colgó los hábitos y se enamoró de ... chiquilla fragante, con nariz resp... y greña rizada, estampa de París, ... da Manon. Amaba el lujo y care... dinero. El ex abate hizo la vista ... Recibir dinero de la mujer amada ... prostituye tiene un nombre feo. La ... vela Manon es un capítulo de la vi... autor, el abate Prevost. Este aba... cribió más de dos mil volúmenes ... mas más serios y edificantes que ... su novela, pero nadie se acuerda de ... Vive solamente Manon. El caso e... rriente. El autor de Don Quijote ... Mancha creyó que su obra más pe... era Los Trabajos de Persiles y Se... munda.

Augusto Eguiluz

Por N. YAÑEZ SILVA

Este maestro pintor acaba de abrir una exposición de sus cuadros últimos, en la Sala Banco de Chile (Huérfanos) y tiene para mí una gran cualidad, cual es el convencimiento de que la línea que siguió cuando era muchacho, o sea, el realismo, con brillo de color, lo que él aprendió en sus años mozos, es su amor, y a este amor le ha sido fiel con convencimiento dentro de esa escuela y con el gran temperamento de pintor con que nació.

Lo he visto formarse paso a paso, serio, estudioso, dentro de una línea severa, y durante más de cuarenta años, ha escalado los tramos difíciles de su profesión, sin desfallecer, haciendo frente con valentía a las miserias de la vida en todo orden de cosas, severo, serio, con una vocación y un temperamento rico de pintor, como muy pocos los tienen.

Cuántos compañeros suyos no han pasado a su lado, disidentes de lo que han aprendido, inquietos, no dentro de esa inquietud intelectual, sino dentro de una curiosidad de simio, que ha hecho mal a nuestra pintura, y que en los círculos de la enseñanza oficial la tiene estancada y paralizada en una atmósfera de escuelas de moda, muy bulliciosas, pero en el fondo, sin ninguna razón de ser, como no sea aquella de creer, por conveniencias muchas veces, que es evolución, lo que en realidad es tan sólo una revolución.

Para esto, para conservar la realidad de propósitos, se necesita una gran fuerza de voluntad, que es la que ha tenido Augusto Eguiluz, dotado de una gran riqueza de color en su paleta, con cierto encanto para pintar, con una pincelada llena de gracia, sin aiharacas de manchista snob, sino siguiendo esa línea que le ha marcado su buen juicio, su exquisito gusto, para llegar a ser en el momento uno de nuestros maestros pintores más personales y más brillantes de colorido.

Ha marchado humilde en medio a veces de tempestades de otros hombres que se llaman revolucionarios, de esos que creen que hay que pintar por imaginación, sin fijarse que en todo gran artista, como es Eguiluz, se da esta imaginación en forma espontánea, que se lleva en la propia sensibilidad, sin que el profesional se proponga epatar a nadie, sino siguiendo, dentro de esa propia imaginación, la lógica indiscutible que da la razón, sin locuras ni apasionamientos circunstanciales, sin querer ser grande, enorme, porque a eso se llega naturalmente cuando hay temperamento y condiciones de artista, como son las que tiene este hombre ya maduro, y por ser tal, productor de cuadros hermosos, y dentro del paisaje, evocativos, porque como dice Baudelaire, **no hay buena pintura dentro de este último género, que no sea evocativa.**

Siendo yo joven, como era él hace años, nunca le vi pendenciero ni creyéndose el inalcanzable, sino pintando porque así le ordenaba su temperamento.

Ni tampoco despre... juicio del vecino, aun... vecino fuese un crítico ... se sabe que jamás ha ... pintor alguno en el mu... respete a un crítico, que ... quiera crea en él, sino ... aplauda. Pero Eguiluz ... cioso, ha creído en esa ... y he aquí entonces el ... como veréis en su ... digno del aplauso que ... otorga a un maestro.

Pesca del atún

Entre el 2 y el 14 de julio se reunirán en La Jolla, California, los participantes al Congreso Mundial sobre la Biología del Atún y Especies Afines, el que ha sido organizado por la FAO. Se espera que unos trescientos hombres de ciencia acudan a la reunión, que tiene por objeto coordinar las investigaciones que se hacen en mu... ses y aclarar ideas ... multitud de factores ... cidos que rigen la vida ... te pez. Es preciso de... cuáles son sus há... distancias que recorre ... te sus períodos migra... ciclo biológico, etc., ... ber qué cantidades ... extraerse del mar sin ... la especie.

Ha sido nombrado S... rio Técnico del Cong... Dr. Horacio Rosa, je... Sección de Biología ... de la División de Pesca ... FAO. Al hablar de ... unión, el señor Rosa ... "Si bien trataremos ... palmente de la biol... atún, los resultados ... reunión son de inter... mordial para todos los ... que se dedican a su ...

Efectivamente, dur... últimos 20 años la pe... atún ha triplicado ... men, alcanzando a ... de toneladas en 1961. ... pón y los Estados Un... minan el mercado co... enormes capturas, pero ... bién Perú, Francia, ... España figuran con ... tantes cantidades en ... tadísticas del año pas...

"Sin embargo", ha ... do el señor Rosa, "el ... so de las investigacio... ciclo vital del atún ... no sólo a estos países ... todos los que tienen co... los trópicos o en agua... pladas, pues todos ello... hen posibilidades po... de desarrollar esta in... y muchos ya se encuen... vías de llegar a re... muy positivos".

Los expertos de la FAO ... timan que el Congreso ... Jolla, el primero de su ... con alcances mundiales ... un gran paso hacia la ... dinación internacional de ... investigaciones y que, ... das en ellas, se aprueben ... tarde normas para la co... vación de un recurso ... tan rico como el atún.



AYER Y HOY

Un comentarista de "El Siglo" lanza toda clase de improperios contra el ex tirano Batista.

¿No habrá leído los elogios que le hacía el diputado César Godoy?

NO REVUELTOS

No hubo acuerdo entre el FRAP y la Democracia cristiana para elegir un candidato a diputado.

¡Que más sería si se tratara de un presidenciable!

CONFESION

"Las materias de orden jurídico no son mi fuerte", confesó el diputado Aravena.

¿Esas no más?

EJEMPLO

Hay que aplastar a los que critican al Gobierno, dijo Fidel.

¿Qué pasaría si esto se dijera aquí?

...irectiva Radical cumplirá los ...andatos de la XXI Convención

● Reafirma que las reformas estructurales importan un compromiso con el país y con el Jefe del Estado

TORMO

La Mesa Directiva del Partido Radical emitió al mediodía de ayer, el siguiente comunicado:

"En presencia de una declaracion de los señores senadores Wachholtz, ...Abumada, González Ma... Gómez, Enríquez y ... aparecida en la prensa ... hoy, la Mesa Directiva ... Partido Radical, expresa ...uiente:

...— En cumplimiento de ...erdos de la XXI Con... Nacional y de la muy ... Asamblea Nacional, ...ará en sus esfuèrzos ...btener por los medios ...áticos, las Reformas ..., Tributaria y otras ...e acordaron al ingreso del ...ismo al actual Gobier... que importan un compro... con el país y con S. E., ...esidente de la Repúbli...

...— Que en estos propósi... alto interés nacional, ... perseverando sin estri... y advierte que hará ... todas las medidas con... al cumplimiento de ...ndatos que recibiera.

... Jaime Tormo Rodri..., presidente; Edwin La...valla y Julio Sepúlve...danelli, vicepresidentes, ...lio Molina Pincheira, ...rio general.

...go, 11 de julio de ...

...s bancarias ...ién se cancelarán ...pagaré dólares

...Comisiones Unidas de ... y Economía del Se... despacharon ayer el ... informe del proyecto ... que reglamenta el pago ... obligaciones contraídas ...rticulares, en dólares u ... monedas extranjeras. ...opio hará hoy, el Se... en dos sesiones espe... La primera se efectua... 11 a 13 horas; la segun... 16 a 19 horas.

...UNDO INFORME.— La ...al idea nueva, conte... en el segundo informe ... proyecto, deriva de ...dicación del senador ...do Larraín, según la ...s Bancos quedan en la ... situación de los demás ...res, para recibir paga...res, en pago de los ... que otorgaron en ésta ... monedas extranjeras. ... pagarés serán emiti... la Caja de Amorti... tendrán un plazo de ...s y medio y los ad... pagarán interés del ...ento.

...bién se facultó al Pre... de la República para ... pagaré a la orden, que ...rá el Tesorero General ... República, hasta por la ...d de 150 millones de ...

...proyecto original decla...nes, y el primer in... 100 millones.

...ICACIONES RECHAZA...— Se rechazaron, entre ... las siguientes indica...

... que fijaba la paridad ... en $ 1.053;

... que obligaba a pagar ... esa paridad cambia... depósitos en dólares ...onos-dólares.

... indicaciones habían ...trocinadas por el se...ocialista, Salomón Cor...

...blanco renuncia ...Tribunal del PR.

...elación con el acuerdo ...EN, adoptado en sesión ...es último, que censu... diputados Ana Euge...alde y Manuel Magal... haber votado en con... proyecto de Ley Nor... para la Reforma Agra... parlamentarios emi... una declaración. Posteriormente el ...agalhaes formuló in...ente, otra declaración ... mismo asunto.

... parlamentarios diri... también, una comuni... presidente del Tri...premo del Partido Ra...n Pedro Castelblanco, ... un pronuncia... sobre el ya referido ... del CEN.

...NCIAS.— En las últi... de la tarde ayer, el ...astelblanco reveló a la ... texto de una carta ...aba de dirigir al ... del Partido Radical, ...do como miembro ...nal Supremo.

... se informó, este Tri... se reunirá el próximo ... las 12 horas, con el ... de elegir reemplazante ... Castelblanco.

...TADOS LIBERALES ...N A LA URSS

... avión itinerario de la ..., se dirigirán mañana, ... horas, en visita par... a varios países de Eu... diputados liberales ... Gustavo Alessandri, ...ulnes, Carlos Follert, ...ctor Lehuedé y Hugo ... Coll.

... viaje de ida visitarán ...án, Helsinski, Stalin... Moscú y al regreso de ... Soviética visitarán ... Viena Roma, Pa...adrid y Lisboa. Los ... mencionados fueron ... por sus colegas en ...erso efectuado ante... el Club de la Unión. ...utado Dr. don Héctor ... viajará acompañado ... esposa y asistirá como ... al Congreso del ... que se efectuará, a fin ... mes.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LA OCTAVA COMUNA.— Cita para mañana, a las 21 horas. Se escuchará una exposición sobre la Ley Normativa para la Reforma Agraria. Asistirán Magalhaes y Ana E. Ugalde.

ASAMBLEA DE ÑUÑOA.— Se reunirá hoy, a las 19,30 horas, para escuchar una disertación sobre el problema educacional, a cargo del señor Antenor Rojo. Habrá luego un foro sobre la materia.

PARTIDO LIBERAL

CENTRO DE LA CUARTA COMUNA.— Ofreció una manifestación a la señora Raquel Correa de Rodríguez, con motivo de su reelección como presidenta de la comuna. Asistieron el Ministro de Educación, Patricio Barros, y connotados dirigentes liberales. Ofreció la manifestación el vicepresidente, Oscar Lagos. También hicieron uso de la palabra el Ministro Barros, la señora Emilia Carrasco y los señores Orlando Lobos y Víctor Vial.

CAMARA INSISTIO EN PREMIO AMPLIO A SELECCIONADOS CHILENOS DE FUTBOL

● Rechazó todas las modificaciones introducidas por el Senado. ● También insistió en varias enmiendas al DFL 39

La Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de ayer, rechazó todas las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley que dona una vivienda a diversas personas que tuvieron relación con el reciente Campeonato Mundial de Fútbol, realizado en Santiago.

El Senado había restringido los beneficios del proyecto sólo a los 22 jugadores y a los dos entrenadores de la selección nacional. La Cámara, por amplia mayoría, insistió en las disposiciones primitivas del proyecto, que son mucho más amplias. Todas las votaciones fueron secretas.

VENTA DE DEPARTAMENTOS.— La Cámara rechazó también la mayoría de las modificaciones del Senado al proyecto, originado en una moción de los diputados Cuadra y Eguiguren, que modifica el DFL N.o 39, de 1959, en lo relativo a la venta de los inmuebles de las instituciones de previsión.

Ambos proyectos deben volver al Senado para un tercer y cuarto trámite constitucional.

OTROS PROYECTOS.— En su sesión de ayer, la Cámara aprobó, además, los siguientes proyectos de ley:

—El que autoriza a la Municipalidad de San Bernardo para ceder gratuitamente un terreno de su propiedad al Cuerpo de Bomberos de esa ciudad;

—El que denomina "Osmán Pérez Freire" a la Escuela Superior N.o 17, de Rancagua, ubicada en Machalí;

—El que denomina "Inés Gallardo" a la Escuela N.o 11, de Llanquihue;

—El que faculta al personal de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos para cambiar su régimen de previsión por el de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República. Este proyecto se trató a petición del diputado Gregorio Eguiguren.

—El que condona las deudas por pago de contribuciones territoriales de los predios agrícolas de las provincias de Atacama y Coquimbo, que tengan un avalúo no superior a los E° 5.000.

VETOS.— La Cámara rechazó las observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto que faculta al Presidente de la República para implantar el sistema de carnet profesional a determinados gremios, como el de matarifes y hoteleros. Insistió en todas las disposiciones primitivas del proyecto.

Quedó pendiente la discusión de las observaciones al proyecto que establece un plan para construir habitaciones, escuelas, hospitales y caminos en Coronel, Lota, Talcahuano, Curanilahue, Lebu, Los Alamos y otras comunas de la zona productora de carbón.

Por haberse prolongado la sesión ordinaria más allá de lo previsto, fracasó una sesión especial en la que iba a tratarse un preinforme de la Comisión Especial de la Cámara, que estudió la situación de la industria carbonífera, sus problemas y su solución.

ZAPALLAR.— Finalmente, la Cámara aceptó todas las modificaciones del Senado al proyecto que autoriza a la Municipalidad de Zapallar para contratar un empréstito hasta por E° 14.000. Quedó listo para ser enviado al Ejecutivo para su promulgación o veto.

COMISIONES UNIDAS DEL SENADO TRATAN HOY LA REFORMA AGRARIA

Las Comisiones Unidas de Hacienda y Agricultura del Senado sesionarán hoy, de 18 a 20 horas, con el objeto de iniciar el estudio del proyecto de Ley Normativa para la Reforma Agraria. Presidente de ellas es el senador radical Angel Faivovich.

Con este mismo objeto, el próximo lunes se reunirá, de 16 a 20 horas, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado.

FALTA DE QUORUM.— Por falta de quórum fracasó la sesión ordinaria de ayer del Senado. Tenía en tabla el proyecto, en cuarto trámite, que fija la planta y sueldos del personal dependiente del Servicio de Registro Civil e Identificación.

COMISIONES.— Las Comisiones del Senado que a continuación se indican, aprobaron los siguientes asuntos:

TRABAJO.— El proyecto de la Cámara que crea la Confederación Mutualista de Chile;

GOBIERNO.— El proyecto del senador González Madariaga, que fija el primer sábado de octubre de cada año como día de la Colecta Nacional del Ejército de Salvación.

El 29 del presente mes se reunirá directorio general del Partido Liberal

En su sesión ordinaria del martes último, la Junta Ejecutiva del Partido Liberal recomendó a la Mesa del Partido que convocara al Directorio General, para el domingo 29 del mes en curso, con el objeto de que proceda a elegir a las nuevas autoridades nacionales de esta colectividad política, por el período 1962-1963.

Posteriormente —según informó el secretario general del liberalismo, don Mario Muñoz Salazar— la Mesa arbitrará las medidas necesarias para que el próximo directorio liberal se efectúe en la fecha señalada.

La Junta también acordó felicitar a los diputados Guillermo Donoso, Patricio Phillips y Hugo Zepeda Coll, por su brillante participación en la aprobación del proyecto de Ley Normativa para la Reforma Agraria, por la Cámara.

Finalmente, la Junta Liberal aprobó la ampliación de la Comisión Asesora de la reestructuración de la Dirección General de Obras Públicas, que preside el señor Juan Martínez Oyarzún. Se acordó ampliarla con los diputados Guillermo Donoso y Juan Peñafiel. La integra, además, el diputado Humberto del Río.

Cámara de Diputados

SESION 13ª ORDINARIA, EN MARTES 10 DE JULIO DE 1962

(De 10.45 a 13 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR LOYOLA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o.—Una presentación suscrita por 37 señores Diputados, en la que solicitan del señor Presidente de la Corporación se sirva citar a sesión para el día de hoy de 10.30 a 13 horas, con el objeto de "analizar la política agraria del Gobierno".

2.o.—Dos Mensajes, con los que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de acuerdo:

El que aprueba la adhesión de la República de Chile al Convenio sobre Asociación de Academia de la Lengua Española, concertado en Bogotá en 1960, y

El que aprueba el Protocolo de 27 de mayo de 1947, introduce enmienda a la Convención de Aviación Civil Internacional.

3.o.—Cuatro oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero, devuelve con observaciones el proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que modifica la ley N.o 5.181, sobre indemnización a los obreros de las Empresas Petroleras y Bencineras.

Con los dos siguientes restantes, retira y hace presente nuevamente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que aumenta la Planta de Carabineros de Chile, fijada en el Decreto con Fuerza de Ley 118 de 1960;

El que otorga a la Superintendencia de Sociedades Anónimas, Compañías de Seguros y Bolsas de Comercio, el control y vigilancia de las Sociedades Anónimas que contemplen en su objeto la constitución de pensiones o rentas temporales o vitalicias, y

El que modifica la Ley General de Inscripciones electorales, respecto a la Planta y Sueldos del personal de la Dirección del Registro Electoral.

Con el último hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que autoriza la inversión de E° 250.000, en diversas obras en la ciudad de Lota, con motivo de la celebración del Tercer Centenario de esa ciudad.

4.o.— Nuevos oficios del Honorable Senado:

Con los dos primeros, comunica los acuerdos adoptados, respecto de las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República a los siguientes proyectos de ley:

El que modifica el artículo 1.o de la ley N.o 13.341, sobre pensiones, jubilaciones y montepíos de los Abogados.

El que concede franquicias de internación a diversos vehículos destinados a la Municipalidad de Providencia.

Con el tercero devuelve aprobado en los mismos términos que lo hizo esta Corporación un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Magallanes para transferir gratuitamente al fisco un bien de su propiedad.

Con los cinco siguientes, devuelve con modificaciones, los siguientes proyectos de ley:

El que introduce diversas modificaciones a la ley N.o 12.219, Orgánica de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República, respecto del cálculo de los préstamos y demás beneficios facultativos;

El que dispone que la Corporación de la Vivienda entregará gratuitamente una vivienda a cada uno de los integrantes de la Selección Nacional que participó en el Campeonato Mundial de Fútbol de 1962;

El que modifica la Ley General de Servicios Eléctricos;

El que modifica el Decreto con Fuerza de Ley número 39 de 1960, sobre ventas de edificios de departamentos de las Instituciones de Previsión, y

El que establece una nueva Planta y Sueldos para el personal del Servicio de Registro Civil e Identificación.

Con el último, propone enviar al archivo, por haber perdido su oportunidad, los siguientes proyectos de ley, que se encuentran pendientes en esa Corporación en segundo trámite constitucional:

El que destina fondos para el Servicio de Asistencia Judicial del Colegio de Abogados del Departamento de Talagante;

El que condona los impuestos adeudados por la Fundación Educacional Obreros O'Higgins, de Rancagua;

El que autoriza el pago de los días trabajados por el personal del Instituto Médico Legal desde el 1.o de enero de 1949 hasta el 15 de febrero de 1950;

El que establece que, a partir del 1.o de enero de 1954, se liquidarán al cambio libre bancario el 15 por ciento de las mayores entradas del cobre a que se refiere la ley número 10.255;

El que destina fondos para la construcción del aeródromo del "Belloto", en Valparaíso;

El que concede franquicias a la internación de diversos elementos destinados a combatir las plagas de la agricultura;

El que autoriza a la Municipalidad de Puerto Varas para contratar empréstitos;

El que condona los impuestos adeudados por la Legión de ex militares, Navales y de Orden Público, de Concepción.

El que otorga una subvención a la Sociedad de Obreros de Constitución;

El que establece que los fondos a que se refiere el artículo 1.o de la ley N.o 11.539, de 1954, se destinarán a la terminación del Hospital San José de Puerto Varas;

El que destina fondos para la Universidad Austral de Chile;

El que otorga franquicias a la internación de diversos elementos destinados a la elaboración de antibióticos;

El que destina fondos para la construcción de hoteles;

El que exime del pago del impuesto establecido en el artículo 165 de la ley N.o 10.343, a los mensajes periodísticos transmitidos al extranjero;

El que exime del pago de impuestos a las actuaciones judiciales a que dé lugar la aplicación de la Ley sobre Protección de Menores;

El que otorga franquicias tributarias a los funcionarios de las Naciones Unidas;

El que establece una contribución adicional a los bienes raíces de Tierra del Fuego, en beneficio de la Municipalidad;

El que autoriza a la Municipalidad de San Fernando para cobrar por la extracción de basuras;

El que aprueba el presupuesto de inversión de las instituciones fiscales, semifiscales y de administración autónoma, y

El que otorga franquicias a la internación de tres grupos electrógenos destinados a la Municipalidad de Iquique.

5.o.— Cuatro oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de la materia que se señalan:

Del señor Aspée, sobre creación de un Retén de Carabineros en el sector Norte de Villa Alemana;

Del señor Bucher y de los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Liberal, acerca de le necesidad de construir un nuevo local para la oficina de Correos y Telégrafos de la localidad de Tehualda;

De los señores Klein e Yrarrázaval, respecto a la necesidad de crear un Retén de Carabineros en la localidad de Pulluhuapi, provincia de Llanquihue, y

Del señor Klein y de los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Liberal, sobre creación de un Retén de Carabineros en la localidad de Llanada Grande.

6.o.— Cuatro oficios del señor Ministro de Economía Fomento y Reconstrucción, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan;

Del señor Guerra, sobre reencasillamiento del personal jubilado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado;

Del señor Ochagavía, respecto de la situación económica y administrativa de la Empresa Marítima del Estado;

Del señor Papic, acerca de la adquisición de tres naves para cabotaje y servicio de pasajero en la zona comprendida entre Puerto Montt y Aisén, y

De la señora Rodríguez, doña Ana, y los señores Papic, Lorca, Valenzuela y Suárez, acerca de la necesidad de restablecer el servicio de dos barcos de la Empresa Marítima del Estado, con escala en el estero Huildad.

7.o.—Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que comunica haber recibido una nota del Embajador de nuestro país en Washington, relativa a la visita a esa capital de los Honorables Diputados, señores Loyola, Huerta, Brucher, Pareto y Reyes, y acompaña una relación de las actividades desarrolladas por los citados señores Parlamentarios en los Estados Unidos de Norteamérica.

8.o.— Tres oficios del señor Ministro de Educación:

Con el primero contesta el que se le dirigió en nombre de la Cámara, sobre creación de un internado en la Escuela N.o 6 de Puerto Cisnes.

Con los dos restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Gormaz, respecto del sumario administrativo instruído en la Escuela Nocturna de Adultos N.o 1 de Curicó, y

De los señores, Foncea, Donoso y Lagos, sobre creación de Tercer Año de Humanidades en el Liceo de Niñas de Talca.

9.o.— Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de los señores Checura, Muga, y Galleguillos Clett, acerca de la conveniencia de establecer servicios pre cordilleranos por la Dirección del Registro Civil e Identificación en los Departamentos de Arica, Pisagua e Iquique.

10.o.— Cuatro oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Cossio, respecto de la necesidad de expropiar los terrenos colindantes con el aeródromo de Osorno, en Cañal Bajo;

Del señor Zumaeta, acerca de diversos problemas que afectan a la Cooperativa de Huertos Obreros "Tomás Hurtado", de Villa Alemana;

De los señores Oyarzún y Pantoja, sobre reparación de la Avenida Pedro Montt y la calle Prat, de la ciudad de Valparaíso, y

Del señor Lorca, y de los señores Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Comunista, Demócrata Cristiano y Liberal, respecto de diversos problemas que afectan a la ciudad de Vallenar.

11.o.— Seis oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Almeyda, sobre entrega de títulos de dominio a los adquirentes de viviendas en la Población Purén de la ciudad de Chillán;

Del señor Aspée, acerca de la posibilidad de construir un nuevo edificio para el funcionamiento del Servicio de Seguro Social en Valparaíso;

Del señor Foncea, acerca de la conveniencia de dar pronta solución a los conflictos que afectan a los obreros de los Molinos San Miguel y Curicó;

Del señor Peñafiel, respecto de la necesidad de otorgar un préstamo a los profesores primarios de provincia que asisten a los cursos de formación de Directores de Primera Clase;

Del señor Stark, acerca de la conveniencia de que el Servicio de Seguro Social abra una oficina en el pueblo de Laja, y

Del señor Zumaeta, sobre despacho a la mayor brevedad de los expedientes de jubilación correspondientes a las aseguradas de más de cincuenta años de edad.

12.o.— Diez oficios del señor Ministro de Salud Pública, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Acevedo, sobre inspección a la Fábrica de Conservas Santa Inés, ubicada en la comuna de Calera de Tango, por el Servicio Nacional de Salud;

Del señor Aguilera, acerca de la pronta y eficiente atención médica en la ciudad de Coquimbo;

Del señor Aspée, respecto a la necesidad de dotar de Servicio de Obstetricia y Ginecología al Hospital Deformes de Valparaíso;

Del señor Basso, sobre problemas que afectan al Hospital de El Carmen, provincia de Ñuble;

De la señora Campusano, doña Julieta; sobre designación de médico para el Hospital de Hualañé;

Del señor Cossio, relativo a la instalación de letrinas sanitarias y control de productos alimenticios en la localidad de Rahue;

Del señor Monroy, acerca de la necesidad de una mayor atención médica en la Posta de Los Laureles, provincia de Cautín;

Del mismo señor Diputado, relativo a la ampliación de la atención médica en la Posta Cherquenco, de Temuco.

Del señor Oyarzún, sobre el funcionamiento de la Posta Infantil del Hospital de Viña del Mar; y

Del señor Zumaeta, acerca del funcionamiento del Hogar de Menores de Quillota en el antiguo edificio del Hospital de esa localidad.

13.o.— Seis oficios del señor Contralor General de la República, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Barra, para que se reabra el sumario administrativo sustanciado en la Escuela Industrial de Ñuñoa;

Del señor Fierro, acerca de si los regidores pueden formular denuncias en contra de un funcionario municipal durante la sesión de la respectiva Corporación;

Del señor Peñafiel, respecto del derecho de los trabajadores declarados cesantes por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, a gozar de montepío en los términos del artículo 10 de la ley 11.522;

Del señor Oyarzún, relativo a la visita de inspección realizada por la Contraloría en la Ilustre Municipalidad de Limache;

Del señor Valente, acerca de irregularidades que se habrían producido en la Ilustre Municipalidad de Arica, y

Del señor Zumaeta, sobre irregularidades que se habrían producido en la Ilustre Municipalidad de Valparaíso.

14.o— Once mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Zumaeta, que establece que las unidades reajustables a que se refiere el artículo 48 del Decreto con Fuerza de Ley número 2, para el caso del pago de saldos de precios que se adeuden a la Corporación de la Vivienda o a las instituciones de previsión, no podrán experimentar una variación superior al 50 por ciento del alza de dichas unidades reajustables;

El señor González Maertens, que libera del pago de derechos de internación y otros a una vagoneta y otros elementos destinados a la Asamblea de Dios Autónoma de Santiago;

Los señores De la Fuente y Huerta, que autoriza a la Municipalidad de Renaico para contratar empréstitos;

El señor González Maertens, que libera del pago de derechos de internación y otros a un camión destinado a la Municipalidad de Villarrica;

El señor Subercaseaux, que concede pensión a doña Blanca Minvielle viuda de Larraín;

El mismo señor Diputado, que aumenta la pensión de que disfrutan doña Lucía Gutiérrez viuda de Banderas e hija;

El mismo señor Diputado, que aumenta la pensión de que disfruta doña Hortensia Ossandón Aguirre;

El señor Gaona, que reconoce servicios prestados por don Ernesto Rebolledo González;

El mismo señor Diputado, que aumenta la pensión de que disfruta doña Elena Demangel viuda de Dumont;

El mismo señor Diputado, que concede pensión a don Pedro Nolasco Moraga Cofré;

El señor Martínez Camps, que reconoce servicios prestados por doña Margarita Encina de Araneda.

15.— Dos presentaciones, de los Honorables Diputados señores Renato Gaona y Juan García, en la que solicitan permiso constitucional para ausentarse del país por más de 30 días, el primero de ellos a partir del día de hoy.

16.— Una nota del señor presidente de la Cámara de Diputados de la República de Venezuela, con la que remite el texto de un Acuerdo aprobado con fecha 20 del mes próximo pasado, relacionado con la situación política imperante en las Repúblicas de Haití y Paraguay.

17.— Una nota del señor Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica, en la que adjunta una resolución de la Cámara de Representantes de ese país, en la que se expresan congratulaciones a todos los Cuerpos Legislativos de las Repúblicas Americanas con ocasión de la celebración del Día Panamericano.

18.— Una comunicación del señor presidente del Partido Conservador Unido, con la que agradece el homenaje rendido y la nota de condolencia enviada con motivo del fallecimiento del Honorable Diputado don Humberto Pinto Díaz.

19.— Dos telegramas:

El primero, de la Asamblea Postal Telegráfica de la Provincia de Aisén, en el que solicita apoyo a las reivindicaciones económicas de ese gremio, y

El segundo, del gremio ferroviario de Gorbea, en el que solicita el pronto despacho del proyecto de ley que modifica la planta y sueldos de ese personal.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Terminada la Cuenta.

1.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que aumenta la planta de Carabineros de Chile, fijada en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 118, de 1960;

El que otorga a la Superintendencia de Sociedades Anónimas, Compañías de Seguros y Bolsas de Comercio, el control de las sociedades anónimas que tengan por objeto la constitución de pensiones o rentas temporales o vitalicias;

El que modifica la Ley General de Inscripciones Electorales respecto a la planta y sueldos del personal de la Dirección del Registro Electoral, y

El que autoriza la inversión de doscientos cincuenta mil escudos con motivo de la celebración del tercer centenario de la ciudad de Lota.

Varios señores DIPUTADOS. — "Suma" urgencia para el último proyecto, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se calificarán de "simples" las urgencias solicitadas para los tres primeros proyectos.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "suma" la urgencia solicitada para el último proyecto, que autoriza la inversión de doscientos cincuenta mil escudos para la celebración del tercer centenario de la ciudad de Lota.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Acordado.

2.—PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Los Honorables señores Gaona y García han solicitado permiso constitucional para ausentarse del país por un plazo superior a treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se otorgarán los permisos solicitados.

Acordado.

3.—ANALISIS DE LA POLITICA AGRARIA DEL GOBIERNO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde "analizar la política agraria del Gobierno".

El primer turno corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA — Señor Presidente, los que representamos en estas bancas al Partido Comunista, no salimos todavía de nuestra sorpresa frente a la forma como conoció y despachó esta Corporación el proyecto que contiene algunas ideas generales en relación con política agraria y con una llamada o supuesta reforma agraria en nuestro país. A medida que pasen los días y que se conozca el texto de esta iniciativa, que se adelante en su discusión legislativa, que el país tenga ocasión de pronunciarse sobre ella, en medio de la estupefacción colectiva surgirá una contradicción manifiesta que, evidentemente, servirá mucho para evitar que nadie se llame a engaño.

Me refiero a la paradoja de que aparezcan impulsando la reforma agraria en nuestro país, quienes detentan, entre su fortuna personal o familiar, las más grandes haciendas y latifundios del país, esto es, los que han sido los culpables, durante siglo y medio, del atraso nacional, los que han sido objeto de un tratamiento preferente y exhiben a su haber privilegios que ninguna otra clase, seguramente en la América Latina entera, haya alcanzado.

La gran hacienda de nuestro país —de la cual no se habla en el proyecto, porque la palabra "latifundio" resulta una especie de tabú— en la discusión general, casi no fue mencionada ni por el Diputado Informante ni por los Ministros que intervinieron. La gran hacienda no es sino la prolongación de la encomienda, institución colonial que como muy bien se ha dicho, no ha desaparecido totalmente, puesto que la Independencia del año 1810 no lo fue en el orden económico. Se mantuvieron en pie las instituciones de la Colonia y una minoría privilegiada conservó en sus manos el dominio de la riqueza agrícola nacional.

El año 1834, dicha minoría se organizó políticamente en la Sociedad Nacional de Agricultura, y el papel que esta organización ha jugado en lo político y económico durante sus 124 años de vida, lo expone un estudioso norteamericano, el profesor de la Universidad de California, señor Jorge McBride quien escribió un libro titulado: "Chile: su tierra y su gente", que fue editado por la Universidad de Chile en 1938. Para demostrar que el hacendado se mantiene todavía sobre la montura que domina, a través de sus privilegios, en la política nacional, Mc. Bride denuncia en su libro el papel político que ha jugado esa institución. Dice en una parte de su obra: "Desde sus rangosas oficinas centrales en la capital, esta Sociedad ha velado por los intereses del hacendado y de su clase entera. Si un proyecto de contribución se discutía en el Congreso, siempre había a la mano un influyente orador de la hacienda; si se trataba de tender un ferrocarril o de abrir un puerto, inmediatamente se exponía al Gobierno las consecuencias de tales proyectos para la agricultura; si se trataba de una ley de carácter social la Sociedad estaba siempre pronta para resguardar el interés de sus miembros, así como por su parte frecuentemente iniciaba campañas en pro de una interpretación más favorable en beneficio de la labor campesina.

"Desde que el grupo gobernante y la clase de los hacendados ha sido idéntica en Chile, no parece raro que los jefes del gobierno fueran también prominentes en las actividades de la Sociedad. Algunas veces, como en 1925 y otras, el Ministro de Agricultura ha sido a la vez presidente de la Sociedad; miembros de su consejo han desempeñado también otras carteras en el Gabinete. En el hecho, la lista de los dirigentes de la Sociedad semeja muchísimo a un rol de influyentes políticos. Sus oficinas están ubicadas en alguna de esas pocas manzanas que en Santiago constituyen lo que se llama "pequeño Chile". Desde esas oficinas ha tratado de reunir a la clase hacendada de todo el país en un cuerpo compacto para arrojar todo su peso en cualquier lucha política que pudiera afectar los intereses de los terratenientes. Si se estudian los extractos publicados de sus actividades, es fácil observar la atención que ha prestado siempre a los negocios políticos, y esto ha sido más notorio aún en los últimos años.

"En 1921, usó de toda su influencia para evitar la proyectada organización de los trabajadores rurales y en especial su afiliación a los grupos obreros de la ciudad. Al Presidente Alessandri, se le envió una comunicación, advirtiéndole todos los peligros que significaba la proyectada organización. En 1924, se publicó un sumario de las actividades de la Sociedad en beneficio de sus socios, en la cual se daba cuenta de una fructífera campaña contra la construcción de un ferrocarril que facilitaría la importación de animales en pie desde Argentina a la región septentrional de los desiertos, como asimismo, del éxito de los esfuerzos para mantener los derechos aduaneros sobre el ganado argentino importado a través de Los Andes; también de su oposición a un tributo propuesto sobre las herramientas agrícolas, y de la obstrucción a un movimiento radical entre los trabajadores del país. Con motivo de la Asamblea Constituyente de 1925, la Sociedad envió una circular a todos sus miembros, urgiéndolos para realizar todos los esfuerzos posibles a fin de que figuren en ella la mayor y más poderosa representación de los agricultores y asimismo, en la elección de congresales de ese año la Sociedad se mostró de nuevo muy activa en procura que fuesen elegidos los candidatos favorables a sus intereses".

Podría leer mucho más en este libro, de cuyo autor no puede haber sospecha alguna, para demostrar el papel que ha jugado en la historia política nacional esa tenebrosa institución.

Actualmente, a través de sus delegados, la Sociedad Nacional de Agricultura está representada directamente en la Corporación de Fomento de la Producción, en la Empresa de Comercio Agrícola, en el Comité Ejecutivo Agrícola de la Corporación de Fomento, en la Confederación de la Producción y del Comercio, en la Comisión Asesora de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, en la Comisión Académica de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, en la Junta General de Aduanas, en el Consejo General de Vías y Comunicación, en la Corporación Vitivinícola de Chile, en el Instituto de Investigaciones Tecnológicas en el Comité Asesor de Rectores, en el Servicio de Cooperación Técnica, en el Banco Central, y en el Banco del Estado de Chile. Es decir, los brazos de este pulpo cubren, si se quiere, toda la economía nacional.

Señor Presidente, a través de la gestión de la Sociedad Nacional de Agricultura y de una organización con la cual ella está absolutamente identificada, la ex Caja de Crédito Hipotecario de Chile, que fuera fundada en el año 1855, esta casta de agricultores insaciables, ahora ha tomado en sus manos, demagógicamente la bandera de la Reforma Agraria; para engañar, así lo cree al menos; a los Estados Unidos, por una parte, y a nuestra clase trabajadora, por otra; pero ninguno de ellos va a ser engañado, como lo vamos a ver en los días que vienen.

Sobre esta institución, me voy a permitir leer una opinión que, creo, tiene cierto valor para aquellos latifundistas que ocupan las bancas de la reacción en la Honorable Cámara. Dice así:

"Si la Caja de Crédito Hipotecario no ha prestado hasta ahora ayuda a un mayor número de agricultores (es sólo una fracción pequeña de ellos la que ha hecho uso de su crédito), eso no se debe a su Ley Orgánica, sino a errores, a mi juicio, fundamentales, que se han cometido al aplicarla. Estimo que el más funesto de ellos ha sido el sistema de préstamos excesivos a un mismo propietario.

"Ese sistema, no sólo ha servido para permitir a esas personas conservar en su poder enormes extensiones de terrenos o valiosas propiedades que, al no mediar esta aplicación defectuosa de la ley, habrían debido subdividirse; se habría evitado, además, ligar las poderosas influencias de todo orden que representan esos intereses, a la desvalorización constante de nuestra moneda, que es una de las causas del pauperismo de nuestro pueblo. Gracias a esa desvalorización, se ha ido produciendo el aumento continuo del valor de las tierras, recurso sin el cual no les habría sido posible obtener esos incrementos sucesivos de préstamos."

"Resulta, pues, una aberración inexplicable que una institución de crédito fundada por el Estado como medio de tonificar la economía general del país, haya realizado una política destinada a favorecer el absurdo monstruoso que importa facilitar el mantenimiento en una sola mano de grandes propiedades gravadas hasta la exageración que, entre otros inconvenientes, lleva aparejado el de la miseria vergonzosa en que viven sus inquilinos."

"El sistema de préstamo sobre préstamo, ha significado también monopolizar el crédito otorgado a través de la Caja Hipotecaria en unas poquísimas manos, negándoselo a la mayoría de los agricultores del país."

¿Quién decía esto, señor Presidente? Esta es una opinión vertida en el diario "La hora" de Santiago, con fecha 21 de octubre de 1935, por don Jorge Alessandri Rodríguez...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Qué tal! ¿Oyeron?

El señor ROSALES.— "No se oye, Padre".

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¿Qué dicen ahora?

El señor GODOY URRUTIA. — Son estas personas las que hoy levantan la bandera de la reforma agraria. En ellos no se puede creer ni tener ninguna confianza, y bien se les puede aplicar el dicho: "Perro que come huevos, ni quemándole el hocico..." Envejecen, pierden el pelo, pero conservan las mañas... Las mañas y el engaño forman parte de sus métodos.

Están convencidos de que tienen que seguir defendiendo sus intereses económicos y la política agraria, funesta para el país, que durante ciento cincuenta años han desarrollado...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor BUCHER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BUCHER.— Señor Presidente, esta sesión, según hemos entendido, ha sido celebrada a iniciativa de nuestros Honorables colegas del Partido Comunista y de otros sectores. Creemos que su objetivo es interesante, porque se trata de analizar la política agraria del Gobierno.

Hemos escuchado al Honorable señor César Godoy criticar la política que se ha realizado sobre este particular. Nosotros reconocemos que, en realidad, ella puede contener errores. Justamente, ésta es la razón por la cual se ha estudiado, en esta Honorable Cámara, el proyecto de reforma agraria, que contempla una serie de medidas para subsanar estas deficiencias.

También debemos manifestar que el señor Ministro de Agricultura, don Orlando Sandoval, personero de nuestro Partido, ha hecho presente, en reiteradas oportunidades, que el Ministerio a su cargo no cuenta, desgraciadamente con las atribuciones necesarias para encauzar una política agraria que sea eficaz.

Pero ya [illegible] en estudio, para aplicarlo en cuanto se despache el proyecto de reforma agraria, un plan de desarrollo agrícola para todo el país. Me voy a permitir dar a conocer este programa que puede ser de interés para los Honorables Diputados.

Dentro del Programa Nacional de Desarrollo Económico para los años 1961 a 1970, se contempla, especialmente, un Programa Nacional de Desarrollo Agrícola que tiene los siguientes objetivos: a) Aumentar sustancialmente la producción agropecuaria, a fin de mejorar los ingresos de empresarios y obreros agrícolas, y lograr así constituir un mercado amplio y permanente para la producción industrial. El sector agropecuario origina el 12 por ciento del ingreso nacional y da ocupación al 30 por ciento de la población activa del país, contribuyendo con el 5 por ciento de las exportaciones netas.

b) Disminuir las importaciones y aumentar las exportaciones de productos agropecuarios.

c) Aumentar y mejorar la dieta alimenticia de la población.

Se pretende alcanzar los objetivos señalados, agrupando los esfuerzos hacia tres direcciones fundamentales:

1.o.— Realización de obras de ingeniería, conducentes a facilitar un aumento de la producción agropecuaria.

Estas obras son, entre otras, construcción de mejoras, regadío, caminos y medios de transportes, industrias derivadas de la agricultura.

2.o.— Mejoramiento del nivel tecnológico de la agricultura nacional; y

3.o.— Adopción de una política económica general y agraria, en particular, destinada a crear un clima económico-social apropiado para realizar los esfuerzos señalados.

Como no puede haber progreso agrícola sin fomento ganadero, dentro del Plan se contempla un Programa de Desarrollo Ganadero que se justifica, porque es el rubro que más puede influir en el desarrollo agrícola, por su incidencia en la fertilidad de los campos, en la rotación del cultivo y en la producción de alimentos, como leche y carne, en que somos "deficitarios".

El lento crecimiento de la producción agraria se debe, en parte, al estagnamiento de la ganadería que ha aumentado a una tasa de sólo 0,74 por ciento, mientras que la producción agrícola general lo ha hecho a una tasa del 2,8 por ciento. Aproximadamente, dos tercios de la superficie agrícola, o sea, alrededor de 17 millones de hectáreas, no son arables y sólo deben emplearse en explotación ganadera; su estabilidad económica es mayor que la agrícola, porque no depende, en tan alto grado, de las variaciones climáticas.

Se contempla también un Programa de Integración Social y Económico de productores de bajos ingresos, lo que se llevará a cabo mediante un vasto plan de crédito supervisado.

El Plan Ganadero contempla las siguientes metas:

En 1960, había 2.840 cabezas de vacunos; se espera que en 1970 haya 4.100.000, lo que significará un aumento de un 44,37 por ciento.

En 1960, había 6.202.800 cabezas de ovinos; se espera que en 1970 haya 8.950.000, lo que significará un aumento de un 44,29 por ciento.

En 1960, había novecientas mil cabezas de porcinos...

El señor ROSALES.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BUCHER.— Con todo gusto, Honorable Diputado, siempre que sea breve.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, estamos escuchando al Honorable colega señor Bucher la exposición de un plan de fomento agrícola; pero quiero decir a la Honorable Cámara que no es la primera vez que se esboza uno de esta naturaleza.

Los Honorables Diputados tienen que recordar que, durante el Gobierno de don Juan Antonio Ríos, se aprobó un plan casi exactamente igual al que está dando a conocer mi Honorable colega. Se conoció con el nombre de Plan Agrario del Presidente Ríos y está contenido en la Ley número 7.747.

¿Y qué ha pasado con ese plan, señor Presidente? ¿Se han cumplido siquiera algunas de sus disposiciones? De acuerdo con ese plan, podían expropiarse todos aquellos fundos que se hubieran mantenido en arrendamiento durante más de siete años. Sabemos que hay en el país cientos de estos predios que han estado en estas condiciones. ¿Quién los ha expropiado? Absolutamente nadie.

En consecuencia, ¿qué garantías tenemos de que este nuevo plan se va a cumplir? Sólo quedará en el papel, porque, como ha dicho mi Honorable colega señor Godoy Urrutia, nosotros no podemos esperar que los terratenientes dueños de la tierra, vayan a hacer en Chile la reforma agraria. Esto es absurdo.

Nada más, señor Presidente; y muchas gracias, Honorable colega.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Bucher.

El señor BUCHER.— Señor Presidente, la verdad es que parece que el Honorable señor Rosales tuviera poco interés en que este plan se realizara, porque ello va a significar la pérdida de la bandera de lucha que han esgrimido durante tanto tiempo...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

Un señor DIPUTADO.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor BUCHER.— No puedo conceder más interrupciones, porque me queda poco tiempo.

Sabemos perfectamente que algunos Honorables colegas de la oposición tienen deseos de que nuestro país avance, pero hay otros que creen que así no van a poder conseguir votos a través de promesas que hacen sin poder cumplirlas.

La verdad es que, para hacer una reforma agraria sería es indispensable tener tranquilidad democrática. En esta forma, se podrá realizar.

El señor SIVORI.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BUCHER.— Lamento no poder concedérsela, Honorable Diputado, porque dispongo de poco tiempo.

Decía, señor Presidente, que en el año 1960 había 900 mil cabezas de porcinos; con este plan, se pretende llegar a 1.350.000, lo que significará un aumento de un 50%.

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor).— ¿En cuántos años, Honorable Diputado?

El señor BUCHER.— El consumo de carne nacional, en sus diversas especies, se espera aumentarlo de 33,9 kilogramos por habitante al año, que era el de 1960, a 34[illegible] por habitante, en [illegible]

La producción [illegible] en miles de [illegible] zó, en 1960, a 2[illegible] que, en 1970, alca[illegible] Vale decir, se [illegible] consumo de car[illegible] tante en un 14,1[illegible] ducción total de [illegible] crementará en un [illegible]

El señor ROSALE[illegible] pura música!

El señor BUCHE[illegible] Señoría no le gusta [illegible] le gusta otro tipo [illegible]

—HABLAN VARI[illegible] RES DIPUTADOS [illegible]

El señor BUCHER [illegible] norable señor Ro[illegible] canta estar some[illegible] duras como la q[illegible] Rusia, donde, dura[illegible] años, se llevó a [illegible] forma agraria. Ahor[illegible] que se implante [illegible] misma reforma, e[illegible] cias de que estam[illegible] tremendo fracaso d[illegible] tica agraria.

—HABLAN VAR[illegible] RES DIPUTADOS [illegible]

El señor BUCHER [illegible] jor que diga el [illegible] ñor Rosales por q[illegible] aumenta la [illegible] razón es porque [illegible] te, los productos [illegible] rios están mal [illegible] es el motivo por [illegible] bido fallas en la [illegible] aquí el Gobierno [illegible] aumentar estos pr[illegible] sición sería la [illegible] clamar. Dirían [illegible] esta arma en con[illegible] te modesta, como [illegible] te sería cierto [illegible] que en Rusia no [illegible] allá han aumenta[illegible] cios para tratar d[illegible] la producción.

Señor Presidente, [illegible] ción total de leche [illegible] nes de litros, era [illegible] 682,2; se espera q[illegible] llegue a 1.176,2 [illegible]

El señor ACEVEDO [illegible] hizo ese plan?

El señor BUCHER [illegible] plan fue hecho por [illegible] rio de Agricultura [illegible] poner en práctica [illegible] se apruebe la refo[illegible] que Sus Señorías [illegible] contra, a pesar de [illegible] habían elaborado [illegible] de reforma. No vota[illegible] blemente el proyec[illegible] según dijeron, no [illegible] conceder facultades [illegible] dente de la Repúbli[illegible] bargo, en las Comi[illegible] el proyecto...

—HABLAN VARI[illegible] RES DIPUTADOS [illegible]

El señor LOYOLA [illegible] sidente).— Honor[illegible] Bucher, el Honor[illegible] Acevedo le solicita [illegible] rrupción.

El señor BUCHER [illegible] puedo conceder [illegible] señor Presidente.

Decía que en las C[illegible] conocimos el proyec[illegible] ma agraria del Par[illegible] crata Cristiano, al [illegible] alude el Honorable [illegible] ri; en él también se [illegible] cultades al Preside[illegible] a éste, sino a otro [illegible] que está en sus [illegible] Frente al proyecto [illegible] hablaron de incons[illegible] dad; sin embargo, la [illegible] constitucionalidad [illegible] yecto presentado por [illegible] esta razón, a nadie [illegible] vencer, porque to[illegible] leído el proyecto...

—HABLAN VARI[illegible] RES DIPUTADOS [illegible]

El señor LOYOLA [illegible] sidente).— Honor[illegible] Gumucio, ruego a [illegible] se sirva no interr[illegible]

El señor BUCHER.— [illegible] ducción de leche [illegible] 1960 alcanzaba a 8[illegible] habitante; con el [illegible] se pretende elevar [illegible] mo para el año 197[illegible] tros por habitante, [illegible] nificará un aumen[illegible] 34,83 por ciento. L[illegible] ción total aumenta[illegible] 72,4 por ciento.

En el año 1960, [illegible] consumo de mante[illegible] un 1,10 kilogramo [illegible] tante; para el año [illegible] mentará a 1,39 kilo[illegible] decir, habrá un a[illegible] un 26,36 por ciento.

La producción de [illegible] canzaba, en el año [illegible] 3,4 kilogramos por [illegible] para el año 1970 se [illegible] var este porcentaje [illegible] gramos. En el año [illegible] producción total de [illegible] toneladas, fue de [illegible] ra 1970, se preten[illegible] tarla a 34.000. [illegible] producción por [illegible] mentará en un 11,7[illegible] to y la producción [illegible] 61,14 por ciento.

—HABLAN VAR[illegible] ÑORES DIPUTAD[illegible] VEZ.

El señor BUCHER [illegible] año 1960, había [illegible] ción de pescados [illegible] de 4,64 kilogramos [illegible] tantes. Se piensa [illegible] este consumo para [illegible] a 6,87 kilogramos. [illegible] implica un aumen[illegible] por ciento. En 196[illegible] mo de mariscos po[illegible] era de 0,78 kilog[illegible] este nuevo progra[illegible] tende aumentar el [illegible] 0,86. O sea, habrá [illegible] to de un 10,51 por [illegible]

Este nuevo pro[illegible] templa también [illegible] ción de empastadas [illegible] jorar la alimenta[illegible] nado, la superficie [illegible] ras artificiales y [illegible] forrajeras; se impl[illegible] todos racionales [illegible] mejoramiento de [illegible] deros, defensa del [illegible] tra los rigores [illegible] que significará [illegible] aumento:

En 1960, había [illegible] táreas de empasta[illegible] ciales; para 1965 [illegible] canzar con este pl[illegible] hectáreas. Es decir, [illegible] incremento de 69[illegible] reas.

La recepción de [illegible] lecheras era de 52[illegible] litros en 1959. Se [illegible] mentarla a 720.0[illegible] diante la ampliació[illegible] nización de cator[illegible] existentes, termina[illegible] co y construcción [illegible] nuevas plantas.

Este programa [illegible] también la cons[illegible] doce mataderos re[illegible] diferentes ciudades [illegible]

El plan conside[illegible] medidas para aume[illegible] lidad del actual [illegible] empresarios, obrer[illegible] y técnicos, para [illegible] sultan cursos básicos [illegible] tramiento. El [illegible] mediano propietari[illegible] tidos en la forma [illegible] posible.

La sanidad an[illegible] rá campañas contr[illegible] dades infecciosas [illegible] rias, instalaciones [illegible]

tar una política agraria "uniforme", que dé confianza al sector agrícola y que le permita realizar un programa dinámico de expansión.

Los precios, especialmente de la carne y del trigo, han sido muy bajos durante los últimos quince años y no se ha estimulado suficientemente el aumento de la producción de estos artículos. Todo esto ha traído como consecuencia una disminución en la producción agrícola nacional.

Debemos, indiscutiblemente, incorporar al sector agrícola al poder comprador y consumidor, al poder de consumo industrial, para lo cual es necesario fijar precios remunerativos, como, asimismo, los sueldos y salarios pagados al sector agrícola deben satisfacer las necesidades de los que allí trabajan.

Para ser justo, como fuí uno de los que más atacaron al Gobierno del señor Ibáñez en esta Honorable Corporación, debo reconocer que en esa época los precios agrícolas experimentaron aumentos considerables comparados con los que estuvieron en gobiernos anteriores.

Pero, cada vez que hemos planteado el problema agrícola en esta Honorable Cámara, hemos sido objeto de severas críticas, siendo nuestras actuaciones muchas veces mal interpretadas por la prensa de Izquierda. Los parlamentarios de los partidos Radical, Liberal y Conservador Unido, con motivo de la discusión del proyecto sobre bonificación de la leche, hemos sido censurados en algunas publicaciones de prensa, expresándose en el diario "Noticias de Ultima Hora", que estábamos del lado de los monopolios, por los "boches" que tenía el Partido Conservador con una planta lechera y elaboradora de subproductos de la leche y por las intervenciones que le cupo a la Sociedad Nacional de Agricultura en esta materia. Nada más absurdo, señor Presidente.

Poseo un certificado del señor Secretario de esta Honorable Corporación, en que se deja constancia de que la indicación a que alude el diario "Las Noticias de Ultima Hora", fue formulada por el Honorable Diputado señor Cademártori. Por lo tanto, los cargos que se nos hicieron en esa prensa no nos alcanzan, sino que, al Honorable Diputado del Partido Comunista, que he mencionado. Naturalmente que ese Honorable colega lo hizo con sano espíritu, basado en la doctrina económica que él sustenta.

Y así, señor Presidente, durante estos seis años, permanentemente he estado insistiendo en que el Gobierno debe tener una política agraria uniforme.

Tenemos, por ejemplo, el caso de Estados Unidos. ¿Qué ocurrió cuando el Presidente Hoover entregó el Gobierno a Roosevelt? En vista de que el país estaba en crisis, su recuperación económica se realizó a través del sector agrícola. Se fijaron precios remunerativos a los productos agrícolas. Lo mismo ocurrió en Alemania y en Francia, después de la guerra.

Esto debe hacerse con la industria principal de un país, que es la que produce para dar de comer a los demás.

Debemos estudiar un programa de fomento de la producción agrícola, para evitar que salgan del país millones de dólares por concepto de compras de excedentes agrícolas.

Hace algunos días esta Honorable Cámara despachó, en primer trámite constitucional, el plan del Gobierno sobre reforma agraria. Nuestro propósito era demostrar que en nuestra democracia pueden solucionarse los problemas por un sistema de libertad sometida a la ley, que sabe estructurar sus organizaciones ciudadanas.

Señor Presidente, si analizamos el número de personas que trabaja en el campo en los distintos países, nos encontramos, por ejemplo con que en Estados Unidos, en 1940, el 20 por ciento de las fuerzas del trabajo se dedicaba a la agricultura y producía lo necesario para alimentar diez u once personas, mientras en 1962, con sólo el 7,5 por ciento dedicada a la agricultura, produce para veintisiete personas.

Por otra parte nos encontramos en Chile con la realidad de que hoy día el 37 por ciento de la población trabaja en el sector agrícola.

De ahí, señor Presidente, que en un sistema adecuado de reforma agraria, como lo planteó el Partido Liberal, se debe crear también trabajo dentro de la industria, estableciéndose nuevas industrias, de manera que la mano de obra en el agro, pueda tener ocupación.

En el caso específico del trigo la producción del país significa que estamos en un 20 por ciento por debajo del mercado internacional...

El señor FONCEA.— ¿Qué va a hacer con el resto de la población campesina, Su Señoría?

El señor PHILLIPS.— No le oigo a Su Señoría. ¿Qué dice?

El señor FONCEA.— ¿Qué va a hacer con el resto de la población de la agricultura, ese que Su Señoría va a eliminar?

El señor PHILLIPS.— Hay que crear las industrias necesarias en este país, las que se necesitan para poder absorber la mano de obra que va a quedar cesante en los campos. Hay que crear una industria seria que pueda competir dentro del mercado latinoamericano.

En caso contrario, habrá muchos miles de desocupados.

Decía, señor Presidente, que en el caso específico del trigo, tenemos un precio 20 por ciento más bajo que el del mercado internacional y un 40 por ciento, sobre el precio de los excedentes agrícolas, que es el precio de los productos del agro, indicado por el Gobierno norteamericano.

Tenemos, con relación a los gastos de producción, o "insumos", como dicen los técnicos, que para repuestos el dólar se cotizaba a cinco mil quinientos pesos; para combustible, a dos mil pesos; para maquinarias, a tres mil pesos, y en fin, los abonos, con la bonificación, tienen el mismo precio en el mercado extranjero.

Por lo tanto, es imposible poder mejorar el costo de producción y tener siquiera cómo pagar los gastos que se originan en esta producción.

De ahí viene, señor Presidente, el grave problema en que se encuentra el país en este momento, con relación a los productos de la agricultura.

Sobre esta materia, hay un estudio hecho por la Corporación de Fomento de la Producción referente a la producción y comercialización de hortalizas en la zona del Gran Santiago.

En él se establece el siguiente margen de comercialización de las hortalizas:

Zanahorias, 68,6 por ciento;
Tomates, 67,1 por ciento;
Cebollas, 82,6 por ciento;
Repollos, 72,7 por ciento;
Choclos, 63,5 por ciento, y
Melones, 70,4 por ciento.

Este estudio fue hecho con relación a los agricultores que arriendan las tierras que las tienen o que trabajan con los medios y recursos necesarios: semillas, riego, pesticidas; y en él se establece que el productor obtiene el veinte o el veinticinco por ciento del precio del producto y el resto está destinado a comercialización.

De ahí, señor Presidente, que todos estos males tienen que existir; pero, personalmente, yo creo que debemos darle solución o proponer soluciones, y no solamente debemos limitarnos a criticar a este Gobierno. Por eso, nosotros, estamos conscientes de la importancia de la reforma agraria en nuestro país.

Nos decía el Honorable señor Godoy Urrutia que, el Jefe del Estado, don Jorge Alessandri, había cambiado de opinión. Pero es natural que así sea, porque es distinto ser Vicepresidente de una Caja de Crédito Hipotecario, que ser Presidente de la República, donde se tienen responsabilidades gubernamentales de otro tipo.

El señor GODOY URRUTIA.— Yo no he dicho que él haya cambiado de opinión.

El señor PHILLIPS.— Enseguida señor Presidente, hay que dividir al país en zonas agrícolas, a fin de que la diversificación de la producción permita cubrir las necesidades internas del país. Para ello deben crearse estaciones experimentales, con el objeto de ir determinando las variedades frutales que deben plantarse y la clase de trigo que debe sembrarse. Y como consecuencia de todo lo que incida en las estaciones experimentales, hay que ir preparando material humano. Y en este punto, concuerdo con el Partido Socialista, con lo que sobre el particular dijo en el seno de las Comisiones el Honorable señor Barra.

El señor SIVORI.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor PHILLIPS.— Si se me prorroga el tiempo, no tengo ningún inconveniente, Honorable Diputado.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor PHILLIPS.— Además, señor Presidente, un país debe fijar sus metas de producción, tanto para el consumo interno como para ir preparando las exportaciones. A este respecto debe hacerse una reestructuración del Servicio de Relaciones Exteriores, a fin de que los Agregados Comerciales jueguen un papel importante en el extranjero, procurando colocar nuestros productos, una vez satisfecho nuestro consumo interno.

Si dividimos el país en zonas agrícolas, debemos procurar enseguida, organizar en debida forma las exportaciones, porque, después de satisfecho el mercado interno, es indiscutible que el sobrante debe ser colocado en los mercados externos. Pero para esto tenemos que irnos preparando, con el fin de procurar que los precios del mercado sean remunerativos.

Es necesario, entonces, un nuevo catastro agrícola, para saber qué producción tenemos.

En cuanto a los abonos, no es posible que estemos pagando tres o cuatro veces más que lo que valen en los mercados internacionales y estemos recurriendo a las bonificaciones.

En cuanto a las maquinarias, tenemos que llegar a una verdadera planificación, a fin de no tener el problema de los repuestos. Las maquinarias las estamos importando de todas partes, incluso de Francia, Canadá, Estados Unidos y Alemania. Así es imposible hacer un "stock". Este es el error que debemos evitar. Debemos planificar nuestras compras de maquinarias. Debemos procurar la instalación de fábricas en América Latina para nuestros propios consumos, a fin de cambiar modelos cada diez años, pues no estamos en condiciones de permitirnos estos lujos, trayendo maquinarias de todas partes del orbe, ya que nunca podremos juntar todos los repuestos necesarios para los diferentes tipos de maquinarias.

Otro de los rubros que también hay que aumentar es el relativo a la capacidad de riego. Yo no creo en las conclusiones a que llega un técnico japonés en el sentido de que el desplazamiento de la corriente de Humboldt vaya a traer una sequía permanente por el sur de Chile. El plan de regadío hay que aumentarlo en su máxima capacidad, porque aumentando el riego se aumenta la producción.

En cuanto al ganado, problema que ya se dilucidó cuando se trató el proyecto de ley sobre fomento lechero, por el cual se crea el Instituto Bacteriológico para animales, perdimos 3 millones de escudos, 3 mil millones de pesos, por el sólo concepto de fiebre aftosa.

Creí que se plantearían en esta sesión problemas relacionados con caminos, medios de transporte, y todo lo que conduce a una racionalización de la agricultura y a la realización de un programa agrícola; pero esto no ha sucedido.

Señor Presidente, insinuaría la formación de una Comisión de estudio para que, seria y responsablemente, aborde el problema agrario, puesto que en él está el quid de todos los problemas de este país.

No debemos seguir importando excedentes agrícolas de otros países del orbe, pudiendo producirlos en el país, en beneficio de sus habitantes; y evitar, de esta manera, enriquecer bolsillos extranjeros.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Liberal. El turno siguiente corresponde al Comité Demócratacristiano.

Tiene la palabra el Honorable señor Fuentealba.

El señor FUENTEALBA.— Señor Presidente, queremos aprovechar la oportunidad que nos brinda esta sesión, citada para analizar la política agraria del Gobierno, para dar término a algunas observaciones que formulamos con motivo de la discusión sobre la reforma agraria durante la última sesión de esta Honorable Cámara.

En dicha sesión, como lo dijimos, no se dio una oportunidad democrática a todos los sectores para exponer su pensamiento en forma íntegra y total. En el caso particular del Diputado que habla, por ejemplo, no se le quiso prorrogar la hora en diez minutos para terminar en forma sustancial su exposición. Con posterioridad, el señor Ministro de Justicia, se negó, contrariamente a lo prometido durante su disertación, a concederme una interrupción, de lo cual le reclamé privadamente. Me explicó que había omitido darme esa interrupción, debido al incidente que se suscitó en la Honorable Cámara.

Es curioso, señor Presidente, que durante la discusión del proyecto de ley de reforma agraria, el Gobierno se haya limitado a exponer ideas generales sobre ella, y, en cambio, haya centrado toda la discusión en torno de la constitucionalidad o inconstitucionalidad de la delegación de facultades del Congreso Nacional en el Presidente de la República; ahondándose en una discusión inútil que está agotada, y en la cual participó el señor Ministro de Justicia, limitándose, no podía ser de otra manera, a reproducir casi todos los argumentos que en anteriores oportunidades, con ocasión de debates similares, se habían dado en la Honorable Cámara.

Pues bien, los argumentos fundamentales que daba el señor Ministro de Justicia, se basaban en el hecho de que, durante más de cuarenta años se había otorgado esta clase de facultades. En consecuencia, la costumbre ya había establecido un precedente y, en la práctica, incorporado esta materia al texto constitucional, o sea, la autorización necesaria para que el Congreso Nacional pudiera delegar dichas facultades.

Señor Presidente, para refutar esta argumentación bastaría con formular una sola consideración, esto es, que nuestra Constitución Política vigente, establece el procedimiento a que debe sujetarse toda reforma constitucional. Por lo tanto, dentro de nuestro texto constitucional, no es posible admitir que pueda ser reformado por la vía de la costumbre, por cuanto la propia Carta Fundamental establece el procedimiento que debe seguirse rigurosamente para llevar a la práctica cualquier reforma de este carácter.

Este sólo hecho descarta totalmente la posibilidad de que, dentro de nuestro Derecho Constitucional positivo, pueda admitirse la existencia de la costumbre, como una norma reformadora del texto de la Constitución Política del Estado.

Señor Presidente, nosotros presentamos, efectivamente, un proyecto de ley sobre Reforma Agraria. Lo hicimos por la vía de la indicación. Pero, con intención que no quiero calificar, se ha querido sostener aquí que hemos incurrido en una contradicción, porque estaríamos reconociendo prácticamente, como lo ha repetido el Honorable señor Bucher, que es posible otorgar facultades especiales al Presidente de la República.

Sin embargo, eso no es así, señor Presidente. Nosotros hemos votado, en el seno de las Comisiones, contra la idea de legislar, es decir, contra la idea de otorgar facultades al Ejecutivo para que lleve a cabo la Reforma Agraria. Lo hemos hecho por razones de orden constitucional y, sobre todo, por razones de carácter político, práctico y democrático...

El señor BUCHER.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor FUENTEALBA.— ...Porque no es posible, y ese ha sido nuestro criterio fundamental, que una materia tan trascendente...

El señor BUCHER.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor FUENTEALBA.— ...pueda ser objeto, única y exclusivamente, de los acuerdos que una combinación política tome, al margen de la discusión en el Parlamento, y que los adopte, prácticamente, a puertas cerradas, sin participación de la opinión pública.

Esa ha sido la base fundamental de nuestra crítica. Es sabido, señor Presidente, y Honorable señor Bücher...

El señor BUCHER.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor FUENTEALBA.— ...que, cuando un parlamentario no esta de acuerdo en la idea de legislar acerca de una materia, vota en contra de la idea de legislar, pero eso no implica que, posteriormente, aceptada por una mayoría esa idea de legislar, los que no estén de acuerdo con ella puedan hacer indicaciones...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FUENTEALBA.— ...dentro del proyecto mismo, tendientes a mejorar sus disposiciones.

Eso no significa ninguna contradicción ni significa absolutamente que sea un renuncio.

Ruego al Honorable señor Bücher que me perdone por no poderle conceder una interrupción, porque el tiempo de que dispongo es escaso; pero le voy a aclarar las dudas que tiene Su Señoría.

Posteriormente, se dijo que nuestro proyecto de reforma agraria contenía disposiciones inconstitucionales. Es la absoluta verdad, señor Presidente. ¿Por qué? Porque nosotros partimos de la base que es previo realizar una reforma constitucional y nuestro proyecto de reforma agraria implica o presupone la existencia de una reforma constitucional previa.

Y precisamente por eso sostenemos que este proyecto de reforma agraria del Gobierno es una farsa, una parodia, una burla para la opinión pública, porque justamente a través de él no se hacen dos cosas fundamentales, primero: establecer una reforma constitucional en la que se modifique sustancialmente el régimen existente, y, segundo, organizar un sistema de expropiaciones rápido que haga posible y verosímil la realización de la reforma agraria.

Tan sólo estas dos consideraciones serían suficientes para sostener con autoridad, y sin ánimo de molestar, que el proyecto del Ejecutivo es una iniciativa inútil, que no se llevará a la práctica. ¿Cómo se va a llevar a efecto si se establece un régimen de expropiaciones mediante la creación de Tribunales Especiales de Expropiaciones Agrarias, y se dice que estos Tribunales, en general, en lo que no esté contemplado expresamente en esta ley, se regirá por las disposiciones de nuestro Código de Procedimiento Civil? En el proyecto se establece que las sentencias de estos Tribunales serán apelables en ambos efectos.

Esto significa, que siendo apelable la sentencia, al conocer del asunto la Corte de Apelaciones, ya no se podrá llevar a efecto la expropiación de inmediato, por cuanto el conocimiento de la materia por la Corte de Apelaciones dejará en suspenso todo sin contar con que la sentencia de la Corte de Apelaciones podrá, a su vez, ser objeto del recurso de casación.

¿Acaso no saben los habitantes de este país, desde el más pobre hasta el más rico, que un juicio que supone todas estas instancias, primera instancia, segunda instancia y casación, un juicio de esta naturaleza, no puede demorar menos de dos años y medio o tres años?

Así las cosas, la primera expropiación de este Gobierno tendrá lugar un "poquito" después de que el señor Presidente de la República deje de ser Mandatario de este país, lo que está probando que este régimen de expropiación, establecido y propuesto por el Ejecutivo, constituye un absurdo. Esa es la mejor prueba de que este Gobierno no piensa hacer una reforma agraria y que no desea atentar contra los derechos, que él cree legítimos, de los latifundistas de este país, que podrán recurrir a todos los medios que esa ley les franquea, a través de los procedimientos judiciales anticuados y caducos que aquí se establecen para dilatar indefinidamente la expropiación.

Nosotros, por eso, hemos sostenido que es vital y fundamental una reforma constitucional, la cual, sencillamente, debe contemplar algunas ideas básicas. En primer lugar, la posibilidad de que la ley pueda referir el monto de la indemnización de los bienes raíces a su avalúo, para los efectos tributarios, sin perjuicio de las demás indemnizaciones que puedan deberse por otros perjuicios no comprendidos en ese avalúo. En segundo lugar, que contemple la posibilidad de que el pago del predio pueda enterarse en dinero o en bonos cuyo valor sea garantizado contra el riesgo de la desvalorización monetaria, por el mecanismo del reajuste y, por último, el procedimiento expedito a que me he referido.

Nosotros, en cuanto al monto de la indemnización, hemos sostenido que debe comprender el valor del terreno y de las mejoras incorporadas a él por cuenta del propietario, de que éste sea privado, y que la determinación de su monto y forma de pago debe ajustarse a normas fundamentales. Desde luego, hemos sostenido que la valoración del terreno debe hacerse en base a la tasación fiscal vigente y para ello hemos dado tres fundamentos: uno de orden moral, otro de orden práctico y financiero y el último de orden económico.

De orden moral, porque sobre este valor, declarado o aceptado por el propio dueño, éste ha estado contribuyendo a la sociedad; siendo así, la justicia exige que, sobre ese mismo valor se le indemnice. No sería equitativo que existiera un avalúo para regular las obligaciones o deberes del propietario frente a la colectividad, y otro diverso y mayor para regular sus derechos frente a esa sociedad.

Luego tenemos la razón de orden práctica y financiera. Ella es la imposibilidad práctica de efectuar una tasación individual completa y justa de cada predio dentro de los urgentes plazos que exige la realización de la reforma agraria, y la imposibilidad financiera de costear el pago de las indemnizaciones al valor comercialización actual.

Por último, existe una razón de orden económico. Es evidente que el valor actual de la tierra agraria está inflado en relación con su rentabilidad real. Puesta en marcha la reforma agraria y desaparecida la posibilidad de utilizar la tierra como elemento de especulación o como simple medio de ahorro o defensa contra la desvalorización monetaria el valor comercial de la tierra descenderá considerablemente, a un límite muy aproximado al avalúo fiscal vigente, cosa que ya está comenzando a ocurrir de manera ostensible.

De otro lado, en materia de valorización de las mejoras, nosotros hemos sostenido que el propietario tiene derecho a ser indemnizado por todas las mejoras que, por cuenta suya, haya hecho en el predio; pero que no tendrá derecho a indemnización por aquéllas realizadas por el Estado, que le hayan significado aumento del valor de su predio. La determinación del monto indemnizable por las mejoras debe hacerse sobre la base de su valor comercial amortizado a la fecha en que la expropiación se realice, vale decir, de su precio en el mercado a esa fecha en el estado en que se encuentre.

Cuando se efectuó la discusión general del proyecto de reforma agraria, los Diputados demócratacristianos quisimos precisar todos estos conceptos en forma más extensa que ahora. En este debate se nos presenta la oportunidad de completar y reiterar nuestro pensamiento, en el sentido de que no es posible realizar ninguna reforma agraria seria, sin que, previamente, se efectúe una reforma constitucional y sin que se contemple un procedimiento expedito, rápido y eficaz de expropiaciones que haga posible y verosímil la realización, a corto plazo, de esta reforma. La carencia de estas dos condiciones en el proyecto del Gobierno, nos mueve a afirmar que la actual reforma agraria es una mascarada, una burla y una parodia, y que, en consecuencia, no existe el propósito serio de llevarla a la realidad. Simplemente, señor Presidente, hay una intención de presentarse ante un país extranjero con algo semejante a una reforma agraria con el propósito de obtener los dólares suficientes para financiar un déficit fiscal y hacer frente en parte al inmenso descalabro económico en que se encuentra el país, problemas que son producto de una política económica errada, ineficaz y perjudicial para el pueblo de Chile.

Nada más, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano. El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Unido.

El señor OCHAGAVIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OCHAGAVIA. — Señor Presidente, mi Partido...

El señor ROSALES.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor OCHAGAVIA. — Siempre que se me prorrogue el tiempo, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Puede continuar con el uso de la palabra el Honorable señor Ochagavía.

El señor OCHAGAVIA. — Decía, señor Presidente, que mi Partido ha venido planteando, desde esta alta Tribuna del Parlamento, su inquietud por la actual situación por que atraviesa la agricultura nacional. Y esto lo decimos, en forma enfática, quienes representamos provincias agrícolas. Este hecho no es de ayer ni de hoy. Es evidente, que el problema agrario, la falta de una política que solucione en forma integral esta actividad nacional, se viene arrastrando desde hace muchos años. Así, el propio Primer Mandatario ha reconocido esta verdadera postergación que sufre la agricultura. Es evidente el descenso de la participación de la agricultura en el ingreso total del país...

El señor BARRA.— ¿Cuándo ha dicho eso?

El señor OCHAGAVIA. — Su Señoría habrá escuchado el Mensaje de Su Excelencia el Presidente de la República que dio a conocer en el Congreso Nacional...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías se sirvan no interrumpir.

Puede continuar el Honorable señor Ochagavía.

El señor OCHAGAVIA. — Señor Presidente, decía que el descenso de la participación de la agricultura, en el ingreso total del país, es una realidad. La tasa de crecimiento anual de la producción agropecuaria es inferior al aumento del crecimiento demográfico del país.

Existe un mal abastecimiento interno y un aumento de las importanciones unido, paralelamente, a una disminución de las exportaciones.

En resumen, es una realidad la lentitud del progreso agrícola.

Hay otras razones que inciden también en este problema, como son las deficiencias de los medios de comunicación y la falta de capitales. Pero, esencialmente, a nuestro juicio, la baja productividad de la agricultura es la razón fundamental de su mala situación actual.

Este hecho me mueve a decir que no nos satisface la política agraria del actual Gobierno...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OCHAGAVIA.— ...lo he dicho y lo repito hoy día en la Honorable Cámara; pero también declaro que yo comprendo la posición del Ejecutivo, porque hay intereses encontrados en este problema. Lo son, los del consumidor, que quiere que los productos alimenticios valgan el menor precio posible, y los de aquella actividad que produce estos elementos o artículos de primera necesidad. La mantención de esta política que comprendo, pero considero errada, puede destruir totalmente nuestra actividad madre, la agricultura, de la que depende la alimentación del país y da trabajo al 30 por ciento de la población.

La detención del proceso inflacionista ha sido una realidad del actual Gobierno que beneficia a la agricultura y permite construir cualquiera economía sobre una base sólida. Esto, a nuestro juicio, es una realidad y debemos reconocerlo.

Quisiera señalar, como representante de una de las provincias del sur, que el sismo de mayo del año 1960 produjo una situación sumamente grave en la economía agraria de esas provincias. Según las estadísticas las pérdidas en la agricultura por el sismo alcanzaron a la suma de 176 millones de escudos. Hay que agregar a esto la sequía, que afectó tanto a la zona norte, el año pasado, como a la zona sur, en el presente año. A mi juicio, esta sequía afectó, en las provincias del sur, al 40 por ciento del total de su producción de trigo y de leche. En escudos, el impacto de la sequía es superior al doble del producido por el terremoto, porque no sólo ha afectado la producción de trigo y de leche, sino también las empastadas que no pueden renovarse en un plazo breve. Su reposición requiere un período y un proceso que no es posible improvisar ni hacer en forma rápida.

El Ejecutivo ha tomado medidas para paliar la situación de los agricultores del sur afectados por esta sequía.

El señor SIVORI.— ¡Algunas!

El señor OCHAGAVIA.— Algunas, me dice mi Honorable colega y yo concuerdo con él en que son algunas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OCHAGAVIA.— Sin embargo, estas medidas van a ser complementadas y a hacerse extensivas a toda la agricultura nacional a través del proyecto de ley de reforma agraria, que contiene —a indicación nuestra quiero dejar constancia de ello— las disposiciones necesarias para crear medidas de fomento agropecuario. Como lo he dicho y lo repito, si vamos a llevar nuevos propietarios a la tierra, es indispensable que los coloquemos en una condición económica que les dé posibilidad de éxito.

Deseo señalar estas medidas en forma breve: la bonificación de abonos que este Gobierno viene dando desde hace tres años...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OCHAGAVIA.—... se pretende hacerla efectiva de tal manera que el productor la reciba descontada en el precio base. También ella se hará extensiva a las semillas controladas.

Para el parlamentario que habla, que representa a una provincia agrícola pobre como es la de Chiloé, esto es de suma importancia. Con esta medida, el modesto agricultor que adquiere su abono al contado, porque no tiene acceso al crédito; al gozar de la bonificación incorporada al precio del abono, estará en condiciones de comprar el doble de la cantidad que podía adquirir si ésta la recibiera con posterioridad. Anotando que muchas veces el beneficio posterior no llega al pequeño agricultor.

Esta bonificación también se va a hacer extensiva a los desinfectantes, pesticidas y herbicidas que se utilicen en la aplicación de ciertos cultivos, como asimismo, a las empastadas. Todo ello significa una rebaja de los costos de producción o de los insumos y evita el alza de precio de los productos.

El proyecto de ley de reforma agraria contiene también una disposición que permite al Presidente de la República fijar el déficit de producción de productos agropecuarios, para no alterar la estabilidad de los precios del mercado interno. Sobre esta materia he insistido ante esta Honorable Cámara, y lo quiero hacer una vez más: para que la agricultura pueda prosperar es indispensable que exista, por lo menos, la garantía mínima de un precio de compra de sus productos básicos que asegure el valor de los costos de producción agropecuaria. Y éste no existe en nuestro país, pese a que todas las economías del mundo que velan por su agricultura y por su alimentación, la tienen.

Yo creo que esta medida que tiende a defender nuestra producción interna, a base de un precio de sustentación que asegure el costo, permitirá emprender la actividad agrícola, con alguna confianza, a aquellos que hoy día están trabajando en ella sin ninguna garantía, sin ningún régimen de previsión o seguridad.

También considera el proyecto a que me refiero medidas para rebajar, suspender o aumentar derechos y gravámenes a las importaciones de productos agrícolas, que tiende a los mismos objetivos que he señalado. Libera a los herbicidas, insecticidas, fungicidas y a las maquinarias y sus repuestos de derechos arancelarios.

Ya se ha hablado sobre la importancia de esta medida. Pero, a nuestro juicio, debería considerarse una rebaja superior a la que ya se ha otorgado respecto de los intereses bancarios, suprimiendo las comisiones y otros gastos que algunos bancos, inclusive el Banco del Estado, agregan a los intereses que cobran por los créditos que conceden. Evidentemente, esto va en perjuicio de los agricultores.

No existe en este país el crédito a mediano o largo plazo y para las actividades agropecuarias, por las condiciones mismas en que se desarrollan, deben ser éstos los tipos de créditos que se les otorgue. Creemos que es el Ejecutivo el que tiene que solucionar tal problema.

Nosotros, también, solicitamos la disminución del impuesto a las transferencias de los productos agropecuarios que se venden al estado natural. Este gravamen que en este momento pagan los agricultores debe, a nuestro juicio, rebajarse, como otra medida de fomento.

Sin embargo, quiero señalar que el actual Gobierno, por primera vez, ha considerado la ayuda a los pequeños agricultores a través de un programa de créditos supervisados y de asistencia técnica. Este año se ha otorgado ayuda a once mil pequeños agricultores, con un monto de trescientos setenta y cinco mil escudos, para desarrollar este programa...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OCHAGAVIA.— Deseo agregar, señor Presidente, que la bonificación de abonos ha subido desde el año pasado, que representó un gasto de diez millones de escudos, a catorce millones de escudos, o sea, en más de un cuarenta por ciento. Este año la bonificación a las semillas está consultada por un monto de un millón cuatrocientos mil escudos en el actual Presupuesto. La rebaja del precio del salitre, que se hizo efectiva desde el año pasado, ha casi duplicado el consumo de este abono, ya que en el año 1959 era de sesenta mil toneladas y en el presente ha superado las cien mil toneladas.

La liquidación de la Fábrica Nacional de Sacos, evidentemente es una acción de este Gobierno en defensa de los agricultores, ya que permite adquirir tales envases a precios inferiores en más de un cuarenta por ciento de lo que costaba el nacional.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OCHAGAVIA.— Deseo señalar la imp[...] del programa de pla[...] cheras, mataderos y f[...] cos que está desarrolla[...] Ejecutivo a través de t[...] país.

La Empresa de Com[...] Agrícola, al comprar a los [...] queños productores de t[...] su cosecha, y materializa [...] programa de construcciones [...] bodegas y silos, está hacien[...] realidad una asistencia que, [...] nuestro juicio, es fundamental para permitir, inclusive, que se aplique el sistema de créditos "warrants" a los agricultores.

Es evidente que medidas, como la creación de un Consejo Superior de Fomento Agropecuario, en el cual estarán agrupados todos los organismos a los cuales está entregada en este momento la realización de una política agraria y que hoy ejercen su acción en forma dispar, sin coordinación ni planificación adecuadas, podrán, a nuestro juicio, realizar una verdadera política agraria. El proyecto de reforma agraria contempla este objetivo en forma medular.

Al analizar la estructura de la propiedad agrícola, he destacado el hecho de que más del 60 por ciento de ella está constituido por minifundios. A éstos favorecerá el proyecto de reforma agraria con el saneamiento de sus títulos, la asistencia técnica, el otorgamiento de créditos supervisados y el otorgamiento del título de propiedad familiar, con todo el beneficio que implica esta medida. En esta forma, se hará realidad la solución de problemas que afectan a los pequeños propietarios, los cuales pesan dentro del concierto económico del país, puesto que su condición es la peor dentro de la agricultura, son 150 mil propietarios de un total de 260 mil propiedades.

Cuando oigo a mis Honorables colegas de la oposición hablar de estos problemas; de la política agraria, no puedo dejar de observar que, a mi juicio, el principal de ellos es el relacionado con los malos precios de ellos. Cuando se discutió el proyecto de ley sobre bonificación a los productores de leche, los Honorables colegas de las bancas del frente, y los Diputados Comunistas, dijeron que se estaba legislando para defender a los latifundistas y gravar al pueblo. Creo que no es serio tratar los problemas de una política agraria sin señalar la verdadera condición en que se debate la agricultura, las causas de su situación deficitaria y las posibles soluciones.

Comprendo que es difícil solucionar estos problemas. Pero, el actual Gobierno va a resolverlos, a través del proyecto de reforma agraria.

Cuando veo que los Honorables colegas de las bancas del frente no quieren aportar sus votos para las soluciones que se proponen, que, como el proyecto de bonificación a los pooductores de leche, son necesarias para defender los precios de los productos agropecuarios, me parece que no tienen autoridad moral para venir a decirnos que el actual Gobierno carece de una política agraria definida, porque ellos no se preocupan de la solución de estos problemas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Conservador.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático Nacional.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, la convocatoria para la presente sesión señala, como objeto de ella...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Galleguillos, don Víctor, ruego a Su Señoría guardar silencio!

Está con la palabra el Honorable señor Foncea.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— La convocatoria para la presente sesión señala, como objeto de ella, "analizar la política agraria del Gobierno".

Nosotros estimamos que los patrocinadores de esta sesión han sido demasiado benevolentes, al dar a entender que el Gobierno tiene una política agraria; por cuanto la verdad escueta es que el actual Gobierno no tiene absolutamente ninguna línea ni menos una política sobre la materia, salvo la de orillar y ocultar el problema, siguiendo el "sistema del avestruz" de esconder la cabeza, porque no tiene ni siquiera la entereza para hacer frente a los graves problemas que atañen a la industria básica de toda sociedad bien constituida.

Podríamos citar innumerables casos, para demostrar esa falta de una política agraria digna de llamarse tal. Así tenemos la situación, analizada aquí muchas veces, del vinicultor. En efecto, en estos momentos, las bodegas de los productores de vino están repletas, porque no existe poder comprador de ninguna especie, o precios medianamente comerciales. Pero el consumidor, mientras tanto, tiene que pagar muchas veces un precio superior a los mil y mil quinientos pesos por el litro de vino envasado, en circunstancias de que al productor no se le reconoce un precio capaz de permitirle solventar los gastos inherentes a la producción y el pago de los impuestos.

Así también, vemos cómo el Gobierno no ha abordado, en forma alguna, la dramática situación del campesinado. Se ha denunciado y se sigue denunciando, la burla a la ley que concedió la asignación familiar; y se ha señalado, igualmente, cómo hay muchos agricultores inescrupulosos que se roban el valor de esta conquista otorgada por nosotros, en el régimen pasado, después de vanas promesas de los partidos llamados tradicionales. No se ha hecho absolutamente nada sobre el particular; no existe ninguna sanción drástica, ni civil ni penal, para castigar el despojo, este verdadero robo...

El señor OCHAGAVIA.— ¡Ella se crea en la ley, Honorable Diputado!

El señor FONCEA.— Tampoco se ha modificado el sistema

…gnación familiar, …como el motivo …tiene que firmar… …as de pago an… …el beneficio, con …que el agricultor …rlas al Servicio de …ocial y a cobrar lo …sponde. …o preguntar a los señores Diputados de los sectores …icialistas si tienen alguna …a…

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Honorable señor Foncea, el Honorable señor Godoy Urrutia le solicita una interrupción.

El señor FONCEA.— Al final de mi intervención, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor FONCEA.— …de que haya miles de agricultores que no pagan la asignación familiar o que, si lo hacen, la pagan con un retardo de seis meses y hasta de un año. Ningún sistema ni innovación se ha adoptado para poner coto a tales excesos, pues los Poderes del Estado no se inquietan ante esos atropellos o tropelías.

Señor Presidente, no existe política sobre el problema, porque ésta consiste en la doctrina, en la opinión o en los planes elaborados por quienes rigen los asuntos públicos respecto de una actividad de interés colectivo.

Para nosotros, los Diputados del Partido Democrático Nacional, el problema de la agricultura puede analizarse en diversas facetas o aspectos. En primer lugar, debemos considerar la lamentable situación de los trabajadores de la tierra. Estos sectores, salvo contadas excepciones, carecen de atención médica, de instrucción primaria, de abastecimientos a precios comerciales, de caminos, de agua potable, de alcantarillado, de viviendas dignas de llamarse tales, de entretenciones sanas. En otras palabras, el campesinado chileno constituye un verdadero "paria" dentro de nuestra colectividad. Nada se ha hecho sobre el particular, salvo señalar la enfermedad y lamentarse de ella.

Los parlamentarios, tanto Senadores como Diputados, del "Frente de Acción Popular", desde hace mucho tiempo hemos venido defendiendo la necesidad de nivelar los salarios industriales con los agrícolas. En ningún país del mundo existen tales diferencias. Sin embargo, en Chile es ella tan marcada que, siendo bajos los salarios industriales, son varias veces superiores a las remuneraciones del sector campesino.

Señor Presidente, sería largo analizar esta postergación de los 600 ó 700 mil hombres que laboran en el agro chileno. Pero yo deseo señalar un caso, para demostrar a los extremos a los cuales hemos llegado, y cómo los Poderes Públicos mantienen su actitud pasiva y de brazos cruzados.

De acuerdo con el Código del Trabajo —es decir, de acuerdo con nuestra legislación, que se ha señalado como la más avanzada del mundo y que, si bien pudo serlo cuando se dictó, hoy en día ha quedado muy a la retaguardia—, en conformidad con su artículo 76, en los contratos del trabajo de los obreros agrícolas, se entenderá siempre incluida la obligación del patrón de proporcionar a los obreros y a su familia, habitación higiénica y adecuada.

Yo quisiera preguntar, señor Presidente, quiénes son los que cumplen con esa obligación de proporcionar una vivienda adecuada, conveniente y confortable a sus obreros. En realidad, sólo cumple con esta obligación un número de personas insignificante, pues la gran mayoría, sea por falta de recursos o simplemente por negligencia, no lo hace.

Sin embargo, señor Presidente, a pesar de que esta condición queda involucrada en el contrato del trabajo del obrero agrícola en la práctica se rebaja el valor de esa mala habitación, a título de regalía, del mísero salario vital campesino. O sea, señor Presidente, se avalúa la casa que se proporciona al obrero y se la rebaja de su salario.

Señor Presidente, otro aspecto que es interesante analizar en esta ocasión es el relacionado con los altos intereses del crédito y con los precios de los productos agrícolas, los que, sin ninguna clase de demagogia y diciendo las cosas tales como son, resultan insuficientes y han provocado el lamentable estado de cosas que estamos analizando.

En efecto, a diferencia de los productos de la agricultura, los industriales suben periódicamente sus precios, en forma franca o hipócrita, ya que hay muchas alzas que, como nosotros lo hemos señalado, se hacen recurriendo a hábiles artificios: tal es el caso de los fabricantes textiles, que están produciendo, por ejemplo, artículos de lana en que ésta constituye un porcentaje insignificante de la materia prima empleada.

Pues bien, señor Presidente, se dice —principalmente así lo sostuvo un ex Ministro de Hacienda, el señor Roberto Vergara— que los productos agrícolas extranjeros tienen un costo muy inferior a los nacionales. Y nosotros preguntamos, señor Presidente: ¿Qué artículo o qué producto industrial chileno tiene un precio inferior a su similar extranjero? Absolutamente ninguno.

Si nosotros analizamos, por ejemplo, cuánto cuesta el acero, cuánto cuesta el cemento, cuánto vale el papel, los zapatos y todos los artículos producidos en el país…

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FONCEA.— … podemos llegar a la conclusión de que existe una diferencia demasiado marcada entre la cotización del producto extranjero comparado con el producto nacional. De manera que el argumento del mayor valor de los productos agrícolas nacionales, es especioso y falso en el fondo.

También se ha hablado mucho de la cacareada reforma agraria de este régimen. Por cierto que ninguno de los Honorables Diputados que han defendido esta reforma agraria la conocen a fondo porque ni siquiera la han leído, ya que el país es absolutamente ajeno a ella. Y fuera de las misiones extranjeras que han llegado a Chile y de los presidentes de los partidos oficialistas el país desconoce los decretos con fuerza de ley que ya están elaborados sobre la materia. Aquí mismo, en la discusión general del proyecto, el Diputado Informante, Honorable señor Julio Sepúlveda Rondanelli, le expresó a nuestro colega, el Honorable señor Godoy Urrutia que si nosotros íbamos a vivir diez años más, tendríamos oportunidad de comprobar los beneficios de la reforma agraria que se pretende implantar.

Desde luego, se ha insistido mucho en el problema más importante de la tierra, consistente en la necesidad de suprimir el minifundio. De manera que en el hecho, no se van a hacer más propietarios en Chile, como lo pretende la mayor parte del país, sino que se va a eliminar a muchos dueños de pequeños predios, o sea los propietarios van a disminuir, en vez de aumentar.

Frente a tal reforma agraria, el conocimiento de cuyos resultados va a demorar un mínimo de diez años, yo digo: "¿No estamos viendo, en cambio, cómo el señor Obispo de mi provincia, don Manuel Larraín ya ha puesto en práctica, sin tanto propaganda, una reforma agraria que es real y efectiva? Y, ¡cosa curiosa!, este paso transcendental que se ha dado sobre la materia, ha sido ocultado por los órganos de publicidad oficialistas. Ni "El Mercurio", ni "La Nación", ni "El Diario Ilustrado", se han referido a este hecho…

El señor VALDES LARRAIN. — "El Diario Ilustrado" lo publicó Honorable Diputado.

El señor FONCEA.— … en la forma cómo debían hacerlo.

Yo no he leído ningún editorial sobre esta reforma; sin embargo, se trata de una reforma ya realizada a corto plazo, con los propios trabajadores del fundo "Los Silos", y cuyos resultados vamos a constatar nosotros mismos.

Quiero leer un párrafo de una crónica que se publicó en la revista "Ercilla" sobre el particular. Dice: "El Obispado dio un plazo indefinido para cancelar las tierras; las cuotas anuales no son fijas, dependen de las buenas, o malas cosechas. Además, prestó dinero para comprar 19 vacas base de una lechería, ya en explotación, y 1.200 escudos para adquirir un tractor. Los préstamos se han hecho con un interés del 6 o|o (cifra bastante menor que el 22 o|o que deben pagar muchos pequeños propietarios, con lo cual las ganancias son absorbidas en el pago de intereses). Los pagos serán en escudos, a pesar de la desvalorización de la moneda".

El Obispo de Talca, don Manuel Larraín, afirmó algo digno de destacarse: "Aquí no se va —expresó— a hacer ningún negocio". O sea, ningún negocio como los que pretende hacer el Gobierno con su pintoresca reforma agraria, al establecer el pago de cuotas reajustables que, en el fondo, significará que esos parceleros no tendrán nunca la posibilidad de terminar el pago de los dividendos o cuotas del precio. Sucederá lo mismo que con las viviendas entregadas por el Servicio de Seguro Social, de acuerdo con el Decreto con Fuerza de Ley número 2, o sea, que el precio subirá año a año.

Yo creo que sin necesidad de tanto alarde, sin necesidad de aceptar presiones de gobiernos foráneos, se puede llevar a la práctica, cuando se tiene la voluntad sincera de hacerlo, una reforma agraria capaz de satisfacer las aspiraciones del pueblo chileno.

Nosotros estimamos, como lo manifestamos en la discusión general del proyecto, que la reforma agraria que se ha propuesto por el Gobierno, es una simple mascarada. Como ya lo ha anotado aquí el Honorable señor Fuentealba ella no ha convencido a nadie y simplemente se ha tratado de una imposición del Gobierno de Estados Unidos, que la ha exigido para facilitar nuevos créditos, en circunstancias que nosotros creemos que nuestro Gobierno ya ha copado en exceso su cuota de empréstitos, porque la deuda externa de nuestro país, antes que asumiera el Poder el Excelentísimo señor Alessandri, alcanzaba a 380 millones de dólares, y hoy día es superior a 800 millones. Y se calcula que al final del presente año será superior a mil millones de dólares. Entonces, ¿cómo puede pretender mayores créditos todavía el Gobierno?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor ALMEYDA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ALMEYDA.— Señor Presidente, creemos que, en esta materia, hay un aspecto sobre el cual no existen discrepancias en nuestro país y es el relativo a la existencia de una crisis agrícola en Chile y a su gravedad. Sin embargo, esta unanimidad desaparece cuando se trata de enfocar cuál es la causa de esta crisis agrícola.

A este respecto, emergen dos criterios fundamentales. Uno de ellos se ha expresado esta mañana, a través de las palabras de los Honorables señores Phillips y Ochagavía, que hacen recaer fundamentalmente la causa de nuestra crisis agrícola en la falta de asistencia y ayuda técnica de parte del Estado a la agricultura; a los términos desfavorables del intercambio de los productos agrícolas en relación con los industriales; a la falta de una política crediticia adecuada, y, en general, a una serie de factores, que nosotros somos los primeros en reconocer que son efectivos, pero que, de ninguna manera, son la causa real del fenómeno que nos ocupa.

Me explico. Es verdad que hay escasa asistencia técnica; que los precios de los productos agrícolas son desfavorables en relación con los industriales; que muchas veces no se otorgan ni conceden los créditos adecuados. Sin embargo, no creemos que mejorando la asistencia técnica, los precios de los productos agrícolas y la política crediticia, se resuelva el problema agrario de Chile, porque estimamos que este problema no obedece, en último término, a estas causas, sino que halla su origen en lo que se ha denominado "crisis de la estructura" del agro chileno, entendiéndose por tal estructura no sólo el régimen de tenencia de la tierra, sino también los sistemas de trabajo, e, incluso, el sistema de valores que guía la conducta de los que trabajan en la agricultura en Chile.

¿Por qué pensamos así? Porque sostenemos que esta estructura agrícola chilena, que consideramos la causa fundamental de la crisis de nuestra agriculutra, provoca una subutilización de todos los recursos nacionales que dicen relación con ella.

En primer lugar, provoca una subutilización del factor tierra, porque la existencia de propiedades de gran cabida, como las hay en nuestro país, determina que sus propietarios, muchas veces, no tengan un mayor interés en mejorar la productividad por unidad de superficie, por cuanto la enorme cantidad de tierras que poseen les permite obtener una utilidad que los satisface plenamente, aun cuando el rendimiento unitario por hectárea sea bajo.

Este es un fenómeno perfectamente comprobable. Así, la "CEPAL", por ejemplo, en un estudio sobre las causas que mantenían incultivadas parte de las tierras de riego en las provincias de Santiago y Valparaíso, durante años, llegó a la conclusión de que el factor fundamental que lo determinaba es la falta de interés de sus propietarios.

En segundo lugar, la estructura agraria provoca una mala utilización de la tierra, no sólo ya de los latifundios, sino también de la propiedad "minifundiaria". Por otra parte, también la estructura agraria chilena provoca la subutilización del material humano existente, porque en verdad, con las condiciones actuales de vida, con el sistema de trabajo heredado de la tradición colonial, con la ausencia de un sistema educacional adecuado, con el criterio paternalista semifeudal que todavía rige en el campo, se impide que las enormes energías potenciales y latentes de la población campesina, sean aprovechadas al máximo, como para convertir a nuestro campesino en un elemento de la aptitud económica, como la que caracteriza a los agricultores de los países más desarrollados.

En tercer lugar, el régimen actual no sólo provoca una subutilización de la tierra y del material humano, sino que también condiciona la subutilización de los excedentes económicos generados por la agricultura. Si bien es cierto que algunos propietarios agrícolas utilizan sus ganancias en mejorar la productividad de la tierra, sin embargo, siendo la agricultura en Chile, más "un modo de vida", que una actividad económica, hay muchos otros agricultores que destinan la mayor parte de sus utilidades a actividades ajenas al agro. Y así, en vez de irse mejorando la productividad, resulta que las ganancias se utilizan en actividades de la más variada especie, pero que muy poco o nada tienen que ver con la agricultura, como inversiones en bienes raíces, en acciones, en acaparar dólares, o simplemente en el consumo superfluo.

En cuarto lugar, la estructura agraria no sólo subutiliza la tierra, el material humano y los excedentes económicos generados por la agricultura, sino que también, a causa de la ausencia de planificación, que la caracteriza, la orienta en una dirección muchas veces ajena a las necesidades sociales.

Y así, aquellos cultivos que más necesita el país aquellos rubros productivos que más conviene fomentar, no se desarrollan. Incluso, muchas veces, se desvía la actividad agrícola del cultivo de productos que son exigidos por la población, hacia la explotación de otros rubros no necesarios, pero sí remunerativos.

Todavía más, hemos visto que cuando un producto agrícola es exportable, por algún mecanismo cambiario da una gran utilidad, se desvía hacia su cultivo la actividad agrícola, provocando simultáneamente la ausencia y carencia de productos que son más importantes desde el punto de vista del consumo nacional.

Por estas razones, pensamos que no sacaríamos nada con desarrollar una política agraria que conceda mayores créditos, preste más asistencia técnica e, incluso, mejore los niveles de precios para los productos agrícolas, si no hacemos una modificación de esta estructura agraria que en el fondo, estagna y deforma la actividad agrícola nacional.

El Partido Socialista y, en general, los partidos de Izquierda, desde su existencia han insistido en que la solución para el problema agrario chileno radica en modificar una estructura que, por su propia naturaleza, como digo, es la causa fundamental de nuestro retraso agrario. Y nada conseguiremos, entonces, con estas medidas de asistencia técnica, fomento, crédito y de precios, que tanto interesan a los Honorables Diputados de las bancas del frente, si no resolvemos este problema básico que, como tuvimos ocasión de manifestarlo en anterior oportunidad, afecta al marco político, económico, social y educacional en el cual se desenvuelve la agricultura chilena.

Señor Presidente, los socialistas, en diferentes oportunidades, a través de nuestra vida política, hemos hecho presente nuestros puntos de vista sobre esta materia. Cuando recién nació el Partido, el Senador don Marmaduque Grove presentó un proyecto de ley de reforma agraria, conforme a los puntos de vista predominantes en aquella época. Enseguida, en 1953 ó 1954, se presentó otro proyecto de ley por parte de los Senadores socialistas, en consonancia con las condiciones políticas imperantes en aquel entonces, a fin de que pudiera prosperar como iniciativa legal en el Congreso. Fue el proyecto al cual hizo alusión el Honorable señor Diez en la sesión última de la Honorable Cámara, al discutirse el actual proyecto de reforma agraria. Con posterioridad, habiendo cambiado las condiciones políticas del país, estando, como creemos nosotros, próximo el ascenso al Poder de los partidos populares, y habiéndose aprovechado la rica experiencia internacional en materia agraria, de los últimos años, los socialistas, en nuestro Congreso último de Los Andes, planteamos un nuevo tipo de política en materia de reforma agraria, al cual se refirió el Honorable señor Miranda en el curso de su intervención en la Honorable Cámara en la misma oportunidad.

Nosotros, al ir desarrollando nuestra política agrícola, hemos tomado en cuenta la experiencia de nuestro propio país y del extranjero, hasta llegar a decantar el concepto que hoy sustentamos en materia de reforma agraria. Sin embargo, y a pesar de que el proyecto del año 1954 no corresponde a lo que hoy propugnamos en materia de reforma agraria, estimamos que se presentó en su tiempo un avance considerable en el proceso de elaboración del pensamiento agrario de la Izquierda.

En aquella ocasión, este proyecto fue burdamente caricaturizado por el Honorable señor Diez. Desgraciadamente, no tuvimos la oportunidad de responderle en esa sesión, por la circunstancia de que el Comité Conservador Unido fue el último en hacer uso de la palabra en ese debate.

Pero, si los Honorables colegas examinan aquella iniciativa legal, podrán comprobar que persigue, en el fondo, una finalidad altamente revolucionaria, en lo relativo a la transformación de nuestra agricultura.

Nosotros, en aquel proyecto que, como he dicho, corresponde a otra época en que existían condiciones distintas de las actuales, patrocinábamos que se fijara una cabida máxima a los predios, según la distintas zonas del país. Enseguida, patrocinábamos que se declarara de utilidad pública a los predios que excedían esa cabida máxime en cada una de las zonas del país. Se proponía, luego, a las tierras expropiadas un triple destino alternativo. En primer lugar, propugnábamos que esas tierras, fueran entregadas a las llamadas cooperativas campesinas de producción, constituidas, fundamentalmente, por los trabajadores agrícolas que en ellas vivían. En segundo lugar, se proponía la explotación de esas tierras por cuenta del Estado. En tercer término, proponíamos que en el caso de que los fundos expropiados, por alguna razón no fueran susceptibles de explotarse con las modalidades aludidas, podían llevarse a remate público, para ser adquiridos por pequeños y medianos propietarios agrícolas, para trabajarlos personalmente, o mediante un limitado número de asalariados.

Esa era la filosofía general del proyecto.

Ahora bien, debemos poner de manifiesto que se establecían ciertas excepciones a las expropiaciones referidas. Se consideraba, en general, que no eran expropiables aquellos fundos altamente capitalizados, o sea, los que hubieran llegado ya a un alto nivel de empresa. ¿Por qué razón se procedía así? Porque estimábamos que, en el caso de tales predios, una política de parcelación podría, muchas veces, producir una disminución en la producción.

Sin embargo, ahora hemos evolucionado en esta materia.

Anteriormente, pensábamos que era conveniente mantener este tipo de producción, que podríamos llamar del sector capitalista agrario. Hoy día, creemos que este sector de producción agraria, de carácter capitalista, debe pasar a ser explotado por el Estado. Se ha producido, en este caso, un cambio en la política agraria de nuestro partido, que es consecuente con la adopción, el año 1955, de una nueva línea política general. Este se basa, fundamentalmente, en la concepción de que, en Chile, las posibilidades creadoras de la burguesía capitalista, tanto en la industria como en la agricultura, están prácticamente canceladas.

Esa es la causa fundamental de la diferencia que se observa entre los conceptos que sostuvimos durante los años 1954 y 1955 y los que sustentamos hoy día, en materia de política agraria, en lo referente al eventual destino de las empresas capitalistas agrícolas.

Creo, en esta forma, haber aclarado algunos conceptos pronunciados en esa oportunidad por el Honorable señor Diez, a través de los cuales caricaturizó nuestros planteamientos en esa sesión, y a los que no pudimos contestar, porque estábamos en la imposibilidad de hacerlo.

Esto ha dado margen a comentarios que, de ninguna manera, traducen la verdadera posición de los socialistas en esta materia ni la forma en que nuestro pensamiento ha evolucionado, durante el último tiempo, en relación con este aspecto de la política económica nacional. De ahí que haga estas aclaraciones.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Quedan dos minutos al Comité Socialista.

El señor ROSALES.— El Honorable señor Almeyda me los ha cedido, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Comité Socialista, tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES. — Señor Presidente, deseo comenzar mis palabras, en este segundo turno que nos corresponde a los diputados comunistas en esta sesión, ratificando todo lo que ha expresado el Honorable colega señor César Godoy Urrutia, especialmente cuando ha dicho que los Diputados comunistas no cometeremos nunca la ingenuidad de creer que la reforma agraria de Chile la podrán hacer los terratenientes, los grandes latifundistas, los dueños de la tierra. Porque ello no ha ocurrido en ninguna parte del mundo; y no será Chile, nuestro país, la excepción. Sería lo mismo que creer o siquiera pensar que mañana el lobo pudiera cuidar los corderos o que el zorro pudiera estar a cargo del gallinero.

Señor Presidente, para tratar de confundir a la opinión pública, en la sesión pasada, en la que se discutieron las facultades extraordinarias que, en materia agraria, se entregaron al Ejecutivo…

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el turno del Comité Socialista.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ROSALES.—… los sectores reaccionarios recurrieron a toda clase de demagogias, incluso a maniobras, que empezaron con la actitud antidemocrática del señor Ministro de Justicia, quien se negó a conceder interrupciones, para continuar luego con ese pintoresco discurso que escuchamos a nuestro Honorable colega señor Ochagavía, terrateniente, como todos sabemos, y una de las personas que participaron en la redacción del proyecto de esta tan cacareada reforma agraria del Gobierno.

¿Qué dijo el Honorable señor Ochagavía? Dijo, entre otras cosas, que ellos no aceptarían jamás que los fundos fueran adquiridos de acuerdo con su avalúo fiscal, sino solamente con el precio comercial… Y esto por una razón muy sencilla: porque él sabe, y él mismo lo ha declarado aquí, que los terratenientes tienen avaluados sus predios en la quinta parte de su valor…

El señor OCHAGAVIA.— Eso no es así: los dueños de la tierra no pueden avaluar sus predios…

El señor ROSALES.— Dijo el Honorable señor Ochagavía, además, que ellos no tolerarían la existencia de sindicatos en los campos…

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Es decir, el Honorable señor Ochagavía solamente quiere la existencia de su gran "sindicato": la Sociedad Nacional de Agricultura, que agrupa gremial y políticamente a los latifundistas y a la cual se refirió mi Honorable colega señor Godoy Urrutia, hace sólo unos momentos.

Manifestó el Honorable señor Ochagavía que ellos eran contrarios a la agricultura colectiva, y olvidó que colegas suyos, Diputados del Partido Conservador, adquirieron colectivamente el fundo "Chana", en Chiloé, en la zona que, precisamente, Su Señoría representa en la Honorable Cámara … … … … …

—Suprimido de acuerdo con el artículo 12 del Reglamento.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable señor Rosales, Su Señoría no puede hacer imputaciones o atribuir intenciones a sus colegas, opuestas al cumplimiento de sus deberes. Los términos antiparlamentarios que ha emitido serán retirados de la versión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— El Honorable señor Valdés Larraín me respondió diciendo que ésta había sido una operación correcta. Así lo manifestó.

El señor CORREA LARRAIN.— ¡Así es!

El señor ROSALES.— Yo pregunto, señor Presidente, ¿es usual, es corriente, es honesto, y, por último, es conveniente, que un grupo de Diputados adquiera un fundo colectivamente, … … … …

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Advierto a Su Señoría que los términos contrarios al Reglamento, que acaba de proferir…

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— … serán borrados de la versión.

El señor ROSALES.— También, en la sesión pasada, el Honorable colega señor Ochagavía hizo críticas a la agricultura de los países socialistas.

El señor OCHAGAVIA.— Porque han fracasado, Honorable colega.

El señor ROSALES.— ¿Por qué han fracasado? ¡Vamos a ver si han fracasado!

El martes pasado, el Honorable señor Ochagavía se refirió concretamente a la agricultura en Checoslovaquia. Y, justamente, ese mismo día, ofreció una conferencia en nuestra capital el ex Ministro de Estado y destacado hombre público, señor Francisco Cuevas Mackenna, que fue importante y muy concurrida, porque en la foto que publicó "El Mercurio", y que tengo en mi mano, se ve, en primera fila, a destacadas personalidades del Partido Conservador y del Partido Liberal, entre ellas, se puede advertir la presencia del ex Senador señor Pedro Opaso Cousiño.

¿Qué dijo el señor Cuevas Mackenna? Expresó lo siguiente; en relación con Checoslovaquia:

"Nuestro territorio puede aún darnos mucho en producción del agro, y a los escépticos es necesario mostrarles ejemplos.

Checoslovaquia, cuyo territorio es apenas un 17 por ciento del nuestro, pero que tiene una agricultura altamente mecanizada, técnicamente bien desarrollada y con una poderosa organización de cooperativas, se da el lujo de producir 3.714.700 toneladas de leche, al paso que nosotros no alcanzamos a 1.000.000 de toneladas. Mientras ellos cosechan 6.929.000 toneladas de papas, nosotros redondeamos una cifra del orden del diez por ciento de esa producción, y mientras ellos, entre trigo y centeno, que es la base del pan que consumen, producen anualmente 26.160.000 quintales, nosotros superamos en poco los 11.000.000 de quintales. Mientras ellos producen 4 millones 946.000 toneladas de betarragas, nosotros llegamos al 11 por ciento de esa cantidad".

También el Honorable señor Ochagavía criticó la agricultura de la Unión Soviética. Voy a contestar a Su Señoría leyendo algunos párrafos de un artículo aparecido en el número de junio recién pasado de la revista llamada, por ironía, "El Campesino", órgano de la Sociedad Nacional de Agricultura. Entiendo que mi Honorable colega pertenece a esa sociedad, ya que, en otro ejemplar de la misma revista, que tengo aquí, lo veo retratado junto al Honorable señor Sepúlveda Rondanelli y al Presidente de esa institución señor Luis Alberto Fernández Larraín.

El señor OCHAGAVIA.— Y al lado de quién más. ¿Por qué no lo dice, Honorable colega?

El señor ROSALES.— Ya se lo voy a decir.

Aparece también en ella el socio honorario de esa institución, don Jaime Larraín García Moreno, ese "angelito" que le vendió un fundo al fisco en 740 millones de pesos, en circunstancias que su avalúo era de 120 millones de pesos.

El señor OCHAGAVIA.— Su Señoría debe saber que el valor comercial de una propiedad es muy superior al avalúo fiscal.

El señor ROSALES.— ¿Qué dice este artículo, señor Presidente que se publicó en el último número de junio, en la página 39, de la revista que es órgano oficial de la Sociedad Nacional de Agricultura bajo el título de "La Agricultura Soviética en 1961"?

Expresa, entre otras cosas, lo siguiente: "La cosecha de 1961 fue de 137,3 millones de toneladas, es decir, un poco superior a la del año anterior, pero inferior a la del año 1958".

Agrega: "La producción de leche y sus derivados ha subido, de 26 millones 300 mil toneladas, en 1960, a 28 millones 930 mil en 1961.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Y luego dice: "El consumo actual de leche, por habitante, en Rusia, es de 283 litros al año…

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Pero allá la consumen las personas en cambio aquí se la dan a los chanchos… … … … …

El señor ROSALES.— Continúo, señor Presidente: "El consumo actual de leche por habitante, en Rusia, es de 283 litros al año. Mientras que el consumo, por habitante en Estados Unidos, es de 310 litros". O sea, están va a una diferencia de 30 litros por habitante, y Sus Señorías saben cómo ha aumentado el consumo en la Unión Soviética. De manera que aquí podría aplicarse aquello de que "para mentir y comer pescado hay que tener mucho cuidado"…

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— He estado recientemente en la provincia de Bío-Bío; puede decirse que vengo llegando de allá. Participé en una reunión de campesinos celebrada en el Teatro Municipal de Los Angeles; y allí toqué el tema de la reforma agraria del Gobierno. Los campesinos se rieron a carcajadas; porque ellos saben y han experimentado en carne propia lo que es esta reforma agraria del Gobierno…

El señor OCHAGAVIA.— ¡No ha sido aún despachado el proyecto!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Hay en la Sala otros Honorables Diputados por Bío-Bío y creo que no dirán que falto a la verdad por lo que voy a decir. Lamento, sí, que no esté presente, en estos momentos, el Honorable señor Ríoseco…

El señor BUNSTER.— Pero estoy yo, Honorable colega.

El señor ROSALES. — En Bío-Bío se parceló el fundo "San Gerardo", que pertenecía al Servicio Nacional de Salud, como lo sabe el Honorable señor Bunster, que es de allá. En él 45 inquilinos desde hacía muchos años. Algunos de ellos nacieron y se criaron en el fundo, y ahí también nacieron y vivieron sus padres y sus abuelos, cuyos huesos incluso quedaron sepultados allí en aquella tierra. Este fundo se parceló. ¿Y a cuántos de estos inquilinos les tocó parcela? ¡A ni uno sólo! El único del fundo a quien le tocó parcela fue al contador, un señor Fernando Pizarro.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Además, le tocó parcela a un profesor radical jubilado. Los otros es decir los 45 inquilinos, ¡al camino! ¡Al camino, con sus mujeres, y con sus chiquillos, para que se murieran de hambre! Solamente les dieron huertos obreros a 18.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Pero, ¿qué extensión tienen estos huertos? Una hectárea; y algunos, un cuarto de hectárea: lo justo para que estos campesinos se mueran de hambre.

A los demás, se les prometió pagarles una especie de desahucio de un mes por año de trabajo en la hacienda, y el Honorable colega señor Ríoseco se comprometió a que les sería pagado dentro del plazo de 30 días. Han trascurrido dos años. Todavía están esperando el cumplimiento de esta promesa.

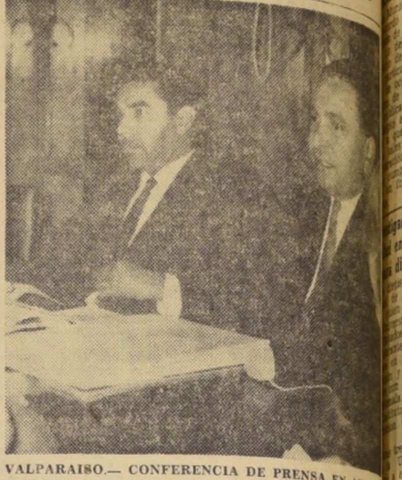
Asimismo, se parceló la hacienda Santa Fe, que también conoce el Honorable señor Bunster. Allí los campesinos libraron una lucha muy dura, resistieron incluso con las armas y gracias a ello…

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora: se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión, a las 13 horas.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS,
Jefe de la Redacción de Sesiones.

INFORMACIONES DE PROVINCIAS



VALPARAISO.— CONFERENCIA DE PRENSA EN ADUANA. Los Jefes del Servicio de Aduana ofrecieron una conferencia de prensa para referirse al auge industrial que ha experimentado el puerto de Arica. En el grabado, a la izquierda, aparece el Superintendente Gutiérrez, y a su lado, el segundo jefe de Servicios, Francisco Saavedra.

Gran brillo tuvo Juramento a la Bandera en Quillota

QUILLOTA.— Un acto de gran brillo constituyó el Juramento de la Bandera por el nuevo contingente de la guarnición de Quillota que integran la Escuela de Caballería "General Ramón Freire" y el Regimiento de Ingenieros Aconcagua "Comandante Canales".

A las 10 horas del lunes último las dos unidades, con sus respectivos estandartes y bandas de músicos, formaron en la Plaza de Armas al mando del comandante del Regimiento de Ingenieros, teniente coronel Julio Solorza Campos, y después de rendir honores a las autoridades presididas por el Gobernador Departamental Renato Jung Paulsen, se procedió a izar el Pabellón Nacional con las solemnidades del reglamento.

Después de una alocución patriótica pronunciada por el comandante Solorza C… se tomó el juramento de… lo a los subtenientes del Regimiento de Ingenieros… do Lavalle Zara y E… Videla Valdebenito, y luego el contingente de conscriptos… te acto fue rubricado con descargas de ordenanza… lizándose a continuación el desfile de las tropas ante las autoridades, delegaciones de todos los establecimientos educacionales de la ciudad y un numeroso público.

FALLECIMIENTO. — … ma de un ataque cardíaco dejó de existir en esta ciudad el antiguo miembro de la colectividad española, dueño del Hotel España, Antonio R… guez Fernández. Sus restos fueron conducidos a la… tal y sepultado en el Cementerio General, después de una misa celebrada en la Iglesia de los Carmelitas Descalzos. (Jiménez Salinas, corresponsal.)

Importante remate hará la Aduana el 23 en Talcahuano

VALPARAISO.— La Superintendencia de Aduanas efectuará un remate de mercaderías rezagadas o presuntivamente abandonadas, que constará de 600 lotes de importantes y valiosos artículos, entre otros, redes para la pesca, hojas de afeitar, licores, cosméticos, ropas de todas clases, etc.

Esta subasta pública se realizará en el puerto de Talcahuano el día 23 del presente y la exhibición de las mercaderías comenzará el próximo viernes.

Para los efectos de la ordenación y supervigilancia de este remate, se dirigirán el día 15, por vía aérea a Talcahuano, Fernando Briceño, Jefe de la Sección Remates de la Superintendencia, y el Aspirante a Vista, Celsio Hidalgo.

Dr. Hans Fiedler acogió a jubilación

VALPARAISO.— E… do facultativo doctor H… Fiedler hizo entrega del… do del cargo de Director del Hospital Deformes, que desempeñara con singular… to durante 14 años, al doctor Romeo Cádiz O., quien lo desempeñará en carácter de subrogante, mientras se llama a concurso para servirlo en forma oficial.

Todo el personal del Hospital Deformes, junto a numerosos médicos, ofreció el… bado un almuerzo de despedida al doctor Fiedler en demostración de amistad y reconocimiento a su labor y aprecio que supo conquistar en el delicado cargo. El doctor Hans Fiedler se acogió a jubilación después de 3… de abnegada función mé…

FRUTILLAR:

Nueva directiva del Club Aéreo

FRUTILLAR.— El Club Aéreo de esta localidad, en reciente elección, designó la siguiente nueva directiva: Presidente, José 2.o Kaschel; vicepresidente, Heriberto Plass; secretario, Oziel Rivera; prosecretario, Hemlar Doepking; tesorero, Juan Weil; protesorero, Harold Daetz; y Jefe de Material de Vuelo, Arturo Toirkens.

LOCOMOCION

Desde los primeros días del presente mes se cuenta con un moderno servicio de locomoción colectiva de Osorno a Puerto Montt, que tiene su pasada por Frutillar, a las 9.05 horas, y por Casma, a las 9.30. Este servicio cuenta con un bús-pullman Mercedes Benz, con aire acondicionado, radio, parlante para anunciar la llegada a los paraderos y un seleccionado personal para la atención de los pasajeros. Su horario fijo es el siguiente: sale de Puerto Montt a las 8 horas para llegar a las 11, a Osorno, y de regreso, de esta última ciudad, a las 17.30 horas, para terminar en Puerto Montt, a las 21.30. (René Vera, corresponsal).

Terrenos e ingresos busca la CORVI para construcciones

VALPARAISO.— En la visita que acaba de realizar a Valparaíso, el nuevo vicepresidente de la CORVI, Jaime Vidal González, para imponerse de la marcha del departamento en la provincia y … al personal del mismo, … declaraciones a la prensa en el sentido que, está empeñado en conseguir recursos económicos para realizar la más amplia y beneficiosa tarea habitacional.

El señor Vidal González resumió su plan en los siguientes puntos: Obtención de … número de terrenos; … fuentes de financiamiento… aumentar el interés entre los postulantes a viviendas.



LAS BARRANCAS: MISION EVANGELICA.— Desde hace algunos meses en la Población J. J. Pérez, calle Urrutia, se ha creado un movimiento —"Bienestar Social Evangélico" que está realizando una efectiva labor social en los sectores obreros. En el grabado, la directiva de este movimiento evangélico en su visita a LA NACION. Sentadas, Raquel … Eugenia Mendoza y Odilia Torres. De pie, el pastor M… Vergara, Manuel Arenas y Oscar Avarias.

BREVES

PARCELAS.— Tres mil postulantes a parcelas se han inscrito en la Caja de Colonización Agrícola, indicándose 1.653 preferencias distribuidas así: 633, en Santiago; 279, en O'Higgins, y 157, en Bío Bío, así como una en Antofagasta, Atacama, Linares, Concepción y Magallanes.

ESTANDARTE.— El sábado se efectuará en San Bernardo la bendición del Estandarte de Combate del Círculo Social de Suboficiales Mayores en Retiro "Rodolfo Castro La Rosa". La institución tiene su sede en Covadonga 234, en esa localidad.

VISITA.— El Director del Instituto de Física y Astronomía de la Universidad Católica, Dr. Paul Eric Heilmeir, y el presidente del Comité Interamericano de Investigaciones Espaciales de Buenos Aires, Teófilo M. Tabanera, visitarán hoy el Instituto Geográfico Militar. El Director y Subdirector del plantel explicarán a ambos dirigentes científicos diversos aspectos de las labores que allí se desarrollan.

EX ALUMNOS DE PERIODISMO.— El Centro de ex Alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, se reunirá el próximo sábado, a las 13 horas, en una sesión-almuerzo en el Club Deportivo de la U. de Chile, Santa Lucía 240. La tabla consulta: aranceles y sueldos mínimos; colegiación de periodistas sin requisitos; beca de estudio a la memoria de Ramón Cortez; planes de estudio y nombramientos en la Escuela, y reforma de la Ley del Colegio de Periodistas.

REGRESO A CLASES.— Quedó solucionado el conflicto planteado por el alumnado de la Escuela Industrial de Angol, quienes se habían declarado en huelga y tenían en su poder el establecimiento, informó el Director de Enseñanza Profesional, Carlos Valdés.

Los estudiantes, que pedían la salida del Director, depusieron su actitud y regresaron a clases sin condiciones.

...NCO ESPAÑOL - CHILE

...TAS GENERALES ORDINARIA Y ...TRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

...a los señores Accionistas a Junta General ... para el día 23 de julio en curso, a las 15.30 ... en el local del Banco en esta ciudad, calle Blan... 831 y 839, para someter a su aprobación y ... acerca de las siguientes materias:

Memoria y Balance del ejercicio al 30 de junio de 1962; ratificación de las operaciones efectuadas en los Fondos de Reserva; elección de un Director Suplente en la vacante producida al pasar don Rufino Melero López de Goicoechea a ocupar el cargo de propietario, por el fallecimiento de don José Picó Miró, y elección de dos Inspectores en propiedad y dos suplentes para la Oficina de Valparaíso y otros tantos para la de Santiago.

... acuerdo unánime del Directorio, cítase, también, ... señores Accionistas a Junta General Extraordinaria ... ser celebrada inmediatamente después de la ... y en el mismo local, con el objeto de tratar ... acerca de las materias que a continuación se ...: aumento del capital social de E° 2.800.000.— a ...000.—; adaptación de los Estatutos a disposicio... de la nueva Ley General de Bancos; algunas re... que dicen relación con aspectos administrativos ... Institución, y, por último, redacción del texto ge... de los Estatutos, de acuerdo con las modificacio... se introduzcan.

... conformidad con lo expresado, en la Junta General Extraordinaria se tratará lo siguiente:

1.o) Modificación de los artículos 1.o, 4.o, 5.o, 6.o, 7.o, 9.o, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 35, 36, 37, 39, 41, 42 y 48 de los Estatutos.
2.o) Agregación de un artículo nuevo con el N.o 29.
3.o) Reemplazo del actual artículo 29 por uno nuevo con el N.o 30.
4.o) Supresión del actual artículo 30.
5.o) Supresión del actual artículo transitorio de los Estatutos y adopción de uno nuevo como resultado de los acuerdos que se tomen en la Junta, especialmente en lo que diga relación con el aumento de capital dentro del plazo máximo de tres años.
6.o) Adopción de los acuerdos que sean pertinentes para ejecutar las resoluciones que se tomen en la Junta.

Valparaíso, 12 de julio de 1962.

EL PRESIDENTE

...rre del Registro de Accionistas

Para los efectos de la celebración de las Juntas ...rales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas del ... de julio de 1962, y a fin de determinar los Ac... que tengan derecho a los Dividendos de E° 0,070 ... por acción, en conjunto, que se someterán a la ...ción de la Junta Ordinaria, el Registro de Trans... de Acciones permanece cerrado desde el 12 ... del presente, ambas fechas inclusive.

Los Dividendos citados son como sigue: neto E° 0,064 ...to de cargo del Banco), y E° 0,006 por acción, ...eficios Ley 13.305, exento este último de im... para los señores Accionistas.

Valparaíso, 12 de julio de 1962.

EL GERENTE GENERAL

Centro Experimental "La Platina"



Gratamente impresionado de la intensa labor que se desarrolla en la Estación Experimental Central de La Platina, se manifestó el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval en la reciente visita que hizo al referido centro científico que sostiene la Secretaría a su cargo en el camino de Santa Rosa. EN EL GRABADO, el Ministro Sandoval sigue con interés las explicaciones técnicas que acerca de unos cultivos experimentales le proporciona el ingeniero agrónomo Hiram Grove, Director de la referida Estación.

CON EXITO TERMINO SEMINARIO DE FACH

Con especial brillo se clausuró ayer el Seminario de Administración organizado bajo los auspicios de la Comandancia en Jefe de la FACH, asistiendo el Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín; el Comandante en Jefe, General del Aire, Eduardo Iensen Franke, y altos jefes de la institución.

El Seminario, que fue destinado a oficiales de la Fuerza Aérea, tuvo dos meses de duración y sirvió para capacitar en organización y administración de sus respectivas unidades a los oficiales seleccionados. Se enseñaron, de preferencia, problemas relacionados con las actividades logísticas, es decir, de abastecimiento y mantenimiento.

Para evitar que el curso restara tiempo a los oficiales en el desempeño de sus labores diarias y en atención a la exigüidad de la planta, se transformó el curso en seminario que funcionó fuera de las horas de servicio.

Profesores de este curso fueron Vicente Kovasevic, en Finanzas; Enrique Sánchez, en Administración y Producción, y Mario Retamal, en Personal.

PERIODISTA MURIO VICTIMA DE UN ACCIDENTE

Atropellado por un camión, en la puerta de su domicilio, falleció anteayer el antiguo periodista don Raúl Herrera.

El accidente ocurrió a las 15 horas, en calle Nataniel, a la altura de la cuadra 21. El señor Herrera vivía en pasaje Luis Gáldames 2136, interior de la Población Huemul, que queda ubicada en Nataniel esquina de Franklin.

OBRAS PUBLICAS

INCLUYEN NUEVAS OBRAS.— Por decretos del Ministerio de Obras Públicas, fueron autorizadas ayer modificaciones de contratos que significan una inversión de E° 323 mil. En las obras se incluyen trabajos de reparación del Liceo N.o 3 de Niñas de Santiago; terminación del gimnasio cubierto de Puerto Varas; pavimentación del recinto portuario de San Antonio; mejoramiento del camino de Parral a Castillo, en Linares, y construcción del camino de lago Natri a Quellón, en Chiloé.

INTERRUMPIDO SERVICIO DE RADIO.— Por interferencias de ondas de radios argentinas, el Servicio de Radio del Ministerio de Obras no pudo comunicarse, en el día de ayer con las unidades del sur, norte y centro del país, a fin de imponerse de las novedades en cada uno de los puntos.

CONSTRUCCION DE CAMINO.— E° 187.055 invertirá la Dirección de Vialidad en la construcción del camino de Valdivia a Los Lagos, en el sector de Valdivia a Cuesta de Soto. El decreto que autorizo la propuesta fija un plazo de 240 días para la entrega de las obras. En caso de atraso, la firma contratista pagará una multa de E° 72,00 diarios.

PAVIMENTACION.— Un total de 26.610 metros cuadrados de aceras y calzadas, en las comunas de Barrancas, Villa Alemana y Limache, pavimentará la Dirección del ramo del Ministerio de Obras. El costo de estas obras es de E° 148.145.

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

PROPUESTA PUBLICA N.o 1.950.-

Llámase la atención del comercio en general a esta Propuesta que está solicitando la Armada por el siguiente artículo:

"AGUARDIENTE" DE 50°

Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el jueves 26 de julio de 1962, a las 16 horas.

Los formularios respectivos pueden solicitarse: en Valparaíso, calle Prat 620, segundo piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, séptimo piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

PROPUESTA PUBLICA N.o 1.949.-

Llámase la atención al comercio en general a esta Propuesta que está solicitando la Armada, para proveer:

RING DESARMABLE, CAJONES DE SALTO, TRAMPOLINES, COLCHONETAS, MESA ALEMANA, PARALELAS, BARRAS, MARTILLOS REGLAMENTARIOS Y OTROS ARTICULOS DE DEPORTES, PARA ALHAJAMIENTO GIMNASIO ESCUELA DE GRUMETES.

Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el LUNES 30 DE JULIO de 1962, a las 16 horas.

Los formularios respectivos pueden solicitarse: en Valparaíso, calle Prat 620, segundo piso; en la Comandancia en Jefe de la Segunda Zona Naval, Talcahuano, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, séptimo piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

Con cursos especiales, industrias nivelarán educación de sus obreros

Cuentan con la asesoría del Consejo Técnico de Alfabetización. Los cursos se iniciaron en ENDESA, Pfizer, Braden Copper y otras. Se busca el perfeccionamiento técnico del trabajador

Por IVAN RAMIREZ

Con la Asesoría Técnica del Consejo de Alfabetización, a través de su asesor Eduardo Arenas, diversas industrias de la capital y algunas provincias, están llevando a cabo una tarea de alfabetización entre su personal de obreros, con el objeto de llegar a una nivelación de la instrucción de sus operarios y poder realizar un perfeccionamiento profesional en sus labores en provecho de la producción.

Con ocasión de la conferencia de prensa de la Confederación de Municipalidades, para dar a conocer los objetivos perseguidos por la Campaña de Alfabetización programada a través de todo el país, el Asesor Técnico del Consejo de Alfabetización, Eduardo Arenas, dio a conocer la trayectoria de este programa. Señaló que en la ENDESA, por ejemplo, se había iniciado la campaña, realizando cursos para nivelar la instrucción de sus obreros, hasta el sexto año primario, para proseguir posteriormente, alcanzada esta meta con el perfeccionamiento de su capacidad profesional.

Así como esta industria, explicó, hay otras como Pfizer, Braden Copper, etc., que han manifestado este mismo interés y han solicitado la asesoría del Consejo de Alfabetización para efectuar cursos con estos objetivos.

Por su parte, el presidente de la Confederación de Municipalidades, Rafael Señoret Lapsley, al dar a conocer detalles de la Campaña de las Municipalidades, en forma especial formuló un llamado a los gremios para que, con su cooperación, se logre el éxito en esta patriótica labor.

El asesor, Eduardo Arenas, señaló, además, que los objetivos perseguidos por el Consejo de Alfabetización, en la actualidad, no era sólo enseñar a leer y escribir, sino la alfabetización de la mente; enseñando a leer y escribir; alfabetización de las manos, enseñando a conseguir una profesión o su perfeccionamiento, y alfabetización del corazón; enseñando a llevar esta cultura a la familia, elevando en esta forma el standard de vida del grupo o núcleo familiar.

Finalmente, expresó, que ahora no se trata de suprimir el analfabetismo neto, sino que superar estas etapas de acuerdo con los adelantos científicos y los medios de difusión y comunicación que cuenta el mundo actual, como ser la prensa, la radio y la televisión, y, en especial, las relaciones humanas por la mayor convivencia que hay entre los pueblos del orbe.

CONFEDERACION DE EE. INDUSTRIA Y COMERCIO ENTREGO DIPLOMAS

En una reunión realizada ayer en la Confederación de Empleados de Industria y Comercio de Chile, fueron tratados ampliamente los pliegos de peticiones del gremio; la medicina curativa para los Empleados Particulares, y la organización interna de la institución.

Al finalizar esta asamblea, la Junta Ejecutiva ofreció un coctel a los profesores y alumnos del Seminario de Capacitación Sindical, entregando diplomas a los socios que participaron en estas jornadas.

PANIFICADORES DE TALCAHUANO VUELVEN A SUS LABORES

Ayer, en las primeras horas de la mañana, se reintegraron a su trabajo treinta obreros panificadores, de un total de cuarenta y cinco, que mantenían en Talcahuano, una huelga legal desde el 3 del presente, por peticiones económicas.

Sin embargo, 57 panificadores de Lota, resolvieron prorrogar el paro de solidaridad con los anteriores, por 24 horas más.

Subsecretario de Transporte buscará solución a problema de taxibuses

Se designará una Comisión que se aboque a su estudio

Los dirigentes de la Asociación de Dueños de Taxibuses, después de entrevistarse con el Subsecretario de Transportes del Ministerio de Economía, Angel Meschi, informaron que este funcionario les había prometido la designación de una Comisión, con funcionarios técnicos de esa repartición y con participación de dirigentes de la institución, para realizar un estudio sobre los costos y la manera más práctica de racionalizar los servicios de locomoción colectiva que prestan con estos vehículos.

El interés del Subsecretario, manifestaron, es evitar mayores desembolsos al público que utiliza las liebres, pero, su mayor importancia la radica en encontrar una solución integral al problema de la locomoción colectiva.

Igualmente está interesado en la investigación que se realiza sobre la distribución de neumáticos para esta clase de máquinas, como dar solución al problema de la importación de repuestos, buscando poder otorgar mayores facilidades para ello.

JORNADAS SOBRE SINDICALIZACION FINALIZAN MAÑANA

Con la exposición del abogado Eduardo Long Alessandri sobre "Negociación Colectiva", continuó ayer el desarrollo de las Jornadas de Estudio sobre "Realidad y Perspectivas de la Legislación Sindical Chilena", que se lleva a cabo en el Aula Magna de la Escuela de Derecho y organizada por la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile.

En estas Jornadas junto con proceder al análisis de la situación del Derecho Sindical, se está propiciando por la ANEF el interés de los estudiantes de Derecho, por efectuar memorias de pruebas de grado sobre esta materia.

Hoy proseguirán las Jornadas con la exposición sobre "Conflictos Colectivos y procedimientos de Conciliación", por el profesor de Derecho del Trabajo, Héctor Humeres. Las Jornadas finalizarán mañana con la sesión de clausura y conclusiones a cargo del Coordinador Pedro Guglielmetti M., Ayudante de Derecho Sindical del Seminario de Derecho Privado de la Escuela de Derecho.



Señorita Brunilda Cartes, Jefa de la Sección de Cultura y Publicaciones, en representación del Ministerio de Educación, entrega al señor W. A. Mann, Representante Adjunto del Consejo Británico de Relaciones Culturales, quien se ha alejado definitivamente del país, un diploma en testimonio de gratitud por su valiosa labor cultural realizada en favor del acercamiento entre Chile y Gran Bretaña. De izquierda a derecha: Mr. F. Bolton-King, Asesor Científico del Consejo Británico; Mr. N. S. Whitworth, Representante del Consejo Británico; Mr. W. A. Mann; señorita Brunilda Cartes; y señor Raúl Garrido, Asesor Musical del Instituto Chileno-Británico

Noticiario Gremial

HUELGAS ILEGALES.— 18 huelgas ilegales en el país dio a conocer el Ministerio del Trabajo, contra 12 de carácter legal, lo que totaliza un número de 5.610 obreros y 123 empleados. El mayor número de obreros en huelga ilegal corresponde a la industria Yarur, con más de 2.600 obreros, los que declararon su movimiento por divergencias internas en cuanto a la elección de dirigentes.

HUELGAS EN EL NORTE.— Por tercer día continuó el paro declarado por los obreros del Ferrocarril Salitrero de Taltal S. A., por encontrarse impagos en sus salarios. Igualmente se declararon en huelga indefinida ilegal, 49 obreros del mineral de hierro "Olvido" en Inca de Oro, por estar impagos de sus salarios del mes de junio.

ARTESANOS "LA UNION".— Hoy, a las 20 horas, se reunirá la Comisión de Sanidad y Funerales, para discutir el nuevo proyecto sobre beneficios y a las 20.30 horas tendrá sesión ordinaria el Directorio General en su sede de Riquelme 851.

ENFERMO JUAN URZUA MADRID.— Se encuentra internado en el Hospital San Juan de Dios, el presidente honorario de la Sociedad de Artesanos "La Unión", Juan Urzúa Madrid, quien fue sometido a una intervencion quirúrgica en dicho establecimiento. Se le puede visitar en la pieza 824 del Pensionado del San Juan de Dios.

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

Propuesta Pública N° 1.953

Llámase la atención del público en general a esta Propuesta que está solicitando la Armada, por la enajenación del siguiente buque, dado de baja del Servicio:

EX PONTON N.o 4 "ABTAO"

Esta Propuesta se abrirá únicamente en la Dirección General de los Servicios de la Armada (Departamento Adquisiciones), el día martes 7 de agosto de 1962, a las 16 horas.

Bases y antecedentes pueden solicitarse, en Valparaíso, calle Prat 620, 2.o piso; en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio Ministerio de Defensa Nacional, 7.o piso; en Talcahuano, Comandancia en Jefe de la IIa. Zona Naval y en la Base Naval de Puerto Montt.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

ELECCION DE CONSEJERO DEL COLEGIO NACIONAL DE PERIODISTAS

Por vacancia del cargo que ocupaba D. Ramón Cortez Ponce en el Colegio Nacional de Periodistas, convócase a elección extraordinaria para reemplazarlo, para el día 18 de julio de 1962. En esta elección podrán participar todos los colegiados del país, que tengan sus cuotas al día y se hayan incorporado con 90 días de anterioridad.

MUNICIPALIDAD DE TALCA

Pídense antecedentes para proveer empleo Asesor Técnico

Se pone en conocimiento de los interesados que deseen postular al empleo de Asesor Técnico de la Dirección de Obras Municipales, de esta comuna, que se sirvan pedir mayores informaciones al respecto en la Secretaría Municipal o en la propia Oficina de dicha Dirección, dirigiendo en ambos casos la correspondencia a la casilla 137 de esta ciudad, o personalmente el mismo interesado, en la Casa Municipal.

Se trata de un empleo en que el postulante debe ser Constructor Civil, con Título Universitario otorgado por la Universidad de Chile, o de cualquier otra Universidad reconocida por el Estado.

La recepción de los respectivos antecedentes será hasta el día 15 de julio próximo.

TALCA, junio 29 de 1962.

LA ALCALDIA

8.—ARRIENDOS BUSCAN

PRIMERO AGOSTO, NECESITO chalet casa o departamento, dos dormitorios, living-comedor, baño completo, cocina, patio (sector Ñuñoa), Bilbao, Avda. Grecia. Escribir a P. R. M. Of. 102. Casilla 81 D.
3 al 15|VII 7. Z.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA confortable, agua caliente, con desayuno a persona trabaje afuera, único arrendatario. Edificio Mónaco, Arturo Prat 715, departamento 209, teléfono 95258.
7 al 15|VIII. 8. Z.

PARA INDUSTRIA DOY EN arriendo galpón, oficinas, bodegas, casa habitación, local comercial, 5.000 m2., con quinta frutal plena producción. Riego. Cánon bajo. Sector La Granja. Mac-Iver 22, Depto. 209.
10, 11, 12|7. 8. Z.

GRAN LOCAL ESQUINA, SAN DIEGO 1299, arriendo; traspaso vitrinas y demás instalaciones. Datos, 382278.
11, 12, 13 y 14|7. 8. P.

E° 150.— ALTOS DESOCUPADOS, cuatro dormitorios, dependencias, lado Santa Lucía. Tratar: Valdivia 361, de 11 adelante.
12-13-VII-62 8 P.

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

ARREGLO TECHUMBRES REPARACIONES en general. Maestro Veroiza. Fono 95025.
10, 11, 12|7. 10. Z.

REPARACIONES EN GENERAL de casa. Pinturas, yeso, albañilería, techumbres, etc. Maestro Veroiza. Fono 95025.
10, 11, 12|7; 10. Z.

MATERIALES DEMOLICION, MEXICO Boxing Club, vendo. Tratar: 17 a 19 horas. San Pablo 1617.
12-13-14-VII-62-10-P

14.—ESTATUTOS y LEGALES

CON LOS DOCUMENTOS QUE acompaña, solicita merced de aguas; en el otrosí, acompaña documentos.— Señor Intendente de la Provincia: Yubo Gulc Arancibia, chileno, casado, contador, domiciliado en esta ciudad, calle Valentín Letelier N.o 714, al señor Intendente expone: Que de acuerdo con lo dispuesto en los Artículos 257 y siguientes del Código de Aguas, vengo en solicitar se me conceda una merced de aguas subterráneas, para regadío. Cumpliendo con la disposición contenida en el Artículo 259 del Código citado, doy los siguientes datos: 1.o) Las aguas que desea aprovechar son subterráneas, el pozo que las captará se encuentra ubicado en el potrero "Los Eucaliptus" en mi chacra "San Francisco", en Los Loros, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, y cuyo título de dominio a mi favor corre inscrito a fs. 228 N.o 246 del Registro de Propiedades de este Conservador de Bienes Raíces correspondiente al año 1942. 2.o) La cantidad de agua que desea extraer es de treinta y cinco litros por segundo. 3.o) Las aguas las destinaré al regadío de los terrenos de mi chacra "San Francisco". En los alrededores de mi propiedad no hay población, industria, ferrocarril o establecimiento que vaya a aprovecharla. 4.o) Las aguas tendrán un recorrido, desde el pozo, a un estanque a más o menos 35 metros, por medio de cañerías. Desde este estanque se distribuirá el agua en cauces artificiales sobre los terrenos de mi predio indicado en el plano adjunto. No se emplearán cauces naturales de uso público. 5.o) El pozo, que ya está comenzado, está ubicado, como ya he dicho, dentro del potrero "Los Eucaliptus", de mi propiedad, tal como se indica en el plano. Las aguas se extraerán por medio de una bomba, que se moverá con motor a petróleo. 6.o) No es necesario imponer servidumbre de ninguna especie, por cuanto el pozo, las obras de captación y los canales quedan ubicados, como ya lo he dicho, dentro de mis propios terrenos, de mi chacra "San Francisco". 7.o) El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que van a ser extraídas será de 30 litros por segundo. 8.o) Las aguas se llevarán por canales de mi dominio, todos ubicados dentro de mi chacra "San Francisco" con una superficie total de alrededor de 20 hectáreas. 9.o) La merced de aguas será de ejercicio eventual y discontinuo y no alternado con ninguna otra persona. En consecuencia, al señor Intendente de la provincia, ruego, que en mérito de los expuesto y documentos acompañados, se sirva concederme la merced de aguas que solicito, previo los trámites legales. Otrosí: Acompaño plano en escala, de mi chacra "San Francisco", que deseo regar, un estudio preliminar y memoria explicativa de la captación de aguas que deseo llevar a cabo en el lugar en referencia y un presupuesto estimativo de estas obras. Copiapó, 20 junio de 1962. Es gracia.
10, 11, 12|7. 14. P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva Manuel Antonio Bravo Ríos a: Olga del Carmen Torres Vallejos.
10-11-12-VII-62-14-P

SOLICITUD MERCED DE AGUA subterránea.— Enrique Labbé Balharry, propietario de la hijuela Los Culenes, de la hacienda Lipangui, al señor Intendente de la Provincia, respetuosamente expone: Deseo constituir una merced de agua subterránea de 300 Lts.|seg., de ejercicio permanente y continuo, de la napa del sistema hidrográfico del Río Lampa, ubicada en la comuna de Lampa del Departamento de Santiago. Las aguas se usarán en el regadío de 300 hectáreas del predio agrícola citado y serán conducidas por canales a tajo abierto hasta el lugar de su aprovechamiento, sin necesidad de imponer servidumbre de ninguna especie. Las obras de captación consistirán en tres pozos perforados que se construirán en puntos ubicados, según se observa en planos adjuntos, y que corresponden a la siguiente ubicación o situación: pozo N.o 1: a 2.750 metros al poniente del camino Santiago-Lampa, a 25 metros del deslinde en la hijuela Huingan; pozo N.o 2: a 3.325 metros al poniente del camino Santiago-Lampa y a 825 metros del deslinde con la hijuela Huingan; pozo N.o 3: a 4.025 metros al poniente del camino Santiago-Lampa y a 25 metros del deslinde en la hijuela Huingan. Se acompaña a la presente solicitud un estudio preliminar de las obras por ejecutar, conteniendo un plano de situación de las futuras captaciones, una memoria explicativa de las obras proyectadas, un presupuesto aproximado del costo de éstas y el comprobante de ingreso de Tesorería N.o 18.518, de fecha 17—5—1962. 10, 11, 12|7.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN, seis julio, presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Raúl Arcila Ogalde a Raúl Eduardo y Patricia Doris Arcila Leiva, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Berta Leiva Calderón viuda de Arcila. Practicaré inventario solemne 14 julio presente año, 11 horas, en mi oficina Bandera 342.— El secretario.
10-11-12-VII-62-14-P.

EXTRAVIADOS CHEQUES N.o 1701748, 1701749., 1701750 (Serie A-H), de la Cte. Cte. 61916, del Banco del Estado (matriz), se avisa que quedan nulos y sin efecto.
11, 12 y 13|7. 14. P.

RUEGO DEVOLVER LIBRETA S.S.S. 85195550, de Rosendo Santiago Olivares, San Isidro 1570-A, o Peñalba, Ahumada 262.
10, 11 y 12|VII. 14. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, presentóse Julio Cáceres Azócar, Corredor Comercio, Ahumada 131, oficina 1005; Bernardo Mazuela Soto-Aguilar, empleado, Bandera 84, quinto piso, y Heriberto Zamorano Flores, jubilado, Eduardo Castillo Velasco 1794, pidiendo se cite comuneros edificio departamentos Vicuña Mackenna 58, cuerpos A y B, conformidad artículos 15, Ley 6.071, a comparendo o asamblea para los objetivos del artículo 654 del Código de Procedimiento Civil, en el mismo edificio. Consecuencia cito interesados día 20 actual, 10 horas, los que son: José Lolas, edificio; Dora Schonrweg, edificio; Luis Ccatamaillere, Bustamante 529; Armando Alonso, edificio; (3 departamentos); Arturo Atria, Rancagua 526; Luis Prunés, edificio; Raúl Paut, Bustamante 176, departamento 311; Alberto Krug, edificio; Marta Navarrete, Ema Dolco; Carmen Severín, edificio; Teresa Middleton, Riquelme 274; María Rodríguez Valdés, Agustinas 1022, piso 2.o; Manuel Rodríguez, Las Condes 6932; Mercedes Fierro, Monjitas 879; departamento 611; Humberto Terán, Santa Rosa 712; Inés Latorre de Infante, General Salvo 65; Luz Rozas Alvarez, Amunátegui 491, departamento 32; Alodia Urbina, Ramón Angel Jara 435; Marta Ramdhor, edificio; Elena Estay Vargas, edificio; Gabriela Lagomarcina, Agustinas 1225, oficina 717; Enrique Sánchez Ocampo, Ascencio de Zavala 2541; Samuel Harlowe Infante, Avenida España 701; Carlos Erving edificio; propietario departamento 207-cuerpo A.; Graciela C. de Von Borries, Huérfanos 1294, oficina 76; Pilar Gubert., edificio; Federico Pescetto, Avenida O'Higgins 1316; Carlos Norment, Vicuña Mackenna 4; Armando Andarza; Cecilia Perretta; Armando Concha edificio; Juan Geisse Fischer, Ahumada 66; Ernesto Theodulos, edificio; Pedro Cuevas, Agustinas 925; Estela Pizarro de Eyquen, Darío Urzúa 1877, departamento A.; Jorge Grimberg, Antonio Bellet 270; Mila Ruiz Roberto Pretot 1739; Fernando Julliet, De las Claras 0176; Elena Prado de Prieto, edificio; Teodoro Pérez García, Lo Plaza; Laurentina Cerda de Faúndez, edificio; Víctor Pimstein., Ramón Angel Jara 435; María Inés Randohr edificio; Osvaldo Valencia; Miguel Claro 1225; Francisco Fluxá, Elly Landsberger; Renato Benezet, edificio; Guillermo Gana, Ministerio Defensa, 5.o piso; Federico Traverse Erazo; Alfonso del Río, edificio; Enrique Correa Torres, Avenida España 240; Ema Lago de Céspedes Jorge Washington 632; Fresia Dublé, Alfonso Alvarez Jegó, edificio; Jorge Rojas Flores, Serrano 143; Margarita Staff, Bandera 172, oficina 14; Alfonso Reyes Varas, edificio; Manuel Reyes, Elena Blanco 1134; Enrique Vargas, Compañía 1836; Irma Guevel, edificio; José Herencia, Regina Pacis 758; Augusto Leyton, Avenida Bulnes 407, departamento 63; Rogelio Noeneisor, Covarrubias 805 A.; María del Solar edificio; Pablo Peillard, Carlos Dickens 2151; Lola Bustos de Jelves, Lira 364; Violeta Romero, edificio; Paulina Garcíal Huidobro, Callao 2928; Ana María Callejas, Plaza Baquedano 039; Mario Sanhueza Fuenzalida, Avenida Italia 2032; Dora de Schoendweg, edificio; Elvira Fierro viuda Silva, Nueva Costanera 3467; Dora Muñoz, Villavicencio 371; Guillermo Schoenedweg, edificio; Víctor Pej, Agustinas 925; Raúl Flores, Santa Rosa 365; Jesús López Fernández, Martín de Zamora 6651; Departamento Bienes Nacionales, edificio; Guillermo Schoenedweg; Marta Bonhomna edificio; Guillermo Binder, Juan de Valiente 3611; Josefina Rimasa, edificio cuerpo B.; Emilio Richard Aracena, Avenida O'Higgins 62; Alicia viuda Chambré, San Antonio 263; Raúl Planella Roca, Ismael Valdés Vergara 126, piso octavo; Alberto de las Heras edificio, departamento 315; Ismael Harlowe Infante, Avenida España 701; Matilde Berlagosky, Andrés Bello 940, chalet 5; Ricardo Basterrica, edificio; Berta Arce de Durandeaux Avenida Matta 1159; departamento 15; Hilda Merino, Avenida Seminario 33 B. departamento 18; Saúl Scharager; Lutgarda Hogar; Luis Klimpel, edificio; Eduardo Ahumada, Endesa; César González, Universidad Chile; Isabel Sánchez Bolea, Avenida Salvador 1061 departamento B.; Luis Klimpel Alvarado, edificio; Carmen de Pablo de las Heras, Philips 47; Raúl Bravo, Monjitas 843, piso tercero; Renato Benezet, edificio; Luis Morales Z., Huérfanos 1011; Glady Rivera, Cueto 92 B.; Armando Moraga Droguet, edificio; Jorge Ramos González, Ministerio Tierras, Sección Mensuras; Alejandro González, edificio; José Imperatore Marcone, San Diego 202; Ester Caradi de Calvo, Luis Thayer Ojeda 2175; Miguel Tapia de la Maza, edificio; Luisa Azúa de Urzúa, Agustinas 1025, piso octavo; Raquel Mena, Ejército 207; Ema Berbar de Lagos, Manuel Montt 2451; Adriana Guzmán, J. Pedro Alessandri 2226; Inés Bravo Parada, Vicuña Mackenna 6, departamento 2; Alberto de las Heras; edificio; Luis Romero Orrego, Arturo Prat 715, departamento 309; Teodoro Boye Ramírez, edificio; Clara Murillo Olivares, Francisco de Aguirre 5046; Bernardo Luehsinger, Agustinas 975, oficina 508; Ramón González Ruiz, Eleodoro Yáñez 1875; Antonio Alarcón, edificio; Osvaldo Retamal Barros, Crescente Errázuriz 2112; Julio Cáceres Azócar, Ahumada número 131, departamento 1005; Víctor Pucci, Litre 3443; Ernesto Munchmayer, Huérfanos 1223, of. 11; Esteban Valle Clerc, Porvenir 27; Aída del Carmen Concha, Pinto 32, departamento 601; Ismael Harlowe Infante, edificio; Ernestina de Zansi, Bandera 131, piso 2.o; Gabriel Misléh, Avda. O'Higgins 2023, piso 5.o; Humberto Martelli, edificio; Matilde Berlagosky, Andrés Bello 949, chalet 5; Delia Sotomayor de Yungk, edificio; Héctor Flores, Eleodoro Flores 2425; Alicia Rojas Fuentes, Diagonal Cervantes 759, departamento 706; Julia Godemar, Larraín, Gandarilla 285; Max Rosselot R.; Ana Riveiro de Castro, Pedro Prat, edificio; Alicia Carmona de Santelices, Agustinas 1540, departamento 7; Roberto Camus, Bandera 84, piso 6.o; Domingo Koskis, edificio; Julián Infante, General Jofré 40; Ernesto Saúl L., Valencia 2403; Víctor Pouchonq, edificio; Adriana Bascuñán Jiménez, Manuel Rodríguez 146; Hugo Cooper, Caja Bancaria Pensiones; Teresa Espinoza Muñoz, edificio; Eliana Campbell, Portugal 12; Gabriela viuda Carvajal, Estado 33, departamento 44; Luis Barrios Barrios, Florentina de Las Heras, edificio; Marina Rodríguez, Cienfuegos 25; Clara Murillo, Francisco de Aguirre 5046, Florentina de las Heras, edificio; Elvira García-Huidobro, Callao 2928; Ema Pascual Bartalín; Alberto de Las Heras, edificio; Eufrosina Brochier, Monjitas 372, departamento 52; Yolanda Alarcón de Valdés, edificio; Laura Baroli de Alvarez, Monseñor Eyzaguirre 767; Ladislao Castillo, edificio Clara Reed de Bozo; Eduardo Pereira; Olga Ignatoff de Midler, edificio; Luis Navarro Rojas, Bretaña 2065; Nelly Pochong, San Isidro 255; Edilia Vergara Osses, Huérfanos 930 oficina 51; Guillermo Uribe Baria, Guayaquil 25; Emilia Solar, General Salvo 48; Erika Riegel, New York 57, of. 601; Raúl Carrasco, edificio; Luz Arroyo, Apoquindo 4261; Raquel Mena, Ejército 207; María viuda Sanguinetti, Avda. Condell 1709; Fernando Casas Bella, Eleodoro Yáñez 1445; María Luisa Puga, Victoria Subercaseaux 337, departamento 33; Jorge Franétovic, Moneda 921, oficina 536; Irene Lezius, Agustinas 1070; Ana Villablanca de Terán, Villaseca 95; Adela Bórquez, Manuel Rodríguez 43; Carmen de González, Arturo Prat 178; María Consuelo Brito, edificio; Galvarino Riveros Concha, Ricardo Lyon 1735; Ricardo Aguirre Ríos, San Martín 50; Laura Figueroa de Sepúlveda, Agustín del Castillo 2666; Elisa Gambino, Monjitas 879, departamento 707; Aquille Zentillo, Curicó 192; Eliana y María Zúñiga, Rosal 342, departamento B; Eliana Campbell, Portugal 12; Ana Echroestein Lowy, Edo. Donoso 850, Sofía Daukner, Monjitas 755, of. 32, Pablo Peillard, Carlos Dickens 019; Simón Brusotto, Huérfanos 713, departamento 394; Gustavo Mattes, edificio; Dorotea de Marcowitz, Avenida Salvador 1906; José Miguel Barriga, Marín 021; Isabel W. de Moller, Ricardo Wagner 2312, Miguel Zunino Bocca, San Antonio 50, departamento 101; Victoriano de Las Heras, Phillips 47; Blanca y Julia Godemar, Larraín Gandarillas 285; Baudilio Miranda, edificio; Manuel Ortiz Valenzuela, Los Jazmines 895; Eduardo Segovia Valle, Agustinas 925, oficina 543; Victoria de Pérez Canto, Isidora Goyenechea 3489, departamento 6; Perla Cohen de Jaimovich, Alameda O'Higgins 369; Hilda Grunadt, Agustinas 1012, local 177; Isabel Zamorano Román, edificio; Luis Molina Barros, San Antonio 418, departamento 1105; Isabel Barros Moreira, edificio; Aníbal Vera, Pío Nono 5, departamento 1; Adriana Bascuñán Jiménez, edificio; Olga Fernández Laiseca; Antonio Varas 1699; Elena Sereno de Infante, Banco Estado-Central; Sergio del Río Verdugo, Las Petunias 1692; Eduardo French, Pasaje Edwards 1082; Manuel Gómez Salcedo, Aldunate 1239; Jorge León, Recoleta 2248; Kaete Goetz Fraenkel, Merced 54, piso quinto; Luisa Haffermann, Blest Gana 5858; Marta de la Maza; Alejandro Reid, edificio; Delicia Bórquez, Emilia Téllez 4181; Jorge González Pinochet, General Bulnes 176; Blanca de Larraín, Ahumada 254; Ada Villablanca de Terán, Santa Rosa 712; Blanca M. de Larraín, París 712, departamento 1; Adela W. de Preller; Lidia Aylwin Gajardo, edificio; Desiderio Knapp, Merced 691; María V. de Vidaurrázaga, Irarrázaval 4951; Benjamín Orellana, Los Cerezos 98-A; Marie Wiesner viuda Meyer, San Antonio 378, departamento 302; Valentina Gómez del Fierro, edificio; Fernando Martín, Juana de Arco 2012, departamento 12; Alicia Guerrero Guzmán, edificio; Oscar Fernández, Simón Bolívar 3801; María López Fuentes; Alberto de Las Heras; Raquel Mena, edificio; Heriberto Zamorano, Eduardo Castillo Velasco 1794; Sara Cruzat de Mena, edificio; Juana Fercovic Nurinovic, Santa Julia 488-D; Luis Klimpel Alvarado, edificio; Raquel Laguna Romero, Romero 2426; Joaquín Boy Contreras, Alejandro Guzmán 31, Gran Avenida; Rebeca Stone, Manuel Montt 175; María Orrego de Wilson, edificio; Alicia Pinto González, Fernando Yungue 1299; María Angélica Alvarez, edificio; Menores Silva Ibáñez (7 departamentos), Banco Sudamericano; Florentino de las Heras; Rebeca Benítez de Kaules, edificio; Roberto Méndez Frías, San Luis 1360; Clara Murillo, edificio; Moisés Chamé, Esgualda 1830; Florentina Bellorio, edificio; Alejandro García Izquierdo, Mamerto Cádiz 895; Armando Verdugo R., Huérfanos 1189, oficina 11; Margarita Spiés; Luis Klimpell y Leonor Casalis, edificio; Sara Cruzat de Mena, Eliodoro Yáñez 2833; Ramón García, edificio; Marta Lobos de Puente, Brown Sur 71; Mercedes Camilo, edificio.— Secretario.
11, 12, 13, 14|7|62 14 P

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque 1392105, Banco Italiano, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
10, 11 y 12|VII. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LAS libretas N.o 916200, del Banco del Estado, perteneciente a Félix Arturo Rojas Rojas, y N.o 114391 de Rosa A. Rojas Carreño, quedan nulas por haberse dado aviso.
10, 11 y 12|VII. 14. P.

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, expediente N.o 95289, presentóse Gustavo Neira solicitando nombramiento árbitro parta herencia y liquide sociedades conyugales entre Ramón Neira González y cónyuges Mercedes Báez y Rafaela Farfán, bajo apercibimiento de proceder nombramiento en rebeldía interesados. Juzgado proveyó citando comparendo interesados. Con posterioridad se ordenó notificar por los diarios interesados. Santiago, 2 de junio de 1962. Como se pide. Practíquese las notificaciones solicitadas, por medio de cuatro avisos extractados en cada uno de los diarios "La Nación", "El Mercurio", aparte del correspondiente en el "Diario Oficial". Miguel Stuardo. Luis Manterola.— Los interesados son: Humberto, Braulio, Manuel Francisco Neira Báez, José Neira Farfán, Victoria Macip y su marido, Alirp Maturana; José Macip Neira, Alejandro Rafael León Neira, Darío León Pérez, María León y su marido, Leonardo Ortiz; Berta León y su marido, Gerardo Malbrich; Aída Neira y su marido, Jorge Arriagada; Zunilda Neira y su marido, Milán Sulé Castillo. Se solicitó nueva fecha comparendo, fijándose 17 de julio de 1962, 15 horas. Comparendo que notifico a los interesados.— El Secretario.
11, 12, 13 y 14|7. 14. P.

CICUTA







14.—ESTATUTOS y LEGALES

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA. San Miguel, resolución 2 julio 1962, concedió posesión efectiva herencia testada de Carlos Reiher Lass a hijos legítimos Carlos, Erika y Grete Reiher Mejía. Practicaré inventario solemne 17 julio 1962, 16 horas, en secretaría. — Secretario.
11, 12, 13|7|62 14 P

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Hortensia Lopetegui Reyes, a José Fernando, María del Carmen, Teodoro, Rosa, Eliana, Isabel del Carmen y Guillermo, José Gornaz Lopetegui.— Secretario.
10-11-12-VII-62-14-P

HABIENDOSE EXTRAVIADO LETRA por 450 escudos, con vencimiento al 25 de septiembre de 1962, aceptada por don Federico Ateaga Koster, queda nula y sin valor con este aviso.
10-11-12-VII-62-14-P.

QUIEBRA: JORGE PETRINOVIC.— Primer Juzgado. Resolución 9 julio 1962, tuvo por agregado inventario, será aprobado si no se objetare dentro plazo legal.
11, 12, 13|7|62 14 C

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque N.o 249916 Banco Sud Americano por E° 50. Sucursal Franklin, queda sin valor por darse el aviso correspondiente, de la cuenta N.o 2278.
11, 12, 13|7|62 14 P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 6 julio 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Víctor Valenzuela Contreras a hijos legítimos Aída, Víctor, Manuela del Tránsito, Amelia, Crecencia de las Mercedes y Sonia Valenzuela Espina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Carmen Espina Parra. Practicaré inventario solemne 18 julio 1962, 16 horas, en secretaría.— Secretario.
11, 12, 13|7|62 14 P

NOTIFICACION.— QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Santiago. Causa N.o 97549, Municipalidad de Curacaví con Bastías, Exequiel y otros, expropiación. Presentóse ante este Tribunal Marco Antonio Cáceres Fernández, Tesorero Municipalidad Curacaví, calle O'Higgins 975, exponiendo que la ley 14.666, publicada "Diario Oficial" 20 octubre 1961, autorizó I. Municipalidad Curacaví expropiar inmuebles ubicados comuna Curacaví, rol avalúos siguientes: Rol 12|1, Rol 12|2, Rol 12|3, Rol 12|4, Rol 12|5, Rol 22|1, Rol 22|7, Rol 22|8, Rol 22|9. Propietarios: Exequiel Bastías, Guillermo Sagredo Vega, Sucesión de Dolores Bustos; Sucesión de Nicolás Vilches; Julio Zúñiga, Sucesión J. Lisperguer, Comunidad Población Curacaví, Carlos Pávez y Carlos Navarrete, respectivamente. Pide se cite a los propietarios actuales o a quienes sus derechos representen, a comparendo para nombrar perito fin justipreciar terrenos expropiados. Acompaña documentos, pide notificación avisos y designa abogado. Tribunal proveyó: Santiago, cuatro julio 1962. Lo principal, vengan las partes a comparendo a la audiencia del 5.o día hábil después de la notificación de los interesados, a las 15 horas, o a las 10 horas, si fuere sábado; al primer otrosí, por acompañados los documentos con citación; al segundo, como se pide; debiendo publicarse cinco avisos en el diario "La Nación", sin perjuicio del correspondiente en el "Diario Oficial"; al tercero, téngase presente. Cuantía indeterminada. Papel $ 50. N.o 9754.— Miguel Stuardo Inostroza, Juez.— Luis Manterola Avila, Secretario.
11, 12 y 13|7. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Crisólogo Contreras Reyes, a Virginia de las Mercedes y Hernán Salvador Contreras Acevedo, sin perjuicio derechos cónyuge, Olga Olivia Medina Rodríguez.— Secretario.
11, 12 y 13|7. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Remigio Carvajal González a Luis Alberto, Julio Eusebio, Violeta del Carmen y Germán Reyes Navarro, por transmisión derechos Clara Luz Reyes Durán, heredera testamentaria del causante. Inventario solemne practicaré, 14 actual, 10 horas.— Secretario.
11, 12 y 13|VII. 14. P.

CUARTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR Cuantía, concedió posesión efectiva de bienes de don Pedro Antonio Bravo Medina y doña María Mercedes Aliaga Herrera, a sus hijos legítimos: Eloy del Carmen, Griselda del Carmen, Luis Alberto, Berta, Zoila del Carmen, Armando del Carmen, Pedro Hernán y Ana Luisa Bravo Aliaga.
11, 12 y 13|7. 14. s|c.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN, diez julio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Elena Cristi Prado a Elvira Cristi Echeverría.— El secretario.
12, 13 y 14|VII 14. P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN, diez julio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Ramón Luis Hormazábal Vinez a Luis Ernesto, Victoria del Carmen, Eliana Laura, Margarita Inés y Violeta Patricia Hormazábal Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Laura Inés Torres Torres. Practicaré inventario solemne 17 julio presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.
12, 13 y 14|VII 14. P.

TERCER JUZGADO CIVIL. SENTENCIA ocho junio último, declaró nulo matrimonio celebrado 28 enero 1954, Inscripción 121, Portales, de Joel Araya Costa con América Cristina Véliz Cañete, basada incompetencia Oficial Civil, lo celebró. Ordenóse consulta Iltma Corte y notificación avisos a demandada indicacada.— Garbarini, Fernández.
12, 13 y 14|VII 14. P.

TERCER JUZGADO CIVIL. QUIEBRA Toselli Toselli Alejandro. Resolución 1.o junio último, ordenóse en cumplimiento artículo 135, Ley de Quiebra publicar solicitud sobreseimiento definitivo quiebra solicitada, por haberse desistido los peticionarios.— Garbarini, Fernández.
12, 13 y 14|VII 14. P.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, seis julio 1962, concedióse posesión efectiva herencia intestada de Elías Sepúlveda Navarrete a hijos: Eliana, Aliro, Ulises Sepúlveda Harrison, a hijo natural Gastón Sepúlveda Harrison, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Harrison Gabellan.
12, 13 y 14|VII 14. P.

NOTIFICACION.— Resolución Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, expediente 5832, caratulado "Nazir, Selim y otro con Fernández Orlando", Ejecutivo, ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación" y "Diario Ilustrado" a Orlando Urbano Fernández Sanhueza, solicitud fojas ocho, por la cual parte ejecutante representada por abogado Sara Guzmán, solicita por no haber consignado los fondos el subastador, se deje sin efecto remate. Juzgado proveyó: Santiago, diciembre primero 1961. Traslado y autos. Notifíquese personalmente. Ramón Briones, Elena Contreras. Notifico a Orlando Urbano Fernández Sanhueza, solicitud y resolución precedentes.— Secretario.
12, 13 y 14|VII 14. P.

SE AGRADECERA DEVOLVER documentos de oficial de las FF. AA., extraviados el lunes 9, a Guardia del Ministerio de Defensa o avisar al fono 95700.
12 al 20|7|62 14 Z

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 1361702, serie B A, del Banco de Crédito e Inversiones, oficina principal, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
12, 13 14|7|62 14 P

NULO CHEQUE EN BLANCO SERIE A B N.o 1114276 contra Banco del Estado, sucursal Huérfanos cta. 8123, por haberse dado aviso correspondiente al Banco.
12, 13 14|7|62 14 P

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE SD 485258, Banco Talca, E° 35, queda nulo por aviso correspondiente.
12, 13 14|7|62 14 P

VALE VISTA N.o 9773, BANCO ESTADO Chile, Santiago-Principal por E° 1.144,17 orden Industria Metalúrgica Famela S. A., queda nulo y sin valor.
12, 13 14|7|62 14 P

HABIENDO EXTRAVIADO LIBRETA de Ahorros N.o 13697, perteneciente a Pablo Apaz Vergara, queda nula por haberse dado aviso correspondiente.
12, 13 14|7|62 14 P

TRANSFERENCIA DE CONCESION. El señor Iván Cortez Maldonado, concesionario de la radiodifusora C.B. 147 Transandina de Los Andes, ha solicitado autorización para transferir a don Raúl Grez Téllez la concesión que disfruta en virtud del decreto N.o 740 de fecha 13 de febrero de 1957 del Ministerio del Interior. Se hace la presente publicación, con el objeto de que en el plazo de 30 días, se presenten las oposiciones a que haya lugar.— El Director General de Servicios Eléctricos.
12, 13|7|62 14 P

QUIEBRA: JUAN COVARRUBIAS Cartagena.— Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 1.o de Junio de 1962, declaró en quiebra a don Juan Covarrubias Cartagena, comerciante, domiciliado en Maule 434, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día al Síndico bajo pena ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.
12, 13, 14, 16, 17|7|62. 14 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Concedió posesión efectiva herencias Tomás Abarzúa Manríquez y Elena González Cofré a Tomás Arnoldo del Carmen e Iris Audelinda del Carmen Abarzúa González. Secretario.
12, 13, 14—P.

TERCER JUZGADO CIVIL.— Santiago. Quiebra Sociedad Flinn y Cía. Resolución ocho noviembre 1961, tuvo por verificado crédito de don Vicente Gutiérrez Gutiérrez, por E° 1.547,25 provenientes sueldos insolutos, intereses, pago feriados e imposiciones Caja Previsión Empleados Particulares. Secretario.
12, 13, 14—P.

QUIEBRA: SOC. JUAN PEREZ Ugarte y Cía. Ltda.— Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de abril de 1962, se declaró en quiebra a la sociedad colectiva de responsabilidad limitada, que gira en esta plaza bajo la razón social de "Juan Pérez Ugarte y Cía. Ltda.", representada por sus socios administradores doña María Teresa Larraín de Echeverría y don Juan Pérez Ugarte, industrial la primera y agricultor el segundo, ambos domiciliados en calle Ahumada N.o 312 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día al Síndico bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.
12, 13, 14, 16, 17|7|62. 14 C.

QUIEBRA: JUAN CARROZA Arancibia.— Segundo Juzgado Civil. Resolución 8 mayo 1962, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Enrique Manzur B., por E° 302,16; Sutton y Cía., por E° 393,63; Carlos Wolff P., por E° 75,94. Todos valistas. Síndico. 12, 13, 14|7|62. 14 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Concedió posesión efectiva herencia Reinaldo de la Lama Macedo a Rosa Elvira Lama Jara, sin perjuicio derechos cónyuge Herminia Jara Ramírez. Secretario.
12, 13, 14—P.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Concedió posesión efectiva herencia José Challe Challe a Elba Challe Farías y cónyuge Carmela Raquel Farías Ramírez, sin perjuicio sus derechos.
12, 13, 14—P.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Dieciocho actual dieciséis horas, practicaré inventario solemne y tasación bienes Ildefonso Redondo Fernández. Autos 96.481. Notificación Albacea. Secretario.
12, 13, 14—P.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS. COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
1.o al 31|7. 18. C.

PROFESOR PIANO, TEORIA, solfeo, escuela alemana, metodología moderna. Teléfono 472013.
6 al 15-VII-62 18. P.

SECRETARIAS TAQUIGRAFAS, dactilógrafas comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos, cuatro meses. Escritura máquina, tacto, 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfono 39595.
31|VII. 18. P.

ESCUELAS POLITECNICAS PROFESIONALES "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincia. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
Del 3 al 12|VII. 18. P.

DACTILOGRAFIA, TAQUIGRAFÍA, Contabilidad. Cursos rápidos. Catedral N.o 1257.
10 hasta 19|VII. 18. P.

PELUQUERIA, SEÑORAS, CABALLEROS. Diferentes horarios, anexo "Alonso Figueroa".
10 hasta 19|VII. 18. P.

MODAS, LENCERIA, SASTRERIA. Academia. Catedral N.o 1257.
10 hasta 19|VII. 18. P.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

ME OFREZCO COMO VENDEDOR de calzado y como ayudante en radio. Nicolás de Gárnica N.o 479, por Recoleta, altura del 20.
10, 11, 12|7. 36. Z.

SE OFRECE GARZON CON MUCHA experiencia en el ramo, en canapés, cocteles y cocina. Atiende de comidas y toda clase fiestas sociales o negocio, fuera o dentro de Santiago, con muy buenas referencias. Dardignac 312.
10, 11, 12|7. 36. Z.

SE OFRECE MADRE CON HIJO, de 16 años, como empleada, para fundo, en cualquier parte, o para cuidar casa sin pretensiones de sueldo. Euclides 1153, paradero 2, de la Gran Avenida.
12-13-14-VII-62-36-Z

MAESTRO RESPONSABLE EJECUTA albañilería, estucos, yesos, mezcla, azulejos, pinturas, construcción general. Independencia 684, Bravo.
12-13-14-VII 62 10 Z

21.—MAQUINAS, MOTORES y ELECTRICIDAD

ARREGLO DE MOTORES LIMPIAPARABRISA. Toesca 2133.
10, 11, 12|7. 21 Z.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO VESTONERO O VESTONERA. Rosas 1036.
10, 11, 12|7. 36. Z.

NECESITO AYUDANTA ADELANTADA y cuerpera. Rosas 1036.
10, 11 y 12|VII. 6. Z.

NECESITO TECNICO, FABRICACIÓN Ampolletas. Sta. Elena 1439.
10, 11 y 12|VII. 37. P.

NECESITO URGENTE CHOFER mecánico para trabajar al cincuenta por ciento una camioneta al flete. Ojalá dispusiera donde guardarla. Entrega inmediata. Verla y tratar en José Besa 1304, esquina Loyola, cerca Matadero Blanqueado. Quinta Normal. José Ríos.
10, 11, 12|7. 37. Z.

40.—PROPIEDADES VENDEN

CASA GRANDE VENDO, EDISON 5098. Quinta Normal. Ver y tratar en la dirección ya indicada.
29 al 15|VII|62 40. Z.

VENDO CASA ESQUINA GRANDE, Avenida Einstein 696.
16-VII-62-40-P

SE VENDE CASA CON 10 PIEZAS, 2 baños, parrón entubado, cocina gas de cañería. Sin intermediarios ni deudas. Locomoción a la puerta. E° 12.050. Euclides 1153, paradero 2 de la Gran Avenida.
11, 12 y 13|7. 40. Z.

SE VENDE PROPIEDAD ESQUINA, zona industrial. Carrascal 3301. Tratar: Carlos Ossandón, Nueva York 25.
12-13-VII.-62-40-P

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará el primero de agosto de 1962, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Suecia N.o 0141, comuna Providencia, este departamento, inscrita a fs. 4063, N.o 7398, año 1949, Conservador Bienes Raíces Santiago. Avalúo: E° 15.334. Mínimum: E° 10.222,60, correspondiente 2|3 avalúo. Pago contado dentro tercero día. Garantía: 10 por ciento avalúo. Más datos, antecedentes, Rol N.o 155.961, "Musalem M., Oscar, con Larraín T., Joaquín". Ejecutivo, en Secretaría.— El Secretario.
11, 12, 13 y 14|7. 48. P.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse, 27 julio 1962, quince horas, propiedad Avenida Bernardo O'Higgins 4995 y 4981, Santiago. Mínimo 9.912,67 escudos, pagándose con 6.600 escudos contado, saldo seis meses. Postores acompañarán boleta o dinero 991,27 escudos. Gastos, impuestos por mitades. Más bases autos 94245, Caja Propietarios de Chile, con Salinas. Ejecutivo.— Secretario. 10-11-12-13-VII-62-48-P

REMATE.— ANTE EL TERCER Juzgado de Letras Civil Menor Cuantía, se rematará el 27 de julio de 1962, quince treinta horas. Propiedad calle Herrera N.o 65, casa N.o 3. Mínimum, E° 669. Boleta de garantía 10 o|o del mínimum. Expediente Allende, Amada, con Coliqueo, Lautaro.— Secretario.
11, 12, 13, 14|7|62 48 P

REMATE.— VIERNES 27 JULIO 1962 ,a las 15.30 horas, se rematará ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, chalet ubicado en Diego de Almagro número 2734. Rol N.o 3944|14. Mínimum, E° 10.500, al contado; juicio ejecutivo Carlos Pérez Rivera contra Orfilia Jaramillo de Valdivia. Inscrita fojas 13.300 N.o 17673, Registro Propiedad 1958 Santiago. Boleta Bancaria 10 por ciento del minimum.— Secretario.
11|VII. 48. P.

REMATE. — ANTE SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, segundo piso, remataráse 1.o de agosto próximo, a las 15 horas, propiedad denominada "Chacra California", de la Comuna de Conchalí. Mínimo, E° 10.000, pagadero contado. Propiedad se remata en estado que se encuentre. Boleta garantía o dinero efectivo por 10 por ciento mínimo señalado. Demás bases y antecedentes en juicio caratulado "Banco del Estado con Eissler Gustavo", N.o 47008.— Secretario.
11, 12, 13 y 14|VII. 48. P.

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, remataráse 27 julio 1962, 15.30 horas, propiedad ubicada Avda. El Bosque N.o 0480, comuna Las Condes, Santiago, inscrita fojas 11.581, número 16.801, Registro Conservador Bienes Raíces de Stgo., año 1956. Mínimum: E° 7.627. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta consignación o dinero efectivo por valor 10 o|c mínimum. Demás bases y antecedentes expediente 156.949, "Rosselot, Armando, con Rojas Coleman, Eduardo". Ejecutivo.— Secretario.
12, 13, 14 y 15|7. 48. P.

NOMINA DE CONSIGNATARIOS del remate a efectuarse en calle Chacabuco 763, el viernes 13 de julio, a las 15 horas: Miguel Fernández, Francisco Armay, Hernán Yáncovich, Chocano, Julio Martín, Juan Hasbún, Roberto Saavedra, Enrique Albornoz, Ramón Vivar, Luis Alvarado, Pedro Musett, Jorge Olivares, Luciano Acevedo, Juan Quintana, Hernán Belair, Juan Díaz, Carlos Sánchez, Idini Cañas, Heriberto Keim, Elena Silva, Jorge Friederici, Durán Hnos., José Riquelme, María Gandarillas, Elvira Smitmans, N. Rauch, Luis Herrera, Horacio León y Armando Donoso.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
12 y 13|7. 48. C.

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa. Viernes 13 de julio, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1390, por orden de los señores Tila Benavente, Delia Sierralta, María Bustamante, Vásquez y Cía., Ersilda Ortiz, Pedro Grove, Víctor Silva, Alicia Grillo, Consuelo Valle, Segundo Santibáñez, Alejandro Labarca, Zaida Rodríguez, Sergio Navarro, Amada Cortés, y Olga Saavedra. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
12|7. 48. C.

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados Cía. Manufact. de Papeles y Cartones S. A. Departamento de Santiago.— Cítase a asamblea general ordinaria de socios para el jueves 19 de julio de 1962, a las 19 horas, en el local del Casino de Empleados de Fábrica Propa, Avda. Zañartu N.o 1056, con el objeto de elegir el Directorio para el período 1962-63.— El Presidente.
12|7. 48. P.

Urgente: la creación del Instituto de Investigaciones del F.S. de Carrera



MBO, el buen hijo de Trois Moulins, ha pa- do a constituirse en el mejor ejemplar del Hipódromo Chile, no solamente por su último triunfo del domingo último, sino que también por el hecho de una campaña llena de victorias y figuraciones, con mejores rivales, con pesos altos y con buenos registros. Galvarino Jorquera es quien más veces lo ha corrido.

Mayor orientación técnica para el turf

El clamor de los preparadores que piden un Reglamento de Control de Doping más claro y un sistema que sea una garantía para todos, debe ser escuchado atentamente por las autoridades. Aún más, creemos que las autoridades deben ser las que reaccionen primero, antes de que sea demasiado tarde y termine desprestigiándose un espectáculo que es hermoso, noble y sano, cuando se le toma como entretenimiento.

Los trainers afirman que no hay experiencia en el control del doping por la cromatografía y creemos que en ese aspecto están errados. Los científicos chilenos que están a cargo de los controles merecen el respeto y el reconocimiento de todos, porque tienen preparación y saben lo que están haciendo. Sin embargo, estimamos que como garantía para todo, el control de doping debería sacarse de los hipódromos. ¿Por qué tienen que ser los gerentes quienes notifiquen del doping a los preparadores? ¿Por qué tienen que ser químicos pagados por las instituciones los que hagan estas investigaciones? Esas son las preguntas que hacen muchos preparadores.

ERRORES DE FONDO

Pero hay errores de fondo que merecen discutirse. En primer término, está la capacidad técnica del Consejo Superior de la Hípica para abordar el problema. No hay allí ni veterinarios ni químicos capaces de orientar el debate. Se les consulta —cierto es— pero mediante sólo informes que pueden ser condicionados en un sentido o en otro. Resulta entonces que salen estos Reglamentos del doping modificados con listas de sustancias, en circunstancias que en las hípicas más avanzadas del mundo, las han dejado afuera, porque se sabe que en el momento de ser publicadas ya están añejas. Hay que buscar otros procedimientos, contratar expertos, en una palabra ir a la inmediata fundación del Instituto de Investigaciones del Fina Sangre de Carrera, para lo cual ya existen fondos y cuya iniciativa estuvo a cargo de los propios turfmen.

Echando a andar ese Instituto, todos los problemas técnicos que afectan a nuestros turfs tendrán una respuesta aplicada y no veremos lo que hoy apreciamos: un caos de opiniones en que todos —desde el portero hasta el gerente— hablan de la cromatografía, del doping, de la cafeína y de la esparteína con la misma tranquilidad con que se opina sobre Lily Pons, la 4a. serie o la apuesta triple...



El eficiente jinete Pedro Ulloa tendrá una nueva oportunidad de lucir sus ricas bondades en el Hipódromo de La Palma, conduciendo a Mongrana, en el "Tanteo de Potrancas".

Operaron al jinete J. M. Baeza; no corren Taguapire y Niveria

Nevado en tratamiento.— Prejuicio seguirá en tratamiento.— Fechas de los próximos clásicos

TAGUAPIRE no correrá el domingo ya que fue inscrito en ambos hipódromos.

Tampoco lo hará Niveria, por el mismo motivo.

AL FINAL de este mes habrá una eliminación de caballos para el Club Hípico de Punta Arenas.

PREJUICIO seguirá en descanso. No se sabe cuando reaparecerá. Lo cuida Valentín Ramírez.

NEVADO sufrió la aplicación de remedios en la paleta derecha.

FUE OPERADO en la tarde de ayer en la Clínica Santa María y de urgencia el jinete José M. Baeza, quien sufrió un ataque a la vesícula.

FECHA de los próximos grandes clásicos en el Club Hípico: "Arturo Lyon Peña", sobre 1.600 metros para hembras de 3 años, el domingo 5 de agosto; "Alberto Vial Infante" sobre una milla para potrillos el 12 de agosto; el Clásico "Príncipe de Gales", una milla a peso de Reglamento, el 19 de agosto; la Polla de Potrancas (1.700 metros) el 26 de agosto y la de Potrillos el 2 de septiembre; el Premio "Club Hípico" (1.800 metros a peso de reglamento), el martes 18 de septiembre; el Nacional Ricardo Lyon (2.000 metros) el 30 de septiembre y "El Ensayo" (2.400 metros) el 28 de octubre.

FUERZA AEREA DE CHILE

— :: —

LLAMASE A

PROPUESTAS PRIVADAS

Llámase la atención al comercio del ramo, que el Comando del Material de la Fuerza Aérea de Chile está solicitando propuestas privadas por la adquisición de 36 mesones montados en base de madera y con rodillos de acero cementado.

Bases y antecedentes pueden solicitarse diariamente, de lunes a viernes, de 9 a 12 y 15 a 18 horas, en el Ministerio de Defensa Nacional, 2.o piso, oficina B-52.

Las propuestas serán abiertas el 20 de julio de 1962, a las 16 horas, en el Ministerio de Defensa Nacional, 2.o piso, oficina B-22.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL DE LOS EMPLEADOS DEL CLUB HIPICO DE SANTIAGO

Junta Particular de Imponentes

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14, letra c) e inciso 2.o de la letra d) y artículo 15 de los Estatutos Sociales, cítase a una Junta Particular de Imponentes que devengan sueldos por reunión de carreras, con el objeto de elegir un representante de dicho Grupo, ante el Consejo de la Caja, por término del período del Director señor René Florenzano G.

Esta Junta tendrá lugar el miércoles 18 del mes en curso, a las 19 horas, en las Oficinas de la Caja, ubicadas en calle Riquelme N.o 37.

El quórum para sesionar será de 30 asociados, pudiendo cada asistente representar a un imponente más.

Para el caso de no reunirse el quórum prescrito por los Estatutos, cítase con igual objeto, en el mismo local y a la misma hora del día jueves 19 del presente, a una segunda Junta Particular, la que se celebrará con sólo los imponentes que asistan.

EL DIRECTORIO

SANTIAGO, 12 de julio de 1962.

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION DE VIALIDAD

OFICINA CENTRAL.— Llámase a inscripción para Ingenieros proyectistas de estudios de caminos y puentes para la Dirección de Vialidad.

Bases y antecedentes en el Departamento de ESTUDIOS de Caminos y Aeródromos, Sección Trazados (Oficina 10), 4.o piso, de 10 a 12 horas, diariamente.

La inscripción se cerrará el 30 de agosto del presente año.

OFICINA CENTRAL.— Llámase a propuestas públicas a Contratistas inscritos en 4a. Categoría y superiores en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, para la construcción del puente Pal-Pal y obras anexas, ubicado en el camino Longitudinal Sur, sector Santa Clara a Diguillín, Provincia de Ñuble. Con un presupuesto oficial de 102.974,65 escudos.

CARACTERISTICAS: Un solo tramo con una longitud de 30 metros, calzada de 8 metros y pasillos de 1 metro.

Dos estribos de hormigón armado, superestructura de vigas combinadas de acero y hormigón armado.

FECHA DE APERTURA: 25 de julio de 1962, a las 11 horas.

Recepción de documentos calificatorios, Art. 3.o Bases Administrativas, hasta el 19 del mismo mes.

Bases, antecedentes y planos a disposición de los interesados en la Oficina de Partes del Departamento de Puentes, diariamente, de 10 a 12 horas.

DEPARTAMENTO DE MAQUINARIAS Y ADQUISICIONES

Solicítanse propuestas públicas para el suministro de cien (100) CHASSIS de camiones con cabina, con capacidad de 6,5 toneladas útiles, aproximadamente.

Bases y antecedentes deberán ser retirados en Morandé 71, 2.o piso, Departamento de Maquinarias y Adquisiciones, Oficina N.o 4, de 10 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el 20 de julio de 1962, a las 10 horas, en la oficina del señor Ingeniero-Jefe del Departamento de Maquinarias y Adquisiciones.

DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de las obras de construcción de un Retén de Carabineros, Casa Habitación, Caballerizas y Cierros en ISLA DE TEJAS — VALDIVIA.

Contratistas de 5a. Categoría y Superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas el día 26 del presente mes, a las 11 horas, Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Valdivia y Oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección.

Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas y aceras hormigón cemento diversas calles de la Comuna de COPIAPO, con un presupuesto oficial de Eº 49.410,20.

APERTURA: Alcaldía de Copiapó, el miércoles 25 de julio de 1962, a las 11 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda, Tercera, Cuarta y Quinta, del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 14 de julio al 18 del mismo mes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de COPIAPO.

POSTERGACION PROPUESTAS

Postérganse, hasta nuevo aviso, las propuestas públicas fijadas para el miércoles 18 de julio de 1962, a las 11 horas, para el suministro y colocación de soleras de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la Comuna de SALAMANCA.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

COTIZACION PUBLICA N.o 43

A. P. CURICO

Se solicitan cotizaciones públicas por el suministro de 1.000 metros CAÑERIA de polietileno de alta densidad, tipo 10, de 63 milímetros, diámetro exterior de acuerdo a la Norma Inditecnor 61-4, con los siguientes accesorios:

5 Tées para cañería polietileno con arranque de 19 milímetros;
1 Terminal para cañería galvanizada de 50 milímetros, y
5 Terminales para cañería galvanizada de 19 milímetros.

Las cotizaciones deberán ser entregadas en sobre cerrado en la oficina del Ingeniero Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, 4.o piso, el día 17 de julio, a las 11.30 horas.

PROPUESTA PUBLICA N.o 44

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de cañería de ASBESTO-CEMENTO de diversos diámetros destinada a varias obras de agua potable.

Bases y antecedentes podrán retirar los interesados en Morandé 71, 4.o piso, Sección Materiales y Adquisiciones, de 10 a 12 horas.

La propuesta se efectuará el día 17 de julio de 1962, a las 12 horas.

PEÑUELAS: UNA INVICTA HA GANADO EN 6 MESES Eº 790

Una invicta —la yegua Camagüina— ha ganado la "gran" suma de 790 escudos en Peñuelas. Esto constituye un claro ejemplo de las condiciones en que se desarrollan las actividades del turf en provincias.

Una lista completa de sumas ganadas, va a continuación:

Camagüina, 790 escudos; Occidente, 670; Barum, 605; Salobre, 535; Pasaporte, 490; Codeguano, 450; Pellizco, 430; Santa Amelia, 425; Ligera, 420; Lamballe, 385; Camin, 360; con 355: Uncle Froggy y Río Cisnes; Chinchoso, 350; Gran Pagano, 350; Carnaval Queen 345; Voy y Vuelvo, 350; Brote, 340; Títere, 340; Tranquilino, 340; Humorist, 345; Hjalmar, 340; Rentiere, 300; Orlass, 290; Praxiteles, 280; Challay, 270; Desliz, 270; Magno, 260; Torreblanca, 255; Kiravi, 255; Carta Nueva, 255; Didine, 255; Zapala, 180.

A V I S O

Llámase a

CONCURSO MEDICO

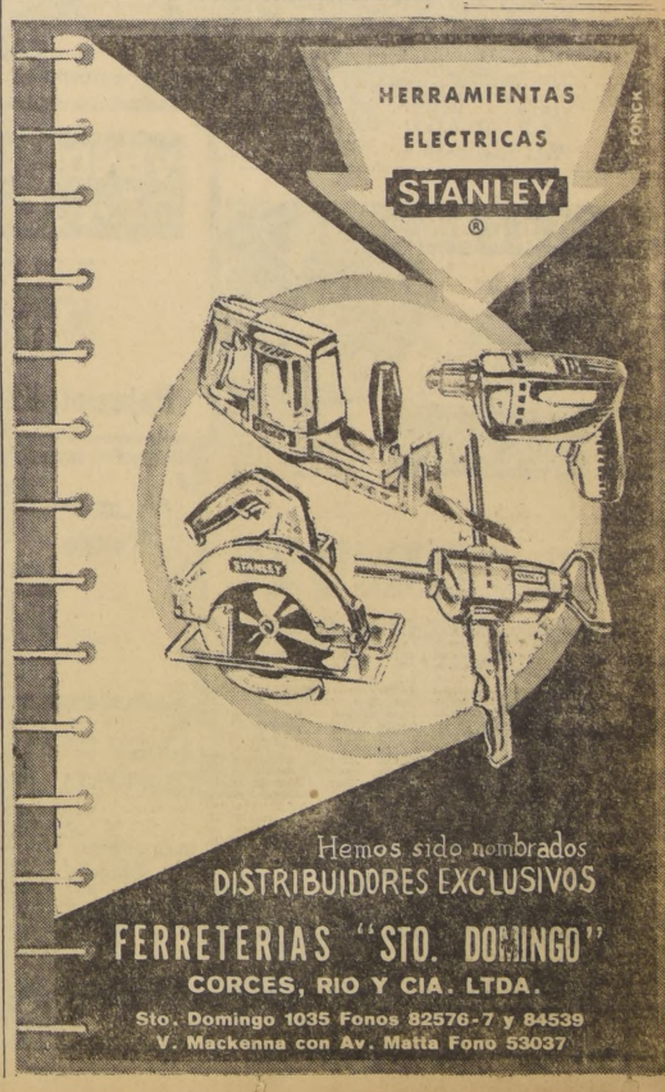
conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.o 212, para proveer el siguiente cargo en el Servicio Regional de Santiago:

Un Médico "TISIOLOGO", con tres horas.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N.o 72, 5.o piso, Santiago, hasta el día 21 de julio de 1962, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo





En pública subasta serán vendidos hoy animales de Circo Royal Dumbar

Sólo una resolución judicial de última hora podría suspender el remate.— La deuda que origina el juicio llega a Eº 5.200. Varios interesados en la adquisición llegan a Arica

ARICA.— Se mantiene a firme la resolución del Juez Orlando Morales del Primer Juzgado de Letras de este Departamento que ordena llevar a efecto hoy jueves a las 16 horas el remate de los animales del Circo Royal Dumbar, por el martillero público, Hugo Adrián. Los animales que serán subastados, en la carretera Panamericana frente a la Población Santa María, son un elefante hembra, tres tortugas gigantes, un hipopótamo, un oso siberiano, dos jaguares africanos, un canguro australiano, un león africano y un puma americano.

La demanda que dió lugar a la orden de remate se inició en Iquique cuando el artista Víctor Gesmundo, integrante de un conjunto de trapecistas norteamericanos se separó del Circo cobrando por deudas pendientes Eº 2.500, monto que ahora con los honorarios del abogado de esta localidad, Norman Cruz, costas y otros gastos, se eleva a Eº 5.200 cantidad que debe obtenerse del remate.

Por su actuación en Arica, el circo obtuvo alrededor de nueve mil escudos, los que sirvieron, según la empresa, para pagar otras deudas de arrastre, principalmente de movilización y transportes en las ciudades del norte del país.

La opinión pública ariqueña ha estado preocupada de la situación creada por la falencia del circo. En su última sesión la Municipalidad aprobó una indicación del regidor Adolfo Arenas, en el sentido que el remate deba verificarse siempre que la Junta de Adelanto Local se interese en la adquisición de los animales para iniciar la creación de un Zoológico en Arica. La prensa local, igualmente se ha ocupado ampliamente de esta situación del famoso circo Royal Dumbar que después de recorrer 17 países se encuentra anclado en esta ciudad ante la resolución del Juzgado de Letras que ordena el remate do sus animales. El diario "La Gaceta" manifiesta que el fuerte porcentaje de impuesto para las empresas extranjeras, alrededor de un 62 por ciento para las que no tengan un 75 por ciento de artistas chilenos, es la causa de la desaparición de este circo que sería víctima del monopolio que ampara un sindicato circense. (CROSA, corresponsal).

ARICA (ULTIMA HORA). — Salvo resolución de último momento a las 16 horas de hoy debe llevarse a cabo el remate de los animales del Circo Royal Dumbar, hecho que ha causado gran expectación en la ciudad. Se insiste en que la Junta de Adelanto Local adquiera los animales para formar un Zoológico y también, entre otros interesados en la compra, ha llegado el Director del Zoológico de Santiago, Eugenio Velasco, acompañándolo el empresario Enrique Venturino. (CROSA, corresponsal).

OVALLE:

Plan Ganadero está en marcha en la Provincia de Coquimbo

OVALLE.— Después de visitar La Serena, continuaron viaje a Ovalle los técnicos de la CORFO, Julio Zepeda, Manuel Bustos y Gastón Jorquera, que recorren la provincia para imponerse del Plan Ganadero que esa institución desarrolla a través del país.

Los tres técnicos, antes de viajar a la provincia de Coquimbo, recibieron del Ministerio de Agricultura instrucciones precisas acerca del plan ganadero que el actual Gobierno ha puesto en marcha, de acuerdo con su programa de aumento de la producción.

EMBARQUES DE HIERRO.— El Intendente de la Provincia, Tulio Valenzuela Valenzuela, ha estado preocupado de resolver el problema creado por la disminución de embarques de mineral de hierro que trae como consecuencia un aumento de la cesantía en esta zona, tanto en el embarque mismo, como en el transporte y trabajo de los minerales de hierro. Con este objeto, el Intendente se está reuniendo con personeros de la industria, comercio y gremios del puerto de Coquimbo. (P. ROJO, corresponsal.)



PUNITAQUI: INFORMAN AL MINISTRO.— En la visita de tres días que realizó el Ministro de Agricultura a las comunidades agrícolas de Ovalle, Illapel y Combarbalá, inspeccionó la marcha del plan de créditos supervigilados, imponiéndose en detalle de los magníficos resultados de este plan, que beneficia en forma directa a los pequeños agricultores de la zona, los cuales han recibido trescientos sesenta millones de pesos en créditos directos e indirectos; 200 los productores de tomates, y 160 las pequeñas comunidades agrícolas que se dedican al cultivo de trigo, comino y cebada. En el grabado, el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, en la zona triguera de Punitaqui, en compañía del ingeniero agrónomo Alejandro Pizarro, funcionarios de CONFIN, y el jefe de Prensa, del Ministerio de Agricultura, el periodista Pedro Reyes.

MOVIMIENTO DE NAVES EN VALPARAISO

HOY ENTRAN al puerto las siguientes naves: "Antonia", de Punta Arenas; "Robert Bornhofen", de Amsterdam; "Aconcagua", del sur y "Cuzco", de Liverpool.

MAÑANA LLEGAN: "Kyo yu Maru", de Kobe, y "Nord glimt", de Liverpool.

BARCOS QUE ZARPAN

HOY 12: "Hantaro", para El Callao; "Santa Catalina", para Nueva York, y "Magellan", para La Pallice y "Sonap", para Puerto Montt.

MAÑANA 13: "Antonia", para Arica; "Robert Bornhofen", para Amsterdam; "Aconcagua", para Nueva York, y "Cuzco", para Liverpool.

VALPARAISO.— Hoy entran las siguientes naves: "Antonia" de Punta Arenas; "Robert Bornhofen", de Amsterdam; "Aconcagua", del sur, y "Cuzco", de Liverpool.

Especializan al personal que sirve en Aduana de Fronteras

VALPARAISO.— Se encuentra listo para iniciar su labor, el primer curso Administrativo de Aduana de Fronteras, destinado a perfeccionar y capacitar debidamente al personal que debe desempeñar sus tareas en las zonas fronterizas, y que exige una serie de responsabilidades mayores a las comunes.

Este curso se iniciará el 1.o de agosto próximo, y su duración será de dos meses. En días más, quedará seleccionado el personal que participará en el curso.



VALPARAISO.— OBSEQUIO AL CLUB NAVAL.— En el salón de honor del Club Naval se efectuó la recepción de un cuadro del "Combate nocturno de Montevideo", donado a esa institución por la Armada argentina por medio del Adicto Naval del país hermano, capitán de navío Ignacio Benegno Varela. Al acto concurrieron el Intendente de la Provincia, Luis Guevara Ortúzar; Jefes de la Armada y otras autoridades. En el grabado, aparece el presidente del Club Naval de Valparaíso, contralmirante Alejandro Navarrete, en los momentos en que agradece la donación del cuadro, encontrándose a la derecha, el Adicto Naval argentina, y, a la izquierda, el Intendente Guevara Ortúzar.

Nueva directiva de Círculo de Prensa

VALPARAISO. — En asamblea general de socios el Círculo de Prensa procedió a renovar su cuerpo directivo. Fueron reelegidos los dirigentes Enrique Swett, Ernesto Tricot Luis Aravena, Luis Hidalgo, Raúl Robles, Jaime Otero, Jaime Valencia y Rubén Henríquez y además se designó a Julio Hurtado. Quedó facultada la directiva para construir el Mausoleo de los Periodistas. Asimismo se conoció el proyecto para construir, por medio de la CORVI, en la actual propiedad del Círculo, un edificio del cual dos pisos serían para el Círculo de la Prensa. La nueva directiva se constituirá mañana viernes.

Noticiario del Gran SANTIAGO

La Cisterna

POBLACION SAN RAMON.— El ingeniero Eugenio Díaz de la firma "Díaz y Honorato, Ingenieros Civiles Ltda.", informó a LA NACION que esta empresa ha comenzado los trabajos para colocar alcantarillas en la población San Ramón de La Cisterna, los cuales se han iniciado por la zona norte y deberán estar terminados dentro del plazo de un año. El costo de la obra es cercano a los 400.000 escudos. (Sanhueza, corresponsal.)

Ñuñoa

AGUA CONTAMINADA.— El alcalde de la comuna, José María Narbona, dirigió un oficio al administrador de la Empresa de Agua Potable, transcribiendo un informe del Departamento de Aseo y Jardines de esa Municipalidad, que expresa que hace tres años la Empresa de Agua Potable abrió dos cámaras de la calle San Lorenzo, próxima a las avenidas Tobalaba y Larraín con el propósito de proveer de agua a unas 50 familias de mejoreros y pobladores, y que estas cámaras carecen de protección y se encuentran llenas de lodo, desperdicios, ocurriendo con suma frecuencia encontrar perros y caballos bebiendo en ellas.

El alcalde Narbona solicita al administrador de la Empresa de Agua Potable, que dado el caso de que estas cámaras significan un peligro para la salud de los pobladores, deben ser reemplazadas por grifos de tipo corriente.

Renca

POB. PRESIDENTE RIOS. — La Corporación de la Vivienda destinó los fondos necesarios para instalar alumbrado público en diferentes calles de la población Juan Antonio Ríos. Aprobados los planos por la Municipalidad, dichos fondos han sido puestos a disposición de la Cía. de Electricidad, la cual ha anunciado que pronto iniciará los trabajos. Esta medida había sido solicitada insistentemente por los vecinos, quienes habían contado con el apoyo del subdelegado de Gobierno.

Conchalí

POBLACION "MANUEL PALMA".— El diputado Manuel Tagle Valdés acompañado del regidor Salas y una comisión de vecinos se entrevistó con el ingeniero de la Quinta Zona de Salud, Ulises Urquiza, a quien solicitó el abovedamiento del canal La Pólvora desde Gabriel Palma hasta Nueva Recoleta, y suprimir todos los canales que pasan por las poblaciones ponientes de la avenida Recoleta.

ENTREVISTA EN LA CORVI.— Los diputados Florencio Galleguillos, Héctor Lehuedé y Manuel Tagle Valdés, en compañía de la directiva de la Unión de Comités Habitacionales de Conchalí, de los dirigentes de la Población 18 de Abril y de Lo Aránguiz Sur, se entrevistarán con el vicepresidente de la CORVI, hoy a las 18.30 horas.

AQUI... EL PUERTO

■ **Se anticipa el más amplio éxito a la colecta pública que se efectuará próximamente en nuestro puerto, para la renovación total del instrumental de la Banda del Regimiento "Maipo". En todas las esferas ha sido acogida con simpatía esta iniciativa, que ha nacido del Alcalde, Guillermo [...], ya que esta unidad militar está identificada por completo con la ciudad. En estos días habrá una reunión, presidida por el Alcalde, para fijar la fecha de dicha colecta. Se estima en unos 4 mil escudos el costo total del instrumental, suma que, asimismo, se cree será cubierta con exceso por los porteños.**

■ Julio Luna Muñoz dictará mañana, a las 19 horas, en la Universidad Católica, una conferencia sobre la industria pesquera chilena y su mercado de consumo y mayores posibilidades. El señor Luna es secretario de la Comisión Nacional Pro Fomento de Consumo de Productos Pesqueros, y actúa dentro del ciclo de divulgación pesquera de la Escuela de Técnicos en Industrias Pesqueras de la Universidad Católica.

■ **Se clausuró, en el Auditorio de la Cámara de Comercio de Valparaíso, el primer ciclo de clases de la Escuela de Entrenamiento de la Empresa Portuaria de Chile. Concurrieron los jefes de la Empresa y numerosos funcionarios. Ochenta y nueve participantes en estas clases recibieron sus respectivos certificados.**

■ Cumpliendo viaje de instrucción, recalará en este puerto el martes venidero, el crucero-escuela "La Argentina", que pertenece a la Armada del país amigo, y que realiza un viaje de práctica con cadetes navales del 4.o Año de la Escuela Naval de esa nación. El barco viene al mando del capitán de navío Juan Carlos González Llanos. Estará en Valparaíso hasta el 21 del presente, y durante esos días los marinos argentinos recibirán diversas manifestaciones en su honor.

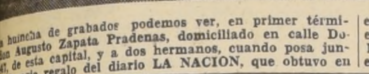
■ **Principio de incendio se declaró en la Avenida Pedro [...] en el inmueble signado con el N.o 2185, local que ocupa el Club "A. Matta". La causa fue la inflamación de un [...] de brea que ocupaban unos operarios que trabajaban en el techo. Los daños no fueron avaluados.**

■ En homenaje a los huerfanitos de la Providencia, las compañías fundadoras del Cuerpo de Bomberos efectuarán el domingo un ejercicio combinado, culminando así la celebración de los 111 años de existencia del benemérito Cuerpo. Finalizado el ejercicio, los bomberos y familiares obsequiarán frutas y golosinas a los pequeños.

■ **La Prefectura de Investigaciones informó haber [...] rado, en el lapso de los meses de mayo y junio [...] un total equivalente a setenta millones de pesos, a través de la labor de sus unidades.**

■ La madre de los trillizos nacidos en Viña del Mar, María Godoy de Donoso —hecho del que diéramos información—, ha recibido generosa ayuda de comerciantes y particulares, como una demostración de simpatía y el deseo de contribuir a que su humilde hogar afronte los subidos gastos que demandarán estos tres nuevos hijos, con los cuales el matrimonio entera la cifra de diez vástagos.

■ **El Director de la Escuela de Aplicación "Bernardo O'Higgins", de Viña, Ernesto Quintana Díaz, recibirá un merecido homenaje escolar de despedida, con motivo de haber sido designado Agregado Cultural de la Embajada de Chile en El Salvador.**



...esta huincha de grabados podemos ver, en primer término, a don Augusto Zapata Pradenas, domiciliado en calle Dolores 447, de esta capital, y a dos hermanos, cuando posa junto al millonario regalo del diario LA NACION, que obtuvo en el sorteo de la Polla del Mundial de Fútbol, un radiofonógrafo estereofónico de alta fidelidad con dos parlante satélites, de la marca RCA Victor. Este era el tercer premio. Enseguida está la señora Zunilda Moreno, de calle Pinto 2105, ganadora del 18.o premio, que consistía en una máquina fotográfica, obsequio de Casa Loben. La vemos en el grabado acompañada de uno de sus hijitos. Por último, está fotografiado Marito Rey, ganador de una bicicleta BH, obsequio de Casa Ordina. El niño soñaba con tener una bicicleta; pero ésta resultó grande... Sus padres harán arreglos para que el niño quede satisfecho.

33 premios cobraron ayer los concursantes ganadores

La Polla del Mundial de Fútbol comenzó a entregar sus millonarios regalos y pudo comprobar las proyecciones que alcanzó el certamen en su aspecto humano

...cantidad de concursantes ganadores de los premios de la Polla del Mundial de Fútbol del diario LA NACION, se presentaron, en la tarde de ayer, a cobrar los premios que les correspondieron.

...los vencedores del torneo fueron generosos en palabras de elogio para nuestro diario, por la magnitud y seriedad que alcanzó en todas sus etapas. Y, por cierto, todos y cada uno de los que acudieron a la cita tenían algún hecho curioso que relatar, en relación a su intervención en el concurso, o la oportunidad con que llegó su regalo al hogar.

EL PRIMER PREMIO

El señor Francisco Fierro ...en, con domicilio en calle Pedro Véliz 769-A, es un empleado particular, jubilado hace algunos años. Tiene una hija única y cinco nietos, a todos los cuales obsequiará generosamente con el primer premio que LA NACION puso a su alcance. Agregó que en Almacenes París adquirirá un receptor de radio, una lavadora y otros artefactos eléctricos con el fin de hacer más llevaderas las labores de su hogar.

El señor Fierro recibió la autorización de nuestra empresa, para hacer la inversión correspondiente, y hoy concurrirá a Almacenes París a establecer contacto con los jefes que le facilitarán sus depósitos.

EL VIAJE A RIO

También estuvo en nuestras oficinas Jorge Oyarzún Valdés, el pequeño de seis años, ganador de los pasajes y la estada para dos personas en Río de Janeiro. El niño, ahora libre de la impresión que recibió el domingo, al verse felicitado y asediado por todos, se mostró comunicativo y alegre, manifestando su deseo de "subir a un avión". Pero el pequeño no sabe con quién hará el viaje. Es un problema sentimental que él no puede analizar, pero que siente profundamente. O el padre o la madre. El quiere viajar con los dos, y ojalá que el sueño sea realidad. Los padres no lo mencionan, aunque se ve el interés de dos seres jóvenes por la aventura que es una estada de diez días en la ciudad más bella de América del Sur. En nuestra entrevista de ayer, ya arreglamos algunos detalles del viaje, como es, por ejemplo, que el vuelo se hará en la semana del 23 al 29 de julio. Hoy haremos más gestiones al respecto, para ver si el problema del pequeño Jorge Oyarzún encuentra un final feliz.

EL TERCER PREMIO

Don Augusto Zapata Pradenas, ganador del tercer premio, el más acabado exponente de la industria de radios del país, es un joven profesor, egresado de la Escuela Normal José Abelardo Núñez, el año último. El es oriundo de Bulnes; pero está radicado en Santiago, donde vive con sus hermanos.

Aún no tiene nombramiento para ejercer su profesión. Vive en calle Dolores 447. Sus alegría era desbordante y su nerviosidad evidente. Le ofrecimos hacernos cargo del envío del mueble de radio a su casa en el día de hoy; pero al parecer era demasiada espera... Quiso llevarla inmediatamente e hizo los arreglos del caso para cumplir su propósito. El regalo era valiosísimo: un radiofonógrafo estereofónico de alta fidelidad con dos parlantes satélites, modelo Wagner, el más acabado exponente de la fábrica RCA Victor.

UN TELEVISOR Y OTRO RADIOFONOGRAFO

También estuvo en nuestras oficinas la señora Dora Oddó, quien obtuvo el televisor Eldorado RCA Victor, cuarto premio de nuestro concurso. La formidable máquina, con pantalla de 23", le será enviada hoy a su domicilio, en calle Gabriela Mistral 1140, Quinta Normal.

La señora Oddó, manifestó sus más calurosas felicitaciones a nuestro diario por este concurso y la oportunidad que le otorgó de poder llevar a su hogar el más notable medio de entretenimiento que ha inventado la técnica moderna.

También hicimos entrega de dos premios al señor Aliro Farfán, domiciliado en Copiapo número 648, de esta ciudad. El señor Farfán, recibió un vale para retirar un equipo de fútbol de Casa Alonso, que era el premio número 40.o, y trasladó inmediatamente a su domicilio el radiofonógrafo RCA. Victor, modelo "Schubert", que constituía el sexto premio del certamen. El señor Farfán, había conseguido clasificar seis cupones para el sorteo final, todos ellos con siete puntos.

EL REFRIGERADOR FENSA "ACAPULCO"

Otro de los premios importantes del sorteo era el refrigerador FENSA, modelo "Acapulco", que correspondió al señor Leopoldo Peredo, domiciliado en calle Ecuador 3470, de esta capital. El señor Peredo ganó este séptimo premio, tras haber enviado no menos de 500 cupones, según nos expresó, de los cuales sólo uno alcanzó 7 puntos.

El ganador de este premio recibirá hoy el refrigerador en su domicilio.

UNA MAQUINA DE COSER

El señor Guillermo Navarro, fue el ganador del premio 13.o. Era una máquina de coser Alfa, obsequio de la Casa Enrique Palma. El señor Navarro nos dijo que este era un regalo que venía del cielo. El está casado hace un año, y su esposa le dio el primer hijo el domingo 8, cuando se efectuó el sorteo. No supo del premio hasta ayer, cuando tuvo tiempo de leer su diario favorito: LA NACION.

"Díganme si no tengo suerte, nos manifestó, cuando puedo hacerle este útil regalo a mi esposa a raíz del acontecimiento que estoy viviendo" Yo envié solamente 60 cupones —continuó— y ya ven lo que he logrado". El señor Navarro y su esposa recibirán hoy en su domicilio el obsequio que les enviará el diario de los deportistas.

Y así después tuvimos en nuestra casa a Marito Rey, el pequeño que quería ganar una bicicleta y la obtuvo. Es claro que le resultó grande; pero todo tiene arreglo, dijo su madre y ya veremos como solucionamos el problema. Estamos seguros que tendrá éxito en su tarea de conformar al pequeño que ya "montó" en la máquina. Casa Ordina fue la que dió ocasión a Marito Rey de disponer de este magnífico regalo.

OTROS OBSEQUIOS

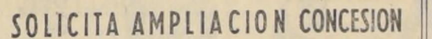
Durante la tarde, entre 16 y 18 horas, hicimos entrega de los regalos que detallamos anteriormente y de otra cantidad cuya nómina damos a continuación:

Detalle de los vencedores que cobraron sus premios ayer mismo; seguiremos con la entrega de los regalos todos estos días

Premio 11.o.— Un radiorreceptor RCA, modelo Dresden, al señor Gilberto Farías; Premio 14.o.— Una máquina de coser SYLVANIA, de Casa Ordina, a la señora Irma Rosas de G.; Premio 15.o.— Un radiorreceptor Modelo "Oklahoma", RCA Víctor, al señor Hernán Benavides; Premio 16.o.— Una radiorreceptor Ondine, RCA Víctor, al señor Tomás Hernández; Premio 18.o.— Una máquina fotográfica de Casa Loben, a la señora Zunilda Moreno de Cabrera; Premio 20.o.— Un reloj de Casa Gabor, al señor Luis Rojas; Premio 21.o.— Un reloj de Casa Gabor, al señor Roberto Gerónimo Silva, de San Antonio; Premio 22.o.— Un reloj de Casa Gabor al señor Ignacio Olavarría; Premio 26.o.— Reloj al señor, Carlos Olavarría; Premio 27.o.— Un reloj al señor René Avendaño; Premio 29.o. —Un reloj al señor Mario Guerra; Premio 32.o.— Una máquina Starmite, de Casa Reifschneider, para la señora Eloisa Espinoza; Premio 33.o.— Una máquina Starmite, de Casa Reifschneider, para don Rubén Páez; Premio 34.o.— Una máquina Starmite, de Casa Reifschneider, para el señor Ricardo Romo; Premio 36.o.— Una máquina Starmite, de Casa Reifschneider, para don Luis Mario Espinoza; Premio 43.o.— Un equipo para fútbol, de Casa Alonso, para don Alberto Reyes; Premio 44.o.— Un equipo de fútbol de Casa Alonso, para el señor Luis Reyes; Premio 45.o.— Un equipo para fútbol, de Casa Alonso, para el señor Enrique Fuenzalida; Premio 47.o.— Un equipo para fútbol de Casa Alonso, para el señor Roberto Olivos; Premio 50.o— Una pelota de fútbol de Casa Alonso, para la señorita Irma Catalán Ugarte, que en las listas previas, aparecía bajo las iniciales I. C. U.; Premio 54.o.— Una pelota de fútbol de Casa Alonso, para don Hernán Pérez; Premio 56.o.— Una pelota de fútbol de Casa Alonso para el señor Italo E. Díaz; Premio 59.o.— El entero número 04604, de la Polla Chilena de Beneficencia, para el señor José Guiñez; y el Premio 60.o. — Entero número 05942, de la Polla Chilena de Beneficencia, para el señor Luis Maringer.

En total los concursantes ganadores que retiraron o cobraron sus premios ayer mismo, sumaron 33. El resto pue de seguir haciéndolo hoy y en los días siguientes en nuestras oficinas, de 16 a 18 horas.





SOLICITA AMPLIACION CONCESION

SERVICIO ELECTRICO

La Compañía Chilena de Electricidad Ltda. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue ampliación de la concesión otorgada para el establecimiento y explotación de la Sub-estación Santa Elena, por decreto del Ministerio del Interior N.o 4.481, de 18 de noviembre de 1954.

La actual Sub-estación, de 110|12 KVA., tiene una capacidad de 25.000 KVA. y se hace necesario aumentarla a 37.500 KVA., a fin de servir mejor los consumos de la zona y para dar cumplimiento en parte al plan de obras mencionado en el Art. 12 del Contrato ad Referéndum, aprobado por DFL N.o 28, de 29 de octubre de 1959.

El proyecto elaborado consulta la instalación de un nuevo transformador de 12.500 KVA., que se colocará contiguo a los existentes, con sus respectivas estructuras y elementos de protección, desconección, control y medida.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS

UNA MAYORIA NOMINAL PUEDE DERRIBAR GABINETE FRANCES

PARIS, 11.— (UPI).— Las fuerzas de la oposición se agruparon esta noche en mayoría nominal en la Asamblea Nacional para apoyar un voto de censura contra el Gobierno del Primer Ministro Georges Pompidou.

El grupo campesino e independiente de la Asamblea anunció que se unirá a los otros tres grupos de la Asamblea que presentaron la moción de censura al Gobierno de Pompidou.

Empero, la falta de disciplina dentro de los cuatro grupos y la probabilidad del ausentismo disminuyen considerablemente las posibilidades de que Pompidou sea derribado.

Los cuatro grupos que auspician la moción, la cual ataca una proposición presupuesta de respaldo a la fuerza de ataque nuclear francesa que propicia el Presidente Charles de Gaulle, son los independientes, el Movimiento Republicano Popular (MRP) de orientación católica, los socialistas y la "Ententee" Democrática (ED).

En conjunto los cuatro grupos tienen una fuerza de 256 votos; solamente se necesitan 241, la mitad de los miembros de la Asamblea, presentes o no, para obligar al Gobierno a renunciar y convocar nuevas elecciones.

Pero diez de los 120 miembros independientes, seis de los 57 del MRP, tres de los 43 socialistas y cinco de los 36 miembros de la ED son calificados de "aparentes", es decir, que pertenecen a sus grupos respectivos pero generalmente votan como les da la gana.

Este total de 24 miembros si el resto no apoya la posición de sus respectivos partidos, hará que la moción de censura reciba 11 votos menos de los necesarios, sin contar a los ausentes.

Los independientes están representados en el Gabinete de Pompidou y no es de esperarse que voten en masa.

Solamente 32 independientes concurrieron a la sesión de hoy en la cual se acordó apoyar la moción por 27 votos contra cinco.

Se cree que la moción será tratada mañana después del debate sobre el presupuesto complementario.

SECRETARIO GENERAL DE LA NU REPUDIO LAS PRUEBAS ATOMICAS

OSLO, 11 (UPI).— El Secretario General interino de las Naciones Unidas, U Tthant, condenó hoy las pruebas nucleares a gran altitud que realizó Estados Unidos.

Agregó que son tan peligrosas "como un niño jugando con una hoja de afeitar."

En una conferencia de prensa celebrada en ésta, Thant dijo que estimaba que esas pruebas son "muy inconvenientes" en vista de las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas y los acuerdos firmados por las potencias, comprometiéndose a utilizar la energía atómica con fines pacíficos.

Agregó que los propios hombres de ciencia están divididos con respecto a las consecuencias de las pruebas a gran altitud, puesto que se desconocen aún sus posibles derivaciones.

"Puedo comparar las explosiones a gran altitud —dijo—, con un niño que juega con una hoja de afeitar.

"Si los Estados Unidos —o cualquier otra potencia— realizan experimentos a gran altitud, ello resulta sumamente peligroso a la luz de las resoluciones de la Asamblea General que condenan tales pruebas y también porque todas las potencias se comprometieron a utilizar el espacio sideral sólo con fines pacíficos."

Fue detenido un hermano de Frondizi

BUENOS AIRES, 11. — (UPI).— Los agentes Federales retienen esta noche a Silvio Frondizi, hermano mayor del depuesto Presidente Arturo Frondizi. Esta mañana, agentes de la Dirección de Coordinación Federal detuvieron a Silvio en su domicilio, y lo han mantenido incomunicado desde entonces.

No se dieron a conocer los motivos de la detención.

Silvio Frondizi, bien conocido izquierdista, es ex miembro de la agrupación trotskista "PRAXIS", y cuando su hermano fue depuesto el mes de marzo último, también fue detenido y puesto luego en libertad.

EE. UU. y Rusia buscan salida pacífica en crisis de Berlín

DEAN RUSK SOSTENDRA ENTREVISTA CON EMBAJADOR SOVIETICO

WASHINGTON, 11 (UPI).— (Por Stewart Hansley).— El Secretario de Estado, Dean Rusk, se entrevistará con el Embajador soviético Anatoly F. Dobrynin en otro esfuerzo por "quitar la mecha" al "barril de pólvora" de Berlín.

La entrevista se produce en momentos en que arrecian las demandas soviéticas de que se busque una solución para la ciudad dividida.

El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, calificó el martes de "barril de pólvora con una mecha" la situación de Berlín, y volvió a exigir que las fuerzas aliadas se retiren del sector occidental de la ciudad.

El Subsecretario de Estado para Asuntos Europeos, Foy D. Kohler, se reunió hoy con los Embajadores de Gran Bretaña, Francia y Alemania occidental, en sesión preparatoria para la entrevista de Rusk y Dobrynin.

Es posible que la de mañana sea la última conversación de Rusk con el representante soviético antes de viajar a Ginebra para firmar el acuerdo sobre Laos, oportunidad en que, según ha dicho, muy probablemente hablará de Berlín con el Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, Andrei Gromyko.

Rusk y Dobrynin se han entrevistado varias veces este año, en algunas ocasiones a solicitud del Embajador.

Se tiene entendido que esta vez Rusk invitó a Dobrynin para tratar de averiguar si los rusos están dispuestos finalmente a retirar su demanda de que los aliados salgan de Berlín oeste, y a concertar un acuerdo por el cual se alivien las tensiones al tiempo que Occidente mantenga sus derechos de acceso a Berlín.

Asimismo, se cree que Rusk quiere saber si la Unión Soviética se propone aceptar la moción aliada, presentada el mes pasado, de que los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y la URSS efectúen una conferencia en Berlín para tratar de poner coto a los incidentes violentos que han estado ocurriendo a lo largo del muro divisorio levantado por los comunistas en el límite entre los sectores de la ciudad.

Arthur Clarke nuevo Julio Verne inglés

LONDRES, 11 (UPI).— El satélite Telstar puesto ayer en órbita es la criatura de un autor de obras de ficción científica que fue blanco de mofa cuando hizo la propuesta hace cerca de 17 años, según informa hoy el diario londinense Daily Mail.

Arthur Clarke, hombre de ciencia y escritor de 44 años de edad, que reside actualmente en Ceilán, fue invitado como huésped de honor al lanzamiento del satélite ayer en el Cabo Cañaveral, pero no pudo ir más allá a ver su sueño convertido en realidad a causa de una distensión que sufre en un tobillo, según el periódico.

Clarke siguió el vuelo del Telstar por radio, pues en Ceilán no hay televisión.

En octubre de 1945, Clarke escribió para una revista de radio un artículo titulado "Retransmisiones Extraterrestres; ¿pueden estaciones en cohetes proporcionar servicio de radio que alcance a todo el mundo?", el cual describía en detalle lo que ahora se ha logrado.

"Muchos —escribía entonces Clarke— pueden considerar que la solución propuesta en esta sugerencia es demasiado aventurada para tomarla en serio.

"Tal actitud es irrazonable, pues todo cuanto aquí se prevé es una proyección lógica de los progresos de los últimos diez años".

Clarke trató de patentar su idea, pero no lo consiguió.

A ESTACAZOS SE APLASTA A F. CASTRO LA OPOSICION

LA HABANA, 11 (UPI).— El movimiento obrero, controlado por el Gobierno, hizo hoy a sus miembros un llamamiento para que asistan a las concentraciones futuras armados con estacas, para poder castigar con más prontitud a los enemigos internos.

Este "nuevo aspecto", prescrito oficialmente para los mítines, coincide con la reanudación de las protestas gubernamentales contra presuntas "provocaciones" de la Infantería de Marina de los Estados Unidos, que guarnece la Gran Base Naval norteamericana de Guantánamo.

Un comunicado del Gobierno dice que la Infantería de Marina hizo 25 disparos contra territorio cubano, desde dentro de la Base, el domingo y el lunes últimos, y se queja de que los proyectiles "cayeron a pocos metros de nuestros hombres".

El nuevo tipo de concentración obrera se inauguró anoche, cuando los trabajadores gubernamentales se reunieron para escuchar implacables diatribas contra 35 de sus colegas, calificados de "gusanos contrarrevolucionarios".

Los 35 blancos del duro ataque fueron identificados como trabajadores de cuatro de los antiguos hoteles de lujo de la capital, el Havana-Hilton (llamado ahora Habana Libre), el Nacional, el Capri y el Havana-Riviera, que antes tenían administración norteamericana.

Los oradores llamaron a los "gusanos" por sus nombres, e incitaron a sus camaradas a "juzgarlos y castigarlos en sus lugares de trabajo".

Los partidarios del Gobierno acudieron al mitin con grandes estacas. Algunos llevaban en alto carteles que decían: "Estacas contra los gusanos", "Estacas para los imperialistas", "Estacas para Kennedy".

Por otra parte, una nota del Gobierno anunció que la Unión Soviética hará mañana un vuelo de prueba, entre Moscú y La Habana, en el cual aterrizará aquí un avión de línea de turbo-hélice ruso TU-114. Este aparato es el

GRAVES INCIDENTES EN EL PARLAMENTO DE NICARAGUA

MANAGUA, 11 (UPI).— Ocurrió un tumulto anoche en la Cámara de Diputados, al atacar una turba a los legisladores durante el debate en relación con la nueva ley radial.

Miembros de la Juventud Patriótica, que presenciaban el desarrollo de la reunión, comenzaron a vivar a Fidel Castro y a Sandino y rompieron las barandas que separan al público de las bancas de los diputados.

Los legisladores fueron atacados con sillas y armas de fuego y repelieron la agresión.

Los diputados José María Borgen y Aurelio Montenegro fueron heridos de bala. El presidente de la Cámara, Adolfo Martínez, resultó lesionado en la cara.

En total hubo 15 heridos, uno de ellos de suma gravedad, que debió ser operado.

Pedro Joaquín Chamorro, director del diario "La Prensa" quedó lesionado al ser atacado por un exaltado.

La Guardia Nacional logró restablecer el orden después de desalojar a los revoltosos.

Entre el público presente había autoridades del Partido Conservador, que se opone al proyecto de ley. También estaba presente el Cónsul de los Estados Unidos.

Varias emisoras de radio decidieron voluntariamente suspender sus transmisiones para evitar ser blanco de atentados.

Las deliberaciones fueron reanudadas y la Cámara aprobó finalmente la nueva ley 11.003.

El domingo regresará al país Fernando Agüero, Presidente del Partido Conservador. Se teme que ocurran disturbios con motivo de su arribo, puesto que se anunció que la juventud agüerista desfilará y que los Castro - comunistas aprovecharán la oportunidad para provocar disturbios.

PRIMER MINISTRO DE LAOS ACEPTO VIAJAR A LOS EE. UU.

GINEBRA, 11 (UPI).— Por K. C. Thaler.— El Primer Ministro laotino, príncipe neutralista Souvanna Phouma, aceptó "en principio" una invitación para visitar Washington al término de la Conferencia de 14 países, según indicaron hoy fuentes occidentales.

La invitación fue formulada hace mucho tiempo y reiterada recientemente por W. Averell Harriman, asistente del Secretario de Estado para Asuntos del Lejano Oriente, agregaron los informantes.

La nueva invitación fue resultado del acuerdo al que llegaron Souvanna y las potencias occidentales con respecto a los puntos pendientes de solución en la Declaración de Neutralidad del Gobierno laotino.

Las diferencias sobre el particular habían amenazado, la semana pasada, con demorar el desarrollo de la Conferencia. Finalmente, se logró una solución de avenencia durante negociaciones privadas.

Souvanna jamás viajó a Estados Unidos, pero, en cambio, estuvo en Moscú. Fuentes norteamericanas indicaron que no se fijó fecha para su visita a Washington, porque no se sabe exactamente cuándo concluirán las deliberaciones de la Conferencia.

Los Ministro de Relaciones Exteriores de las 14 naciones participantes llegarán a esta para suscribir el Tratado, una vez que se concluya su redacción.

Esta tarde conferenciarán Malcolm Macdonald y Georgi Pushkin, copresidentes británico y ruso, respectivamente, de la Conferencia. Pushkin y Harriman almorzaron juntos. Harriman conversó también con Macdonald y Jacques Roux, jefe de la delegación francesa.

Fuentes allegadas a la Conferencia dijeron que la Unión Soviética quiere que el Estado neutral de Laos sea una especie de "valla" contra los Estados Unidos y China comunista, por lo menos por ahora.

KENNEDY DESTACO EL AVANCE ESPACIAL DE ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 11 (UPI).— El Presidente Kennedy dijo hoy al Congreso que los Estados Unidos han hecho en el último año progresos considerables hacia sus objetivos espaciales.

Las observaciones del Primer Mandatario fueron formuladas en una carta adjunta al quinto informe semianual de la Dirección Nacional de Aeronáutica y Espacio (DNAE) al Parlamento.

El informe abarca el período comprendido entre los últimos meses del Gobierno de Dwight D. Eisenhower y los primeros de la administración Kennedy. El Presidente dice en la carta que, desde entonces, el país ha hecho progresos "substanciales" hacia "nuestros nuevos y más ambiciosos objetivos en aeronáutica y espacio.

Por su parte, el Director de la DNAE, James E. Webb, dirigió al Presidente una carta al remitirle el informe, en la que dice, entre otras cosas, que los satélites meteorológicos norteamericanos "están suministrando valiosa información anticipada sobre temporales, y nuestro satélite de comunicaciones es exponente de la promesa de comunicaciones menos costosas y más eficaces entre continentes".

Mediante los vuelos siderales de seres humanos, continúa, "estamos determinando con qué eficacia puede un hombre pilotear una nave espacial, como puede adaptarse a la ingravidez y otras características del espacio, y qué puede observar que complemente la información registrada por sensores electrónicos".

Mañana sabremos quién será "Miss Universo 1962"

MIAMI BEACH, 11 (UPI). — Cincuenta y una hermosas señoritas, candidatas de todas partes del mundo, aguardaban nerviosamente hoy la elección de Miss Universo que se realizará el viernes por la noche.

Mientras tanto, las 41 competidoras norteamericanas fueron reducidas a 15 finalistas, una de las cuales será escogida mañana para representar a los Estados Unidos contra el medio centenar de beldades extranjeras.

Miss Portugal, María Trinidade, dijo hoy a Miss Bolivia, Gaby Roca Díaz, que quisiera que su madre estuviese presente en el concurso. La señorita Díaz contestó que su madre estaba muerta y las dos chicas prorrumpieron en llanto y se abrazaron.

Sin embargo, no todas extrañaban el hogar. María recobró la ecuanimidad en pocos minutos y admitió que le gustaría enamorarse de un norteamericano rico y tener 10 hijos, varones y mujeres alternadamente.

"Tendría que ser rico para poder mantenerlos", señaló.

Pocas de las competidoras se animaron a predecir quién de ellas ganaría la corona de Miss Universo este año, aunque algunas de las chicas europeas opinaron que Miss Suecia, Mónica Ragby, y Miss Israel, Yehudit Mazor, seguramente figurarían entre las 15 finalistas.

El viernes por la noche se disputará el título, al que acompañarán 15.000 dólares en premios, y el sábado por la noche la Miss Universo reinante, la rubia alemana Marlene Schmidt entregará la corona a su sucesora a la conclusión del festival, en un programa que será televisado a todos los Estados Unidos.

CHOQUE FRONTERIZO DE TROPAS DE INDIA Y CHINA COMUNISTA

NUEVA DELHI, 11. (UPI).— (Por Patrick J. Killen).— Cerca de 400 soldados comunistas chinos que están acosando un puesto avanzado indio en la disputada zona fronteriza se mantuvieron hoy en sus posiciones sin tratar de abrir fuego, según informaron al oscurecer funcionarios indios.

China comunista transmitió por radio una nota de protesta que acusa a la India de incursiones fronterizas y planes de "invasión armada", pero no hizo mención de la acción de sitio.

La nota fue la segunda de protesta transmitida por Pekín en dos días.

Los soldados comunistas tomaron posiciones, a unos 200 metros del puesto indio próximo al río Galwan, en el norte de Ladakh, provincia india limítrofe con China, e "inmediatamente comenzaron a preparar un ataque".

Según la nota, unos 300 comunistas más se sumaron al primer grupo y empezaron a cercar el puesto avanzado "en actitud amenazadora a unos 50 a 70 metros de distancia".

La nota dice: "El Gobierno de la India registra su más enérgica protesta contra la amenaza planteada al puesto indio por los intrusos chinos".

Con vacunas se anula la guerra bacteriológica

LONDRES, 11 (UPI). — Los hombres de ciencia más destacados de Gran Bretaña están convencidos de que en caso de que estallara la guerra bacteriológica, muchos de los microbios esparcidos por el enemigo podrían neutralizarse por medio de la vacunación.

La campaña de vacunación a tal efecto podría llevarse a cabo con la ayuda de una nueva arma secreta: una pistola inoculadora que puede vacunar a tres o cuatro personas por segundo, contra distintos tipos de virus.

El doctor H. M. Darlow, Jefe de la División de Seguridad Médica del Centro de Investigación Microbiológica de Gran Bretaña, dijo hoy que el número de microbios que podría esparcirse en tal eventualidad sería limitado. "Estamos seguros —señaló— de que los efectos de una gran cantidad de bacterias regadas por la guerra de este tipo podrían contrarrestarse con la vacunación".

Darlow hizo su declaración en el Centro Supersecreto de Guerra Bacteriológica, que tiene la nación en Porton.

ALMACENES PARIS PRESENTA AL PIANISTA MALCOLM TRUPP



El acreditado Show Estelar de Almacenes París se anota ahora un nuevo acierto, al presentar al conocido pianista canadiense Malcolm Trupp, en tres únicos conciertos, que se transmiten en la hora habitual de ese programa, las 22.35 horas, por las ondas de Radio Minería. El primero se transmitió el martes, los dos restantes, hoy jueves y el sábado.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir mi querida esposa, señora

EMA CHACON DE CACERES

Se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Iglesia San Alfonso, a las 11 horas, de hoy 12.

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia.

Su esposo.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

MARIA VIAL vda. de BELTRAN
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy jueves a las 11 horas, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, partiendo el cortejo desde la capilla del Hospital de Carabineros en dirección al Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

FELISA ESPINOZA vda. de ARAVENA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Conde del Maule 4687, a las 16.30 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, tía y abuelita, señora

EMA CHACON DE CACERES

Hoy a las 11 horas, se oficiará una misa en la Parroquia de San Alfonso. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde dicha Parroquia.

La familia.

Ha fallecido el señor,

HERNAN OSSA RUIZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, luego de una misa que se oficiará a las 9.45 horas, en la Parroquia Sagrado Corazón, (Avda. El Bosque N.o 822).

La familia.

Ha fallecido el señor,

AGUSTIN OÑAT OGALDE

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Capilla de dicho Cementerio.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida hermana, tía, y cuñada, señora

MARIA ROGGET vda. de TAPIA
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves 12 del presente, en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 16 horas, desde su casa habitación, Avenida Chile-España N.o 745-B.

La familia.

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, abuelito, y hermano, don

RAUL HERRERA CHAZARRO
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves 12 del presente, en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 15 horas, desde la Parroquia Santa Lucrecia, (calle Placer N.o 1417), donde se oficiará una misa a las 8 horas, por el descanso de su alma.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida hermana, tía, y cuñada, señorita

ELCIRA DEL CARMEN JEREZ ROJAS
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves 12 del presente, en el Cementerio Católico. El cortejo saldrá desde la Parroquia Santo Tomás de Aquino, (calle Gamero N.o 2095), después de una misa que se oficiará a las 9 horas por el descanso de su alma.

La familia.

IN MEMORIAM.—

Doctor **HECTOR ARANEDA ESPINOSA**

Con motivo de su cumpleaños, se oficiará una solemne misa, en la Basílica de San Alfonso, el sábado 14 de julio, a las 9.30 horas.

Sus amigos, los nuestros y familiares nos acompañarán en este cariñoso recuerdo a quien todo lo dió por sus semejantes.

Lastenia vda. de Araneda e hijos, Berta Espinosa y Amelia Araneda de V.

SUPLEMENTO DEPORTIVO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 12 DE JULIO DE 1962

Fundado el 14 de enero de 1917



¿CAMPEONARA DE NUEVO LA UC?— El equipo colegial defenderá en la temporada venidera su título de campeón de 1961. Galardón en el que tuvo como su más serio rival al conjunto azul de la "U". Este año, el cuadro campeón ofrecerá novedades en su composición: Fernández, que se alternará en el arco con Behrens, y Tobar, por quien pagó a Wanderers una suma fabulosa. En el grabado, el equipo "cruzado" que enfrentó a Santos. Están, de pie, de izquierda a derecha: Barrientos, Behrens, Villarroel, Olivares, Rivera y Valdés; agachados: Pesce, Nakwacki, Fouillioux, Ramírez e Ibáñez.

Posibilidades

Como siempre, las Universidades, Colo Colo, Santia go, Unión Española y Wanderers, serán los más firmes pretendie ntes al título

En lo que a posibilidades se refiere, este campeonato de 1962, no ofrecerá a nuestro juicio, muchas variantes respecto a lo que fue el campeonato anterior. Esto naturalmente sobre la base de lo que han mostrado en las confrontaciones previas y tomando en cuenta también la calidad de los hombres que forman en los respectivos planteles.

Es evidente que al igual de lo que ocurrió en 1961, los dos equipos universitarios tendrán que ser considerados como los de mayor chance en la lucha por conquistar el título. Esto, por la simple razón de que ambos equipos están armados y que tanto en uno como en otro hay valores individuales de mucha significación en nuestro fútbol. La "U" no mostrará declinación en este último aspecto, ya que su defensa será la misma, que es también base de la Selección Nacional y en cuanto al ataque la probable venta de Jaime Ramírez será compensada con la incorporación de Oscar Coll, de quien existen muy buenos antecedentes. Universidad Católica será también como equipo el mismo que logró el título en 1961, con la ventaja de que ahora se ve reforzada con Francisco Fernández en el arco y Armando Tobar en la delantera.

Las posibilidades de los equipos universitarios se verán amenazadas, a nuestro modo de ver, por cuatro cuadros que serán sus rivales más peligrosos. Santiago Morning, mejorado con la inclusión de Mchor, Enrique González y con el rendimiento conocido de su retaguardia; Unión Española, muy fuerte en su ataque con la compra de Grillo y Cruz y con la esperanza de que en la línea media rindan Luco y Cortez; Colo Colo, que a pesar que no anuncia contrataciones de bulto tiene también un cuadro hecho y cuya ambición está siempre tendida a los títulos máximos, y, finalmente, en este grupo de los que pudiéramos llamar "elegidos" no se puede olvidar a Wanderers, el viejo instituto porteño que como siempre será un rival temible.

De estos seis equipos saldrá a nuestro juicio, el campeón de 1962. Los otros podrán dar alguna sorpresa pero a lo largo del torneo deberán rendir tributo a su menor capacidad. En este grupo y como en una posición intermedia están: Unión San Felipe, Unión Calera, Everton, La Serena, Ferrobádminton, Audax y O'Higgins.

El cuadro calerano, campeón de Ascenso y el de San Felipe, segundo en esta competencia, tienen de común un cierto espíritu amateur que los hace por lo mismo peligrosos para cualquiera. Su suerte en el torneo dependerá fundamentalmente de lo que puedan conseguir como visitantes, ya que en casa su capacidad de juego se ve notablemente aumentada.

Lo mismo, aunque en menor grado habría que decir de Everton y de La Serena, aunque como cuadro se ve mejor en el papel el que dirige Salvador Biondi. Audax, Ferro y O'Higgins, a la par de los anteriores podrán ser contendores difíciles y aún llegar muy arriba siempre y cuando logren mantenerse en un plano de regularidad, factor que en los torneos largos resulta vital.

Finalmente en este análisis precampeonato, llegamos a los que difícilmente están en condiciones de luchar por otra cosa que no sea el descenso. Es decir, aquellos que competirán sin muchas ambiciones y más que nada por el anhelo de no ser el último o los últimos.

Problema que mirado así descarnadamente puede herir susceptibilidades, pero que entendemos está muy cerca de la realidad. Decimos esto y nos estamos refiriendo a Magallanes, Green Cross, San Luis de Quillota, Rangers de Talca y Palestino.

El orden no está ceñido a las posibilidades de cada uno. Es simplemente una enumeración "al acaso", pero que lleva consigo la impresión de que en lo que respecta a posibilidades es similar. Puede ser uno u otro, pero a la postre no variará mucho, ya que mirados como equipos y a la luz de lo que pueden aportar sus hombres o sus nuevas conquistas, se ven indiscutiblemente inferiores a los que mencionamos como posibles candidatos al título y lejos también aunque no tanto, de aquellos que tratarán de mantenerse en la medianía de la tabla.



UNION ESPAÑOLA presentará un cuadro muy renovado en su alineación. En la media zaga tendrá a Luco y a Ramiro Cortés, a quien le resta mucho "fuelle". En el ataque, estarán junto a Landa, los argentinos Grillo y Cruz, combinación de mucho peso. Green Cross también está haciendo esfuerzos para no quedar entre los "colistas". En el grabado, Luco salta frente al arquero Nanucci, y junto a Arróspide (2) y Adriazola.

FIESTA DEL FUTBOL

Dieciocho equipos competirán este año en el torneo principal del país.— Ventajas técnicas que dejó el mundial podrán apreciar se en este nuevo certamen

Pasan los días y lentamente se van alejando de la mente de los aficionados los efectos del Campeonato Mundial, que durante un mes conmovió y hasta cierto punto transformó el vivir de Chile. Todavía las conversaciones giran alrededor del tema, pero ya algo atenuadas, no con tanto calor ni con tanta intensidad. Sin embargo, como para responder a la idea de que el fútbol es una pasión que llena el alma de multitudes y que es una fiesta de pobres y ricos, ya el hablar del aficionado está enfocado hacia el Campeonato Oficial de 1962.

Torneo éste que debe comenzar el sábado próximo, con la novedad de que serán 18 los actores que tendrá el certamen. Desde luego, la determinación de los dirigentes del fútbol chileno, que provocó el aumento de los clubes participantes, merece críticas en el aspecto deportivo y en las probables consecuencias económicas que la medida puede originar en las finanzas de las instituciones.

Pero esto es problema de los dirigentes, y a ellos corresponderá encontrar la solución. Para el aficionado, su inquietud es netamente futbolística. Empezará el torneo, y de nuevo Santa Laura, Independencia, Estadio Nacional, La Portada y cualquiera de los otros escenarios despertarán de nuevo a la pasión semanal de miles y miles de hinchas.

El Campeonato Mundial, que embrujó el alma y el anhelo de todos los aficionados chilenos, que tuvieron una casaca común y también un grito igual, que se oyó como un alarido a lo largo y ancho del territorio: CEACHEI, CHI — L-E, LE... VIVA CHILE..., se ha ido... pero no el fútbol. El fútbol nuestro, la pasión futbolera casera, estaba adormecida, y ha despertado y empezará a vivir de nuevo a partir del próximo sábado.

Será todo igual a los años anteriores. Las mismas discusiones, las mismas reacciones frente a una derrota o a un triunfo. Todo igual... pero, sin embargo... todo diferente. Paradoja que sólo puede existir en el fútbol. Igual en reacciones, en sentimientos, pero diferente en resultados, ya que, como alguien muy bien anotó: no hay en el mundo un partido de fútbol igual a otro.

Tampoco serán similares las posibilidades de los participantes, ni parecidas las pretensiones de los hinchas de los actores. Los viejos magallánicos verán de nuevo a la enseña disputando un lugar. Sus anhelos no podrán marchar al mismo tranco de los que siguen a Colo Colo o las Universidades, pero en un rincón del corazón la esperanza será la misma. Cosas del fútbol.

De ese fútbol que trajo consigo un sacudón para el sentimiento colectivo de Chile, y que ahora, en la prolongación del torneo mundial, podrá demostrar si las enseñanzas técnicas que dejó el certamen fueron o no bien aprovechadas por los hombres encargados de dirigir a los equipos. Lo veremos y lo verán los aficionados a partir del próximo sábado. Será, entonces, como dijo alguien, sentenciosamente: ¡SEÑORES... SE ALZA EL TELON. EMPIEZA EL FUTBOL 1962!



VUELVE LA "ACADEMIA" a primera división luego de su angustioso paso por la serie de Ascenso, en la que nunca quiso estar. En el grabado, tres "nuevos" en el cuadro albiceleste: Farías, back centro que "descubrió" en Maipú; Aliste, puntero derecho, y Henríquez, zaguero lateral izquierdo.

Caras nuevas

Muchas novedades ofrecerán los protagonistas del XXX Campeonato Oficial

Las novedades que ofrecerá el campeonato 1962, serán numerosas. Algunas de rancios pergaminos, otras muchachos jóvenes que buscarán en el torneo su consagración definitiva o que sus nombres adquieran una notoriedad que hasta ahora no han tenido.

Como siempre, será Argentina en los valores extranjeros, la que más aporte. Universidad de Chile sacará al campo a Oscar Coll, hermano de "Muñeco", que según dicen será una de las sensaciones del certamen. Además, el cuadro estudiantil mostrará en "sociedad" a Marcos y Angulo, osorninos ambos que fueron figuras en el Campeonato Amateur de Chuquicamata.

Unión Española tiene a Cruz y a Grillo, internacional el primero, y de mucha prosapia este último. También a Luco, Cortez y Abello. Wanderers a Pedutto, un delantero de quien se dice será solución en el ataque, y a Sanguinetto, un golero de mucha capacidad. Santiago Morning logró a Mohor y a Enrique González, y sobre ellos piensa armar una línea media de categoría. Además tiene asegurado el concurso de Luque, un brasileño que trajo Unión Calera.

Colo Colo siguiendo una política renovadora no anuncia cambios en su estructura. Sin embargo se habla de Santiago Leiva como posible sustituto de Jorge Toro.

Universidad Católica tendrá como novedades a Tobar y a Pancho Fernández, que en realidad no lo son ya para los aficionados que los conocen de sobra. Bracamonte, un centrodelantero con físico de luchador será la gran novedad de Unión San Felipe. Con él y con la compra de Luis Ibarra a la "U", formará el cuadro sanfelipeño un ataque de buen juego y goleador. En la defensa tiene a Miranda, el backcentro que fue de Audax Italiano.

El vecino, Unión Calera, mostrará al brasileño Klinger Ramos, que en la delantera acompañará a su compatriota Orlando Cunha. Además a los nacionales Guillermo Pérez, ex delantero de Ñublense de Chillán, Fernando Córdova, defensa izquierdo de Everton y Pedro Rojas, delantero que perteneció a La Cruz.

Magallanes no se ha quedado atrás en esto de las contrataciones. Tiene ya a Picó a Cristián González y a Rosales que fuera de Unión Española, y según dicen traerá a Breccia, backcentro de Chacarita Juniors. El modesto Green Cross tiene al argentino Pacheco de Excursionistas y hablan de una posible vuelta de Driuziuk. El resto muchachos jóvenes de pocos antecedentes y que aún no figuran como seguros.

La Serena, logró el concurso de José Torres de Santiago Morning, y cambió a Sulantay por Ortiz de O'Higgins de Rancagua. El forward serenense será una de las novedad del equipo rancagüino.

Everton consiguió el aporte de Héctor Molina, de Ferrobádminton, mientras Audax Italiano reforzó su defensa con el arquero Francisco Valencia, que fuera suplente de Escuti en Colo Colo.

Así, grosso modo, hemos dado algunas de las novedades más importantes que ofrecerá el torneo de 1962. Hay otras, que con el correr de las fechas el aficionado las irá conociendo.

LOS "COACHS"

La siguientes es la nómina de los directores técnicos de cada uno de los dieciocho equipos que intervendrán en la competencia profesional de fútbol 1962:

Audax Italiano, Martín García.

Colo Colo, Hernán Carrasco.

Everton, Salvador Biondi.

Ferrobádminton, Francisco Hormazábal.

Green Cross, Jorge Casanova.

La Serena, Adolfo Rodríguez.

Magallanes, Hugo Cheix.

O'Higgins, Roberto Rodríguez.

Palestino, Hugo Tassara.

Rangers, Donado Hernández.

San Felipe, Julio Baldovinos.

San Luis, Andrés Prieto.

Santiago Morning, Isaac Carrasco.

Unión Calera, Oscar Andrade.

Unión Española, Luis Tirado.

U. Católica, Miguel Mocciola.

U. de Chile, Luis Alamos.

Wanderers, Sergio Cruzat.



NELSON LUQUES, vino de Sao Paulo para Santiago Morning. Es un delantero de categoría. Ha conformado plenamente en los partidos de práctica de los bohemios.

SIN EQUIPOS "GRANDES" SE DISPUTARA EL ASCENSO 1962

Fuerzas parejas le pueden dar un colorido especial al campeonato "B". Destaca Luis Cruz

Las provincias —especialmente—, comenzarán a vibrar desde el próximo domingo con un nuevo Campeonato Profesional de fútbol, de división de ascenso. Este torneo, que ha servido para difundir el balompié en ciudades cercanas a la capital, volverá a brillar con luz propia. Doce equipos, cuatro de los cuales son nuevos en las lides del fútbol profesional, luchará por el cetro que les permita subir a la serie privilegiada.

Iberia, Universidad Técnica y Municipal de Santiago; Ñublense de Chillán, Valparaíso Ferroviario, Colchagua de San Fernando, San Bernardo Central, Trasandino de Los Andes, Provincial Linares, Coquimbo Unido, San Antonio y Luis Cruz, de Curicó, serán los equipos que buscarán la corona. De éstos, los recién incorporados son: Valparaíso Ferroviario, Municipal, San Antonio y Luis Cruz. El club curicano, apenas ascendió, sacó inmediatamente patente de grande, al obtener el título de campeón del torneo de preparación, derrotando en el match final, nada menos que al campeón de honor, Universidad Católica.

Las posibilidades de los doce competidores son muy similares. Porque, con el ascenso de Unión Calera, San Felipe y La Serena prácticamente no quedaron equipos "grandes". No hay tampoco ningún chico. Todos muestran un plano similar de poderío.

Indudablemente —y como es lógico—, la cuestión de sacar puntos en casa será vital para las pretensiones de campeonar. No pueden los cuadros perder puntos en sus sedes. Aquellos que no los obtienen, ven perdidas opciones importante en su afán por el título. De los equipos capitalinos, parece ser Universidad Técnica el que mejor se ha preparado para la próxima competencia. Iberia ha formado un team casi amateur sin mayores pretensiones (pero puede dar más de una sorpresa), y Municipal debe pagar el noviciado. De los cuadros provincianos, Luis Cruz se perfila como el más fuerte. Y a su siga, —por las campañas pre campeonato—, parecen estar, San Antonio, Trasandino y Coquimbo. Ñublense también es hueso duro de roer en Chillán.

Figuras de jerarquía, no se advierten en los elencos de ascenso. El mal endémico de los clubes nacionales; la falta de medios económicos, afecta más decididamente a los institutos de ascenso. Por esto, ellos no pueden aspirar a formar grandes equipos. Y quizás si esto, repartido, puede deparar un campeonato de ascenso, muy disputado.

M. E. C.

EL ASCENSO volverá a acaparar el interés de los aficionados de provincias. La etapa preparatoria ha mostrado a equipos con capacidades similares. Se prevé un campeonato muy disputado. Casi no hay cuadros "grandes". Tampoco chicos. La mayoría están en un plano intermedio, destacando Luis Cruz, campeón de preparación. En el grabado, un pasaje del match entre Valparaíso Ferroviarios y Municipal, disputado el domingo último en el Estadio Militar. Ganaron los porteños por 1 a 0.

JUNTO A SUS PUPILAS.— Eleonor Froelisch, en uno de los entrenamientos en el foso del Instituto de Educación Física, observa un ensayo de Bélgica Villalobos, que con el promisor estilo que se le aprecia, ya ha salvado 1,43 metro. Con iniciación de Nelly Gómez, en Venezuela, pero correcciones y pulimiento actual de la joven entrenadora. Observan, Elvecia Bauer, la calificada atleta de la UC; Raquel Latorre y María Boisset, basquetbolista y atleta.

EN EL ATLETISMO NACIONAL:

Eleonor Froelisch, revelación técnica

Varias figuras nuevas son de formación de la entrenadora de la Universidad de Chile. Mística y constancia en el trabajo, secretos de éxito en su corta trayectoria. Interesantes sugerencias de la hábil y esforzada profesional

Varios profesionales están realizando una labor de proyecciones en el atletismo metropolitano, que felizmente se ha estado estimulando y lo que es importante, aquilatando dentro de los recursos que las diversas entidades (dirigentes o clubes), pueden disponer.

Una es Eleonor Froelisch, que, además de formar nuevas especialistas en Universidad de Chile, se deja tiempo y le sobra entusiasmo para desempeñarse como secretaria de la rama atlética azul. Con un dinamismo que va desde organizar torneos junto a Hernán Figueroa y su equipo, entregar los resultados a la prensa, hasta correr al foso o a la pista para efectuar correcciones a quienes están compitiendo, muchas veces por primera o segunda vez.

La hemos observado en tan importante faena, que resulta ejemplar en nuestro medio, y que se nutre de iniciativas pasajeras o gestos que no pasan más allá de unos cuantos meses de efectivo trabajo. Menos en el campo universitario propiamente tal, que requiere de constancia en el cuidado de un semillero que le entregan y en buena proporción, los colegios de educación secundaria o primaria y que no se aprovecha debidamente.

DESDE 1960.— Hemos charlado con la nueva entrenadora, que de seguir en igual forma en su labor, puede ser la que precisa con urgencia el atletismo nacional, para dirigir las huestes femeninas. Incluso con lógicas ventajas sobre los varones, por razones obvias, y sin que esto signifique desconocer la capacidad técnica de ellos. Sus respuestas invitan al optimismo, porque sabe el terreno que camina y que únicamente el tiempo le brindará satisfacciones más amplias que las que ya ha recogido, a pesar del corto tiempo que lleva puliendo aptitudes. Así lo aprecia al afirmarnos con sencillez:

"Estoy sólo desde fines de 1960 dedicada a mi especialidad como profesora de educación física: el atletismo. Y sé que el camino por recorrer es largo y hasta ingrato. Pero tengo fe en mí misma y en la materia prima que llega a mis manos continuamente. La que se extrae en las aulas primarias o de más categoría. En el medio incultivado de una generación que quiere ser llevada de la mano para que no se malogren sus anhelos de ser atletas. Se lo puedo decir con mi corta pero efectiva experiencia".

NOMBRES.— Para demostrar que su esfuerzo no ha sido estéril, la hábil entrenadora cita algunos nombres que tienen evidente futuro, y cuyas actuaciones hemos comentado en recientes torneos. Los de Bélgica Villalobos que ya salvó 1,43 metros en alto, con muchas nociones de estilo; Rosa Molina también de su creación, y sus recientes 33 metros con la jabalina, dotada como la anterior de especiales medios físicos para su especialidad y con cortos 15 años; Eliana Morales, una niña que pronto dará que hacer en velocidad y en 80 metros vallas o Raquel Latorre y Sylvia Domínguez que destacan ya en alto. Hay otras promesas que diariamente o varias veces a la semana llegan hasta el estadio del Instituto de Educación Física, donde Eleonor Froelisch, con la asesoría del profesor Víctor San Martín, les ordena cumplir determinada tarea: algunos "piques" (en atletismo la velocidad se precisa en todas las pruebas), gimnasia apropiada, y sólo después, prácticas que se van intensificando.

FALTA CONSTANCIA.— Para obtener éxito, la profesora afirma, sin embargo:

"Estoy muy contenta hasta aquí con lo que se ha conseguido en este sector en que trabajo. Pero falta aún que mis pupilas y ojalá muchas otras más se den cuenta de que sin constancia de hormiguitas, nada conseguirán para superar los segundos y los centímetros. Por eso las guío en los múltiples detalles de su preparación, adecuada a la edad que tienen, tratando de inculcarles primordialmente una mística apretada: un tremendo anhelo de superar las dificultades para llegar a ser estrellas algún día. Les doy mi ejemplo personal, alternando con ellas en lo posible, porque comprendo que la demostración práctica vale mucho. Y así logro hacerme entender mejor, y las chiquillas rinden más. No me importan de donde vengan, porque en cualquier parte puede estar la futura Marlene Ahrens o Eliana Gaete, o la Edith Klempau volviendo la vista hacia atrás".

TORNEOS INTERCLUBES.— Eleonor Froelisch se refirió enseguida a la trascendencia que tienen las competencias interclubes. O las de categorías, que permitan ir escalando posiciones paulatinamente, y sin exigir el máximo de energías que en algunas ocasiones —al caer en pasajeros reveses—, desmoralizan. También concede importancia a los aspectos extradeportivos, como los sociales propiamente tales, y que son habituales en la rama atlética de la "U". En ellos se cambian impresiones bajo la tienda común que une y vigoriza el afán de lucha por la enseña que se defiende. Con ello, según la entrenadora, se mantienen apretadas las filas, y ese trabajo que pergeña se hace más fácil y de resultados tal vez más próximos.

ALGUNAS SUGERENCIAS.— Así habló también, finalmente:

"Tenemos que acercarnos y vivir en lo posible con nuestros atletas, damas o varones. El cultivo de las damas es particularmente delicado, como es fácil comprender. Por eso es que pido a la prensa su amplia colaboración en preocuparse de lo que las promesas vayan rindiendo. Unas líneas bastan, y se sienten muy contentas que puedan dar alguna noticia aunque pequeña. Esa fotografía, más aún, y que conservarán de grato recuerdo. Son factores anímicos que no pueden olvidarse y que me atrevo a sugerir. El ideal es que nunca el atletismo juvenil carezca de espacio en los diarios, ni tampoco en la mente de nuestras autoridades, ya sean las más altas del país o las educacionales".

FRITZ

Parte el Torneo Oficial: sábado 14

Ese día lo hará la 1ª división, y el domingo, el Ascenso

Con el partido de Ferrobádminton con Unión Calera partirá pasado mañana el campeonato profesional de fútbol de 1962. Al día siguiente, el domingo 15, lo hará la II División.

El programa dispuesto por la Asociación Central de Fútbol es el siguiente:

I DIVISION.— Sábado 14 Estadio Santa Laura, 13.30 horas: Ferro con Unión Calera; 15.30 horas: Unión Española con Palestino. Domingo 15. Estadio Nacional 13.30 horas: Green Cross con Everton; 15.30 horas: Santiago Morning con U. de Chile. En La Serena: La Serena con Colo Colo; en Viña del Mar: Wanderers con Magallanes; en San Felipe: San Felipe con O'Higgins; en Talca: Rangers con Audax Italiano; en Quillota: San Luis con Universidad Católica. Todos estos encuentros se jugarán a las 15.15 horas.

II DIVISION.— Estadio de U. Técnica, 13.30 horas: Iberia con Coquimbo Unido; 15.30 horas: U. Técnica con Municipal; en Chillán: Ñublense con Valparaíso Ferroviarios; en San Fernando: Colchagua con San Bernardo Central; en Los Andes: Trasandino con Lister Rossel; en San Antonio: San Antonio Unido con Luis Cruz.



ALFREDO ACHONDO: planteó con sinceridad y franqueza, la situación, necesidades y problemas del deporte chileno.

ABONOS EN EL SAUSALITO

Aunque hasta el momento no existe nada oficial, con insistencia circula el rumor de que Everton, de Viña del Mar, propondría la "venta de abonos" para los partidos a disputarse este año en el Estadio Sausalito, campo que servirá también de escenario a Wanderers, cuando a éste le corresponda actuar de local.

Tal como es del conocimiento de todos, el Estadio Valparaíso entrará en una temporada de reparaciones que, según se afirma, se prolongará hasta 1964.

La noticia sobre una posible "venta de abonos" ha causado sensación por cuanto se terminaría para el espectador el problema de la compra de entradas y ubicación para los partidos de envergadura.

Cabe recordar que todo el Estadio Sausalito que sirvió de escenario en el reciente Campeonato del Mundo, posee sus graderías numeradas.

Se afirma, asimismo, que la séptima edición de la Copa Jules Rimet sirvió para atraer nuevos aficionados al fútbol, lo que en sí aseguraría una apreciable y favorable venta de abonos.

Será realidad Ley de Educación Física

Alcances de la reunión habida en el Consejo Nacional de Deportes con los parlamentarios. Exposición del presidente de dicho organismo. Ideales, necesidades y problemas. El proyecto del senador Humberto Aguirre Doolan

"Estimamos que en los actuales momentos que vive el deporte nacional, es el deber de los personeros de nuestros organismos directivos hacer llegar a los señores senadores y diputados nuestras inquietudes y aspiraciones, en un plano de absoluta franqueza y velando, exclusivamente, por el mejor futuro de estas nobles actividades."

Fue —el acápite anterior—, parte importante de la alocución de bienvenida con que el presidente del Consejo Nacional de Deportes, Alfredo Achondo Godoy, recibió recientemente, en sesión plenaria, a los parlamentarios que, con altitud de miras, respondieron al llamado del instituto rector máximo de nuestras actividades deportivas, para darles a conocer sus ideales y también sus sobresaltos, necesidades y problemas.

Y más que las frases de clisés y las sentencias rimbombantes, a través de la exposición hecha por Achondo Godoy, hablaron los hechos, las cifras, los documentos a la vista. La solidez del andamiaje del Consejo Nacional de Deportes descansaba, en el sentido de responsabilidad y espíritu de sacrificio de sus dirigentes; en sus 25 Federaciones y 700 Asociaciones desparramadas a lo largo del país; en sus 382 mil 466 deportistas activos y en su correspondiente afiliación y dependencia de los organismos internacionales máximos. Ello había hecho posible que se le hubiera reconocido el derecho a Chile para organizar con éxito, dos Campeonato Mundiales en Básquetbol, femenino, el uno; masculino, el otro; un Campeonato Mundial de Pentathlon Moderno, un Campeonato Mundial de Equitación, un Campeonato Mundial de Hockey, el Primer Campeonato Iberoamericano de Atletismo y —aparte de numerosos torneos sudamericanos e internacionales en otros deportes— un Campeonato Mundial de Fútbol, con los resultados deportivos y de organización de todos conocidos.

LEY DE EDUCACION FISICA

Finalizó Achondo Godoy su exposición haciendo referencia a los proyectos presentados al Congreso para legislar sobre deporte y educación física, y solicitó considerar en ellos, 3 tres puntos de vista básicas para un mejor desenvolvimiento del Consejo Nacional de Deportes y de las obligaciones y deberes que tiene contraídos con las respectivas federaciones que controlan formalmente, en pie y sentido de responsabilidad, las actividades deportivas de Arica a Magallanes: 1.o Autonomía del Consejo Nacional de Deportes; 2.o Representación proporcional del Consejo en todo organismo que pudiera crearse, habida consideración a su importancia deportiva; 3.o Destinación de un porcentaje fijo de las disponibilidades existentes que permitan al Consejo cumplir con los programas anuales mínimos de trabajo en el país.

Y al finalizar, junto con agradecer a los parlamentarios la atención que habían dispensado a su llamado, tuvo palabras de franco encomio para el proyecto presentado opr el honorable senador Humberto Aguirre Doolan, trabajo que, con ligeras modificaciones y agregados, correspondían al viejo anhelo de que la juventud chilena y las instituciones que dirigen, orientan y controlan las nobles actividades deportivas en nuestro país, contaran, por fin, con una Ley de Educación Física y Deportes.

Copia de la moción —proyecto del senador Aguirre Doolan ha sido puesto en manos de todos los presidentes de federaciones, de sus delegados, del directorio del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico de Chile, a fin de que ellos lo estudien y propongan las modificaciones que con mayor conocimiento técnico al respecto, habrían de introducirse en él, para hacerlo más efectivo, beneficioso y operante.

EN EL TORNEO DE 1962:

Velocidad, característica principal de Wanderers

Lo que piensa hacer Sergio Cruzat, nuevo entrenador del cuadro porteño. Cambiará de puesto a algunos cracks

"En los partidos por la disputa de la séptima edición de la Copa Jules Rimet, se exageró mucho el aspecto defensivo. Al hacer un balance entre europeos y sudamericanos me quedo con estos últimos. Donde impera una mayor habilidad. El fútbol europeo resultó muy rígido, demasiado mecanizado, sin la iniciativa del sudamericano."

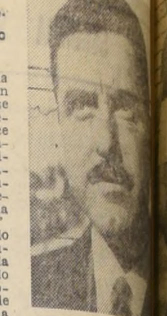
"Chile estuvo más acertado que el resto de los equipos europeos, porque se jugó en la parte defensiva controlando bien la pelota. No perdiéndola. Originando el cambio de ritmo del rival hasta llegar a romper su defensa."

Esta es la opinión de Sergio Cruzat el hombre que por escasas horas rechazó las gestiones que realizaba O'Higgins de Rancagua, aceptando la mejor oferta de Santiago Wanderers, entidad que se mostró más insistente en sus servicios y logró que Cruzat decidiera entrenar al elenco porteño luego de la repentina medida de José Pérez de dejar el club "caturro".

CONOCIA A WANDERERS. — Más adelante agregó Cruzat que "Wanderers es un buen cuadro. Seguí muy de cerca su campaña del año pasado. Además, he encontrado mucha cooperación y disciplina en los jugadores sumándose a esto la elocuente colaboración de su directorio".

Wanderers, según lo anticipó el propio entrenador, mantendrá su juego particular y que hace las delicias de la hinchada porteña. Wanderers persistirá en su juego veloz, pero controlando más el balón Los planteamientos tácticos se harán de acuerdo con la capacidad del contrario.

Declaró que "es posible que haga algunos cambios de puestos. Actualmente se encuentran lesionados Berly, Méndez y Raúl Sánchez. Con la ida de Tobar contaremos con Juan Alvarez, al que considero un buen elemento. Tendrá la responsabilidad de vestir el N.o 8, o sea nexo de un equipo, Héctor Walter Peduto, hombre de una vitalidad extraordinaria, tranquilo y con mucha experiencia condiciones adquiridas durante su permanencia en River y Los Andes. Tiene 26 años de edad y 1.84 de estatura. Cumplirá la cuota de extranjeros, Antonio Leonardo Sanguinetto, también argentino y que militara en Newell's Old Boy y Racing, quien en Wanderers compartirá los honores con Olivares en el arco. Sanguinetto tiene 24 años de edad y 1.85 metro de estatura".



SERGIO CRUZAT, coach de Wanderers, [...] chos proyectos para la [...] ma temporada.

PUBLICO TIENE LA [...] LABRA.— Coincidiendo [...] opinión de Sergio Cruzat [...] rá el público porteño [...] tendrá que comprender [...] ber estimular a los [...] transandnios. Se sabe [...] cuesta ambientarse en [...] dio donde se exige el [...] del rendimiento a los [...] res, no aceptándose el [...] so de un extranjero.

ESTADIOS EN LOS [...] GIOS.— Cruzat participa [...] idea de mantener una [...] ción permanente, luego [...] actuación cumplida por [...] le. Estima que "por [...] debe trabajarse dos [...] mes con la selección. A [...] que el Gobierno le dé [...] bol la importancia que [...] deporte merece. Pues, [...] mente, el fútbol se ha [...] tuido en una necesidad [...] nal. Hay que construir [...] dios o canchas en los [...] Enviar a cada uno de [...] los entrenadores que [...] orientados con un plan [...] trabajo desde que llegó [...] a través de sucesivos [...]

"La fórmula para [...] gadores en todo el [...] es formando selecciones [...] Regional de Concepción [...] paraíso, Viña, Ascenso [...] ciones amateurs zona [...] y desde copiapó al norte [...] selecciones".

"Sé que es algo que [...] ca mucho trabajo. Quizás [...] proyecto que puede calificarse [...] de aventurado, pero [...] que no existe otro camino [...]

"Se trata de formar [...] dores, lo mismo que en [...] la Escuela de Wanderers [...] está en funcionamiento [...] espero, empiece a rendir [...] frutos con elementos [...] diciones innatas, terminando [...] con el problema [...] del factor "falta de [...] res".

Armando Jorquera [...]



RAUL SANCHEZ: Punta de la defensa wanderina. De[...] vo lucirá sus condiciones de patrón del área.



...EQUIPADOS.— Ahí van los jugadores de Unión al campo de entrenamiento. Todos bien equipados, con implementos, y en buenas condiciones. Salen del camarín de izquierda a derecha, Antonio Pizarro, Guillermo Montanari, Sergio Toro, Miguel López, Luis Céspedes y Mario Pereira. Son futuros cracks del fútbol chileno, y por esta razón se les ...como tal. La labor desarrollada por Unión con estos jugadores es digna de aplauso.

Cruz, un puntero de la época de oro del fútbol argentino



Formó con Corbatta, Maschio, Angelillo y Sívori, la mejor línea delantera que ha tenido en los últimos diez años el balompié transandino. Vino a Unión Española, y piensa echar raíces en nuestro país. Una charla con el crack

Unión Española se insinúa como uno de los equipos animadores de la competencia que se inicia el próximo sábado. Han trabajado bien los hispanos en materia de remozar y reforzar su escuadra superior. A los ya consagrados, Honorino Landa y Manuel Rodríguez, se unen las conquistas de Abello, Cortés y Luco. Y la cara nueva de Sasmay. Más los internacionales argentinos Grillo y Cruz, que forman el ala izquierda. Con la estructura basada en siete hombres de reconocida calidad y experiencia, unida a la de tipos fogueados como Beltrán, Nitsche, Aguilera, Miranda, Ramírez y F. Landa, se completa una base de plantel realmente sólida.

Los hispanos deben estar tranquilos, a la espera que se dé el primer pitazo del campeonato de 1962. Y tienen razón para ello. Cuentan con jugadores que están en situación de formar un buen cuadro, dada su capacidad individual. Entre las nuevas conquistas de Unión, figura el internacional argentino **Osvaldo Héctor Cruz**. La ficha de este crack transandino es la siguiente:

Nació en Avellaneda, el 29 de mayo de 1931. Casado. Padre de dos niñitas. Comenzó en Independiente, en 1945. Escaló tres divisiones cadetes. Y de cuarta especial saltó a primera. Sus condiciones lo hicieron eximirse de tercera y reserva. En 1951 debutó en primera. Hasta 1960 se mantuvo ininterrumpidamente en el cuadro de honor del club de los "Diablos Rojos de Avellaneda". En ese año fue transferido a Palmeiras, de Sao Paulo. Una temporada estuvo en el club paulista. Volvió en 1961 a Independiente.

Este maestro de la zurda —caso curioso— debutó como alero derecho. Y en la temporada pasada, dado su dominio de la pelota con ambas piernas, jugó de interior derecho. Pero, la mayor parte de su carrera, la ha hecho de puntero izquierdo.

La conquista de Unión tiene pergaminos que lucir. Y valiosos. Porque desde que debutó en primera división, allá por el año 1952, comenzó a ser seleccionado argentino. Y la verdad es que no tiene en cuenta cuántas veces ha vestido la tricota internacional de su país.

Osvaldo Cruz, mide 1.67 y pesa 64 kilogramos. En su ambiente siempre lo conocieron como "El Zurdo", por la maestría con que usa esa pierna. Invitamos al crack a charlar en nuestra sala de redacción. Llegó con puntualidad británica. Como lo saben hacer los correctos jugadores argentinos.

¿Por qué razón se vino a Unión?

—Con mi pase en blanco, busqué el país y el club que más me gustara y conviniera, ya que no deseaba seguir en Independiente. Y como no hubo decisión de parte de San Lorenzo de Almagro, para contratarme, y yo quería seguir en un club grande, opté por no esperar más. (También tuve algunos contactos con Racing y Huracán). En el intertanto fui llamado por el presidente del club español, y decidí venirme.

¿Cuál es su primera impresión de Chile?

—Para mí no es ninguna novedad el ambiente chileno. He sido recibido con el mismo calor y cariño de costumbre. Las veces que antes vine a jugar por la Selección Argentina e Independiente, siempre se me trató muy bien. Por esta experiencia personal, y por las referencias de mis compatriotas (nunca uno me habló mal de Chile), me decidí por este país, antes de cualquier otro, pese a haber recibido mejores ofertas económicas de aquéllos.

¿Qué le parece el equipo de Unión?

—Se trata de un cuadro que deja traslucir un gran potencial. Creo que puede ser uno de los animadores del torneo. Cuenta con grandes valores, como Ramiro Cortés, Jorge Luco y... de Honorino Landa está demás hablar. Para mí, el mejor jugador del fútbol chileno, en su puesto.

¿Se conocía con su pareja de ala: Grillo

—Por coincidencia llegamos a encontrarnos en Unión. Antes fui contratado yo. Para mí fue una gran satisfacción el saber que tendría a Grillo a mi lado. Mantengo con él una gran amistad desde hace tiempo. Y nos conocemos el juego. Hicimos pareja hace algunos años atrás en Independiente. Creo que con él, y con toda la línea, formaremos un buen quinteto. Grillo juega para el equipo, y esto es muy importante.

¿Problemas que puede encontrar

—Bueno, la marcación del fútbol chileno es cosa seria. La conocí en 1955, y desde esa fecha sé lo que cuesta superar a las defensas de aquí. Me acuerdo de ese muchacho viñamarino, Barraza. ¡Qué gran marcador! ¿Y como él, cuántos habrá?

¿Usted se acuerda, entonces, de Everton?

—Y cómo no habría de acordarme. Como que nos dio un "baile". ¡Dios me libre! Qué bien jugaba Everton. Para mí lo mejor que he visto en canchas sudamericanas. Qué lindo fútbol practicaba. Era cosa seria. Para nosotros fue una novedad encontrarnos con un equipo chileno de tanta calidad.

¿Y de los equipos chilenos de ahora?

—He visto muy pocos. No podría dar una opinión. Sólo vi a U. Católica con Santos. Encontré al cuadro católico muy luchador. Pero... la verdad es que no puedo hablar en propiedad.

¿Usted vio partidos del Mundial?

—Sí, vi el grupo 2, casi en su totalidad. Y los encuentros finales.

—¿Por qué no fue a ver a Argentina?

—Llegué un poco atrasado. Sólo habría alcanzado al match con Hungría, pero no me fue posible.

—¿Le desalentó la actuación de Argentina?

—A pesar de que el fútbol nuestro no atraviesa por un buen momento, creo que lo mostrado en el Mundial por la Selección Argentina no fue el fiel reflejo de su potencial. Me parece que Argentina se eliminó sola. Igual opinión tengo de España e Italia.

—¿Cómo así?

—A Argentina se le quiso dar "fuerza" de equipo. Y se le dejó sin su mejor virtud: la habilidad. Y en un par de meses no se puede cambiar una característica de muchos años. En mi país hay una confusión. En ella formamos parte todos. Y mientras no nos orientemos a un fin determinado, andaremos de tumbo en tumbo.

—¿Muy distinto era antes?

—Yo le puedo hablar especialmente del Sudamericano de 1957. En el cual Argentina tuvo excelente actuación. Y en esa oportunidad entramos once jugadores, con el mismo sentido del fútbol, con la misma voluntad.

Formamos un "equipo". Y en fútbol esto es lo principal. No figuras que actuaran para sí. (Aunque se contaban grandes valores), Maschio, Angelillo y Sívori. Junto a Corbatta y al suscrito juntamos una línea que dio que hacer. Y nosotros decimos, como que ha sido la mejor delantera que ha formado Argentina en diez años, y que por cosa curiosa, no fue vista en canchas transandinas.

—¿Qué le pareció el Mundial?

—Brasil fue legítimo campeón. Pero rindiendo un 50 por ciento menos del verdadero potencial del fútbol brasileño. De aquél que mostró en Suecia. Fue un torneo con varios equipos de similar poderío. Aparte de la capacidad, tuvo parte importante la cuestión suerte. De haber sido Chile, Rusia, Italia u otro el campeón, no me habría extrañado. Porque les repito, fue un torneo —para mí— muy equilibrado.

—¿Y futbolísticamente?

—El resultado pesó sobre el espectáculo. El triunfo primó sobre la técnica. De allí, que al totalidad de los equipos hayan jugado de contragolpe. Entiendo que en adelante, esto debe cambiar. Porque el público que paga, va a ver fútbol. Y quiere espectáculo. Los resultados, a lo mejor, llegan a cansar.

—¿Qué espera hacer en el fútbol chileno?

—Deseo andar bien. Responder en Unión. Jugar lo que soy capaz. Para quedarme en Chile. Porque deseo echar raíces aquí. Me gusta el ambiente, la tierra, sus gentes. Quiero triunfar en Chile. Porque Chile es un país importante en el mundo futbolístico. Seguiré con la misma camiseta, con similares hinchas a los de mi Independiente. En fin, parece darse todo para que aporte lo que los simpatizantes de Unión Española desean. Una buena campaña en la temporada que se inicia.

Manuel Emilio Cossa

DE CHARLA amable. De conversación fácil. Osvaldo Cruz nos contó —resumidamente—, muchas de las cosas que piensa. Por ejemplo, que Argentina no mostró en el Mundial la potencialidad de su fútbol.

ES DE LA LINEA DE ORO, esa que formaron: Corbatta, Maschio, Angelillo, Sívori y Cruz. Lo más sensacional del fútbol transandino en los últimos diez años. Y que los argentinos no vieron. Deslumbró en el Sudamericano de Lima, y se desintegró tentada por los dólares.. Ahora, Cruz, ancló en Chile. Es puntero de Unión Española.

Santa Laura, un semillero

Las divisiones inferiores de Unión Española han vuelto a recobrar vida, y esta vez con mucha energía.

...hace mucho tiempo, ...Española ha sido el vi... más prolífero que ha te... el fútbol chileno. De su ...siempre acogedor, San... ...ura, han salido figuras ...tes de nuestro deporte ...sas. Figuras que con su ...o y calidad llenan las ...s de oro de la historia ...fútbol chileno.

...balompié nacional com... este año su trigésimo ...o profesional. Treinta ...jornadas han tenido ...escenario el reducto his... Enclavado en un barrio ...so, Independencia, San... Laura es la expresión más ...a del fútbol criollo. Pero ...s precisamente de Santa ...de quien hoy queremos ...r. Nuestra intención es ...r la actual labor que en ...ampo deportivo desarro... las divisiones inferiores de ...Española.

...hablábamos en el comien... la crónica, que el Esta... "La Unión" como lo ...n los hinchas, ha visto ...por décadas a grandes ...res. Siempre tuvo Unión ...la dirigentes visionarios ...supieron sacarle provecho ...enorme facilidad que sig... tener un campo propio donde entrenar.

Esta idea, esta manera de enfocar el problema de produción propia de jugadores, no escapa a la actual directiva, que a través de un miembro del directorio central, don Luis Prieto, ha hecho realidad una cara aspiración del entrenador de las divisiones infantiles; el ex jugador Domingo González.

Entrenar siempre ha sido una tarea incómoda. Asistir a clases de gimnasia es resistido por los niños aficionados al fútbol. Ellos quieren siempre jugar, jugar mucho, entrenar, sin disciplina, sin seriedad. El hacer un bolso para luego salir a la calle a correr tras un micro se les hace cuesta arriba. ¡Mejor voy en la próxima semana, tengo las medias rotas y los pantalones sucios. ¡Qué voy a ir a entrenar! Es frecuente ...cuchar esta queja. Es común para los entrenadores recibir esta respuesta, cuando le preguntan a algún jugador infantil la causa de su ausencia a la cancha.

Unión Española, y en especial Domingo González, comprendieron este problema y le buscaron solución. ¿Hay que hacer algo? —Hay que darle facilidades a los niños para que lleguen al Estadio.

Mucho se conversó el problema. Se miró como ejemplo a los grandes del fútbol europeo y sudamericano. Todos o casi todos tienen una utilería bien aprovisionada. Entonces Santa Laura tenía que tener una también.

Se contrató un utilero, exclusivo para las divisiones infantiles, Jaime Pacheco, y en el Estadio se les acondicionó una pieza. El dirigente Prieto comprendió la importancia que tenía este logro y ayudó mucho.

El Dr. Carlos Noriega y el tesorero Manuel Cuesta hicieron el resto y hoy Unión Española puede exhibir al fútbol chileno una utilería que es ejemplo para los demás. Hay en ella: 50 pares de zapatos de fútbol y de zapatillas, medias, camisetas y pantalones en número cercano a 100 juegos, para los días de entrenamiento y 18 juegos por equipo, nótese bien, por equipo, para los días de partidos.

Existen además implementos varios, como 50 toallas, buzos, sleeps, rodilleras, canilleras, tobilleras 17 pelotas; UTILES DE DESAYUNO, vasos, jarros, anafes, estufa para el invierno y para secar la ropa. Además, HORNO, para lesiones, toperoles, jabón, espejo.

Cuenta, además, la Sección Infantil con atención médica y vitaminas para los que la necesiten.

El domingo en la mañana, en día de partidos, se les da un sandwich y una bebida, en la semana, en días de entrenamiento, un vaso de Milo.

Todos estos útiles, desde zapatos hasta toalla para secarse, pertenecen al Club y se les entregan a los jugadores en perfecto orden y limpieza. Con esta iniciativa se invita al jugador a entrenar, se le hace grato lo que puede ser ingrato. Llega con las manos vacíos al Estadio y ahí tiene de todo. Actualmente las divisiones primera, juvenil y cuarta especial puntean en forma invicta el torneo oficial.

Unión Española es un digno ejemplo. El tesón, el cariño por el fútbol que tiene "Chumingo González" por el fútbol, han hecho el resto. La directiva de Unión merece un aplauso sincero por esta actitud que es digna de imitar. Santa Laura ha vuelto a revivir como alero. En los últimos años estuvo un poco abandonada la preocupación por los infantiles y hoy es una realidad cierta y efectiva. Con todo derecho se puede señalar nuevamente: **Santa Laura, un semillero que es ejemplo.**

ALFREDO LEONEL PARRA.

DE JUEVES A JUEVES

...ora que estamos a cuarenta y ocho horas de la ini... del Campeonato Oficial 1962, sería bueno que las au... ...des del plantel de Cadetes obtuvieran de la Asociación ...l, la inclusión en sus programas, cuando éstos sean ...de encuentros donde actúen equipos de 4a. especial o ...iles.

...timamos que es la mejor fórmula para que los chicos ...yan acostumbrando a actuar en público, ante concu... ...s numerosas. Estando en la antesala de su paso a pri... podrán llegar a la serie privilegiada sin complejos, pro... de debutantes. Poco a poco irán perdiendo el "miedo" al ...inmenso que es la multitud, a la que podrán afron... ...que los aplasten los nervios.

...respecto, recordamos ...hace tiempo se anun... ...en un cuadro que ha... ...preliminar en un par... ...internacional, estaría de... ...do el arco un elemen... ...vinciano de muchísimas ...condiciones. Llegó ...del partido, pero a al... ...le ocurrió ir al tú...nel para conocer la cancha. Convidó a nuestro guardavallas, quien tanto se impresionó frente a las 60 mil personas que asistían al espectáculo, que debió volver al vestuario afectado de una "colitis". Y no pudo jugar..., regresando a su pueblo agobiado para siempre.

...el fútbol nuestro tiene que haber y hay otros Jorge ...otros niños campeones. Es cuestión de buscarlos, y lue... la oportunidad para que luzcan sus condiciones. Tal ...han hecho con Osvaldo Rojas, de Palestino; Francisco ...de Colo Colo; Orlando Ramírez, de la UC; Ricardo ...de Wanderers; Zamora, de Audax; y Pedro Pérez, de ...

...los equipos extranje... que participaron en el ...l, vimos a varios va... jóvenes del fútbol eu... Entre otros, a Rivera, ...que una promesa de la ...a"; a Adelardo Rodrí... ...un insider hecho y de... de la "furia española"; ...rillo, que tuvo la res... ...bilidad de suplir al fa...**buloso Pelé, que fue campeón mundial a los 17 años de edad; a Albert, de Hungría, y Adamec, de Checoslovaquia. Ahora, Santos trajo en sus filas a otro "garoto", Cabrao, a quien prepara como nueva "estrella", tal como hizo con Coutinho, un "señor" como piloto del ataque, todo un crack, a los 19 años.**

...los esfuerzos y dineros que gasten los clubes en la ...queda de figuras, siempre serán compensados. Una so... surja, justificará los sacrificios, y aumentará el capi... ...ano de que disponga la entidad. La cuestión es te... ...encia. Tarde o temprano aflorará el crack. No hay ...vidar que los "genios" también se dan en el fútbol...

E. V. R.



...ZA DE UTILERIA.— Jaime Pacheco, el ...ro de Unión Española para las divisiones ...ores, es el encargado de proporcionar ...los útiles de juego a los players que llegan a entrenar a Santa Laura. En el grabado se puede apreciar parte de los útiles que están listos para ser usados.

Ocho títulos para Colo Colo

En los 29 campeonatos profesionales de fútbol disputados hasta ahora, obtuvieron los títulos los siguientes clubes:

1933, Magallanes; 1934, Magallanes; 1935, Magallanes; 1936, Audax Italiano; 1937, Colo Colo; 1938, Magallanes; 1939, Colo Colo; 1940, Universidad de Chile; 1941, Colo Colo; 1942, Santiago Morning; 1943, Unión Española; 1944, Colo Colo; 1945, Green Cross; 1946, Audax Italiano; 1947, Colo Colo; 1948, Audax Italiano; 1949, Universidad Católica; 1950, Everton; 1951, Unión Española; 1952, Everton; 1953, Colo Colo; 1954, Universidad Católica; 1955, Palestino; 1956, Colo Colo; 1957, Audax Italiano; 1958, Wanderers; 1959, Universidad de Chile; 1960, Colo Colo, y 1961, Universidad Católica.

"AL MAL TIEMPO, BUENA CARA", DIJERON LOS CRACKS DEL CAMPEONATO MONUMENTAL

Pese a que el tiempo ha distado de ser favorable para la práctica del deporte, el domingo pasado se jugaron cuatro partidos correspondientes al Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, el torneo organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, y qué tanto entusiasmo ha despertado entre los deportistas aficionados.

Se jugaron los partidos correspondientes al sector San Miguel y Quinta Normal. En el sector mencionado en primer término, el Deportivo "Las Cieneguitas", de Talagante, demostró una vez más ser uno de los cuadros de mayores merecimientos para cumplir lucida actuación en las decisivas jornadas que se avecinan. El club mencionado goleó por 6-1 al "Diecinueve de Enero", uno de los equipos estimados poderosos. Con esta performance, "Las Cieneguitas" afirma sus posibilidades para clasificarse campeón de su serie, en la comuna de San Miguel. En este mismo sector, surge otro candidato también con idénticas posibilidades. Se trata del Deportivo Juventud Relámpago, que el domingo se impuso ampliamente al Club Milaguas. Cinco por cero fue la cuenta. El vencedor, como lo señala el resultado, dominó sin contrapeso a través del desarrollo del encuentro.

En Quinta Normal, en cambio, la jornada resultó magra en goles. Los dos encuentros disputados allí, se definieron por la cuenta mínima. En efecto, Deportivo Canadá derrotó por 1-0 al Cruz Verde, y Deportivo Britania, otro de los "guapos" del torneo, se impuso al Luis Ramos , por el mismo score. Los restantes partidos de los otros sectores, debieron ser suspendidos por el mal estado de las canchas. En consecuencia, esos encuentros se jugarán el domingo venidero, de acuerdo al calendario que damos a conocer en esta misma página.

Los partidos de la próxima jornada son trece, y entre ellos destaca nítidamente el decisivo match que deben sostener Deportivo San Adolfo con Cultural La Blanca, cuadros que dirimen superioridad para que el vencedor se enfrente luego con Juventud Nogales, definiendo así el título de campeón de la comuna de La Cisterna. Este encuentro ha despertado singular entusiasmo por la calidad de ambos rivales que han tenido brillante trayectoria en lo que va corrido de la competencia.

El partido San Adolfo-Cultural La Blanca, se jugará el próximo domingo en la cancha del Deportivo San Jorge, en Los Morros, sector cercano a San Bernardo. Los parciales de los cuadros que animarán este decisivo encuentro, se aprestan a viajar hacia ese lugar para animar a sus favoritos en la lucha por el triunfo. En resumen, será una jornada deportiva de esas que engrandecen al esforzado deporte aficionado, principalísimo actor de este torneo llevado a la práctica por la iniciativa de la Compañía Cervecerías Unidas.

LA PROXIMA FECHA

Encuentros de indudable interés consulta la programación de la próxima jornada del Campeonato Monumental de Fútbol, que se disputa el domingo próximo, en siete canchas correspondientes a los distintos sectores que abarcan la competencia.

Ya dijimos que en la cancha San Jorge, de Los Morros, cerca de San Bernardo, se realiza el decisivo match entre Deportivo San Adolfo y Cultural La Blanca. Los restantes encuentros son los siguientes:

QUINTA NORMAL, Cancha Britania, 14 horas: Población Polígono con Figueroa Alcorta "B". Turno y árbitro: Radiadores Pedrero. 16 horas: Radiadores Pedrero con Flamengo. Turno y árbitro: Figueroa Alcorta.

SAN MIGUEL, Cancha Flamengo, 14.45 horas: Cruz de Oro con 19 de Enero. Turno: Flamengo; árbitro, oficial. 16.15 horas: Las Cieneguitas con Juventud Relámpago. Turno: Flamengo; árbitro, oficial.

LA GRANJA, Cancha Juventud y Progreso, 14 horas: Malaquías Concha con Juventud y Progreso. Turno: Juventud Católica; árbitro, oficial. 16 horas: Juventud Católica; árbitro, oficial. 16 horas: Juventud Católica con Cóndor Chileno. Turno: Malaquías Concha; árbitro, oficial.

SECTOR CENTRAL, Cancha Roberto del Río, 15.15 horas: Unión Herrera con Lo Miranda "B". Turno y árbitro: Andes Sotomayor. 16.40 horas: Andes Sotomayor con Vikings Club "B". Turno: Lo Miranda; árbitro: Unión Herrera.

SECTOR INDEPENDENCIA, Cancha Olivos 1007, 14 horas, amistoso: Tienda El Gallito con Casa Estadio. 15.15 horas: Los Caciques con Trabajadores de la Salud "B". Turno: Domingo Fuentes; árbitro, oficial. 16.45 horas: Pedro García de la Huerta con Trabajadores de la Salud "A". Turno: Domingo Fuentes; árbitro, oficial.

SECTOR BLANQUEADO, Cancha Resbalón, 15 horas: Deportivo Pudahuel "B" con Antonio Ros Amengual. Turno y árbitro: Bernardo O'Higgins. 16.15 horas: Resbalón con Bernardo O'Higgins. Turno: Pudahuel; árbitro, oficial.

ACTO INAUGURAL DEL LOCAL DE REUNIONES

Mañana, a las 20.30 horas, se realizará el acto inaugural del nuevo local donde funcionará la Secretaría General del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. El local está ubicado en Catedral 1395, esquina de Amunátegui, en el edificio del Círculo de Carabineros en Retiro, CIRCAR.

Las dependencias que ocupa el Comité Ejecutivo Central del torneo, han sido dotadas de todos los elementos necesarios para su funcionamiento. Allí se encuentra la Secretaría General y el local de reuniones semanales con los representantes de los clubes que participan en el Campeonato.

Al acto inaugural de mañana, asistirán delegaciones de los cuadros participantes en el torneo, personeros de la Compañía Cervecerías Unidas y otros invitados especiales. Con este motivo se servirá un coctel y se hará entrega oficial de las instalaciones de la Secretaría General.

Los delegados de los clubes exteriorizarán en esta forma su gratitud a la Compañía Cervecerías Unidas, la progresista empresa que ha organizado este trascendental torneo y que, en todo momento, ha estado apoyando las actividades del deporte aficionado.

En franca camaradería, los deportistas, organizadores y miembros del Comité Ejecutivo comentarán las alternativas y posibilidades del Campeonato Monumental que ha acaparado la atención de la gran masa deportiva formada por los sectores populares.

Comentamos

Siempre que se produce el alza en cualquier artículo, el solo anuncio resulta sumamente antipático. Es lo que ha sucedido en nuestro ambiente, con ocasión de la elevación de los precios en las entradas a los espectáculos futbolísticos. No podía quedar fuera de la antipatía. Pagar más por ver un encuentro de fútbol, significa, en las actuales circunstancias, restar público a las reuniones. Muchas de aquellas personas que sin saber nada de este deporte repletaron el Estadio Nacional, en el torneo mundial, de nuevo se alejarán de las canchas. Otras, por suerte las menos, seguirán creyendo que este juego, es un negocio vulgar y corriente. No habrá nada ni nadie que los haga cambiar de estimación.

La Asociación Central, cuyo campeonato oficial próximo reunirá a 18 equipos en primera división y 12 en segunda, ha dado un paso que puede resultar de consecuencias que no meditó. A lo mejor, ha abierto el camino para el coma de la gallina de huevos de oro. Mucho público se irá de los estadios pensando quizás qué cosas de los dirigentes del fútbol. Y no se dejará explotar...

La organización de nuestro fútbol todavía tiene vacíos. Esto de su financiamiento, le ha llevado toda su preocupación a los dirigentes, pero aún no pueden hallar la fórmula para que no se produzca el desequilibrio entre las entradas y gastos de los clubes mal llamados profesionales. Los aficionados, que son los que sostienen su actividad, no tienen por qué pagar la culpa de este descontrol. Tampoco sus bolsillos podrán alcanzar nunca a financiar las contrataciones y sueldos fabulosos de los actores. La inflación la han producido las autoridades de las instituciones. ¿Por qué deberán cubrirla los aficionados?

En estos momentos, no olvidemos, igualmente, que pronto los clubes recibirán un remanente nada de despreciable del torneo mundial recién realizado. Un "saldo" importante del aporte exclusivo del público, quien se merece otro tratamiento. De sus billeteras salieron los millones que se repartirán en breve plazo. ¡Por favor, no sigan vaciándoles sus bolsillos! Déjenlos descansar, por lo menos, en la próxima temporada...

E. V. R.

RIERA VISITARA EL INSTITUTO DE NIÑOS LISIADOS

Fernando Riera, entrenador de la Selección Nacional de Fútbol para el Campeonato Mundial, visitará en la mañana de hoy el Instituto de Rehabilitación del Niño Lisiado, atendiendo a una invitación del Director de este altruista organismo, Dr. Carlos Urrutia.

Riera, quien viajará a Portugal el jueves próximo, colaborará asiduamente con este Instituto. La visita que se efectuará en la mañana de hoy el coach es una de las primeras fases del contacto que tendrá con esta obra que persigue fines tan nobles, como son los de rehabilitar a los niños lisiados.

Academia Studium inicia Campeonato Interno de Fútbol

Esta tarde en el Estadio Nacional

Alumnos de la Academia Studium, reunidos extraordinariamente en asamblea general, acordaron la creación de ramas deportivas masculinas y femeninas dentro del establecimiento y procedieron a elegir la siguiente primera mesa directiva, para dichas actividades: Presidente, Jaime Figueroa; vicepresidente, Hugo Proschle; secretaria general, Ena Martínez; tesorera, Nelda Beunster, y directores, Claudio Mistretta e Isabel González.

Academia Studium se iniciará deportivamente, con el torneo interno de fútbol, cuya primera fecha se jugará esta tarde en la cancha 10 del Estadio Nacional. El programa inaugural del certamen consulta los siguientes encuentros: Ciclo B con II Año de Humanidades; Ciclo A con I Año Regular y Curso Superior con Ciclo Intermedio.

HOY, EN GIMNASIO NATANIEL:

Unica actuación de "Westminster"

Los astros norteamericanos de básquetbol juegan ante U. de Chile. Los "negros" del Grambling enfrentan a la selección de Santiago

Esta noche, en el Gimnasio Nataniel, se despiden de Chile los conjuntos de básquetbol de Grambling College y Westminster, ambos de Estados Unidos.

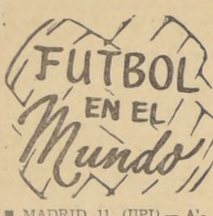
Los universitarios norteamericanos tendrán como adversarios a las selecciones de la Asociación Santiago y Universidad de Chile, respectivamente. En la corta gira que realizaron ambos cuadros por canchas del país —han jugado tres encuentros cada equipo— demostraron en todas las presentaciones cumplidas un alto grado técnico y de positivismo. Tanto Grambling, que está integrado por jugadores de color, como el quinteto de Westminster, formado por blancos, han logrado vencer a todas las selecciones locales.

En el primer cotejo, que se inicia a las 20.45. Universidad de Chile saldrá al paso de Westminster. El conjunto azul ha estado entrenando fuerte bajo la dirección del profesor Osvaldo Retamal. Tienen los azules algunos jugadores en su selección de buena estatura y de un porcentaje de convertibilidad excelente como Henry Leeson y el panameño Ocaña.

Por su parte, la selección de Santiago que ha estado practicando dirigida por Luis Valenzuela, también se encuentra en buen estado de preparación. El torneo oficial de esa Asociación lleva ya cumplida su cuarta fecha, por lo que se espera que el rendimiento que tenga este cuadro sea satisfactorio. La base del cuadro, fue tomada de los conjuntos de Unión Española con el negro Bute y del cuadro de Colo Colo, más el valioso aporte de Juan Livchnoski. La selección de Santiago enfrenta a las 22 horas a los negros del Grambling, que son impresionantes por su estatura y buena puntería.

"Di Stéfano, el mister del Real"

Este será el nombre de la película de largo metraje que se hará sobre la vida y actuación del crack. Puskas encabeza tabla de goleadores de la Copa Generalísimo, con 11 tantos



■ MADRID, 11. (UPI).— Alfredo Di Stefano, el célebre delantero del Real Madrid, iniciará el próximo día 16 la protagonización de una película de largo metraje en la que será recogida su vida como profesional.

Mientras los jugadores madridistas gozan de vacaciones desde ayer, la "Saeta Rubia" repasa el guión, escrito por José Vicente Puente y José López Rubio.

Luis Marquina, quien dirigirá la película, ha declarado a Unipresser que la "misma no supondrá "gran trabajo" para Di Stefano, ya que va a ser una reproducción de su vida, particularmente desde que está en España".

Ha dicho también que hasta ahora han sido revisados más de doscientos noticiarios en busca de escenas futbolísticas auténticas del gran jugador, a través de los años, desde que, procedente del Millonarios de Bogotá, vino al Real Madrid.

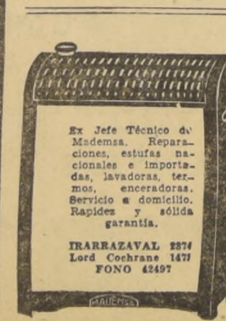
"Di Stefano, el mister del Real" es el título que, en principio se le pondrá a esta película, producida por Cesáreo González, en la que también actuarán las artistas españolas Isabel Garcés y Mary Ampere.

Marquina ha subrayado que "aunque Di Stefano ha hecho ya dos películas, estamos seguros de que ésta será la mejor, puesto que va a llevar a las pantallas, a partir de octubre próximo, los más grandes momentos de esta gloria hispano-argentina del fútbol en el Real Madrid, equipo en el que se ha consagrado".

■ MADRID, 11. (UPI).— El madridista Ferenc Puskas ha quedado a la cabeza en la tabla de goleadores correspondiente a la Copa del Generalísimo finalizada el domingo último con la conquista de dicho trofeo para el Real Madrid.

Los jugadores que han conseguido en la Copa más de un gol, son los siguientes:

Puskas, Real Madrid, 11; Pereda, Barcelona, y Mendi, Málaga, 6; Ansola, Betis y Vallejo, Pontevedra, 5; Di Stefano, Real Madrid; Areta, Sevilla; Sánchez-Lage, Oviedo; Verges, Barcelona; Larraz, Tenerife, y Arieta, Bilbao, con 4.





UNICO PARTIDO.— El conjunto de Westminster, de USA, que esta noche se enfrenta a la Selección de Universidad de Chile, en programa doble internacional. De fondo actúan Grambling y Asociación Santiago.

EL MEDALLON DE LA SEMANA



Actuar frente a Santos, campeón del Brasil, y empatar como lo hizo la Universidad Católica, fue ya una gracia grande. El cuadro paulista, que está en un lugar encumbrado de la escalerilla mundial, se topó frente a un rival que no le fue en zaga. Que jugó de igual a igual, pasando por alto las figuras de los campeones del mundo que trajo el equipo de Santos. La estrategia, la fórmula que lució la UC fue obra exclusiva de Miguel Mocciola, un estudioso del fútbol nuestro. Supo explotar bien las condiciones de sus muchachos. Los ubicó mejor frente a los adversarios, a quienes mucho conoció en la Copa Rimet. El 1-1 de su confrontación con el fabuloso team brasileño, fue el mejor premio para Mocciola, que se ha dado por entero, como un profesional honesto, a la dirección del equipo a su cargo.

Juan Toledo debuta como internacional ante Gómez

En el semifondo de la reunión de mañana en el ring del Caupolicán. Nibaldo Rubio y el argentino Silverio de la Fuente harán el combate básico de la velada. Cinco encuentros entre aficionados y por el Campeonato de Boxeo de Santiago, en los preliminares



■ Dos encuentros internacionales de fondo consulta la cartelera con que prosigue mañana viernes en el cuadrilátero del Teatro Caupolicán la actual temporada boxeril.

En el primer combate de la velada, el chileno Juan Toledo debutará en el campo internacional enfrentando al argentino Adán Gómez, en tanto que en el cotejo básico de la reunión, el chileno Nibaldo Rubio cotejará fuerzas con el argentino Silverio de la Fuente.

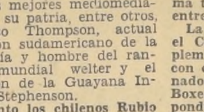
■ Ofrece perspectivas de interés, de responder ambos rivales a sus antecedentes, el match que deberán librar a diez vueltas los profesionales Nibaldo Rubio y Silverio de la Fuente. El púgil local aspira a ceñirse el cinturón de campeón nacional welter en una próxima confrontación con Andrés Osorio, en tanto que el transandino exhibe un record llamativo de peleas con los mejores mediomedianos de su patria, entre otros, Federico Thompson, actual campeón sudamericano de la categoría y hombre del ranking mundial welter y el campeón de la Guayana Inglesa, Stephenson.

■ Tanto los chilenos Rubio y Toledo, como los argentinos De la Fuente y Gómez, realizaron ayer una última práctica suave de adiestramiento en el gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo, poniendo en satisfactoria forma término a sus respectivos entrenamientos.

La reunión de mañana en el Caupolicán se verá complementada en su programa, con cinco peleas entre aficionados por el Campeonato de Boxeo de Santiago, correspondiente a este año.

■ La Comisión Campeonato de la Asociación Santiago de Boxeo nos ha pedido citar para hoy jueves, de 20 a 21 horas, en su sede de Alameda O'Higgins 237, a todos los inscritos en el torneo de Boxeo de Santiago que hasta el momento no hayan actuado en el certamen, pues se desea saber a ciencia cierta la categoría en que militan y, a la vez, imponerse de sus respectivos estados físicos y de salud.

Los que no asistan a esta reunión quedarán eliminados del campeonato.



DEBUT INTERNACIONAL: Muy serio, quizás ante la perspectiva de hacer mañana su debut en el campo internacional, el nortino Juan Toledo, poniendo de por medio el "punching-ball", posa frente a su rival, el argentino Adán Gómez.

Comité del Mundial agradece a la ETCE

El presidente del Comité del Mundial envió al Director de la E. T. C. E., Francisco Filipensky W., la siguiente nota de agradecimiento: "Estimado señor Director: El directorio del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol 1962, acordó agradecer muy sinceramente a usted, a la Empresa que tan dignamente dirige, y a todo el personal de empleados y obreros la colaboración y espontánea ayuda que recibimos con motivo del desarrollo del Campeonato que terminó en junio".

"El esfuerzo y la eficiencia de los servicios a su cargo hicieron posible recibir de extranjeros y chilenos la unánime felicitación por la eficiencia de tales servicios. Aprovecho para reiterarme de usted Affmo. S. S. (Firmado): JUAN GOÑI S., presidente.

Fútbol en Banco del Estado: Ñuñoa con San Miguel

El programa del torneo de fútbol de la Asociación Deportiva del Banco del Estado, es el siguiente:

Estadio El Llano, hoy a las 16.30 horas, San Miguel con Ñuñoa, segundos equipos. Mañana, a las 16.30 horas, Bancera con Brasil, segundos equipos. Sábado 14, 15 horas: P. Técnica con Informes, segundos equipos; 16.15 horas: Huérfanos con Providencia, primeros equipos. Domingo 15, 10 horas: E. A. Marín con Caja Previsión, segundos conjuntos; 11.15 horas: Alameda con Caja de Previsión, primeros equipos. Martes 17, 16.30 horas: Matucana con Independencia, segundos equipos.

Deportivo Juventud María Lanas eligió su nueva directiva

El Deportivo Juventud María Lanas de la Población José María Caro, procedió a elegir, en reciente asamblea general de socias de la rama de básquetbol femenino de la institución, el siguiente directorio: Presidenta, Irma Santander; vicepresidenta, María Acosta; secretaria, Gladys Vidal; tesorera, Yolanda Quintanilla, y directoras, Emilia Acosta y Olga Quintanilla. Presidenta honoraria, doña María Lanas.

Actúa como entrenador del conjunto, el "coach" Francisco Vergara.

LANZADOR CHILENO.— Leonardo Kistteiner, el vigoroso lanzador de bala de Stade Français, que alternará con el argentino Luis de Cursi, en el torneo que se inicia pasado mañana en Tobalaba. De Cursi llegó a mediodía, junto con el equipo de Independiente.

Atletas de Independiente de B. Aires llegan hoy

La delegación transandina competirá con Stade Français, el sábado y domingo próximos. La integran, entre otros, el recordman sudamericano de 3.000 metros con obstáculos, D. Amaizon

En avión Aerolíneas Argentinas, arribará a Santiago a mediodía de hoy, el equipo de atletismo del Club Independiente de Buenos Aires, que competirá el sábado y domingo con el Stade Français, en el campo de este último, de Tobalaba. Quedará alojado en el mismo recinto, donde efectuarán sus últimos entrenamientos.

Integran la delegación trasandina varios elementos de jerarquía, como el ex recordman sudamericano de la bala Luis de Cursi, el sprinter Luis Vienna y el saltador de alto, Eleuterio Fassi, que fue serio adversario del actual recordman continental Martínez del Sel. También llegará Domingo Amaizon, que detenta la marca sudamericana de los 3.000 metros steeplechase.

CHILENOS.— En cuanto al conjunto nacional, contara con figuras como el recordman nacional del disco, Hernán Haddad, que ... foso; Leonardo Kistteiner, martillero Orlando ... Además de algunos ... de calidad, como ... Aguilar.

TAMBIEN PRESELECCIONADOS.— Un grupo de mejores especialistas ... preparan para intervenir en los juegos Iberoamericanos de España, han sido ... para intervenir por la ... ción, cooperando al ... esta competencia ... nal. El hecho, por ... que esta sea una ... programa con que ... el aniversario patrio ... cia, le concede más ... significación, fuera de ... alternar nuevamente ... nos y chilenos.

"Juventus" edita Revista Gaceta

El directorio del Club Juventus, que preside ... Gacitúa, ha acordado ... la revista "Gaceta" ... oficial de la institución ... traerá abundante material ... toda índole —especialmente relacionado— deportivo—. ... la Población ... Miguel Carson. El primer número ... "Gaceta", que saldrá ... circulación la próxima semana, traerá en su portada ... figura inolvidable del ... del Campeonato Mundial de Fútbol, fallecido hace poco tiempo, Carlos Dittborn ... to.

ESTA NOCHE, EN SAO PAULO:

Santos con U. Católica

Esta noche a las 22 (hora ...ca), en el Estadio Pa...bú, de Sao Paulo, libra... el partido de desquite los ...untos campeones de fút... brasileño y chileno, Santos ... Universidad Católica, que lo ...rán por la rueda semifinal ... la Copa Libertadores de América.

Chilenos y paulistas busca... en esta oportunidad una ...macía que no lograron en ... partido del domingo último, ...de se dividieron los hono... con un 1-1 que puso ten... en la "hinchada" cole... Indudablemente, mejor ... sido para la UC una ...toria, ya que esta noche, ac...ando de visita, se le hace ... difícil la satisfacción. ... uno de los equipos me... cotizados del mundo sabrá ... buen partido de su con...ión de local, handicap que ... aprovechar el conjun... estudiantil. Esta noche ten... ambiente y público distin... aspectos que pueden pesar ... su rendimiento, abriendo ... posibilidades a sus ri... que contarán con todo ... su favor.

En la formación de los cua... existe la incertidumbre ... la actuación de Olivares, ...sado en el cotejo del do... recién pasado, como, ...mo, del concurso de Ba..., que viajó acusando ... en una pierna. En el ... de la UC se debe pro... el ingreso de Tobar, que ... más fuerza y penetra... En Santos, al parecer, no ... novedades, pues Pelé y ... seguirán ausentes, ... siempre el equipo paulis... conservará su potencialidad, ... lo ha encumbrado en el ... del fútbol mundial.



EFICIENTE ATAQUE de Santos, que esta noche, en su cancha de San Pablo mostrará su bravura ante la U. Católica. Lo forman Tité, Mengalvio, Pagao, Dorval y Pepe.

Atletismo:

EL INTERNADO BARROS ARANA GANO CERTAMEN

El equipo de atletismo del Internado Nacional Barros Arana, con 163.5 puntos, resultó ganador, ayer, del torneo ...escolar de atletismo para establecimientos secundarios, ... organizó la Asociación Es... de Deportes, en el Estadio Nacional. El segundo lugar lo obtuvo el Liceo N.o 7, ... 135 puntos, y el tercer ... el Liceo Amunátegui, ... 130.5 puntos.

Participaron en el torneo 14 establecimientos educacionales ... nuestra capital, cumpliéndose en el programa de ayer ... competencias. Los ... triunfos fueron de Ro... Hechetneiller, del INBA, ... metros vallas, con 12.6; ... Baeza, del Liceo 7, con ... en la final de 100 metros, ...: Jaime Zubiaguirre, ...starría, con 42.46 metros ... superior; Carlos Ba..., del Manuel de Salas, con ... en 200 metros planos; ... A. Gutiérrez, del Liceo Amunátegui, con 40.67 metros ... el disco, superior, y Jorge ..., del Liceo 7, con 5.64 ... en el salto largo, intermedia.

El fútbol argentino puede volver a ser lo que fue

● Pero, para ello, será preciso establecer a firme una nueva orientación, contando con un material humano que, en lo individual, siempre tendrá que estar considerado entre lo más selecto

Pese a todo lo que se ha visto y a lo que se ha escrito, lo cierto es que la gente y la crítica han quedado en la duda con respecto a la potencialidad actual del fútbol argentino. Su fracaso de Suecia, en 1958, va anexado por muchos motivos al sufrido recién en el Mundial de Chile. Este menos que aquél; pero, de cualquier forma, siempre un fracaso.

Sin embargo, hemos visto al River Plate, que dio tanto que hacer al seleccionado nacional en los partidos precampeonato y también, el otro día no más, a un Boca Juniors que gustó francamente.

Todo lo que se quiera. Tanto River como Boca tenían extranjeros en sus filas. Digamos mejor que la presencia de estos extranjeros, que eran brasileños, pesó en la línea de su fútbol.

Sin duda que Buenos Aires y el fútbol argentino, han sentido la inquietud vibrante de lo económico —fenómeno universal—, y entonces, al igual que en las grandes capitales europeas, sus esfuerzos han tendido a mejorar el espectáculo. O sea, que el fútbol espectáculo, en Argentina, es una cosa cierta y seria. Lo mismo que Real Madrid, que Benfica y que los equipos más famosos del mundo.

Pero, si bien debemos reconocer que los jugadores extranjeros influyen en el poderío de los grandes cuadros de Buenos Aires, no desolgamos, ni miremos tan por encima de la pierna, la calidad del fútbol argentino en general.

Entonces, ¿cómo es ésto de sus fracasos en una Copa Rimet que es y seguirá siendo la mejor oportunidad para que un país muestre su auténtica potencialidad futbolística?

A la distancia, y nada más que así, puesto que no vivimos su ambiente, se nos ocurre que lo que está opacando al fútbol argentino —otrora el mejor del mundo—, es un exceso de fanatismo, de hinchismo, en el que participan, casi sin darse cuenta, todos los miembros de esta numerosa familia que rodea al fútbol de todas partes. Figuran entre estos "parientes" del más popular de los deportes, no sólo el fanático por definición, el del tablón y del café, sino que también dirigentes y periodistas. Lo hacen, de seguro, involuntariamente; pero su exceso de entusiasmo, la forma cómo sienten el fútbol, los lleva a formar una aureola de grandeza que es puramente local y que, para el exterior, no existe.

No nos consta; pero estamos ciertos que en estos momentos, para los argentinos, en un ranking del último Mundial, tienen que figurar por lo menos 3 ó 4 cracks de su seleccionado. Y es porque ellos siguen creyendo que los mejores jugadores del mundo están y salen de Argentina.

Esta cotización de valores llevada a extremos tales, involucra una lucha interna realmente impresionante, y que es lo que les impide mirar con tranquilidad hacia afuera, para ver qué sucede y cómo están las cosas.

No pretendemos señalar una línea de consejo ni cosa que se parezca; pero lo que en estos instantes precisa el fútbol argentino es una verdadera cruzada de carácter técnico-nacional, en la que queden postergados toda clase de intereses, especialmente esos intereses de clubes y que nunca a nada bueno han conducido.

Para ello, como en el caso de Chile, quizá sí sea preciso, indispensable, el incentivo que significa la organización de un Campeonato Mundial. El fútbol chileno, era un fútbol sin pergaminos, sin pasado, y entonces había que formar una plataforma de valores y de calidad de juego que estuviera en parangón con la fiesta que ofrece el anfitrión.

El fútbol chileno prescindió, intencionadamente, de las caras y sistemas conocidos que intervinieron siempre en la preparación del seleccionado nacional. Hizo algo nuevo y quiérase que no, forzoso es atribuir a este "algo" el éxito alcanzado y reconocido hoy por el mundo entero. Las figuras de Carlos Dittborn, Fernando Riera, Eladio Rojas, y las que el lector desee agregar, fueron siempre peones y modestísimos obreros en la construcción de un edificio enorme.

Argentina tiene lo más. Tiene la materia prima, la calidad humana, porque en este del fútbol, el argentino es crack antes que entre a la cancha y en cualquier cancha. Es algo instintivo en ello este de tomar la pelota y hacer con ella cosas que siempre provocarán admiración en todos los públicos. Esto de sus "chiches", y de comprender el fútbol es, para decirlo de una vez, algo que lo llevan en la sangre.

Esa calidad humana, el argentino no la puede perder nunca, no la debe perder. Lo que le falta, para ocupar en el mundo del fútbol un lugar privilegiado que siempre debió ser suyo, es una nueva orientación, otra línea técnica y táctica, para hacer lo mismo que hoy hacen los campeones, y que ellos les resultaría mucho más fácil, siempre y cuando quisieran hacerlo.

Por eso decíamos denantes que debieran intentar una verdadera cruzada de carácter técnico-nacional.

No se puede, en estos tiempos, entregar la selección y preparación de un seleccionado nacional a una "comisión", o a un entrenador "asesorado" por una o dos personas. La tarea, cuando se trata de hacer resurgir un fútbol como el argentino, es mucho más ardua, más generosa, más general. Generosa, en el sentido de pesar el valor y el rendimiento de otras escuelas y, si de este estudio resulta algo positivo, aprovecharlo, sin fijarse en que proviene de otros países.

Quizás si en el caso de los argentinos, les haga falta traer un seleccionador, un entrenador único y que no esté actuando en el medio ambiente. Que no pertenezca a ningún club y que ojalá no conozca a nadie. Darle toda clase de facilidades para que desarrolle una labor amplia, lo más amplia posible. Tan amplia, como que sea capaz de cambiar las características que hoy predominan en el fútbol argentino, si ello es necesario. Cambiarlas, por ejemplo, en el sentido de la disciplina imperante, de la responsabilidad del jugador como profesional y sobre todo como defensor de la casaca nacional.

Preparar al seleccionado, con miras al Mundial próximo, desde ahora mismo, con años de anticipación. Y este seleccionado no serían 11 ni 22 hombres, sino que 50, 60 o más, de manera que pudieran formarse tres o cuatro equipos en el que sus integrantes se esforzaran por hacer méritos y pasar del "D", al "C", o al "B". El amor propio será un factor que siempre tendrá que pesar entre los llamados a una selección nacional.

Aumentar la frecuencia del roce internacional, tan indispensable frente a un compromiso como lo es el de la Copa Rimet. Jugar con los equipos de otros países, de clubes extranjeros, salir afuera, en fin, ir creando, poco a poco, una armazón que quedará como definitiva. Una cosa, eso sí: para un plan así, para esta preparación experimental, hay que hacer un lado lo del "prestigio" y eso de que "somos los mejores del mundo". Se trata de reconstruir algo que se ha venido abajo y que se puede reconstruir, con sacrificio, con voluntad, con altura de miras y hasta con patriotismo.

Los argentinos pueden volver a ser una potencia futbolística mundial. Y pueden, porque tienen con qué hacerlo. En el caso comparativo que se ha presentado, sin duda que les costaría mucho menos que a los chilenos.

PEDRO GAJARDO C.



■ Los cadetes de Colo Colo festejaron ayer a Jorge Toro, que parte el sábado a Italia. La gente menuda de las mismas divisiones en que nació futbolísticamente le tributaron a Toro una tierna despedida. Hoy, el directorio colocolino, en sesión solemne, le hará entrega de una medalla de oro por su brillante campaña.

■ Se mantienen las gestiones pro contrataciones de Honorino Landa, Leonel Sánchez, Tito Fouillioux y Jaime Ramírez desde Europa. Nada está resuelto oficialmente. Pero en el caso de Landa las gestiones se hallan muy adelantadas, por lo que la transacción se puede producir en cualquier momento.

■ Las gestiones que hace el fútbol brasileño por contratar a los árbitros chilenos Carlos Robles, y posiblemente Sergio Bustamante, se hallan en un compás de espera.

■ Andrés Prieto, entrenador de San Luis está trabajando con mucho entusiasmo e interés con el equipo quillotano pese a las varias dificultades que ha encontrado, derivadas de problemas suscitados entre algunos jugadores y la institución.

■ Los integrantes de la Selección Chilena ofrecieron una comida íntima de despedida al entrenador, Fernando Riera, con motivo de su próximo viaje a Portugal, para dirigir a Bénfica.

■ Wanderers anoche decidía las contrataciones de dos argentinos Sanguinetto y Peduto. El primero arquero, y el segundo, forward. En vista de la recomendación del entrenador Sergio Cruzat, era cuestión de finiquitar detalles para que los citados players trasandinos estamparan sus firmas.

■ El árbitro argentino, J. J. Alvarez, dirigirá el curso que ha patrocinado la Asociación Central que se iniciará esta noche. La siguiente nómina de 35 jueces fue aprobada para dirigir los encuentros de las competencias de división de honor y ascenso: Víctor Aeloíza, Sergio Altermatt, Jaime Amor, René Bulnes, Sergio Bustamante, Lorenzo Cantillana, Sergio Cruzat, René Durán, Roberto Emhart, Mario Gasc, Sejismundo Julio, Walter Krauss, Carlos Keller, Rafael Hormazábal, Mario Lira, Hugo Madariaga, Juan Martínez, Domingo Massaro, Luis Orozco, Héctor Ortiz, Hugo Palacios, Héctor Palma, Adolfo Reginatto, Carlos Robles, Ricardo Romero, Luis San Martín, Domingo Santos, Pablo Sarkadis, José L. Silva, Hernán Silva, Carlos Valdés, Alberto Vásquez, Sergio Vera, Claudio Vicuña y Bernardo Vizcaíno.

■ Víctor M. Franco, defensor paraguayo del club Guaraní fue contratado por Luis Cruz, de Curicó.



ASI SE TRATA A LA PELOTA, indica Jorge Toro a los jóvenes futbolistas de su club. Los infantiles de Colo Colodespidieron ayer al crack.

Listo para viajar está Jorge Toro

Ayer despidieron al crack los infantiles de Colo Colo.— Lucida fiesta de Santiago Morning.— Agasajaron a Riera.— Curso de árbitros comienza hoy.— Audax contrató a forward argentino

■ Audax contrató al delantero argentino Gentilini, que actuó en Independiente. Se trata de un elemento joven.

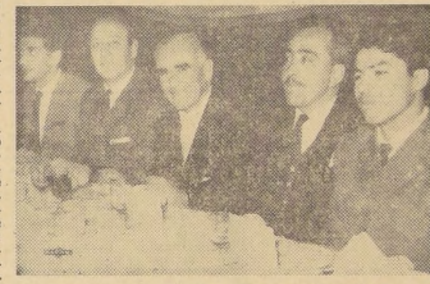
■ Iván Loyola, delantero que jugaba por Audax, se enroló en Ñublense; Jorge Hermosilla, mediovolante de la cuarta de Colo Colo, va a Los Angeles. Juan Body, delantero de Unión, pasa a Green Cross. Magallanes tiene aparte del argentino Brescia, a su compatriota Soler.

■ Están listas para ser habilitadas las nuevas galerías del Estadio Fiscal de Talca. Se proyecta en Concepción una Escuela de Fútbol, para 100 alumnos.

■ El próximo domingo se cumplirá la 11a. fecha del torneo regional sureño, con la siguiente programación: en Los Angeles, Los Angeles con Temuco; en Talcahuano, Gente de Mar con Fernández Vial y Naval con Marcos Serrano; en Lota, Lota con Lord Cochrane; en Tomé, Fiap con Schwager, y en Concepción, Universidad (puntero e invicto) con San Vicente.

■ El próximo viernes, a las 21 horas, vence el plazo de inscripción de jugadores, para las próximas competencias profesionales, en los registros de la Asociación Central. Son pues, los últimos días de ajetreos para reforzar los equipos.

■ Un grupo numeroso de socios de Santiago Morning, se reunió en una mesa cordial para festejar y testimoniar su afecto a sus cracks Bartolomé Ortiz, campeón del volante y Humberto Cruz, Hugo Lepe, Adán Godoy, integrantes de la Selección Nacional, y Nelson Ibacache, kinesiólogo del equipo chileno.



MESA DE HONOR en la fiesta de camaradería de Santiago Morning, en homenaje a sus cracks. Hugo Lepé, Rafael Blanco, presidente del club autobusero; Bartolomé Ortiz, Félix R. Pedrero, director, y Humberto Cruz.

Su preferencia por el público menos entendido en música marcó el joven pianista canadiense Malcolm Troupp, en la conferencia de prensa que ofreció anteayer en Radio Minería. Troupp, de treinta años, compositor y estudiante de música desde los nueve y profesional del teclado desde los 17, manifestó que para él constituía un gran agrado interpretar sus conciertos ante gentes musicalmente poco cultivadas. "En Brasil —dijo— me impresionó el público de este tipo. Escucha la música culta con verdadera devoción". El pianista vino por segunda vez a Chile, contratado por la Orquesta Filarmónica, presentándose en el Municipal, bajo la dirección del maestro japonés Yamada. Ahora realizará un ciclo de cinco conciertos en Radio Minería, auspiciado por Almacenes París, cuyo Gerente General, Johannes Wolf (presente en la conferencia de prensa), manifestó su complacencia por el hecho de haber conseguido, para el show estelar de ese negocio, la presencia del destacado pianista canadiense. En el grabado, Malcolm Troupp, ejecutando el Concierto del Emperador, de Beethoven, una de sus piezas favoritas.

"Bailaría desnuda en la Plaza de Moscovia"

"Fui zarandeada por los oficiales de emigración rusas y los agentes de hoteles. Así les demostraría lo que se merecen". Declaraciones de la popular actriz norteamericana Shirley Mac Laine

(Exclusivo, desde Hollywood, por MARINA CISTERNAS)

"Bailaría desnuda en la plaza principal de Moscovia", me declaró hace algunos días la temperamental actriz Shirley Mac Laine. "Así les demostraría a los rusos lo que se merecen", agregó indignada. Shirley Mac Laine formuló esta declaración después de haber sido zarandeada sin compasión por los oficiales de emigración rusos, los agentes de hoteles y todo género de comerciantes a la caza del dólar yanqui.

Ignoro como caerá en el extranjero esta declaración de la popular actriz. En Hollywood, a donde tenemos a Marilyn Monroe en conflicto legal con la Century Fox después de bañarse desnuda en una piscina azul, y en donde hemos contemplado a docenas de personalidades cinematográficas quedarse sin ropas por tal o cual razón, la amenaza de Shirley no sería más que un campanazo publicitario. Pero serviría, también, para demostrar que la viajera había sufrido total desilusión en Rusia y deseaba hacer conocer su impresión en la forma más gráfica posible.

Shirley Mac Laine es una gran bailarina y muy buena actriz. Su última obra presentada por Paramount titulada "My Geisha" le permitió una actuación exótica. Pelirroja, muy blanca, ojos azules, la transformaron en japonesa mediante artificios teatrales conocidos, pero añadiendo algo nuevo: lentes de contacto de color oscuro en los ojos. Aprendió el caminar a saltitos de la musmé, sus manerismos y coqueteos logrando extraordinaria semejanza con la danzarina nipona. Por lo menos ante los que no son japoneses.

Shirley quería conquistar Rusia. Fracasó. Pero ello no implica deshonra. Sólo un empeño que quedó en nada. ¿Bailar desnuda en el país de las nieves? ¿No sería preferible seguir el ejemplo de las Marilyn Monroe que posan sobre alfombras de terciopelo o se bañan en piscinas de záfiro?



Shirley Mac Laine: ¿Quién la reconocería así, de japonesita?

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25, (61200).— "El abanderado", de Luis Heiremans; por el ITUCH.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Vermouth 19 hrs.: Espectáculo con Albert Yans, telépata e hipnotizador colombiano. Show artístico.
MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— V.: Orquesta Filármónica de Chile.
PETIT REX, Huérfanos 735 — (31144).— Compañía de los Cuatro en "Ejercicio para cinco dedos", del inglés Peter Shaffer. Del 10 al 16 de julio.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — Compañía de Revista Humoresque. V. y N.: "Cleopatra y su media cancha". Emilia y Antonio. Humberto Gambino. Ruby Lopresti. Los Diamantes del Sol. Lucho Barra y Guillermo Bruce.
MARU, Huérfanos 786 (897907). — Compañía de Revistas Rococó.
OPERA, Huérfanos 837 (30176) — V y N.: Cía. de Revistas Bim Bam Bum. "41 grados de fiebre", con la actuación de Susuki, reina del desnudo; Larry, imitador, y Los Clayton, malabaristas.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "Las locas también meten su gol".

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Un rey y cuatro reinas. Fruto de mis amores. Juguete de mujer
ASTOR, Estado 257 (392112) — 13.30, 16, 18.45 y 22 horas: Milagro por un día. Noticiario.
BANDERA, Bandera 76 (89111) — MSVN.: Ascensor para el cadalso
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15 y 19.30: Lo que el viento se llevó. Noticiarios. Mayores de 15 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19 y 22 hrs.: Un taxi para Tobrouk.
DANTE, J. Washington 26 (494359) — 15, 19 y 22 hrs.: La muchacha de los ojos de oro. Not. y fútbol. Mayores de 21 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — El cuerpo y la sangre. Chilena. Agregados.
EGAÑA, Los Guindos 2353 (471026).— V y N.: El diablo a las cuatro.
EL GOLF, Apoquindo 3368. — (480016).— 15.15, 19 y 22.15 hrs.: Milagro por un día.
GRAN PALACE, Huérfanos 176 (60082).— 15, 18.45 y 22 hrs.: Flor de Loto. Noticiarios y fútbol. Mayores de 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 hrs.: Flor de Loto. Mayores de 14.
IMPERIO, Estado 235 (397960) — 14.15, 16,30, 19.15 y 22.15 hrs.: —La cuna del mal.
KING, Huérfanos 840 (32838) — 15.15, 19 y 22 hrs.: Un taxi para Tobrouk. Mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 hrs.: La muchacha de los ojos de oro.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).—18.45 y 22 horas.: La cuna del mal.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — MVN.: Por los barrios bajos.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481918).— La cruz y la espuela. Compañía de Radioteatro.
METRO, Bandera 137 (83361). — Lo que el viento se llevó. Agregados.
NILO, Monjitas 879 (392078). — MSVN.: La Cenicienta.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 41345).— Flor de Loto. Agregados.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). La muchacha de los ojos de oro. Agregados.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— El diablo a las cuatro.
PLAZA, Compañía 1068 (84714) — Ansia juvenil. Agregados.
REAL, Compañía 1040 (65555).— La muchacha de los ojos de oro.
REX, Huérfanos 735 (31143—31144).— MVN.: Verano y humo. Agregados
SANTA LUCIA, Avenida B. O'Higgins 615 (34718).— MV: Siete maravillas del Mundo, N: Vacaciones en Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— MVN.: El Cid. Noticiario.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— El capitán del rey. Cristina.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— David y Goliath. Tres vidas errantes.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Pasaporte a China. Ebrio de odio. El guapo de Nebraska.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Grito de terror. Safo, la Reina guerrera Los tambores hablan.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Pollyanna. Pepe.
AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— Fanny. Agregados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Cuentos de verano. Mogambo. La novia de nueve metros.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Imperio de malhechores. El álamo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Jóvenes salvajes. Isla para dos. El Jorobado.
CAPITOL, Independencia 224 — (372406).— La mujer rendida. Rocco y sus hermanos. Los jóvenes salvajes. La calavera negra.
CAPRI, Monjitas 825. (392414).— Desde las 13 horas: Arenas en llamas. Sahara. Menores.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Los naipes marcaron su muerte. Sin miedo y sin tacha.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— El boquete.
CINELANDIA, Puente N.o 540 (67532).— Un rayito de luz. Róbinson Cruosoe.
CITY, Agustinas 1022. (66687).— Cartago en llamas. Agregados.
COLON, San Pablo 301 (90577).— La novia de nueve metros. El analfabeto. Al agua pato.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— De las 14 horas: El arquero negro. Noticiarios.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— El oro del dragón. Zarzuela 1900. El niño que capturó al ladrón.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334).— Remolino. Orgullo y pasión. Las tumbas marcadas.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— El Padre Pistolas. El analfabeto.
FLORIDA, Estado 226 34289). — Desde las 11 horas: Riberas de heroísmo. Agregados.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— De las 14 horas: El padre pistolas. El analfabeto. Noticiarios.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— De las 14 horas: Doble vida. La gata ataca. Agregados.
HUELEN, Huérfanos 779 (31603).— Desde las 11 horas: Riberas de heroísmo.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— El príncipe vagabundo. El gran calavera. Goliath contra el dragón. Chile. Brasil.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — La bahía de los ensueños. Tú y las nubes. Francisco de Asís.
ITALIA, Bilbao 473 (41883). — Racionamiento.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — La casa de la Troya. El gran pillo. Si Adelita se fuera con otro.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627) — El dueño del mundo. Pluma Roja. Goliath contra los bárbaros.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Sombras de sospecha. Rapsodia. Mogambo.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4601 (92705).— Cuarenta grados de amor. Héroes de barro. Armas de mujer.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —Psicosis. El desconocido. Sombras de sospecha.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Viva Villa, grito de guerra. La casa del terror.
MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Doble vida. La gata ataca.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — El águila de dos cabezas. El batallón negro.
MINERVA, San Pablo 3230.— (91464).— Los comancheros. Los piratas de Tortuga.
MISTRAL, San Diego 279. (63994). —De las 13 horas: Los comancheros. Los piratas de Tortuga.
MODERNO, Gran Avenida 6544.— (253 La Cisterna).— Las canciones unidas. Al agua pato. El pequeño coronel.
MONACO, Arturo Prat 715.— (382845). — América de noche. Los falsos héroes. Honorables delincuentes.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 Esposa o amante. Isla para dos. Tarzán, el magnífico.
NACIONAL, Independencia 801.— (370594).— Agentes del desorden. Desvístase doctor. Honorables delincuentes.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Veracruz. Ni bendito ni maldito.
NOVEDADES, Cueto 257. (94594). — La francesa y el amor. El jorobado. King Kong.
O'HIGGINS, San Pablo 2285.— (86929).— Lágrimas de triunfo. Veracruz. Su desquite.
PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— La esclava del pasado. Malvaloca.
PRAT, San Diego 2117. (50754).— La edad de la tentación. El analfabeto. Los hijos ajenos.
RECOLETA, Recoleta 597. — (373133).— Artífices de miedo. Bajo fuego. Discípulo del diablo.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— El ferroviario. Feliz aniversario. Lo que no se perdona.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Propiedad privada. Un amor en Roma. El desconocido.
RIO, Monjitas 743. (33550).— Cuidado con la popa. Noticiarios.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— El bello Antonio. Marineros, mujeres y líos.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Los naipes marcaron su muerte. Sin miedo y sin tacha.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Desde las 11 horas: A pleno sol y noticiarios.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) .— Desde las 14 horas: Imperio de los malhechores; El Alamo. Menores.
SAN MARTIN, Avda. Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Benito Mussolini.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— La que no quería morir. Retrato en negro. La mano de la justicia.
SANTA FE, San Diego 1950 (55109) .— Desnuda por el mundo. Heredarás el viento. Reto al destino.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— La casa de la Toya. Impaciencia del corazón.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Viva Jalisco que es mi tierra.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) —Desde las 11 horas: Otra vez adiós. Mayores de 18.
SELECTA, Chacabuco 1178 (93941) .— Los jóvenes salvajes. Ebrio de odio. Misión suicida.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rocco y sus hermanos. Imitación a la vida. Música y lágrimas.
SUR, San Diego 935 (61524).— Desde las 13 horas: El capitán del rey, Cristina, y Noticiarios del fútbol.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Desde las 11 horas: Los gigantes de Tesalia; Mundial de Fútbol, Noticiario y agregados
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Desde las 11 horas: La estación del amor. Agregados
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Desde las 14 horas: Espartaco y Mambomanía.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Descanso del personal.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Desde las 14 horas: El dueño del mundo. Pluma roja, Regreso de Bataán.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) .— Ballet Nacional Chileno Adán y Eva y Milagro en la Alameda.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Desde las 11 horas: Tuya en septiembre y noticiarios. Mayores de 18 años.

CINES COMUNALES

BULNES (Renca). (92564).— Descanso del personal.
CERVANTES (San Antonio).— V. y N.: Show de Lorenzo Valderrama.
MAIPU, 5 de Abril 19 (57130).— Maipú.— Odio y pasión. El valle de los dragones. Jaque a la locura.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Donde estas corazón. Maldita herencia.
NACIONAL (Puente Alto).— La bala de plata del pueblo maldito. La nave del espacio. Oro mortal.
PLAZA (Talagante).— El analfabeto.
SANTIAGO (San Bernardo).— Santuario. La hija del médico. La bestia.

Ultima popular de "EL ABANDERADO" hoy en vermut



EUGENIO GUZMAN, dinámico e inteligente director teatral chileno, tuvo a su cargo la producción de EL ABANDERADO, obra de Luis A. Heiremans, que el ITUCH está presentando en el Antonio Varas y que hoy cumple su última popular a precios rebajados, a las 19 horas. Finaliza el domingo próximo, no volviendo a representarse en la actual temporada.

VUELVE "ANIMAS DE DIA CLARO": MATINE Y VERMUT



MARES GONZALEZ, actriz del ITUCH, integra el reparto de ANIMAS DE DIA CLARO, comedia dramática de Alejandro Sieveking que vuelve el domingo en matiné, a las 15.30 horas, al Antonio Varas, y desde el martes 17 en función vermut. Cumplirá una breve temporada hasta el 26 de julio.

SHOW DE NOTICIAS

■ EN LA TARDE DEL lunes se celebró en el Sindicato de Actores una reunión entre directivas de otros Sindicatos afines con el fin de formar un comando único de lucha para obtener el pronto despacho por parte del Parlamento de la Ley de Previsión para los artistas chilenos. Estuvieron los representantes del Sindicato Circense, del de Guitarristas y Folkloristas, del Sindicato Orquestal, de la Sociedad de Autores, del Sindicato de Autores y Compositores de Música y la directiva completa del Sindicato de Actores. Una nueva reunión se llevó a cabo a las 19 horas de ayer.

■ WILLY VILLARROEL y su disciplinada orquesta, han sido contratados nuevamente por Unión Española para animar los bailes que ofrece esta institución a sus socios. El debut ha sido fijado para el sábado 21 de este mes.

■ LOS GUAYNAS, el conjunto folklórico chileno que tuvo notable actuación en la Hostería de Arica durante el Mundial, acaba de terminar la grabación de un Long Play en RCA Victor, donde destaca un tríptico criollo original del maestro Luis Mella Toro.

■ SI NO OCURRE NADA fuera de lo previsto, hoy serán rematadas las fieras del Royal Dumbar Circus, que se encuentra en Arica.

■ CARLOS HELLO fue el único artista que permaneció durante los cuarenta y cinco días de duración de la Feria de ASIVA como figura estelar de los shows que se presentaron en la carpa del velódromo; en la boite "Auditórium" y en La Cabaña, dentro del recinto de Playa Ancha.

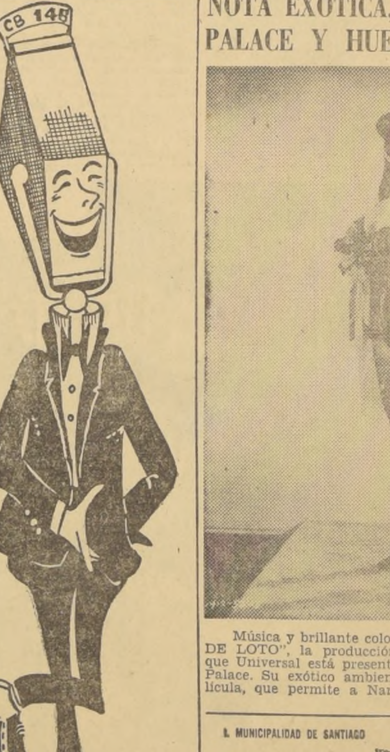
■ NINON SEVILLA se encuentra en Santiago después de cumplir tres días de espectaculares presentaciones en la Feria ASIVA. La vedette cubana del cine mexicano quebró todos los records de simpatía.

■ AIDA SALAS, la notable cancionista chilena, terminó sus actuaciones en CB-106. Viajará a Buenos Aires donde tiene que presentarse en dos espectáculos de televisión. Posteriormente seguirá a Brasil, Caracas, México, España y Europa central.

■ EL DIRECTORIO del Sindicato Profesional de Actores Teatrales de Chile cita a todos sus socios para una asamblea general que se efectuará hoy jueves, a las 15 horas, en el Teatro Opera. Se encarece la asistencia y la puntualidad ya que hay asuntos importantes que tratar, como ser elección de precandidatos al nuevo directorio, Previsión de los Artistas, Teatro Móvil y Cuenta General.

Y no hay más por ahora. Hasta pronto.

ARIS



Excelente impresión causó la película chilena "EL CUERPO Y LA SANGRE"

Ayer en tres funciones se presentó en el Ducal la producción nacional dirigida por Rafael C. Sánchez "EL CUERPO Y LA SANGRE", intento serio en el plano de la cinematografía nacional, coronado por el éxito. Por primera vez una chilena emociona hondamente. Su impacto es magnífico.

Actúan aquí nombres consagrados, como Silvia P..., Mario Lorca y Jorge Boudon; Mónica Sotomayor se revela como una precoz intérprete.

Con censura mayores y menores, esta película está llamada a un triunfo clamoroso. Su mérito es aunténtico.

Select Films distribuye esta cinta.

"FLOR DE LOTO", UNA BRILLANTE NOTA EXOTICA, EN LOS CINES GRAN PALACE Y HUERFANOS; 3a. SEMANA

Música y brillante colorido son las características de "FLOR DE LOTO", la producción con censura mayores de 14 años que Universal está presentando en los cines Huérfanos y Gran Palace. Su exótico ambiente es un atractivo más de esta película, que permite a Nancy Kwan el total despliegue de su arte inigualable.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

EN LA DIPLOMACIA.— El Embajador de la República Arabe Unida, señor Youssef Al-Ghamrawi y señora, ofrecieron, en su residencia, una comida en honor de los embajadores de la India y señora de Ratnan; y de Yugoslavia y señora de Karadjole.

—Hoy jueves, a las 19 horas, se llevará a efecto el coctel que ofrecen el Encargado de Negocios de Bélgica y señora de Pangaerd en su residencia.

RECEPCION.— A la recepción que ofrecieron Manena y Gabriela Herrera Cruz, en su residencia de calle Roberto del Río, fueron invitadas las siguientes señoritas: Carmen María Errázuriz Burr, Astrid Blakburn Hammersley, Paula Fernández Grez, María Elena Lavín Besa, Francisca Claro San Román, Madeleine Schaffer Forbes-Lackey, Cecilia y Macarena Vial Arangua, Ana María Vavin Parot, Soledad y Carola Ossa Errázuriz, Carmen Gloria Illanes, Pilar López Lira, Cecilia Detmer Mackenna, Mónica Arroyo Rodríguez, Ana María Montes Cisternas, Cecilia Brham Moura, Soledad Hurtado Alvarado, Denise Astoreca Browne, Carolina León Walker, Loreto Bianchi Bordeau, Pilar Ureta Juillian, Beatriz Undurraga Gómez, Carolina Braun Budge, María Angélica Ducci Budge, Naná Wilson, Consuelo Sánchez Roig, Soledad Silva D., Jacqueline Bullemore Gallardo, María Elsa Quesney Molina, Elisabeth Subercaseaux, Manana Sutil, Adriana Rengifo Juillan, Paulina Alamos Errázuriz, Alejandra Roos Díaz, Patricia Carmona, Gloria Fernández León, Jacqueline de la Taille Larrín, Beatriz Monckeberg Pardo, Verónica Carmona, Amaya Pinedo Iver, Carolina Prieto Vial, Elena Pascal Dittborn, Ester Elton González, Ingrid Tewerld González, Loreto Fernández de la Cerda, Consuelo Nieto Prieto, Gabriela Urrejola González, Marcia Patricia Scantlebury Elizalde, Cristina Walker, Paz Rodríguez Herrera, Irene Larraín Herrera, María Teresa Montes Cruzat, Teresa Elton Aguirre, Sara Cerda Alcalde, Eugenia Aguirre Baeza, Soledad Vergara Larraín, Carmen Aninat Solar, Juanita Lira Larraín, Paz Valenzuela Searle, Trinidad Goycoolea Grez, Marcela Mozó Correa, Mónica Urzúa Soffia, María Olga García-Huidobro Sáenz, Margarita y Alicia Serrano Silar, Jacqueline Duferat Gómez.

BAUTIZO.— Ha sido bautizado Agustín, hijo del señor Eduardo Armstrong Aldunate y de la señora Ester Larrázaval de Armstrong. Fueron sus padrinos el señor Gonzalo Errázuriz Rozas y señora Dorotea Herrera de Errázuriz.

NACIMIENTOS.— En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Maximiliano Solar Varela y de la señora María Soledad Ojeda de Solar.

—Un hijo del señor Vicente Echavarría Ried y de la señora Elena Videla de Echavarría.

RECEPCION DEL 14 DE JULIO.— Con ocasión de celebrarse la Fiesta Nacional de Francia, el Embajador señor Bernard Dufournier y señora recibirán a la colonia francesa, el sábado 14 de julio, a las 11.30 horas, en los salones de la residencia de la Embajada, Avenida Vicuña Mackenna 39.

A EUROPA.— Ayer se dirigió a Europa el señor Herman Corssen Bebin.



MATRIMONIO CONCERTADO. — Señorita María Inés Roberts Bravo, cuyo matrimonio con el señor Sergio Pizarro Mackay ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo el señor Jorge Pizarro Espoz y señora Isabel Mackay de Pizarro. Bendijo las argollas el Pbro. Fidel Araneda Bravo.

COLONIE FRANCAISE.— L'Unión des Francais vous convie á assister aux manifestations suivantes le Samedi 14 Juillet:

9.30 hrs.— Messe dans l'Eglise des RR. PP. Francais, Av. B. O'Higgins 2062.

11.30 hrs.— Réception a l'Ambassade de France, Av. Vicuña Mackenna 39.

13.30 hrs.— Banquet au Lycée de l'Alliance Francaise á Vitacura. Un autocar será á la sortie de l'Ambassade pour les personnes désirant s'y rendre. Participation 4,70 escudos.

22.30 hrs.— Souper dansant au Stade Francais. Participation, 6,50 escudos.

S'inscrire au Cercle Francais 57, calle Londres, ou á l'Institut Chileno-Francais.

A ARICA.— Se han dirigido a Arica el señor Fernando Alessandri Rodríguez y señora Juanita Izquierdo de Alessandri.

DON HERNAN OSSA RUIZ. — Ayer dejó de existir en nuestra capital, tras larga dolencia, el señor Hernán Ossa Ruiz, vinculado a numerosas familias de nuestra sociedad. Era hijo de don Carlos Ossa Lynch y de la señora Elena Ruiz Vergara. Había formado su hogar con la señora Maritza Claro Marchant, de cuya unión queda una hija. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que por el descanso de su alma se oficiará en la Iglesia del Sagrado Corazón, de Avenida El Bosque.

NOTAS CHILENAS DE NUEVA YORK.-

Entre los estudiantes chilenos que visitan diversas ciudades estadounidenses, se recuerdan a los señores Miguel Anguita Romero, Sergio García Maquiera, Carlos Américo Valencia Mujica; señoras Emilia Ulloa de Anguita, Raquel Silva de Rodríguez, Gilda Violi de García, María Raymer de Muñoz, señora de Valencia Mujica; señoritas Inés Campos Pinto, Clarisa Lara Courtin, Edith Saavedra Hille, Silvia Violi Cademártori y Gilda García Violi.

—Visitan Ciudad de México, Distrito Federal de México, señor Roberto Moya Sarmiento y su señora, Laura Donoso Benavente de Moya.

—Visitan Washington, D. C. las señoras Inés Lane de Herrera y Emilia Villanueva de Stone.

—Pasa vacaciones en Long Beach, Long Island, la señora Jeanete Hurtado Pacheco de Eppy, en compañía de su esposo señor Marvin Eppy e hijita Nelinda Eppy Hurtado.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30. Sábado: de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR. — Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda esquina Mac Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 hrs. Domingo, de 11 a 18 hrs. Cerrado los lunes. entrada libre.

HOY:

FRANCISCO HOFFMANN. — Exp. grabados. Inst. Ch.-N. Americano de Cult. Moneda 1467. Hasta el 19 del pte.

AUGUSTO EGUILUZ.— Exp. de pinturas. Sala de Arte Bco. Chile. Huérfanos 972, entrepiso. Hasta el 14 del pte.

RECITAL POETICO.— En la Casa del Escritor, Simpson N.o 7. Rolando Cárdenas, Hernán House, y Jorge Vélez. A las 19 hrs.

LYNN CHADWICK: Exp. escultor inglés. Gran Premio Bienal Venecia en 1960. Ausp. Inst. Ch-Británico de Cult. Museo Bellas Artes. Parque Forestal de martes a domingo, de 10-12.30 y 15-20 hrs.

CHILE A TRAVES DE SUS HOMBRES: Curso de 16 lecciones. Inst. Cult. Providencia. Av. Providencia 2653. Fono 494341. Prof. Mario Céspedes. Clase, de 18-19 hrs. Inscrip. en el Ins. Cult.

60 AÑOS DE PINTURA MEXICANA: Exp. en Casa de la Cultura Ñuñoa Irarrázaval 4055.

EL LIBRO CIENTIFICO FRANCES: Exposición auspiciada por la Embajada de Francia. Patio Oriente U. de Chile. Casa Central, Avda. B. O'Higgins 1058.

NANJARI SIMON: Exp. de acuarelas Sala Previsión Banco Chile, San Antonio 327, subterráneo.

LUIS A. SOLARI: Exp. de pintura del artista uruguayo. Sala Decor, Miraflores 109, Ausp. Inst. Ext. Artes Plásticas U. Chile.

CARLOS VASQUEZ.— Exp pinturas. Sala Libertad Catedral 1261, hasta el 28 del pte.

III SALON OFICIAL DE OTOÑO VALPARAISO.— Palacio La Alhambra, Catedral 1340, hasta el 21 del pte.

ISRAEL ROA.— Exp. pinturas Sala Universitaria Av. O'Higgins, 1058, altos, de 10-13 y 16 a 20.30 hrs.

SCHILLER: Película largo metraje en alemán. Inst. Ch-Alemán de Cult. Esmeralda 650, a las 19.15 hrs. Entrada libre.

CORTOS FRANCESES: "Les chants retrouves"; "Effort Medical Francais en A. E. F." y "De Zoe a Rapsodii". Inst. Ch. Francés de Cult. Agustinas 719, a las 18.45 hrs.

MAÑANA:

REGIMEN LEGAL DE LA EMPRESA PRIVADA SUS DEFICIENCIAS Y VACIOS.— Reformas propuestas: Conf. del prof. Julio Chaná. U. Católica, a las 19 hrs. Alameda 340, piso 2.o

EL FUTURO DEL HOMBRE: 4.o Conf. del Ing. Arturo Aldunate Ph. Sala Auditórium Bibl. Nacional. Moneda 630, viernes 13, a las 19 hrs.

CICLO DE CHARLAS DE SEGURIDAD.— Conf. por Orlando Cuadra, subjefe de Seguridad Braden Copper, viernes 13, a las 18 hrs. Auditorio SNS. Monjitas 689, of. 42.

DIA NACIONAL DE FRANCIA. — Velada solemne. Concierto dedicado al centenario del nac. de Debussy, Cuarteto Santiago. Viernes 13 del presente, a las 18.45 hrs. Inst. Ch.-Francés de Cult. Sala Auditorium Corporación de Radio Morandé 25, piso 2.o.

PROXIMAMENTE:

FORMA Y ESPACIO.— Exp. de pintura y escultura de Argentina, Chile y Uruguay. Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal. Inaugura el martes 17.

HARDY WISTUBA — Exposición de Acuarelas; marinas. Sala Previsión del Bco. Chile. San Antonio 327, subterráneo. Inaugura lunes 16 hasta el 21 del pte.

JUVENTUDES MUSICALES. — V Concierto de Música de Cámara. Barítono, Frederick Fuller; piano, Elvira Savi. Auditórium Biblioteca Nacional. Moneda 630. Lunes 16 del pte. a las 19 hrs. Las personas no abonadas deben retirar sus entradas en Compañía 1264, piso 2.o.

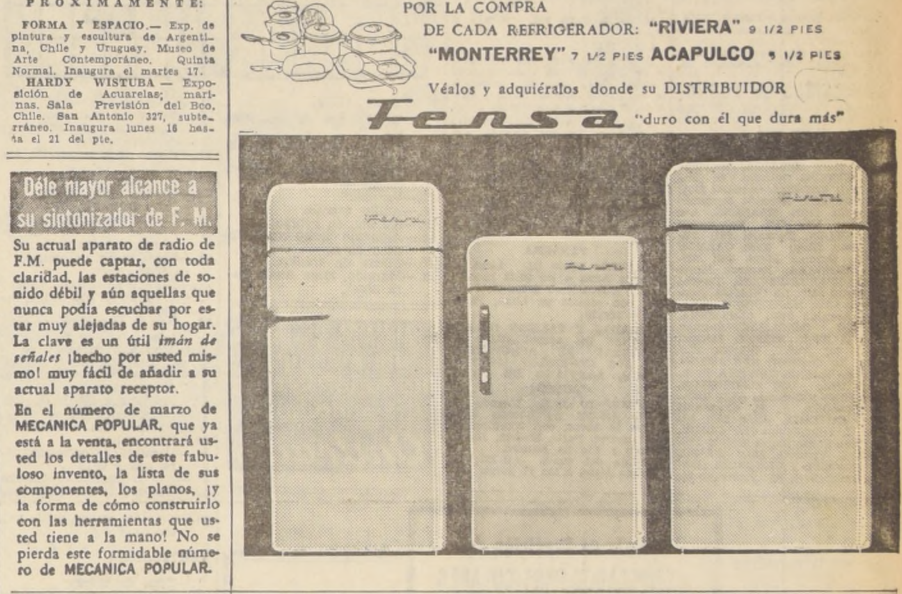
UNA GRAN VERDAD ECHADA POR TIERRA.— Conf. La Voz de la Juventud de La Cisterna. Sábado 14, a las 19.30 hrs. Av. Ossa 86. La Cisterna.

MENSAJE DE ESPERANZA PARA UN MUNDO AGONIZANTE.— Conf. La Voz de la Juventud de La Cisterna. Dgo. 15, a las 19.30 hrs. Av. Ossa 86, La Cisterna.

CONCIERTO DE MARGARITA LASZLOFFY

El próximo domingo 8 de julio se transmitirá, en el espacio del Programa de Radiodifusión del Instituto Chileno-Británico, por Radio "La Voz de Chile", a las 10.30 horas, la grabación del concierto de la pianista Margarita Laszloffy, que tuvo lugar el lunes pasado en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.







LA NACION

JUEVES 12 DE JULIO DE 1962
SANTIAGO DE CHILE

LA INFORMACION QUE UD., NECESITA

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de La Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo Sale de La Calera los lunes miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago – Linares Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó, Sale de Alameda, diariamente, a la 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 7 DE JULIO AL 14 DE JULIO DE 1962.

IMPERIO, Estado 269; BOSTON, Bandera 801; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; BELGICA, Mapocho 6101; WINTER, Serrano 1366 (Barrancas); VENECIA, Catedral 2201; BENTJERODT, Avenida Bernardo O'Higgins 2802; HAARLEM, Las Catalpas 137; GIL, Rondizzoni 2398; BELEN, Nataniel 931; PARIS, San Diego 2085; CARMEN MENA, Carmen Mena 684; ANGLO-HUNGARA, Enrique Matte 1551; DEPARTAMENTAL, Tercera Trasversal 5410; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9303; ALHAMBRA, Lira 702; GONZALEZ, Carmen 1459; MANUEL MONTT, Manuel Montt 30; KENT, O'Brien 2235 (Plaza Lo Castillo); SAN JORGE, Pedro de Valdivia 2883; EVA, Hamburgo 1065; LOS ALMENDROS, Pres. Bates y Ordoñez 4508; CENTRO MACUL, J. P. Alessandri 3120; VICTORIA, Salas 260; SIMON, Independencia 895; ORION, Domingo Santa María 3831-A; IMPERIAL, Vivaceta 2898; MAIPO, Recoleta 2153, y URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

SANTORAL

HOY: Juan Gualt.
MAÑANA: Anacleto.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (82211

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . . 61171
(Cuerpo de Ñuñoa)
Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono 40032
(Cuerpo de San Miguel)
Comandancia, Gran Avenida 47707 53020

ITINERARIO DE AVIONES

LAN

JUEVES

Vuelo 101, sale de Santiago a las 8 horas, con destino a Mendoza.

Vuelo 100, llega a Santiago, procedente de Mendoza, a las 10.55 horas.

SALIDAS:

8 horas, vuelo 802, directo a Punta Arenas.

9.15 horas, vuelo 610, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

9.20 horas, vuelo 930, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal, Antofagasta, Calama e Iquique.

9.30 horas, vuelo 630, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, y Valdivia.

11 horas, vuelo 900, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

18 horas, vuelo 902, directo a Arica.

LLEGADAS:

15.10 horas, vuelo 901, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

16.25 horas, vuelo 641, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.55 horas, vuelo 921, proceden te de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.

18.40 horas, vuelo 631, procedente de Puerto Montt, Valdivia y Concepción.

20.25 horas, vuelo 803, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

21.50 horas, vuelo 903, directo de Arica.

PANAGRA

JUEVES: Vuelo 80. Llega de Buenos Aires a las 20.45 horas sale a Nueva York a las 21.45 horas, con escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056), SANTIAGO DE CHILE

JUEVES

COMET IV JET. Llegada del vuelo AR-200, de Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación de Londres, París, Madrid, Dakar, Recife y Río de Janeiro.

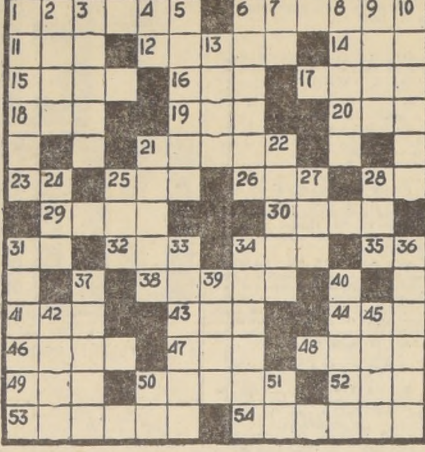
Salida del vuelo AR-201, a Buenos Aires, a las 17 horas.

CAMBIO LIBRE

P A I S	COMPRA	VENTA
EE. UU., de A., cheque .. .	1.805	1.825
EE. UU., de A., billete .. .	1.815	1.840
Argentina, orden de pago .	13	14.20
Brasil, orden de pago	3.95	4.15
Marcos, cheque	450	463
Perú, cheque	67	69
Uruguay, cheque	163	167
España, billete	29.70	30.70
Francia, cheque	363	377
Inglaterra, cheque	5.040	5.140
Italia, billete	s/c	2.97
Suiza billete	412.50	425.50
Oro chileno $ 100, moneda .	38.40	38.80

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE. Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Subterráneo de una iglesia.
6.—Partes laterales de la frente.
11.—Tejido de mallas poligonales
12.—Verano.
14.—Anillo, argolla.
15.—Así sea, en hebreo.
16.—Alimento hecho con harina y agua.
17.—Firma de crédito.
18.—Maroma, sirga usada para atoar.
19.—Pron. demostrativo.
20.—Yerno de Mahoma.
21.—Cada una de las divisiones del termómetro
23.—Siglas de la República Argentina.
25.—Provecho.
26.—Organo de la visión.
28.—Nota musical.
29.—Ciudad de Italia.
30.—Porción de tierra enteramente rodeada de agua.
31.—Símb. quím. del calcio.
32.—Letra griega.
34.—Duración ilimitada (Poet.)
35.—Prep. insep. que indica repetición.
38.—Poema dramático con música.
41.—Embrollo, enredo.
43.—Utiliza, emplea.
44.—Género de aves corredoras de Australia.
46.—Agujerito sutil de la piel.
47.—Lista, catálogo.
48.—Agarrad con la mano.
49.—Une, enlaza.
50.—Permiso, autorización para pasar (Pl.)
52.—Ave trepadora de México.
53.—Hacerse rala o clara una cosa.
54.—Liquidar enteramente una cuenta.

VERTICALES:

1.—Boca de volcán.
2.—Pala usada para mover las embarcaciones.
3.—Que sólo existe en la idea.
4.—Arbusto de la China.
5.—De superficie desigual o rugosa.
6.—Nombre que se daba a los concilios.
7.—Hija de Inaco, cambiada en vaca por Júpiter. (Mit.)
8.—Relativo a las naves.
9.—Novillo menor de dos años
10.—Consistente, compacto.
13.—Pone precio a una cosa.
21.—Voz muy alta y esforzada.
22.—Figura formada por dos arcos cortados en ángulo.
24.—(Samuel), rey de Hungría, de 1041 a 1044.
25.—Prep. insep. que denota antelación.
27.—Mamífero carnicero plantigrado.
28.—Regalar, donar.
31.—Acusar, censurar.
33.—Apremiar, dar prisa.
34.—Novillos no mayores de dos años.
36.—Huir, evitar, librarse de una cosa.
37.—Especie de zoófito, cuyo soporte sirve para fabricar joyas.
39.—Pron. [illegible], pl.
40.—Determinad el peso.
42.—Letra griega.
45.—Lugar subterráneo de donde se extraen metales.
50.—Repetido: padre.
51.—Su Alteza (siglas).

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Dentro de un marco de relativa actividad se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los principales conformes correspondieron a: Banco de Chile, Tierra del Fuego, Cía Industrial, Copec, Elect. Industrial, Cartones, La Rural, Cemento Melón, Vapores y CAP.

El oro físico se transó en lotes de interés a precios que fluctuaron entre Eº 38,40 y Eº 38,60 cerrando a este último.

Los bonos hipotecarios con transacciones de importancia mantuvieron las cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 532.986 acciones en Santiago (incluyendo las con Valparaíso). Los bonos hipotecarios, un total de 172.941 nominales en bonos y 62.600 pesos en oro.

El cierre acusó 9 alzas contra 16 bajas, tendencia sostenida.

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

ORO FISICO, Eº 38,60 v

BONOS NOM. Eº
D. Interna 7-1, 84 c
Garantía, 7-1, 84 c
Paviment., 7-1, 84 c
Mun. de Stgo. 8-1, 51 n
B. Estado 6-3|4, 80 n
B. Estado 10-6, 75 t
Hip. Ch. 6-1, 57 t
Hip. Ch. 10-6, 74 t
Hip. Valpso., 10-6, 75 c

BANCARIAS
Central, 2.300 t
Concepción, 12 1|2 v
Com. Curicó, 10 n
Continental, 6 n
Crédito, 99 n
Chile, 254 t
Edwards, 41 n
Español, 130 n
Hipotecario, 70 n
Israelita, 130 c
Italiano, 12 3|4 n
Nac. del Trabajo, 11 n
Osorno, 130 v
Panamericano, 7 n
Sud. Americano, 22 1|2 t
Talca, 18 1|4 v

MINERAS
Andacollo, 2 1|2 v
Aucanquilcha, 16 1|2 n
Chañaral, 3 1|4 n
Cerro Grande, 139 n
Delirio, 7 n
Disputada, 32 v
Lota, 3 3|4 t
Minas y Fert., 16 1|2 n
Ocuri, 50 n
Oruro, 65 n
Presidenta, 2 1|2 n
Punta Lobos, 5 c
Schwager, 8 1|2 n
Tamaya, 5 v
Totoral, 34 n

AGRICOLAS Y GANADERA
Colcura, 7 1|4 n
Copihue, 4 3|4 n
Formio Ch., 6 v
Gente Gde., 35 c
Laguna Blanca, 123 n
La Rosa Sofruco, 103 n
Rupanco, 46 n

T. del Fuego, 52 1|2 t
Viña C. y Toro, 15 n

SALITRERAS
Anglo Lautaro "C", 63 t
Iquique Portador, 8 1|2 c

TEXTILES
Caupolicán, 4 3|4 n
Chiteco X|Emisión, 3 3|4 t
Fiap, 33 1|4 n
P. Bellavista, 38 n
P. Concepción, 1 1|2 n
P. Tomé, 16 t
Rayonhil, 4 1|4 t
Sedamar, 2 t
Sumar, 35 n
Tej. Salto, 3 v
Tex. Progreso, 2 1|2 n
Tex. Viña, 2 3|4 n
Vestex, 13 n
Yarur, 76 t

INDUSTRIALES Y VARIAS
Ag. Graham, 3 3|4 n
Arrocera EGA, 7 1|8 n
Bima, 6 1|2 n
Carozzi, 9 t
Cervecerías, 64 t
Club de Golf, 20.000 n
Club Hípico, 135.000 c
Club de Polo, 2.600 n
Cola, 180 n
Colorantes, 5 n
Cía. Industrial, 8 t
Copec, 31 3|4 v
Cristalerías, 12 v
Chi. Cons. Inv., 115 n
Chilectra, 39 v
Elect. Ind., 18 1|4 t
Electromat, 30 n
Emb. Andina, 90 n
Est. Nobis, 20 n
Farmo Química, 2 1|4 v
Ferias U. S. Vicente, 2 n
Fósforos, 30 c
Gas de Santiago, 17 t
Gas Valparaíso, 13 1|2 n
Hucke, 24 3|4 t
Ind. Andes, 30 n
Ind. Varias, 4 v
Inmob. Huelén, 261 n
Insa, 68 n
Interamericana, 2 3|4 t

Interoceánica, 33 t
La Rural, 12 1|4 t
Loza de P., 13 3|4 c
Lucchetti, 3 1|2 c
Mac May, 40 n
Marinetti, 31 c
Melón, 101 c
Molinera El Globo, 10 n
Muelles, 2 3|8 n
Naviera Arauco, 6 1|2 c
Naviera Coronel, 12 1|2 n
Pap. y Cartones, 52 1|2 c
Perlina, 4 n
Pesquera Iquique, 2 v
Pizarreño, 45 c
Polpaico, 65 t
Quimifarm, 30 c
Refractarios, 2 1|4 t
Refinería Viña, 52 c
Renta Urbana, 26 1|2 t
Saavedra B., 15 n
Sanitas, 7 t
Sonavela, 1 1|2 n
Soprole "B", 2.000 t
Tabacos, 40 v
Teléfonos, 11 v
Tattersall, 65 1|2 c
Universo, 10 n 1|2 t
Vapores, 46 1|2 t
Vidrios Planos, 14 1|4 c
Volcán, 8 1|2 c
Zig-Zag, 5 1|2 t

METALURGICAS
CAP, 42 t
CIC, 9 n
Cobre Cerrillos, 15 n
Electro Metalúrgica, 25 t
Fensa, 2 t
Indac, 6 3|8 c
Indura, 5 c
Madeco, 14 t
Mademsa, 6 3|4 c
Mecánica, 6 1|4 n
Socometal, 8 n

SEGUROS
Chilena Cons. Gries, 19 1|2 n
Defensa, 5 n
Estrella, 17 n
Germania, 42 n
Hebraica, 37 n
Industrial, 70 c
Lloyd Chile "A", 40 c
Lloyd Chile "B", 3 c
Marítima, 35 1|2 n
Territorial, 48 c

TRANSACCIONES

Oro Físico	62.600
Bonos Nominales Eº	172.941
Transacciones en Stgo.	512.837
Operaciones con Valpso.	20.149

£ Por Tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas.

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234. 0.0 Comp. . .	DISPONIBLE	£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend. . .	FLUCTUACION	" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO. . . .		NO VARIO.
" 231. 0.0 Comp. . .	A 90 DIAS	" 230.15.0 Comp.
" 231. 5.0 Vend. . .		" 231. 0.0 Vend.
NO VARIO. . . .	FLUCTUACION .. .	" 0. 5.0 BAJA.
SOSTENIDA. . . .	TENDENCIA	SOSTENIDA. . .
1.100 Tons. Largas.	VENTAS	725 Tons. Largas.

El Hogar de Cristo es el refugio de los huérfanos y desamparados.

Así Atendemos al Público

GOBIERNO HARA JUSTICI A LOS JUBILADOS DEL PA

Está muy próxima la fecha en que se solucionen los problemas económicos de los jubilados del país. El Gobierno, con un amplio espíritu de justicia, ha elaborado, por intermedio del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, un proyecto de ley sobre la materia. Este será enviado al Parlamento en fecha próxima, una vez que finalicen los estudios relativos a su financiamiento.

A la lectora de LA NACION, y que nos escribió desde Valparaíso, doña J. L. de J. Campos, le respondemos que el proyecto en cuestión no nivelará las pensiones con las remuneraciones de los personales en actividad, como ella estima.

La iniciativa del Ministro Gálvez es más importante y de mayor justicia social. Tiende a revalorizar las pensiones, devolviéndole el poder adquisitivo que estas tuvieron en el instante de comenzar a aplicarse. Para elaborar este nuevo cuerpo legal, el Ministro ha

Pensionados esperan se realicen proyectos para nivelar rentas

Desde Valparaíso nos escribe J. L. de J Campos, quien en su carta manifiesta que con muchas esperanzas han leído en la prensa las iniciativas para nivelar las pensiones, expuestas por el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, y por los parlamentarios

Pero, agrega que siguen pasando los días y hasta la fecha estas esperanzas no han cristalizado en una realidad, ya que continúan percibiendo los pensionados y montepiados escasas rentas, que en la mayoría de los casos no alcanzan a un sueldo vital y en otros

El proyecto del cual es autor el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, no tiende a nivelar las pensiones de los jubilados. "Revalorizará las Pensiones", que es mucho más importante. En fecha muy próxima, esta iniciativa será enviada al Parlamento.

Cartas al Director

Reclaman por la existencia de un hoyo en Ñuñoa

Como asiduo lector del importante diario que usted tan dignamente dirige, me permito molestar su atención para rogarle tenga a bien publicar lo siguiente: Soy vecino del barrio Ñuñoa. Desde hace muchísimo tiempo existe en calle Monseñor Edwards esquina de Simón González, un inmenso hoyo, en plena vía pública, siendo una verdadera trampa para los automovilistas y peatones. Asimismo, señor Director, la acera de la calle Monseñor Edwards, a la altura de la cuadra 700, está intransitable. Tiene grandes grietas y hoyos, los que con las lluvias de esta temporada hacen imposible el transitar con un mínimo de seguridad.

César Cerda G.

Vecino mantiene vehículo frente a su domicilio

El lector de LA NACION que firma J. C. P., carnet número 3069223, de Santiago, reclama contra un vecino de la calle Ñuble que tiene abandonado un automóvil, con evidente peligro para los transeúntes. Expresa:

"Desde hace más de dos años en nuestra población, ubicada al final de la calle Ñuble, hay un vehículo que está sujeto únicamente de cuatro palos. Está abandonado por su dueño frente al N.o ... calle Nueva Ñuble.

"Es sabido —agrega— está prohibido dejar ... nados vehículos en la ... menos prácticamente ... re, como es este caso, ... tituir una permanente ... za contra la integridad del público, especialmente niños.

"Además, señor Director, ... timamente este vehículo ... servido de escondite ... cuanto maleante circula ... este sector a altas horas ... noche.

"Los vecinos de esta ... veríamos con agrado ... autoridades correspondientes obligaran a su dueño ... rarlo e internarlo en ... raje, que los hay cerca".

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD









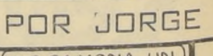




JUAN MARINO — POR SAM LEFF







TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs







RAMONA — POR JORGE PALAC

